

## Już dożynki



Gmina Rudnik jako jedna z pierwszych w regionie zorganizowała święto plonów.  
str. 29

## Retro, ale zabawa fest!



Mieszkańcy Chełma i turyści poczuli lata dwudzieste ubiegłego stulecia. Festiwal w stylu retro zebrał dobre recenzje. Każdy znalazł coś dla siebie.  
str. 29

## Asfaltownia pod Izbicą?

str. 12

**PRZYJAZNY**  
**SKŁAD OPAŁU**  
Chełm, ul. Podgórze 36  
tel. 887 50 51 50  
WĘGIEL niskie ceny!  
**Nowość PELLET**  
MOŻLIWOŚĆ ZAPŁATY KARTĄ  
TRANSPORT - RATY - WOKOWANIE

## CHEŁM. Wypadek z Ogrodowej wraca na wokandę Obrona chce złagodzenia kary, prokuratura żąda 14 lat więzienia

str. 3

## GMINA CHEŁM. Tragedia na drodze Śmiertelne zderzenie w Krzywicach

str. 3

## Tragedia o włos Sarna wpadła przez okno jak pocisk

str. 13

**nowy tydzień.pl**  
**skład opału BORYS**  
• opał śląski i importowany  
• sprzedaż ratalna  
• płatność kartą i gotówką  
• bezpłatny załadunek  
• workowanie węgla  
• drzewo • pellet drzewny  
• usługi transportowe 3,5t  
• zamówienia telefoniczne  
ul. Kolejowa 45A  
22-100 Chełm  
pon.-pt. 7-16, sob. 7-12:30  
tel. 82 565 59 23, 500 089 196

**OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW „DAPEX”**  
**DAPEX**  
- badania techniczne  
- przeglądy rejestracyjne  
wszystkich rodzajów pojazdów  
- serwis tachografów cyfrowych  
Zapraszamy pn.-pt. 7-20, sob. 7-15  
Chełm, ul. Rampa Brzeska 25  
tel. 082 564 36 59 www.dapex.pl

**SKŁAD OPAŁU**  
Chełm, ul. Piwna 1 (plac Browaru)  
tel. 609 393 770  
**WĘGIEL PELLET**  
TRANSPORT - RATY - WOKOWANIE

**22-151 Janów, Mickiewicza 87**  
**SKŁAD OPAŁU**  
PŁATNOŚĆ KARTA, RATY NA DOWÓD  
WĘGIEL LUŻEM I WOKOWANY, PRZESIANY  
I PRZESORTOWANY PRZED ZAŁADUNKIEM,  
USŁUGA ROZŁADUNKU, TRANSPORT  
f skład opału janów www.wegielchem.pl  
**691-88-82-88**  
ORZECH, GROSZEK, KOSTKA,  
EKO GROSZEK, PELLET, MIAŁ,  
BRYKIET TORFOWY  
KUPUJ BEZ WYCHODZENIA Z DOMU

**OPAL CHEŁM KOLEJOWA**  
• Groszek Lew  
• Groszek Ogień  
• Węgiel orzech  
• kostka, pellet  
lużem i workowany  
tel. 780 723 400  
„NESS” WÓJTOWICZ ODDZIAŁ KOLEJOWA

**Ocieplenie celulozą  
naprawy cieplne poddaszy**  
**GAŁ-BUD**  
tel. 574 286 277  
galbud75@gmail.com  
ocieplanieceluloza.pl

**Beta-Prim**  
DOSTAWY GAZU  
**Uwaga!!!**  
Co 6 butla  
**50 % taniej**  
**Zamów GAZ**  
82 565 42 43;  
82 565 02 11  
**95 zł**  
\* dostawa do domu GRATIS www.betaprim.pl CZYNNIE CODZIENNE

**STACJA KONTROLI POJAZDÓW**  
Chełm, Aleja 3 Maja 18a  
obok Kauflandu  
tel. 887 888 884, 82 56 56 836

**RAZEM BUDUJEMY PRZYSZŁOŚĆ**  
**handbud**  
Włodawa - al. J. Piłsudskiego  
43 - 78 m<sup>2</sup>  
82 57 21 256 510 084 144

**BETON TOWAROWY Z POMPY**  
WYROBY BETONOWE  
BLACHY NA DACH  
STOLARKA PCV I AL, P. POŻ.  
**ZAKŁAD PRODUKCYJNY**  
ul. Graniczna 9  
22-200 Włodawa  
tel. 82 57 23 627, kom. 508 264 297

**BETON TOWAROWY PREFABRYKACJA SCHODY**  
INNE ELEMENTY BETONOWE  
**PIASKI**  
22-230 WOLA UHRUSKA  
STROPY BETONOWE  
handbud.pl 82 59 16 777 517 012 007

**OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW BLUE CAR**  
• badania techniczne  
• przeglądy rejestracyjne  
wszystkich typów pojazdów  
Chełm, ul. Podgórze 23  
pn. - pt. 7<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob. 7<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
tel. 82 569 90 69

**RADIO TAXI**  
**FINO**  
**196-22**  
ROK ZAŁOŻENIA 1991  
Pobierz aplikację  
ZAMÓW TAXI  
**605 102 222** znajdź nas na Facebooku  
**www.finotaxi.pl**

**Chełmski Dom Pogrzebowy**  
**Firma Łukowiec**  
**USŁUGI**  
**CAŁODOBOWE**  
**BEZGOTÓWKOWE**  
Wypłacamy Zasiłki Pogrzebowe ZUS i KRUS przed Pogrzebem  
Organizujemy pogrzeby na wszystkich cmentarzach i zajmujemy się transportem międzynarodowym zmarłych. Przeprowadzamy kremacje w ciągu kilku godzin. Posiadamy własną kaplicę i chłodzię.  
Dopasujemy się do indywidualnych oczekiwań, potrzeb i możliwości finansowych Klientów.  
**Chełm, ul. Szpitalna 49**  
**tel. 82 564 36 07 kom. 602 469 287**  
**www.chelmskidompogrzebowy.pl**

Roman Łukasiewicz  
**ORSZAK**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
Wola Uhruska ul. Chełmska 18 tel. 697 718 454 724 718 454 CAŁODOBOWO Chełm ul. Ceramiczna 6A  
e-mail: romexluk@interia.pl

Dyżur całodobowy  
**502 791 454**  
**82 566 40 53**  
**KOMPLEKS**  
Zakład Usług Pogrzebowych  
**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
NA TERENIE POLSKI I ZA GRANICĄ  
**Chełm, ul. Hrubieszowska 4 (przy USC)**  
**Rejowiec Fabryczny, ul. Dworcowa 4**

## CHEŁM. Radny apeluje o dodatkowe kursy Częściej na cmentarz

Linia autobusowa nr 11 powinna kursować częściej – z takim postulatem do władz Chełma zwrócił się radny Tomasz Ochera. W interpelacji wskazuje, że obecny rozkład jazdy nie odpowiada potrzebom mieszkańców, zwłaszcza osób korzystających z połączeń do cmentarza komunalnego.

Radny Tomasz Ochera podkreśla, że otrzymuje od mieszkańców sygnały dotyczące zbyt rzadkich kursów „jedenaście”. Zwraca uwagę, że przerwy między autobusami wynoszą nawet od półtorej do dwóch godzin. W roku szkolnym po kursie o godz. 16.34 kolejny autobus odjeżdża dopiero o godz. 18.24.

Jeszcze gorzej sytuacja wygląda w czasie wakacji i ferii zimowych, kiedy kurs o godz. 16.34 jest ostatnim w ciągu dnia. Zastrzeżenia radnego budzi również rozkład weekendowy. W soboty linia nr 11 wykonuje jedynie dwa kursy, natomiast w niedziele i święta nie kursuje wcale.

Zdaniem Tomasza Ochery taki rozkład znacząco utrudnia mieszkańcom powroty z pracy, dojazdy na zakupy do punktów handlowych w rejonie Vendo Parku oraz na cmentarz.

- Należy podkreślić, że linia nr 11 pełni istotną funkcję społeczną. Za-

pewnia bezpośredni dojazd do cmentarza komunalnego przy ul. Mościckiego, z którego korzystają osoby starsze, samotne oraz te, które nie mają własnego środka transportu. Dostępność komunikacji miejskiej do miejsc pamięci i pochówku bliskich powinna stanowić jeden z priorytetów polityki transportowej miasta – podkreśla w interpelacji radny.

W odpowiedzi miasto przypomina, że rejon cmentarza komunalnego i Vendo Parku obsługują nie tylko autobusy linii nr 11, ale również linie nr 1, 2 i 13. Kursują one od wczesnych godzin porannych do wieczora, z częstotliwością od kilku do kilkunastu minut.

Dodatkowo w pobliżu cmentarza, na przystankach Wojsławicka/Delikatesy oraz Wolności/Wojsławicka, zatrzymują się autobusy linii nr 6 i 7, zapewniające połączenia z innymi częściami miasta.

Urząd zwraca również uwagę, że w soboty mieszkańcy mogą korzystać z linii nr 1, 2 i 13, które w rejon cmentarza i Vendo Parku dojeżdżają średnio co 20 minut w każdym kierunku.

Obecny układ komunikacyjny funkcjonuje od wielu lat i był wypracowywany podczas konsultacji społecznych z mieszkańcami. Ich efektem było m.in. skierowanie wybranych kursów linii nr 13 przez przystanek Mościc-

kiego/Cmentarz, zlokalizowany bezpośrednio przy głównym wejściu na nekropolię.

W ocenie Chełmskich Linii Autobusowych obecna oferta przewoźwa zapewnia optymalną dostępność komunikacyjną tego rejonu miasta. Magistrat zapowiada jednak, że uwagi radnego zostaną uwzględnione podczas kolejnych analiz funkcjonowania komunikacji miejskiej oraz prac nad ewentualnymi zmianami rozkładów jazdy, z uwzględnieniem rzeczywistych potrzeb przewoźowych i możliwości organizacyjnych oraz taborowych spółki. (w)

## Odeszli

CHEŁM

i POWIAT CHEŁMSKI

Edward Gracz, 94 lata

Barbara Rypin, 82 lata

Włodzimierz Pawluk, 76 lat

Anna Orzędowska, 81 lat

Maria Czerniej, 73 lata

Marianna Łaszczuk, 87 lat

Czesława Mazurek, 85 lat

Irena Małek, 73 lata

Krystyna Szczerbik, 83 lata

Sławomir Siennica, 65 lat

Elżbieta Łubińska, 70 lat

Jadwiga Bemben, 97 lat

Halina Nafalska, 65 lat

Pelagia Błaszczuk, 83 lata

Zdzisław Senderski, 68 lat

Zbigniew Kudelski, 76 lat

Antonina Zawislak, 77 lat

Piotr Kąta, 48 lat

Krystyna Zawislak, 87 lat

KRASNYSTAW

i POWIAT KRASNOSTAWSKI

Rjanina Boroś, 96 lat

Jadwiga Grażyna Kraśniak, 70 lat

Wanda Moń, 83 lata

Stanisław Demczuk, 81 lat

Pani  
Elżbiecie Król

Głównemu księgowemu ZSEiM w Chełmie  
szczerze i głębokie wyrazy współczucia z powodu śmierci

**OJCA**

składają:

Dyrektor, Grono Pedagogiczne,  
Pracownicy Administracji i Obsługi  
oraz cała Społeczność Uczniowska  
Zespołu Szkół Ekonomicznych  
i Mundurowych  
im. gen. Wł. Andersa w Chełmie



CHEŁM. Głośna sprawa wraca na wokandę

# Obrona chce złagodzenia kary, prokuratura żąda 14 lat więzienia



Jedna z najgłośniejszych spraw drogowych ostatnich lat na Lubelszczyźnie ponownie trafi na wokandę. Od nieprawomocnego wyroku wobec Szymona Cz., skazanego za spowodowanie śmiertelnego wypadku na ul. Ogrodowej w Chełmie, odwołały się zarówno obrona, jak i prokuratura. Pierwsza chce złagodzenia kary, druga domaga się jej zaostżenia.

Do tragicznego wypadku doszło pod koniec marca ubiegłego roku na ul. Ogrodowej. Toyotą kierował 20-letni wówczas **Szymon Cz.** W samochodzie znajdowało się 10 osób. Kierowca miał ponad 2,5 promila alkoholu.

Samochód wypadł z drogi, uderzył w latarnię i ogrodzenie, a następnie dachował. Dwaj 18-letni pasażerowie, którzy jechali w bagażniku, zginęli na miejscu.

3 czerwca Sąd Okręgowy w Lublinie wydał nieprawomocny wyrok. Szymon Cz. został skazany na 7 lat i 8 miesięcy więzienia za spowodowanie wypadku ze skutkiem śmiertelnym oraz kierowanie samochodem pod wpływem alkoholu. Sąd orzekł również dożywotni zakaz prowadzenia wszelkich pojazdów oraz 10 tys. zł na Fundusz Pomocy Pokrzywdzo-

nym oraz Pomocy Postpenitencjarnej.

Sąd wskazał zarówno okoliczności łagodzące, jak i obciążające. Na korzyść oskarżonego przemawiały m.in. jego młody wiek, wcześniejsza niekaralność, żal, przeprosiny rodziców zmarłych kolegów i pojednanie z pokrzywdzonymi. Za szczególnie obciążające uznano natomiast wysokie stężenie alkoholu, liczbę naruszonych zasad bezpieczeństwa oraz śmierć dwóch młodych ludzi.

Wyrok nie zakończył jednak sprawy. Odwołania złożyły obie strony.

Obrona kwestionuje przede wszystkim ustalenie, że Szymon Cz. zbiegł z miejsca zdarzenia. Zdaniem obrońcy jego chwilowe oddalenie się nie było celowym działaniem mającym na celu uniknięcie odpowiedzialności karnej. Obrona podważa również wysokość orzeczonej kary oraz dożywotni zakaz prowadzenia pojazdów.

Marta Śmiech, rzeczniczka prasowa Sądu Okręgowego w Lublinie, w wypowiedzi dla Telewizji TVP 3 Lublin, tłumaczyła, że obrona domaga się nadzwyczajnego złagodzenia kary i wymierzenia jej poniżej dolnej granicy ustawowego zagrożenia. Argumentuje to m.in. statusem młodocianego sprawcy. Chce również, aby dożywotni zakaz prowadzenia pojazdów został zastąpiony zakazem czasowym.

Swoją apelację złożyła również prokuratura. Domaga się przywrócenia kwalifikacji prawnej dotyczącej prowadzenia katastrofy w ruchu drogowym oraz wymierzenia znacznie surowszej kary – 14 lat więzienia, a w ramach kary łącznej 14 lat i 6 miesięcy.

Sprawa trafi teraz do sądu apelacyjnego, który rozpozna zarzuty obu stron. (reb)

## GMINA CHEŁM. Tragedia na drodze

### Śmiertelne zderzenie

Tragiczny wypadek w Krzywicach w gminie Chełm. Na drodze powiatowej zderzyły się BMW i Mercedes. Jeden z kierowców nie żyje.

Do tragicznego zdarzenia doszło w niedzielę, 9 sierpnia, na drodze powiatowej w miejscowości Krzywice w gminie Chełm. Z nieustalonych na razie przyczyn zderzyły się tam dwa samochody osobowe – BMW i Mercedes.

W wyniku wypadku śmierć poniósł jeden z kierowców.

Policja ustala okoliczności i przyczyny tragedii. Na czas prowadzonych czynności droga była całkowicie zablokowana. Funkcjonariusze kierowali kierowców na wyznaczone objazdy. (reb)



**Nieruchomość  
wraz z 0,61 ha**  
po byłej makaroniarni  
w Rożdżałowie  
sprzedam, tel. 530 511 323

## CZyste Powietrze



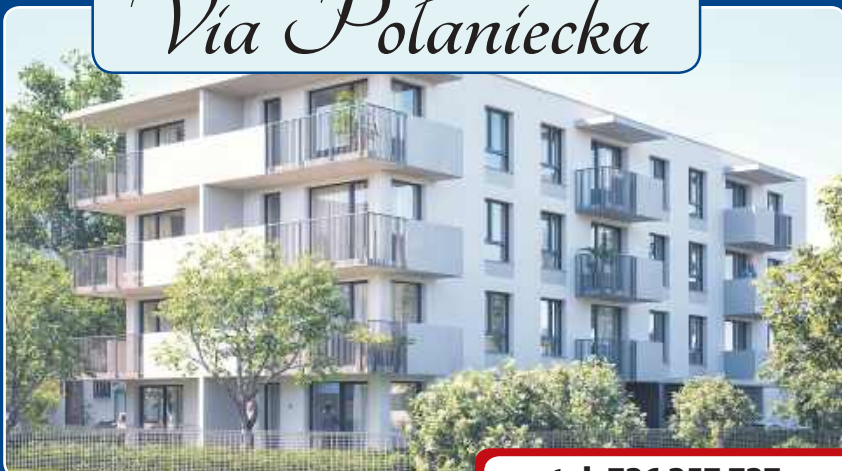
- **DOCIEPLANIE BUDYNKÓW**
- **MALOWANIE ELEWACJI**
- **PIECE C.O.**
- **OKNA**

**Firma  
lokalna**

**SPEC-BUD tel. 607 452 099**

*Nowa kameralna inwestycja przy ul. Połanieckiej  
w Chełmie*

*Via Połaniecka*



- 17 mieszkań
- metraż od 29 do 65m<sup>2</sup>
- mieszkania 2-, 3-, 4-pokojowe
- winda
- garaże, miejsca postojowe
- duże balkony i ogródki
- monitoring, szlaban
- komórki lokatorskie na kondygnacji mieszkań
- ogrzewanie podłogowe

**tel. 736 357 737 www.k4t.pl**

**Krystyna BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH**

- Wczasy i wycieczki zagraniczne, duży wybór w ciągłej sprzedaży
- Promocje - lato 2026
- Wczasy krajowe
- Kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży
- Bilety autokarowe, samolotowe i promowe komunikacji międzynarodowej

**Oferty na najnowszej stronie  
www.krystyna.info**

Szczegóły w Biurze KRYSZYNA - Chełm, ul. Lwowska 13A (naprzeciwko pawilonu Chrobry) od poniedziałku do piątku od godz. 9:00 do 17:00 w soboty od godz. 10:00 do 14:00 lub pod nr telefonu 82 565 46 37.  
e-mail: biuro@krystyna.info tel. 82 565 46 37

Dla naszych Klientów oferujemy bezpłatne miejsce parkingowe vis a vis biura

**HURTOWNIA ELEKTRYCZNA ARNO**

Krasnystaw, ul. Miodowa 3, tel. 82 576 67 89

**INSTALACJE FOTOWOLTAICZNE**

- Inwertery
- Panele
- Akcesoria

*energia ze słońca*

**KASY I Drukarki FISKALNE**

**ELZAB 1969**  
POSNET • NOVITUS • INNOVA

- Tanie
- Proste
- Małe
- Niezawodne
- Gwarancja

TYLKO U NAS! SERWIS FABRYCZNY

**BO PLAN** Chełm, ul. ORLICZ-DRESZERA 5  
tel. 82 565 31 91 www.boxplan.pl

# CHEŁM. Prezydent namaścił swojego następcę?

**Kamil Błaszczuk, dotychczasowy wiceprzewodniczący Rady Miasta Chełm i jeden z liderów prezydenckiego klubu radnych „Chełmianie”, zastąpił Dorotę Cieślik na stanowisku wiceprezydenta Chełma. Decyzja prezydenta Jakuba Banaszka przez wielu odbierana jest jako wskazanie swojego faworyta na następcę. Nieoficjalnie ustaliliśmy, kto zajmie miejsce Błaszczuka w Radzie Miasta i zostanie jej wiceprzewodniczącym.**

Przekazując informację o powołaniu Błaszczuka na swojego zastępcę, Banaszek nazwał go swoim najbliższym współpracownikiem i politykiem o ogromnym potencjale. Trudno nie odczytywać tych słów jako wyraźnego politycznego sygnału, na kogo chce postawić prezydent w przyszłych wyborach samorządowych, w których sam (jeśli nie zmieni się prawo) nie będzie się mógł już ubiegać po raz trzeci o urząd prezydenta Chełma. Symptomów tego, że właśnie **Kamil Błaszczuk** jest widziany przez prezydenta Banaszka w roli swojego następcy, jest jednak o wiele więcej.

Nowy wiceprezydent ma 31 lat. Jest absolwentem II Liceum Ogólnokształcącego w Chełmie. Ukończył politologię ze specjalizacją dyplomacja i polityka międzynarodowa. Działalność publicz-

ną rozpoczynał w Młodzieżowej Radzie Miasta Chełm, której był przewodniczącym. Prowadził również działalność gospodarczą, pracował w biurze poselskim **Anny Dąbrowskiej-Banaszek**, a następnie był zatrudniony na stanowisku kierowniczym w miejskiej spółce Chełmski Park Wodny i Targowiska Miejskie. Po raz pierwszy próbował dostać się do Rady Miasta Chełm w 2014 roku. Jako 19-latek kandydował z listy Prawa i Sprawiedliwości, ale mandatu nie zdobył. Skutecznie wystartował cztery lata później. W wyborach samorządowych w 2018 roku otrzymał 1076 głosów i został radnym.

Początkowo był jednym z najważniejszych młodych działaczy PiS w Chełmie i przewodniczącym klubu radnych tej partii. W 2020 roku zrezygnował jednak z członkostwa w PiS i przestał kierować klubem. Został liderem związanego z Banaszkim środowiska Chełmianie. Już wtedy mówiło się, że to przygotowanie Błaszczuka do startu w wyborach na prezydenta na wypadek, gdyby z ubiegania się o reelekcję zrezygnował **Jakub Banaszek**. Tak się jednak nie stało i Błaszczuk ponownie kandydował do Rady Miasta jako jedynka z listy prezydenckiego KWW „Chełmianie”. Zrobił jeden z najlepszych wyników w Chełmie i został wiceprzewodniczącym Rady Miasta Chełm. Przejście z prezydium Rady Miasta do gabinetu zastępcy prezydenta jest kolejnym i dotychczas naj-

ważniejszym etapem jego politycznej kariery.

Formalnie Banaszek nie ogłosił, że Błaszczuk będzie przyszłym kandydatem na prezydenta. Nominacja, publiczne pochwały i coraz silniejsze eksponowanie młodego samorządowca pozwalają jednak przypuszczać, że właśnie taki plan może być realizowany. Awans Błaszczuka na dające jeszcze większą rozpoznawalność stanowisko II wiceprezydenta zdaje się potwierdzać, że to właśnie on szykowany jest na kandydata na prezydenta w najbliższych wyborach. Jako II zastępca prezydenta Chełma Kamil Błaszczuk ma nadzorować departamenty spraw obywatelskich oraz kultury, promocji i sportu, Centrum Obsługi Inwestora, a także niezwykle trudną działkę oświatową, na której nie ma żadnego doświadczenia. To zapewne oznacza, że do końca tej kadencji w chełmskiej oświacie nie będą już podejmowane niepopularne próby reform - łączenia czy likwidacji placówek.

Koleżanki i koledzy z Rady oraz współpracownicy Błaszczuka uważają, że na nowym stanowisku sobie poradzi - jest pracowity, kreatywny i niekonfliktowy.

Jego awans oznacza również wygaśnięcie mandatu radnego. Pierwszą osobą uprawnioną do objęcia tego mandatu jest **Marta Twardowska-Król**. Musiałaby jednak zrezygnować ze sta-



nowiska prezesa Chełmskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego. Od prezes Twardowskiej-Król usłyszeliśmy, że nie podjęła jeszcze decyzji, ale z naszych nieoficjalnych ustaleń wynika, że mandatu nie przyjmie. Drugi w kolejności jest **Rafał Bukowski**, pełniący funkcję wiceprezesa MPKG. On też w przypadku zostania radnym musiałby pożegnać się z funkcją wiceprezesa, ale według informacji, do których dotarliśmy, to on właśnie obejmie mandat radnego. Sam Bukowski mówi, że będzie się nad tym zastanawiał, jeśli zrezygnuje M. Twardowska-Król, bo są argumenty za i przeciw objęciu przez niego mandatu radnego. Gdyby jednak Bukowski odmówił, trzecia w kolej-

ności jest **Agata Hołub vel Gołęb**, zajmująca kierownicze stanowisko w chełmskim ratuszu. Objęcie mandatu również w jej przypadku wiązałoby się ze zmianą obecnej sytuacji zawodowej. Kolejny „na liście” jest **Jan Konojacki**, były dyrektor, a dziś pracownik MOSiR i trener związany z Chełmianką. On, obejmując mandat, nie musiałby rezygnować z dotychczasowej pracy. Mówi, że jeśli zajdzie potrzeba, pewnie przyjąłby mandat radnego ze względu na „służbę dla Chełma”.

Z kolei na nowego wiceprzewodniczącego Rady Miasta Chełm jest dwóch kandydatów - **Mariusz Kowalczyk** i **Wojciech Wójcik** (oba z klubu Chełmianie). **Rd**

**CHEŁM. Zabrakło paliwa, CLA na jeden dzień zawiesiło kursy dziesięciu linii**

## Brak wodoru uziemił autobusy

**W związku z brakiem paliwa wodorowego Chełmskie Linie Autobusowe zawiesiły w piątek (7 sierpnia) kursy dziesięciu linii. Dzień później prezydent Chełma poinformował, że po interwencji ratusza paliwo wodorowe zostało dostarczone i przeprosił Chełmian za utrudnienia. - CLA nie poinformowała o problemie, który tlił się od kilku dni. Jest to niedopuszczalne i dlatego na poniedziałek zaprosiłem Prezesa CLA celem wyjaśnienia sytuacji - oznajmił Jakub Banaszek.**

Jesienią 2024 r. CLA rozstrzygnęły przetarg na zadanie pod nazwą „Dostawa paliwa wodorowego z możliwością awaryjnej dystrybucji”. Zamówienie obejmowało dostawę i dystrybucję 430 000 kg paliwa wodorowego wraz z zagwarantowaniem jego dostaw/dystrybucji w przypadku awarii urządzeń lub braku dostaw. Wymóg był taki, że dostawa i dystrybucja mają być realizowane na zewnętrznej stacji tankowania paliwa wodorowego, położonej w odległości nie większej niż 10 km od zajezdni autobusowej przy ul. Okszowskiej 41 w Chełmie. Podpisana umowa była największą w historii spółki, opiewała na ponad 36 mln zł i gwarantowała dostawę wodoru na okres prawie 6,5 roku, do 15 kwietnia 2031 roku. Wybrana spółka – PAK PCE z Konina – w ramach umowy wykonała stację wodorową przy ulicy Chemicznej, obok Biomleku. W pierwszym etapie to mobilna stacja kontenerowa ze zbiornikiem na wodór, który po opróżnieniu

trzeba napełnić i dowieźć na miejsce z powrotem. Z dostawą wodoru pojawił się jednak problem. W piątek, 7 sierpnia br. Chełmskie Linie Autobusowe poinformowały o zawieszeniu tego dnia części komunikacji. W komunikacie CLA czytaliśmy: „...W związku z brakiem paliwa wodorowego, w dniu 07.08.2026 r. od godz. 8:30 zawieszone zostają następujące linie: 3, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13 i 14 oraz wybrane kursy linii nr 8”. O wyjaśnienia w tej sprawie zwróciliśmy się do **Artura Mazurka**, kierownika eksploatacji CLA. Tłumaczy on, że firmie PAK PCE, która zgodnie z umową dostarcza wodór dla chełmskich Nesobusów, zepsuł się elektrolizer do produkcji wodoru. W związku z tym spółka ta ma problem z dostarczeniem wodoru nie tylko do Chełma, ale też dla innych swoich klientów.

– Szukają dla nas wodoru w Niemczech i na Węgrzech, ale i tam jest z tym problem z powodu panujących wysokich temperatur – mówi kierownik Mazurek. – W związku z tą sytuacją zawiesiliśmy na dziś kursy linii niepodstawowych, ale te podstawowe nadal się odbywają. Obecnie jeżdżą cztery autobusy wodorowe oraz pięć Solarisów, które są na olej napędowy. Mamy informację, że dziś w nocy dostawca postara się nam dostarczyć wodór.

Wkrótce sytuacja została opanowana. W sobotę kursy CLA odbywały się już bez przeszkód, a do całej sprawy odniósł się **Jakub Banaszek**, prezydent Chełma.

– Wiemy, że dla wielu z Państwa wczorajszy poranek był trudny – napisał na swoim fejsbukowym profilu prezydent Chełma. – Część autobu-

sów nie wyjechała na trasy, przez co niektórzy nie dotarli na czas do pracy, czy na umówione spotkania. Doskonale rozumiemy, jak duże mogło to spowodować utrudnienia. Przyczyną tej sytuacji była całkowicie niezależna od CLA awaria u dostawcy wodoru. Z tego powodu paliwo nie dotarło do naszego miasta, a autobusy zasilane wodorem musiały pozostać w zajezdni. To wyjątkowa sytuacja, z jaką dotąd nie mieliśmy do czynienia. Wspólnie z dostawcą robimy wszystko, aby podobny problem nie wystąpił w przyszłości. Dzisiaj komunikacja funkcjonuje normalnie. Przede wszystkim chcemy powiedzieć jedno proste i ważne słowo – przepraszamy. Przepraszamy nie tylko za utrudnienia, ale również za zbyt późne przekazanie informacji. Urząd Miasta chwilę po otrzymaniu wiadomości o awarii skierował wszystkie działania na jak najszybsze rozwiązanie problemu i zapewnienie dostawy paliwa. I tak też się stało. Po interwencji Miasto Chełm paliwo wodorowe zostało dostarczone. I tu muszę być z Państwem szczerzy. O sytuacji dowiedziałem się... od Was. Niestety, ale CLA nie poinformowała o problemie, który tlił się od kilku dni. Jest to niedopuszczalne i dlatego na poniedziałek zaprosiłem Prezesa CLA w celu wyjaśnienia sytuacji. Tym bardziej, że interwencja miasta rozwiązała problem. Niedopuszczalna jest również forma i termin komunikatu, który opublikowało CLA. Uważam, że opublikowanie lakonicznej treści po godzinie 8:00 z adnotacją o zawieszeniu kursowania linii nigdy się nie powinno wydarzyć, szczególnie w sytuacji świadomości o problemie. **(red)**

**CHEŁM. Pijany policjant rozbił radiowóz o komendę**

## Komendant wszczął procedurę wydalenia ze służby

**52-letni policjant z Wydziału Patroloowo-Interwencyjnego, mając 0,6 promila alkoholu, uderzył radiowozem w ścianę chełmskiej komendy. Funkcjonariusz został zawieszony, a komendant wszczął procedurę wydalenia go ze służby.**

Do zdarzenia doszło w miniony weekend. Kierujący radiowozem policjant spowodował kolizję, uderzając w ścianę budynku Komendy Miejskiej Policji w Chełmie.

Badanie alkomatem wykazało, że 52-latek miał 0,6 promila alkoholu w organizmie. Pobrano od niego również krew do dalszych badań.

O sprawie natychmiast powiadomiono prokuratora, Biuro Spraw Wewnętrznych Policji oraz Wydział Kontroli Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie. Funkcjonariusz został zawieszony, a komendant miejski wszczął procedurę wydalenia go ze służby.

Policja zapewniła, że wobec każdego funkcjonariusza naruszającego prawo lub zasady etyki zawodowej będą wyciągane natychmiastowe i stanowcze konsekwencje. **(red)**

CHEŁM. Nasi pielgrzymi coraz bliżej Jasnej Góry

Piesza pielgrzymka wyruszyła z Chełma 1 sierpnia. Pierwszego dnia pątnicy dotarli do Krupego, później szli m.in. przez Gorzków, Wysokie, Zakrzówek, Gościeradów, Annopol, Ożarów i Szewną. W sobotę, 8 sierpnia, nasza grupa połączyła się pątnikami z Lublina i po pokonaniu ponad 35 km dotarła z Szewny do Bielin. Po drodze pielgrzymi weszli na Święty Krzyż, gdzie uczestniczyli we mszy świętej. W niedzielę pielgrzymi dotarli do Dymín. Stąd do pokonania będą mieli jeszcze ok. 110 km. Na Jasną Górę mają wejść w piątek, 14 sierpnia, przed południem.

Tegorocznej pielgrzymce przyświeca hasło „Idźcie i głosćcie”. Chełmską grupę można na bieżąco śledzić w mediach społecznościowych Grupy 17.

(Red, fot. [www.facebook.com/Grupa17/](https://www.facebook.com/Grupa17/))



REGION. Nominaci zamiast specjalistów

# Kto naprawdę patrzy szpitalom na ręce?

**Lekarz z Chełma zarobił w rok ponad 1,7 mln zł, rekordzista z Krasnegostawu ponad 1,24 mln zł, a szpitale nadal toną w długach. Nasz artykuł o zarobkach medyków wywołał lawinę komentarzy. Czytelnicy pytają, kto kontroluje takie wydatki i dlaczego w radach społecznych szpitali częściej zasiadają politycy i samorządowi nominaci niż specjaliści od zarządzania ochroną zdrowia.**

PiS, KO i inni

Przewodniczącym Rady Społecznej chełmskiego szpitala jest **Zdzisław Szwed**, radny Sejmiku Województwa Lubelskiego z PiS. Placówka podlega samorządowi województwa, w którym większość ma Prawo i Sprawiedliwość. W radzie zasiadają także: **Kamila Grzywaczewska** - radna województwa z PiS, **Milena Petla** - kierownik chełmskiej filii Urzędu Marszałkowskiego z PiS, **Agnieszka Ostrowska** - była radna Rady Miasta Chełm wybrana z listy PiS, **Justyna Konat** z chełmskiej filii Urzędu Marszałkowskiego oraz **Ewa Jaszczuk** - prezes Chełmskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, w przeszłości związana z PSL, a następnie Polską 2050. Przedstawicielem wojewody lubelskiego jest **Dariusz Grabczuk** z Koalicji Obywatelskiej.

Brakuje w tym gronie wyraźnej reprezentacji niezależnych specjalistów zajmujących się zawodowo zarządzaniem szpitalami, finansami ochrony zdrowia lub prawami pacjentów.

Kto zasiada we Włodawie?

Szefem Rady Społecznej szpitala we Włodawie jest **Mirosław Konieczny**, były członek PiS, który w ostatnich wyborach samorządowych startował z własnego komitetu. Przedstawicielem wojewody został **Andrzej Rabaczewski**, związany z Polską 2050 i startujący wcześniej z list Trzeciej Drogi.

Radę Powiatu reprezentują ponadto **Andrzej Lis**, **Stefan Przybysz**, **Teresa Król**, **Andrzej Odyniec**, **Dariusz Semeńnik** oraz **Piotr Wincenty Gorgol**.

Odyniec jest związany z PSL, Semeńnik był kojarzony z PSL, choć publicznie określał się jako sympatyk, a nie członek partii. Piotr Gorgol jest radnym z listy PiS i obecnie jest wicestarostą włodawskim.

A kto w Krasnymstawie?

Rada Społeczna szpitala w Krasnymstawie liczy 13 osób. Dziesięciu członków wybrały rady gmin z terenu powiatu krasnostawskiego. Do rady weszli: **Janusz Cięciera**, **Robert Kościuk**, **Mirosław Księżuk**, **Andrzej Jakubiec**, **Magdalena Nowacka**, **Arleta Rogalska**, **Agnieszka Bociąg**, **Elżbieta Solan**, **Tomasz Miszczuk**, **Katarzyna Tokarczuk**, **Grzegorz Mróz**, **Bogdan Kargul** i **Danuta Krzeczowska**.

Chociaż nie każdego z członków rady we Włodawie czy Krasnymstawie można jednoznacznie przypisać do konkretnej partii politycznej, to nadal są to jednak przede wszystkim przedstawiciele władz i osoby wskazane przez samorządy, a nie fachowcy powołani ze względu na doświadczenie w zarządzaniu ochroną zdrowia. Nie ma wymogu, aby posiadali wykształcenie lub doświadczenie w finansach, zarządzaniu placówkami medycznymi czy organizacji świadczeń. A skoro tak, to jak wymagać od nich sprawnego nadzoru nad szpitalami?

(reb)

Dyskusję o zarobkach medyków rozpalila sprawa lekarza z warszawskiego Szpitala Południowego. Młody koordynator SOR miał w 2025 roku otrzymać niemal 1,6 mln zł, przepracowując, według ujawnionych danych, średnio 331 godzin miesięcznie. Po publikacjach w szpitalu rozpoczęły się kontrole, a sprawą zajęły się także inne instytucje.

Pytania dotyczyły nie tylko wynagrodzeń lekarzy, lecz również skuteczności kontroli sprawowanej przez właścicieli publicznych placówek i działające przy nich rady społeczne. Padaly także sugestie, że niektórzy członkowie takich gremiów traktują zasiadanie w nich jako prestiżową funkcję albo możliwość budowania wpływów.

U nas to samo?

Nasza publikacja o zarobkach lekarzy w szpitalach w Chełmie i Krasnymstawie wywołała podobną falę komentarzy. Przypomnijmy: najlepiej zarabiający lekarz kontraktowy z chełmskiego szpitala otrzymał w 2025 roku ponad 1,7 mln zł, czyli więcej niż bohater warszawskiej afery. Pięć najwyższych kontraktów kosztowało lecznicę niemal 5,28 mln zł.

Niewiele mniej płaci medykom szpital powiatowy w Krasnymstawie. Tamtejszy rekordzista zarobił na kontrakcie ponad 1,2 mln zł, a najlepiej wynagradzany lekarz etatowy otrzymał niemal 800 tys. zł brutto.

Czytelnicy zwracali uwagę na kontrast między dochodami najlepiej opłacanych medyków a sytuacją finansową publicznych placówek, które toną w długach.

Rada społeczna ale nie nadzorczą?

Przy samodzielnych publicznych zakładach opieki zdrowotnej działają rady społeczne. Nie są odpowiednikami rad nadzorczych w spółkach i nie zarządzają szpitalami. Pełnią funkcję opiniodawczą i doradczą wobec dyrekcji oraz podmiotu tworzącego. Opiniują jednak ważne sprawy dotyczące funkcjonowania placówek i są częścią systemu, który ma sygnalizować podmiotowi tworzącemu problemy związane z działalnością szpitala. Powinni więc trafiać do nich ludzie, którzy potrafią analizować finanse, organizację leczenia i skutki decyzji podejmowanych przez dyrekcję. Tymczasem rady społeczne często przypominają polityczno-samorządową układankę.

DAIF-AB-II.6740.1.84.2026

Chełm, dnia 07.08.2026 r.

## O B W I E S Z C Z E N I E PREZYDENTA MIASTA CHEŁM

o wszczęciu postępowania w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej

Zgodnie z art. 11c i 11d ust. 5 i 6 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2024., poz. 311; zwanej dalej specustawą) oraz na podst. art. 49 § 1 i art. 61 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r., poz. 1691; zwanej dalej k.p.a.), zawiadamiam,

że na wniosek Prezydenta Miasta Chełm zostało wszczęte postępowanie administracyjne w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla zadania pod nazwą: „Rozbudowa ulic Henryka Sienkiewicza (droga powiatowa nr 1914L), Gabriela Narutowicza (droga powiatowa nr 1899L) oraz przebudowa ulicy Obłoińskiej (droga powiatowa nr 1901L) w Chełmie”.

1. Wniosek o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej obejmuje następujące nieruchomości lub ich części (oznaczenie wg. ewidencji gruntów i budynków):  
w obrębie 0014:  
204, 740, 279, 188/5, 188/14, 823, 764/2, 770, 785, 784, 786, 794/2, 794/1, 795/1, 795/2, 190, 771, 863, 864/2, 856/19, 856/18, 247/1, 276, 856/26, 275, 274, 273, 694, 843, 765/4, 131, 170, 728, 783, 787, 188/15, 3, 738, 695, 793  
w obrębie 0015:  
3/2, 6, 3/3, 3/10, 52
2. Wniosek o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej obejmuje następujące nieruchomości, których części przejdą na własność Miasta Chełm – Miasta na prawach powiatu (oznaczenie wg. ewidencji gruntów i budynków):  
w obrębie 0014:  
188/14 (188/16), 786 (786/1), 188/5  
w obrębie 0015:  
3/10 (3/19)  
- w nawiasach podano numery działek do przejęcia po podziale  
- pogrubioną czcionką oznaczono działkę do przejęcia w całości
3. Wniosek o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej obejmuje następujące nieruchomości lub ich części, z których korzystanie będzie ograniczone (oznaczenie wg. ewidencji gruntów i budynków):  
w obrębie 0014:  
190, 771, 863, 864/2, 856/19, 856/18, 247/1, 276, 856/26, 275, 274, 273, 694, 843, 765/4, 764/2, 131, 170, 728, 783, 786, 787, 188/15, 3, 738, 695, 793  
w obrębie 0015:  
3/2, 6, 3/3, 3/10, 52

Jednocześnie informuję, że:

- Zgodnie z art. 11d ust. 9 i 10 specustawy, z dniem zawiadomienia o wszczęciu postępowania w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, nieruchomości stanowiące własność Skarbu Państwa bądź jednostek samorządu terytorialnego, objęte wnioskiem o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, nie mogą być przedmiotem obrotu w rozumieniu przepisów o gospodarce nieruchomościami. Czynność prawna dokonana z naruszeniem powyższego zakazu jest nieważna.
- Zgodnie z art. 11d ust. 5 specustawy, prezydent miasta wysyła zawiadomienie o wszczęciu postępowania w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej wnioskodawcy, właścicielom lub użytkownikom wieczystym nieruchomości objętych wnioskiem o wydanie tej decyzji na adres wskazany w katastrze nieruchomości, oraz zawiadamia pozostałe strony w drodze obwieszczeń, w urzędzie miasta, w urzędowym publikatorze teleinformatycznym - Biuletynie Informacji Publicznej tego urzędu i w prasie lokalnej.
- Zgodnie z art. 49 § 2 k.p.a., wskazuje się dzień **10.08.2026 r.**, jako ten, w którym nastąpiło publiczne obwieszczenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Chełm, w Biuletynie Informacji Publicznej urzędu oraz w prasie lokalnej. Zawiadomienie niniejsze uważa się za dokonane po upływie czternastu dni od wskazanego powyżej terminu.
- W związku z powyższym informuję o uprawnieniach wszystkich stron tego postępowania do czynnego udziału w każdym jego stadium, co wynika z przepisów art. 10 k.p.a.
- Z aktami sprawy można zapoznać się w Wydziale Architektury i Budownictwa Urzędu Miasta Chełm, Pl. Niepodległości 1, pokój nr 297, w dni robocze w godz. 7:30-15:30, do dnia **24.08.2026 r.** W czasie trwania ww. terminu strony postępowania mogą składać ewentualne wnioski, uwagi i zastrzeżenia pocztą tradycyjną lub za pośrednictwem platformy e-PUAP.
- Ze względów organizacyjnych wskazane jest uprzednie zawiadomienie tut. Wydziału z co najmniej jednodniowym wyprzedzeniem o potrzebie zapewnienia dostępu do akt sprawy (tel. 82 565-27-39), co usprawni realizację przysługującego stronie uprawnienia.

**CHEŁMSKIE.** Jaki dług na mieszkańca?

# Chełm zadłużony bardziej niż Biała Podlaska. W powiecie rekordzistą Rejowiec Fabryczny

**Chełm miał na koniec 2025 roku 198,2 mln zł długu, czyli 3561 zł na mieszkańca - ponad dwa razy więcej niż Biała Podlaska, która ma podobną liczbę mieszkańców. A jeszcze w tym roku zadłużenie miasta ma przekroczyć 300 mln zł. Wśród samorządów powiatu chełmskiego najwyższy dług na mieszkańca ma z kolei miasto Rejowiec Fabryczny.**

Kondycja finansowa Chełma wywołuje coraz większe zainteresowanie i niepokój mieszkańców. Podczas czerwcowej sesji absolutoryjnej radni opozycji pytali o realność spłaty miejskiego długu, który na koniec 2025 roku wyniósł 198,2 mln zł. Zwracali uwagę, że w tym roku miasto planuje zaciągnięcie kolejnych 100 mln zł zob-

owiązań, a ich spłatę rozłożono do 2039 roku. Miejscy urzędnicy potwierdzają wysokość zadłużenia, ale dodają, że w skład całkowitego zadłużenia miasta wchodzi także kredyt zaciągnięty na budowę Aqua Parku. - Od 2018 roku do 2025 roku Miasto spłaciło go w wysokości 22.675.972,00 zł - tłumaczy.

Z danych opublikowanych na platformie z-dyktu.pl, opartych na informacjach Ministerstwa Finansów, wynika, że liczący w 2025 roku 55 661 mieszkańców Chełm miał 3561 zł długu na osobę.

Za 2026 rok wskaźnik ten będzie znacznie wyższy, bo według prognozy chełmskich urzędników na koniec roku zadłużenie miasta ma wynieść 300 716 452,88 zł.

Dla porównania licząca w ubiegłym roku 53 470 mieszkańców Biała Podla-

ska miała 1684 zł długu na mieszkańca. W Zamościu, zamieszkanym przez 56 844 osoby, wskaźnik wynosił 3896 zł, czyli nieznacznie więcej niż w Chełmie. Ale w przypadku Zamościa dług spada.

Spośród czterech miast na prawach powiatu w województwie lubelskim najwyższe zadłużenie na mieszkańca miał Lublin. Przy 326 685 mieszkańcach wynosiło ono aż 7994 zł.

## A jak wypadają gminy z powiatu chełmskiego?

Najwyższy dług w przeliczeniu na jednego mieszkańca miało miasto Rejowiec Fabryczny - 2711 zł.

Kolejne były Wierzbica - 2252 zł, Żmudź - 1849 zł i Sawin - 1835 zł. W Wojsławicach wskaźnik wyniósł 1257 zł, a w wiejskiej gminie Rejowiec Fabryczny 1198 zł. Dalej są gmina Chełm - 618

zł, Białopole - 601 zł, Leśniowice - 585 zł, Siedliszcze - 394 zł, Kamień 336 zł. Niewielkie długie mają pozostałe gminy: Ruda-Huta 95 zł a Dubienka - 49 zł,

Na drugim końcu zestawienia znalazły się Dorohusk i Rejowiec, gdzie według danych portalu dług na mieszkańca wynosił 0 zł. Obie gminy zajmują pod tym względem 1. miejsce w ogólnopolskim zestawieniu portalu.

## Żmudź najwięcej wydaje i ma najwyższe dochody

Najwyższe wydatki na mieszkańca odnotowała z kolei gmina Żmudź - 10 719 zł. Za nią znalazły się Dubienka - 10 404 zł i Leśniowice - 10 095 zł - czyli jedne z najmniejszych gmin w powiecie chełmskim.

Powyżej 9 tys. zł wydawały również Siedliszcze - 9713 zł, Wierzbica - 9619

zł, Sawin - 9480 zł oraz miasto Rejowiec Fabryczny - 9410 zł.

Najniższe wydatki w przeliczeniu na mieszkańca miała gmina Chełm - 5437 zł. W Kamieniu wyniosły 6698 zł, w Białopolu 6839 zł, a w Rejowcu 7193 zł.

Wojsławice wydały 8425 zł, Ruda-Huta - 8839 zł, gmina Rejowiec Fabryczny - 7962 zł, Dorohusk - 7901 zł.

Żmudź prowadziła także pod względem dochodów - 10 482 zł na mieszkańca. Kolejne były Dubienka - 10 270 zł i Wierzbica - 10 047 zł. W Leśniowicach dochody wyniosły 9766 zł, w mieście Rejowiec Fabryczny 9480 zł, a w Siedliszczu 9386 zł.

W Sawinie dochody wyniosły 9050 zł, Rudzie-Hucie - 8843 zł, Białopolu 8505 zł, Wojsławicach 7912 zł, gminie Rejowiec Fabryczny - 7656 zł, Kamieniu - 7426 zł, Rejowcu - 7334 zł. Najniższe dochody na mieszkańca wykazała gmina Chełm - 6094 zł.

Same kwoty dochodów i wydatków nie przesądzają, że jedna gmina jest zarządzana lepiej, a druga gorzej. Wskaźniki zależą m.in. od liczby ludności, realizowanych inwestycji, otrzymanych dotacji oraz zakresu wykonywanych w danym roku zadań. **(mo, reb)**

**CHEŁM.** Skąd setki metrów różnicy?

# Radny pyta o wodomierze i znikającą wodę

**- Miasto przez lata rozliczało mieszkańców lokali komunalnych z wody na podstawie wodomierzy, które nie mają legalizacji - grzmi chełmski radny Sebastian Bielecki. Taki wniosek wysnuł z odpowiedzi na złożoną do prezydenta interpelację. Wskazuje również na olbrzymie różnice między wskazaniami liczników głównych, a sumą wskazań liczników zamontowanych w mieszkaniach, zwłaszcza w bloku przy ul. Kredowej 7.**

**Sebastian Bielecki** (KO) zainteresował się sprawą rozliczeń za wodę w lokalach komunalnych jeszcze w czerwcu. W złożonej wówczas interpelacji pytał m.in., ile wodomierzy działa w miejskim zasobie komunalnym, ile z nich posiada aktualną legalizację, jak duże są różnice między wskazaniami wodomierzy głównych i lokalowych oraz kto ponosi koszty tych różnic. W odpowiedzi miasto poinformowało, że w zasobie zarządzanym przez PUM funkcjonuje około 850 wodomierzy, a spółka rozlicza 517 lokali. Stan urządzeń określono jako dobry, bez stwierdzonych uszkodzeń mechanicznych. Jednocześnie miasto podało, że 15 czerwca zawarto umowę na wymianę 501 wodomierzy na urządzenia wyposażone w moduły radiowe. Zadanie ma być realizowane od lipca do końca listopada, a pozostałe liczniki mają zostać wymienione w 2027 roku. Radny odpowiedzią nie był jednak usatysfakcjonowany. Nie dowiedział się m.in., ile wodomierzy lokalowych ma ważną legalizację. Dlatego 20 lipca złożył interpelację uzupełniającą, w której dodatkowo zwrócił uwagę na bardzo duże różnice w stratach wody

między podobnymi budynkami oraz drastyczne różnice między wskazaniem licznika głównego a sumą wskazań liczników we wszystkich lokalach w bloku przy ul. Kredowej 7.

- W 2025 r. przy Kredowej 7 wodomierz główny wykazał 4045 m sześć. wody, podczas gdy suma wskazań liczników lokalowych wyniosła 2872,82 m sześć. Różnica to aż 1172,18 m sześć., czyli około 29 proc. całego zużycia. Tymczasem przy Kredowej 11 różnica wyniosła 268,28 m sześć., około 8 proc. - wskazywał radny, dopytując, czy miejskie służby podjęły jakieś działania, by ustalić, skąd bierze się ta różnica i gdzie „znika” woda.

W odpowiedzi udzielonej na początku sierpnia miasto przedstawiło radnemu szczegółowy wykaz wodomierzy lokalowych. Przy bardzo wielu urządzeniach, pochodzących m.in. z lat 2008-2015, w rubryce dotyczącej legalizacji widnieje adnotacja „BRAK”. Dotyczy to całych lub niemal całych budynków, m.in. przy Fabrycznej 4A, Wołyńskiej 71 czy Kredowej 7.

Miasto przyznało też, że przy Kredowej 7, pomimo kontroli, nie udało się

ustalić przyczyny tak dużego ubytku wody, ale instalacja jest cały czas monitorowana. Różnica między wskazaniem licznika głównego a sumą wskazań liczników w lokalach dzielona jest równo na wszystkich lokatorów.

Przekazane przez miasto informacje są zdaniem radnego co najmniej niepokojące.

- Miasto latami rozliczało mieszkańców z wody na licznikach, które w większości nie miały ważnej lega-

lizacji. W wykazie, jaki otrzymałem, przy większości liczników widnieje adnotacja „BRAK”, czyli brak ważnej legalizacji. Wodomierze pochodzą z lat 2008-2015, a legalizacja jest ważna 5 lat. W całych budynkach - jak Wołyńska 71, Fabryczna 4A czy Kredowa 7 - legalizacja wygasła praktycznie we wszystkich mieszkaniach. To ważne, bo licznik bez ważnej legalizacji nie powinien być podstawą rozliczeń. A obowiązek jego wymiany spoczywa

na mieście jako właścicielu. Dopiero teraz, po moich interwencjach, miasto zaczyna wymianę liczników na nowe, z odczytem radiowym - krytykuje radny Bielecki. - Osobna sprawa to budynek przy ul. Kredowej 7. Prawie 29 proc. wody wtłoczonej do budynku nie trafia na żaden licznik w mieszkaniach, a zarządca wprost przyznał, że „nie odnaleziono przyczyny”. Koszt tej „znikającej” wody dzielony jest po równo na lokatorów: w 2024 r. było to 109,44 zł na mieszkanie, a w 2025 r. było już 241 zł na mieszkanie. Na jakiej podstawie rozliczano mieszkańców na nielegalizowanych licznikach i czy sprawdzono, czy nie doszło do zawyżeń? - pyta Bielecki, zapowiadając, że będzie dalej dążył tę sprawę. **Rd**

# CHEŁM. Nasz dziennikarski nos znów nie zawiódł Marszałek szykuje pieniądze dla ChKS

**Wróbelki ćwierkały, że marszałek województwa lubelskiego wyciągnie rękę do ChKS - i wszystko wskazuje na to, że miały rację. Urząd Marszałkowski rozpoczął postępowanie dotyczące zakupu od klubu usługi promocji województwa podczas meczów piłkarskiej Chełmianki i występów siatkarzy ChKS.**

O planach pozyskania wsparcia z budżetu województwa pisaliśmy już po majowym trzęsieniu ziemi we władzach ChKS. Z funkcji prezesa zrezygnowała wówczas **Kamila Grzywaczewska**, a wraz z nią odszedł wiceprezes **Dominik Małys**. Stery w spółce przejął **Artur Juszcza**k.

Grzywaczewska tłumaczyła rezygnację względami osobistymi i trudnościami w pogodzeniu obowiązków. Jedno-

ześnie miała zostać w klubie, choć już poza jego zarządem.

Nieoficjalnie mówiło się, że zmiana ma otworzyć ChKS drogę do pieniędzy z Urzędu Marszałkowskiego. Grzywaczewska jest radną Sejmiku Województwa Lubelskiego z ramienia PiS. Niedługo po jej odejściu klub złożył ofertę dotyczącą zakupu usługi promocyjnej.

ChKS potrzebuje kasy, bo klub stracił sponsora tytularnego, firmę InPost. Już przed miesiącem informowaliśmy, że do Departamentu Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego wpłynęła oferta ChKS Chełmianka Chełm dotycząca promocji województwa w sezonie 2026/2027. Wówczas urząd odpowiadał, że wniosek jest dopiero rozpatrywany i nie podjęto jeszcze żadnych kroków zmierzających do zakupu usługi.

Teraz sytuacja ruszyła do przodu. W oficjalnym systemie zamówień

publicznych pojawiło się ogłoszenie o zamiarze zawarcia umowy na promocję gospodarczą województwa lubelskiego podczas udziału piłkarskiej Chełmianki w rundzie jesiennej sezonu 2026/2027 Betlic 3. Ligi oraz siatkarskiego ChKS Chełm w pierwszej części sezonu 2026/2027 PlusLigi.

Zamówienie ma zostać udzielone z wolnej ręki. Urząd Marszałkowski wskazał, że Chełmski Klub Sportowy jako jedyny dysponuje prawami marketingowymi dotyczącymi obu drużyn. W ogłoszeniu nie podano jeszcze wartości planowanej umowy. Ale z planu postępowania o udzielenie zamówień publicznych na 2026 rok, który opublikował w BIP Urząd Marszałkowski wynika, że ma to być ponad 850 tys. zł. Kwota spora, ale nie rozwiąże sytuacji finansowej spółki, której potrzeby są dużo większe. **(reb)**



## ZÓŁTAŃCE. Dwie wersje zajścia nad wodą Kto napastnikiem, a kto ofiarą?

W internecie rozeszła się informacja, że nad zalewem w Żółtańcach dorosły mężczyzna miał chwycić 12-latkę i przytrzymać ją głowę pod wodą. Opiekun dwóch chłopców, którego dotyczą te zarzuty, twierdzi, że całe zajście wyglądało zupełnie inaczej. Według niego wcześniej to jego 9-letni syn i jego kolega zostali zaatakowani przez grupę nastolatków. Mężczyzna sam zgłosił się na policję, podał swoje dane i zadeklarował gotowość do wyjaśnienia sprawy.

Do zdarzenia doszło 5 sierpnia nad zalewem w Żółtańcach. Pierwsza wersja, która zaczęła krążyć w internecie, pochodziła od matki 12-letniego chłopca. Według jej relacji najpierw doszło do sprzeczki między dziećmi, które miały się wzajemnie wyzywać. Następnie dwaj chłopcy mieli pobiec po ojca. Mężczyzna miał podejść do 12-latkę, chwycić go za szyję i przez chwilę przytrzymać go głowę pod wodą. Jeden z kolegów chłopca miał przerwać zajście. Matka twierdziła, że po wszystkim na szyi syna widoczne były ślady.

5 sierpnia kobieta zgłosiła, że nad zalewem w Żółtańcach nieznany jej mężczyzna miał narazić jej 12-letniego syna na bezpośrednie niebezpieczeństwo utraty życia lub zdrowia. Podczas zabawy miało dojść do nieporozumienia między dziećmi, a następnie mężczyzna miał przytrzymać głowę chłopca pod wodą. Jeden z kolegów miał zareagować i przerwać zdarzenie - informuje nadkomisarz Ewa Czyż, rzecznik KMP w Chełmie.

Mężczyzna wskazywany w internetowych relacjach skontaktował się z naszą redakcją i przedstawił własną wersję wydarzeń. Zaprzecza, jakoby bez powodu miał zaatakować przypadkowe dziecko.

Twierdzi, że jego 9-letni syn oraz kolega zostali wcześniej zaczepieni i zaatakowani przez grupę nastolatków. Według jego relacji wśród nich było siedmiu starszych chłopców w wieku

około 12-16 lat, a część z nich była wyraźnie większa od jego syna.

- Mój syn dostał w twarz. Jego kolega przyszedł do mnie i powiedział, że bym poszedł, bo go biją - relacjonuje i przyznaje, że jednego z chłopców, który wyraźnie popisywał się przed kolegami, wsadził pod wodę, ale trwało to sekundę. Ten sam chłopiec miał być wcześniej wprowadzany już z wody przez ratownika ze względu na niestosowne zachowanie.

Mężczyzna twierdzi również, że po wyjściu z kąpieliska przez około 20 minut przebywał z dziećmi na plaży i wtedy nikt do nich nie podchodził.

- Dopiero gdy poszliśmy w stronę parkingu i przechodziliśmy przez las, zostaliśmy zaatakowani przez tych nastolatków. Zaczęli nas wulgarnie wyzywać, straszyć pobiciem. Moje dzieci uciekły do samochodu, bo bały się, że zostaną pobite - mówi i dodaje, że nawet po wejściu do auta młodzież nie odpuszczała, zachowywała się agresywnie.

Ojciec podkreśla, że nie ukrywał się po zdarzeniu. Sam pojechał na komendę policji, powiadomił o zajściu i zostawił swoje dane osobowe i kontakt. Natomiast z synem musiał pojechać do stomatologa, bo okazało się, że gdy jeden z napastników rzucił czymś w jego twarz, to uszkodził mu ząb.

- Nad zalewem był wiele osób, więc na pewno znajdą się tacy, którzy widzieli przebieg całego zajścia. Jest też monitoring - mówi.

Najbardziej oburza go sposób, w jaki sprawa została przedstawiona w internecie.

- Z relacji w sieci można odnieść wrażenie, że byłem pijany albo pod wpływem narkotyków, podszedłem do przypadkowego dziecka i zacząłem je podtapiać. Z mojej perspektywy wyglądało to zupełnie inaczej - mówi.

Również matka 12-latkę zaapelowała w internecie do świadków zdarzenia oraz osób posiadających nagrania lub zdjęcia z tego dnia. To faktycznie jedyny sposób, żeby pomóc wyjaśnić zajście. (reb)

GMINA CHEŁM. Od 2027 roku będzie Gmina Pokrówka

## Premier podpisał rozporządzenie. Zmiana nazwy stała się faktem

Stało się. Od 1 stycznia 2027 roku Gmina Chełm będzie nosiła nazwę Gmina Pokrówka. Premier podpisał rozporządzenie w tej sprawie. To finał trwającej od kilku miesięcy procedury i przeprowadzonych w marcu konsultacji, w których mieszkańcy zdecydowanie poparli zmianę.

Pomysł zmiany nazwy pojawił się na początku tego roku. Rada Gminy Chełm rozpoczęła procedurę, wskazując, że obecna nazwa powoduje nieporozumienia, ponieważ jest identyczna z nazwą sąsiedniego miasta. Władze samorządu argumentowały również, że Pokrówka od dziesięcioleci jest siedzibą gminy, a miejscowość stanowi jej ważne

centrum administracyjne, społeczne i usługowe.

Ostateczny głos w tej sprawie należał jednak do mieszkańców. Konsultacje społeczne przeprowadzono w dniach 7-16 marca. Wzięło w nich udział 5938 osób, czyli 39,45 proc. uprawnionych.

Wynik był jednoznaczny. Spośród 5544 ważnych głosów aż 4702 osoby opowiedziały się za zmianą nazwy na Gmina Pokrówka. Przeciw było 791 mieszkańców, a 51 osób wstrzymało się od zajęcia stanowiska. Oddano również 461 głosów nieważnych.

Po przedstawieniu wyników konsultacji Rada Gminy Chełm jednogłośnie zdecydowała o wystąpieniu do ministra spraw wewnętrznych i administracji z wnioskiem o zmianę nazwy. Procedura została zakończona podpisaniem

przez premiera rozporządzenia.

Władze gminy od początku przekonywały, że zmiana ma przede wszystkim uporządkować sytuację i zbudować wyraźniejszą markę samorządu. Pokrówka ma podkreślać odrębność gminy od miasta Chełm, a jednocześnie nawiązywać do miejscowości będącej jej siedzibą.

Samorząd zapewnia, że zmiana nazwy nie będzie oznaczała dla mieszkańców dodatkowych kosztów ani konieczności wymiany dokumentów, takich jak dowody osobiste czy prawa jazdy.

Nowa nazwa zacznie oficjalnie obowiązywać 1 stycznia 2027 roku. Do tego czasu gminę czeka jeszcze wdrożenie zmian związanych z nową nazwą. O kolejnych działaniach urząd ma informować mieszkańców na bieżąco. (reb)

REJOWIEC FABRYCZNY. 21-letni Jakub walczy z ciężką chorobą

## Dzięki fundacji Łatwoganga zbiórka na leczenie Jakuba nabiera tempa

Jeszcze kilka miesięcy temu był w świetnej formie, grał w piłkę, planował otworzyć własną firmę i żył jak każdy młody człowiek. Dziś 21-letni Jakub z Rejowca Fabrycznego walczy z agresywnym chłoniakiem Burkitta i potrzebuje ponad miliona złotych na leczenie. Zbiórkę prowadzi Fundacja Cancer Fighters - ta sama, która zorganizowała rekordowy stream na żywo, zbierając w 9 dni ponad 250 mln zł na leczenie chorych na raka.

22 lutego Jakub Kozioł trafił do szpitala z podejrzeniem zapalenia wyrostka robaczkowego. Przeszedł operację, ale kilka dni później pojawiły się poważne komplikacje, w tym zapalenie otrzewnej. Konieczna była kolejna operacja ratująca życie.

Lekarze początkowo szukali innej przyczyny problemów zdrowotnych. Podejrzewano chorobę Leśniowskiego-Crohna. Dopiero dalsza diagnostyka w warszawskim szpitalu klinicznym wykazała, że Jakub cierpi na złośliwego chłoniaka Burkitta w zaawansowanym stadium.

Pod koniec marca Jakub rozpoczął leczenie w Narodowym Instytucie Onkologii. Do czerwca przechodził intensywną chemioterapię. Niestety, badanie kontrolne w lipcu wykazało bardzo szybki nawrót choroby.

Obecnie Jakub otrzymuje kolejny schemat chemioterapii, również działający w obrębie ośrodkowego układu nerwowego. W planach jest nowoczesna terapia lekowa oraz terapia CAR-T, która daje nadzieję na trwałe pokonanie choroby. To właśnie na dalsze leczenie potrzebne są pieniądze ze zbiórki.



Choroba wyrwała 21-latkę z normalnego życia. Musiał odłożyć plany związane z uruchomieniem własnej firmy. Długie miesiące spędził w szpitalu. Mimo wyczerpującego leczenia nie stracił jednak wiary, że wróci do tego, co kocha.

Jakub od najmłodszych lat grał w piłkę nożną w lokalnej drużynie. Chciałby znów wyjść na boisko. Jego drugą wielką pasją jest motoryzacja - lubi samochody, motocykle i jazdę nimi. Marzy również o podróżach i powrocie do normalnego życia.

Zbiórkę prowadzi Fundacja Cancer Fighters, która w tym roku znalazła się w centrum uwagi za sprawą rekordowej akcji charytatywnej zorganizowanej przez internetowych twórców Piotra „Łatwoganga” Garkowskiego i Bedoesa. Dziesięciodniowy stream na rzecz fundacji

zakończył się po zebraniu ponad 251 mln zł, a po zakończeniu transmisji suma dalej rosła. Ostatecznie zbiórka przekroczyła 292 mln zł. O rekordowej zbiórce mówiły światowe media.

Teraz fundacja zbiera pieniądze dla Jakuba. Potrzebna suma jest ogromna, bo to ponad milion zł. Na szczęście pierwsze dni zbiórki pokazały, że mieszkańcy regionu i internauci nie pozostają obojętni. Do minionego piątku na koncie było już około 200 tys. zł. Każda wpłata przybliża Jakuba do terapii i tego, na co czeka najbardziej - powrotu na boisko i do życia sprzed choroby. Chcesz pomóc? Wejdź na internetową stronę zbiórki i wpłać dowolną kwotę: <https://pomagam.cancerfighters.pl/zbiorka/jakub-koziol/>

(reb, fot. pomagam.cancerfighters.pl)

### BURMISTRZ SIEDLISZCZA

działając na podstawie art. 35 ustawy o gospodarce nieruchomościami z dnia 21 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2026 r., poz. 399 z późn. zm.)

### informuje,

że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Siedliszcu przy ul. Szpitalnej 15a, 22-130 Siedliszcze oraz na stronie www.gminy, w Biuletynie Informacji Publicznej pod adresem <https://ugsiedliszcze.bip.e-zeto.eu/> został podany do publicznej wiadomości (na okres 21 dni, począwszy od 13.04.2026 r.) wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Siedliszcze przeznaczonych do wydzierżawienia.



## PELLET DRZEWNY

Producent  
**HURT I DETAL**

## BRYKIET DRZEWNY

### KORA SOSNOWA

www.grafpellet.pl telefon: **509 311 488**  
e-mail: [biomass.produkcja@gmail.com](mailto:biomass.produkcja@gmail.com)

Mieszkaniec zapytał, miasto odpowiedziało

# Dane o Chełmie – jak widzę je władze, jak odbierają mieszkańcy

**Chełmscy urzędnicy odpowiedzieli jednemu z mieszkańców na jego wniosek o udostępnienie informacji publicznej m.in. w sprawie kondycji finansowej miasta. Wnioskodawca uważa, że zamiast konkretnej strategii na rozwój Chełma otrzymał od urzędników „serię wymówek”. - Naszą odpowiedzią nie będzie polityczny hałas. Naszą odpowiedzią są i pozostaną konkretne działania - piszą chełmscy urzędnicy.**

Niedawno informowaliśmy w „Nowym Tygodniu”, że rosnące zadłużenie Chełma zaczyna zauważać i niepokoić coraz więcej mieszkańców, a jeden z Chełmian - **Tomasz Kozłowski** - złożył 13 lipca br. do ratusza wniosek o udostępnienie informacji publicznej, żądając od włodarzy konkretnych odpowiedzi między innymi w sprawie sytuacji finansowej, ale też gospodarczej oraz demograficznej Chełma. Ostatnio T. Kozłowski opublikował na swoim fejsbukowym profilu odpowiedź, którą otrzymał z ratusza. Chełmscy urzędnicy zapewnili, że wszystkie dane są przez nich udostępniane, można łatwo je odnaleźć na stronie BIP UM Chełm i nie ma potrzeby wykorzystywać do tego jako instrumentu informacyjnego wniosku o udostępnienie informacji publicznej. Na pytania dotyczące wyludniania miasta i w zakresie polityki demograficznej i migracyjnej urzędnicy informują m.in., że miasto w latach 2018-2025 realizowało działania służące zwiększaniu atrakcyjności Chełma jako miejsca zamieszkania, pracy i prowadzenia działalności gospodarczej, ale nie posiada instrumentów prawnych umożliwiających nakazanie mieszkańcom pozostanie w Chełmie ani bezpośrednie wpływanie na ich decyzje dotyczące miejsca nauki, pracy czy za-

mieszkania. Urzędnicy piszą, że rolą samorządu jest tworzenie możliwie najlepszych warunków rozwoju, natomiast indywidualne decyzje migracyjne pozostają poza zakresem jego kompetencji. T. Kozłowski zapytał też urzędników, w jaki sposób dynamiczny wzrost zadłużenia miasta obserwowany w latach 2018–2025 oraz prognozowany na koniec 2026 roku (na kwotę przekraczającą 300 mln zł) „wpływa na elastyczność budżetową i realne możliwości finansowania przez miasto bezpośrednio programów stymulacji gospodarczej”. W odpowiedzi czytamy, że na koniec czerwca br. zadłużenie długoterminowe miasta wyniosło około 197 mln zł, a „wzrost zadłużenia pozostaje bezpośrednio związany z realizacją szerokiego programu inwestycyjnego”. W odpowiedzi czytamy, że finansowanie dłużne przeznaczane jest wyłącznie na wkład własny do inwestycji oraz realizację przedsięwzięć rozwojowych, a nie na bieżącego funkcjonowania miasta. Urzędnicy wskazują, że w latach 2019-2026 Miasto Chełm zrealizowało lub realizuje inwestycje o łącznej wartości około 700–800 mln zł. Przetabiają też stan zobowiązań długoterminowych na dzień 31 grudnia poszczególnych lat, który przedstawiał się następująco: 2018 - 162 500 000,00 zł; 2019 - 157 500 000,00 zł; 2020 - 157 500 000,00 zł; 2021 - 158 500 000,00 zł; 2022 - 150 500 000,00 zł; 2023 - 144 192 400,00 zł; 2024 - 137 672 350,00 zł; 2025 - 198 232 917,88 zł. Według prognozy urzędników na koniec 2026 r. zadłużenie miasta wyniesie ma 300 716 452,88 zł.

Chełmscy urzędnicy w ten sposób reasumują swoją odpowiedź: „*Procesy demograficzne nie rozpoczęły się w Chełmie wczoraj i nie są zjawiskiem dotyczącym wyłącznie naszego miasta. Są rezultatem wieloletnich przemian społecznych i gospodarczych, sytuacji*

*na rynku pracy, polityki państwa oraz indywidualnych decyzji mieszkańców. Samorząd może i powinien tworzyć warunki sprzyjające pozostawianiu ludzi w mieście, ale nie może podejmować za nich decyzji życiowych. Podobnie jest z przedsiębiorcami. Miasto może przygotowywać tereny inwestycyjne, rozwijać infrastrukturę, prowadzić promocję gospodarczą, zapewniać sprawną obsługę inwestorów i stosować instrumenty wsparcia. Nie może jednak decydować za prywatne firmy, gdzie zainwestują, ilu pracowników zatrudnią, jakie wynagrodzenia zaoferują ani jaki profil zatrudnienia wybiorą. Sugestia, że samorząd odpowiada za autonomiczne decyzje biznesowe przedsiębiorców, świadczy albo o niezrozumieniu zasad gospodarki, albo o świadomym upraszczaniu rzeczywistości na potrzeby bieżącego sporu politycznego*”.

W odniesieniu do finansów miasta chełmscy urzędnicy podkreślają, że w latach 2018-2024 zobowiązania długoterminowe Chełma zostały obniżone ze 162,5 mln zł do 137,67 mln zł, a ich wzrost nastąpił później i powinien być oceniany wraz z celami finansowania, harmonogramem spłat, wysokością dochodów oraz ustawowymi wskaźnikami bezpieczeństwa. Urzędnicy zapewniają, że relacja wysokości zobowiązań przypadających do spłaty w poszczególnych latach do planowanych dochodów bieżących, określona w ustawie z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, pozostaje zachowana.

- Można krytykować władze miasta - piszą w swej odpowiedzi chełmscy urzędnicy. - Można przedstawiać inne pomysły i domagać się dyskusji. Nie można jednak zastępować rzetelnej debaty insynuacją, że samorząd ponosi odpowiedzialność za zjawiska pozostające poza jego kompetencjami, ani przedstawiać danych w sposób pomija-

jący ich rzeczywisty kontekst.

Naszą odpowiedzią nie będzie polityczny hałas. Naszą odpowiedzią są i pozostaną konkretne działania: rozwój infrastruktury, bezpłatny transport publiczny, rozbudowa oferty inwestycyjnej, obsługa przedsiębiorców, współpraca z instytucjami gospodarczymi, rozwój przestrzeni dla biznesu oraz inwestowanie w jakość życia mieszkańców. Jesteśmy gotowi na każdą poważną rozmowę o przyszłości Chełma. Oczekujemy jednak, że będzie to rozmowa oparta na faktach, znajomości kompetencji samorządu i odpowiedzialności za wypowiedzane słowa a nie na próbie stworzenia politycznego oskarżenia z pytań formalnie przedstawionych jako wniosek o informację publiczną.

## Wnioskodawca: moje pytania to nie oskarżenie

T. Kozłowski uważa, że zamiast konkretnej strategii na rozwój miasta otrzymał całą serię wymówek, odsyłania do GUS-u i zarzutów, że merytoryczne pytania mieszkańców o finanse to „polityczny hałas”.

- Czarno na białym potwierdziły się prognozy dotyczące finansów – mówi T. Kozłowski. - Z oficjalnej tabeli nadesłanej przez Urząd wynika, że zadłużenie długoterminowe Chełma na koniec 2026 roku ma wynieść rekordowe 300 716 452,88 zł, to skok o ponad 160 milionów w zaledwie dwa lata! Co więcej, z dokumentu dowiadujemy się, jak wyglądają realne, własne dochody miasta: na koniec 2025 roku wpływy z podatku PIT wyniosły 229 124 515,48 zł (co stanowiło 57,50% dochodów własnych), natomiast z podatku CIT od firm zaledwie 4 758 643,93 zł, czyli skromne 1,19 proc. Ratusz tłumaczy, że rosnący dług to wkład własny do inwestycji i że zachowano wszelkie wskaźniki ostrożnościowe. Jednak przy tak niskim

udziale dochodów z CIT od lokalnego biznesu, same ustawowe wskaźniki nie spłacają rat ani odsetek, a przekroczenie bariery 300 milionów złotych długu na lata drastycznie obciążą budżet miasta i kieszenie nas wszystkich.

Według T. Kozłowskiego urzędnicy w „zadziwiający” sposób podchodzą do tematu wyludniania miasta.

- Zapytani o medianę wieku mieszkańców odpowiedzieli, że nie prowadzą takich rejestrów ani analiz, odsyłając nas do ogólnych danych GUS-u oraz dodając, że miasto nie ma instrumentów prawnych, by „nakazać mieszkańcom pozostanie” - mówi nasz rozmówca. - Przecież nikt od Ratusza nie oczekuje wydawania dekretów ani nakazów! Oczekujemy jednak, że władza zarządzająca ponad 50-tysięcznym miastem posiada własne, bieżące analizy demograficzne. Jak Ratusz chce skutecznie walczyć z wyludnianiem Chełma, skoro nawet nie bada podstawowych wskaźników wieku swoich mieszkańców. To samo dotyczy miejskich ulg podatkowych i wsparcia dla biznesu. Gdy zapytaliśmy, ile nowych firm i stabilnych miejsc pracy powstało dzięki tym instrumentom, Urząd przyznał, że nie prowadzi takich ewidencji ani statystyk. Obniżamy wpływy do budżetu miasta, ale nie sprawdzamy, czy przyniosło to jakiegokolwiek realny efekt dla rynku pracy. Jeśli wydaje się publiczne pieniądze, mierzenie ich efektywności powinno być standardem, a nie zbędną biurokracją. Na sam koniec Ratusz zarzucił mi „tworzenie politycznego oskarżenia”.

T. Kozłowski zapewnia, że jego wniosek nie był ani złośliwy, ani polityczny.

- Chciałem po prostu wiedzieć, na jakich twardych danych operuje miasto przy podejmowaniu strategicznych decyzji - mówi Kozłowski. - Merytoryczne pytania o finanse i przyszłość Chełma to nie oskarżenie, lecz podstawowe prawo każdego obywatela. Jeśli władza na pytania o 300 milionów złotych długu i ucieczkę młodych ludzi reaguje atakiem osobistym, to pokazuje tylko brak merytorycznych argumentów. Mieszkańcy Chełma zasługują na przejrzystość, twarde dane i odpowiedzialne gospodarowanie, a nie na 9 stron uników. (mo)

CHEŁM. Kiedy remont?

## Maglowanie o schody

**Od kilku lat mieszkańcy i radni zwracają uwagę na fatalny stan schodów łączących ulice Pocztową i Uściługą. Temat po raz kolejny wywołał dyskusję podczas ostatnich posiedzeń komisji Rady Miasta Chełm.**

Do sprawy wrócił radny **Łukasz Krzywicki**. Przypomniat, że interweniował w tej kwestii już we wrześniu 2024 roku. W odpowiedzi otrzymał wówczas informację, że w najbliższym czasie zostanie przeprowadzony przegląd techniczny schodów, a po pozyskaniu środków możliwa będzie ich naprawa.

Od tamtej pory minęły niemal dwa lata, a mieszkańcy nie widzą żadnych działań zmierzających do poprawy ich stanu.

Radny podkreślał, że w kolejnej interpelacji, złożonej w czerwcu 2026 roku, pytał m.in., czy przeprowadzono zapowiadany przegląd techniczny, jakie były jego wyniki oraz czy wykonano jakiegokolwiek prace naprawcze. Nie uzyskał jednak oczekiwanych odpowiedzi.

- W 2024 roku złożyłem pierwszą interpelację, ale problem istnieje znacznie dłużej. W 2022 roku doszło tam do wypadku, a od 2021 roku temat jest regularnie poruszany. Okazuje się jednak, że do dziś nie stwierdziliście państwo pogorszenia stanu schodów ani tego, że stwarzają zagrożenie dla użytkowników – mówił Krzywicki.

Do zarzutów odniósł się wiceprezydent **Radosław Wnuk**.

- Przegląd techniczny nie odbył się, ponieważ nie jest to obiekt mający numer inwentaryzacyjny. Przeprowadzono natomiast wizję w terenie, która potwierdziła, że stan schodów nie jest zadowalający. Nie oznacza to jednak, że kwalifikują się do natychmiastowego zamknięcia. Jeżeli ich stan się pogorszy, zostaną zabezpieczone środki na remont – wyjaśnił.

Taka odpowiedź nie usatysfakcjonowała radnego.

- Powiedział pan, że przegląd techniczny nie został wykonany, bo nie mógł zostać przeprowadzony. Tymczasem w odpowiedzi na moją interpelację z 2024 roku zapewniano, że nastąpi to w najbliższym czasie. Płyty są luźne, ich stan jest bardzo zły i już dziś stwarzają zagrożenie dla pieszych. Nie ma na co czekać – apelował.

Wiceprezydent przyznał, że w odpowiedzi na interpelację sprzed dwóch lat niefortunnie użyto określenia „przegląd techniczny”. Zaznaczył jednocześnie, że miasto na bieżąco wykonuje drobne naprawy.

- Być może niefortunnie użyliśmy tego sformułowania. Chciałbym jednak zauważyć, że sukcesywne prowadzone są prace polegające na usuwaniu



luźnych elementów. Nie jest to generalny remont ani przebudowa, ale reagujemy na pojawiające się usterki – tłumaczył.

Deklaracja, kiedy schody doczekają się kompleksowego remontu, nie padła. (w)

## CHEŁM. Problem po remoncie Garb do poprawki



Kierowcy skarżą się na niebezpieczny uskok na wjeździe z ul. Starościńskiej w Spółdzielczą. Po interwencji Rady Osiedla Dyrekcja Dolna jest szansa, że wada zostanie usunięta.

Przebudowa ul. Starościńskiej była długo wyczekiwaną inwestycją. Zniszczoną nawierzchnię zastąpił nowy asfalt. Po oddaniu drogi do użytku okazało się jednak, że na skrzyżowaniu z ul. Spółdzielczą powstał problem, który daje się we znaki kierowcom.

Przed remontem wjazd z ul. Starościńskiej w ul. Spółdzielczą znajdował się na tym samym poziomie. Po przebudowie między nawierzchnią asfaltową a wykonaną z kostki brukowej ul. Spółdzielczą pojawił się wyraźny uskok.

Kierowcy zwracają uwagę, że nawet przy bardzo wolnej jeździe łatwo zachwycić podwozem o wystający próg. Co więcej, na samym skrzyżowaniu również powstał garb.

Problem zgłoszono Radzie Osiedla Dyrekcja Dolna. Jej przewodniczący **Andrzej Stachniuk** zwrócił się do miasta o interwencję. W odpowiedzi zapowiedziano przeprowadzenie wizji lokalnej.

Kontrola odbyła się w połowie lipca. Z naszych ustaleń wynika, że uwagi mieszkańców uznano za zasadne. Ustalono, że połączenie obu nawierzchni zostanie poprawione, tak aby przejazd przez skrzyżowanie był bezpieczny i nie powodował uszkodzeń pojazdów. Mieszkańcy liczyli, że problem zostanie szybko rozwiązany, ale do ubiegłego piątku (7 sierpnia) tak się nie stało. (w)

## CHEŁM. Problem z kworum, małe zainteresowanie Duże rady mają wady

Do końca października 2026 roku w Chełmie odbędą się wybory rad osiedli na kadencję 2026-2030. Zdaniem **Andrzeja Stachniuka**, przewodniczącego Rady Osiedla „Dyrekcja Dolna”, nadchodzący czas warto byłoby wykorzystać na debatę o przyszłości rad osiedli. Postuluje on zmniejszenie ich liczebności i dostosowanie liczby radnych do faktycznej liczby mieszkańców poszczególnych osiedli.

Podczas ostatniej sesji Rady Miasta Chełm radni, choć niejednomyślnie, przyjęli uchwałę dotyczącą przedłużenia o trzy miesiące kadencji siedmiu z dziesięciu funkcjonujących w mieście rad osiedli. Ich kadencja potrwa nie dłużej niż do 31 października 2026 roku. Do tego samego terminu mają zostać przeprowadzone wybory do wszystkich rad osiedli na kadencję 2026-2030. Jak wyjaśniono w uzasadnieniu uchwały, celem zmian jest ujednolicenie kadencji wszystkich rad osiedli oraz uniknięcie organizowania zebrań wyborczych w czasie wakacji, kiedy frekwencja mieszkańców jest zwykle niższa.

Przyjęte zmiany, jak wskazuje **Andrzej Stachniuk**, przewodniczący Rady Osiedla „Dyrekcja Dolna”, powinny być okazją do szerszej debaty o przyszłości rad osiedli, głównie w kontekście ich liczebności.

- Obserwując funkcjonowanie lokalnej demokracji w Chełmie, trudno nie zauważyć, że obecna struktura rad osiedli opiera się na założeniach sprzed wielu lat. W obliczu postępującej depopulacji utrzymywanie licznych, często 17-osobowych składów rad staje się nieefektywne - argumentuje A. Stachniuk.

Zdaniem przewodniczącego obecny model coraz częściej okazuje się niewydolny. W wielu radach osiedli pojawiają się trudności ze zgromadzeniem wymaganej liczby radnych potrzebnej do podejmowania uchwał. Zdarzało się, że niektóre rady nie były w stanie zaopiniować projektu budżetu miasta właśnie

z powodu braku kworum. Problemem jest również niewystarczająca liczba kandydatów podczas wyborów. Duża liczba mandatów sprawia, że w części osiedli trudno skompletować pełne składy rad. Podczas ostatnich wyborów z tego powodu konieczne było organizowanie dodatkowych głosowań.

A. Stachniuk podkreśla, że jego propozycja nie ma na celu ograniczania roli rad osiedli, lecz zwiększenie ich skuteczności. Przewodniczący proponuje, aby liczba radnych w poszczególnych osiedlach była uzależniona od liczby mieszkańców. W jego ocenie rady mogłyby liczyć od 7 do 11 członków, w zależności od wielkości osiedla. Jako alternatywę wskazuje również rozwiązania funkcjonujące w gminach wiejskich, gdzie sołtysowi pomaga kilkuosobowy zarząd sołectwa.

- Moim celem jest przekształcenie rad osiedli z ciał często fasadowych w dynamiczne i sprawne grupy. Wierzę, że mniejsze, ale bardziej zaangażowane składy pozwolą na budowę samorządu bardziej racjonalnego, tańszego w utrzymaniu i przede wszystkim skuteczniejszego w działaniu na rzecz mieszkańców Chełma - przekonuje.

Przewodniczący Rady Osiedla „Dyrekcja Dolna” skierował do władz miasta pismo z propozycją optymalizacji liczebności rad osiedli. Temat ten pojawił się także podczas środowej sesji Rady Miasta. Radni chcieli wiedzieć, czy przedłużenie kadencji obecnym radom zamknie drogę do realizacji propozycji przewodniczącego „Dyrekcji Dolnej”.

**Piotr Kowalewski**, radca prawny Urzędu Miasta, wyjaśnił, że nie ma możliwości zmniejszenia liczebności rad osiedli.

- Odsyłam do art. 37 ust. 1 ustawy o samorządzie gminnym, który narzuca nam liczebność rad z uwzględnieniem dyspozycji art. 17, czyli nie więcej niż 21 radnych. W naszym przypadku liczebność rady nie może być inna - mówił mecenas.

Ze strony radnych padły również

pytania dotyczące nowych statutów rad osiedli. Urzędnicy wyjaśniali, że raczej nie uda się ich przygotować przed kolejnymi wyborami, ponieważ jest to skomplikowany proces legislacyjny wymagający przeprowadzenia konsultacji.

- Bez nowego statutu przedłużanie kadencji radom i powoływanie nowych nie ma sensu - komentowała radna **Katarzyna Roś**, przewodnicząca Rady Osiedla „Zachód”. - Byłabym za tym, aby obecne kadencje wygasły, a do czasu uchwalenia nowych statutów nie powoływać kolejnych rad. Ludzie i tak się tym nie interesują, nie przychodzą na zebrania. Jako przewodniczący nie mamy mocy sprawczej, a nasze uwagi właściwie nie są brane pod uwagę. Nawet gdy w pierwszym roku kadencji otrzymałam pozytywną odpowiedź na wnioski zgłaszane przez mieszkańców, którzy wtedy licznie uczestniczyli w zebraniach, do dziś postulaty te nie zostały zrealizowane.

- Przez wiele lat rady osiedli działały w oparciu o obowiązujące statuty, więc chyba nic się nie stanie, jeśli rozpoczniemy nową kadencję na dotychczasowych zasadach, a nowe statuty uchwalimy już w trakcie jej trwania - odpowiadała sekretarz **Renata Cieplowicz**.

W ostatnim czasie przewodniczący Rady Osiedla Dyrekcja Dolna otrzymał oficjalną odpowiedź na swój wniosek. Urzędnicy wyjaśnili, że zgodnie z obowiązującą ustawą o samorządzie gminnym minimalna liczba członków rady osiedla w gminach liczących do 20 tys. mieszkańców wynosi 15 osób. Obowiązujące przepisy nie pozwalają obecnie na obniżenie tego progu w drodze uchwały rady miasta. Jednocześnie Urząd Miasta zadeklarował pełne poparcie dla przeprowadzenia szerokich konsultacji społecznych - zarówno z przewodniczącymi rad osiedli, jak i bezpośrednio z mieszkańcami Chełma. Przewodniczący Stachniuk podkreśla, że taka deklaracja jest ważnym krokiem naprzód. Wyraża nadzieję, że w kolejnych latach uda się wypracować rozwiązania, które ożywią działalność osiedli i zachęcą mieszkańców do aktywnego udziału we współdecydowaniu o sprawach swojej najbliższej okolicy. (w)

**Zaufanie i bezpieczeństwo**

Chełm, ul. Wojsławicka 10 D  
+48 662 165 541

**Najtaniej w Chełmie!**

Sprawdź naszą APLIKACJĘ

**EKO TAXI**

**180 zł/km**

**82 540 80 00**

- PŁATNOŚĆ KARTĄ W KAŻDEJ TAKSÓWCE
- PRZEJAZDY BEZGOTÓWKOWE DLA FIRM
- APLIKACJA DLA KLIENTÓW
- ZAKUPY, HOLOWANIE, ODPALANIE AUTA

## CHEŁM Nie szanują pieszych i jeszcze się kłocą Pędzą hulajnogami po miejskim parku

Park w pobliżu hotelu Kamena w Chełmie jest miejscem odpoczynku i spokojnych spacerów. Część mieszkańców twierdzi jednak, że coraz trudniej czuć się tam bezpiecznie. A wszystko przez użytkowników hulajnóg elektrycznych, którzy pędzą alejkami na złamanie karku.

Do redakcji odezwała się mieszkanka Chełma, która regularnie spaceruje z psem w parku. Ze względu na ostatnie upały robi to wieczorami i właśnie wtedy sytuacja jest najbardziej uciążliwa.

- Trzeba mieć oczy dookoła głowy i nasłuchiwać świstów, które wydają te hulajnogi, bo pojawiają się nagle i pędzą z dużą prędkością - denerwuje się.

Kobieta zwraca uwagę, że niektórzy jeżdżą bez świateł, bez kasków, a czasami w kilka osób na jednym pojeździe.

- Kilka razy osoby na hulajnogach podjeżdżały bardzo blisko ławek, na których siedzieli ludzie. Jeden chłopak ledwo się zatrzymał i niewiele brakowało, a by mnie uderzył - mówi.

Spacerowiczka twierdzi, że młodzi lekceważą starszych a gdy ci zwrócą im uwagę, potrafią jeszcze do nich odezwać się opryskliwie albo wulgarnie.

Mieszkanka apeluje o częstsze kontrole w parku. Jej zdaniem pomocne mogłyby być patroli policji lub straży miejskiej, szczególnie w godzinach popołudniowych i wieczornych.

- Przydałoby się, żeby ktoś tam czasem zajrzał i przypomniał, że park jest dla wszystkich - także dla pieszych, osób starszych i rodzin z dziećmi - dodaje.

Park przy Kamieniu w czasie upałów jest jednym z miejsc, gdzie mieszkańcy szukają odpoczynku i ochłody. Spacerowiczka podkreśla, że nie chcą zakazywać jazdy na hulajnogach czy rowerach. Wystarczy, żeby ci, którzy jeżdżą, zachowali rozwagę. (reb)

## SAWIN. Opel uderzył w drzewo 16-latkę zabrał śmigłowiec



Groźny wypadek w Krobonoszy w gminie Sawin. Kierująca opłem 21-latką straciła panowanie nad samochodem, zjechała do rowu i uderzyła w drzewo. Jej 16-letnia pasażerka została przewieziona śmigłowcem do szpitala.

Do zdarzenia doszło we wtorek 4 sierpnia, po godz. 18.00. Ze wstępnych ustaleń chełmskich policjantów

wynika, że na łuku drogi 21-letnia kierująca straciła panowanie nad opłem. Samochód zjechał z jezdni do rowu, a następnie uderzył w drzewo.

Autem podróżowała także 16-letnia pasażerka. Z powodu odniesionych obrażeń została zabrana do szpitala przez Lotnicze Pogotowie Ratunkowe.

Badanie wykazało, że kierująca była trzeźwa. Policjanci wyjaśniają dokładne okoliczności wypadku. (reb)

## GMINA CHEŁM. Czołówka w Rudce Motocyklista trafił do szpitala

Do groźnego wypadku doszło 6 sierpnia po godz. 16 w Rudce, na trasie Chełm - Krasnystaw. 74-letni kierowca Kii, wyjeżdżając z lasu, zderzył się z motocyklistą. 26-latek został przewieziony do szpitala.

W zdarzeniu uczestniczyły samochód marki Kia oraz motocykl Honda. Ze wstępnych ustaleń policji wynika, że kierujący osobówką 74-latek, wyjeżdżając z lasu, zderzył się z motocyklistą. Kierujący jednośladem 26-latek odniósł obrażenia i został przetrans-

portowany do szpitala. Kierowcy kii nic się nie stało.

Na miejscu pracowały służby ratunkowe i policja. Funkcjonariusze wyjaśniają dokładne okoliczności i przyczyny wypadku.

(rd, fot. nadesłane przez Czytelnika)



## Próbował prysnąć, wpadł po uszy

26-letni Chełmianin próbował wynieść z supermarketu w centrum miasta słuchawki i drona. Gdy zatrzymali go pracownicy ochrony, prysnął im w twarz gazem pieprzowym i próbował się wyrwać. Nic z tego. Po przyjeździe policji wyszło na jaw, że mężczyzna jest poszukiwany.

- Po sprawdzeniu danych 26-latką okazało się, że jest on poszukiwany nakazem doprowadzenia do zakładu karnego. Miał do odbycia rok i cztery miesiące pozbawienia wolności za wymuszenie rozbójnicze i groźby - mówi nadkom. Ewa Czyż, oficer prasowy KMP w Chełmie. - Po wykonaniu czynności w chełmskiej komendzie mężczyzna został doprowadzony do prokuratury, gdzie usłyszał zarzut kradzieży rozbójniczej. Następnie policjanci przewieźli go do zakładu karnego.

Za kradzież rozbójniczą grozi kara do 10 lat więzienia.

Rd, źródło i fot. KMP w Chełmie

## Odsiadki nie uniknie

Chełmscy policjanci zatrzymali 43-latkę poszukiwanego trzema listami gończymi i nakazem doprowadzenia. Delikwent ma do odbycia karę blisko dwóch lat więzienia.

Był poszukiwany za przestępstwo przeciwko życiu i zdrowiu oraz oszustwo. Po zatrzymaniu został doprowadzony do zakładu karnego, gdzie odbędzie zasądzoną karę. (reb)



## Wpadł w swoim domu

Policjanci zajmujący się poszukiwaniem osób zaginionych i ukrywających się przed organami ścigania zatrzymali 25-letniego mieszkańca powiatu chełmskiego. Mężczyzna od ubiegłego roku przebywał za granicą i zmieniał miejsca pobytu w różnych europejskich krajach. Po powrocie do Polski został namierzony w rodzinnym domu. Był poszukiwany dwoma listami gończymi oraz nakazem doprowadzenia. Jak informuje policja, ma na swoim koncie m.in. posiadanie narkotyków, znieważenie funkcjonariusza publicznego oraz kierowanie w stanie nietrzeźwości.

Mężczyzna został doprowadzony do zakładu karnego. Spędzi tam łącznie 2 lata i 8 miesięcy. (reb)

**Sprzedam działkę 2300 m<sup>2</sup>  
z budynkiem o pow. 407 m<sup>2</sup>  
plus piwnice**

z przeznaczeniem na działalność produkcyjną  
bądź pod zabudowę mieszkaniową wielorodzinną  
do 3 kondygnacji (możliwa adaptacja budynku).  
Nieruchomość położona jest w Pokrówce przy ul. Gminnej



tel. 605 547 720

**PIWNICE OGRODOWE  
BUNKRY SZAMBA  
ZBIORNIKI NA WODĘ DESZCZOWĄ**

• Sprzedaż • Transport • Montaż  
• Kompleksowe roboty ziemne



Piwnice  
ogrodowe  
typu „Loch”  
produkt zastrzeżony



SZAMBA -  
zbiorniki:  
5, 10, 12, 15 tysięcy litrów

**NOR-KAM**

**www.nor-kam.pl tel. 602 337 580**

## REJOWIEC FABRYCZNY. Oświadczenia majątkowe samorządowców, cd.

## Rządzą i kierują. Ile zarobili i czego się dorobili?

**Burmistrz Rejowca Fabrycznego Gabriel Adamiec miał w ubiegłym roku ponad 327 tys. zł dochodu, największe oszczędności (ponad 213 tys. zł) wykazał sekretarz miasta Robert Szokaluk, a Katarzyna Michałowska-Orzeł, dyrektor „Dworku”, nie ma ani nieruchomości, ani oszczędności. Zaglądamy do oświadczeń majątkowych władz miasta Rejowiec Fabryczny oraz kierowników i dyrektorów miejskich wydziałów i jednostek.**

**Gabriel Adamiec**, burmistrz Rejowca Fabrycznego, zgromadził 4,1 tys. zł. Jest właścicielem domu o powierzchni 206 mkw., wycenionego na 900 tys. zł, działki budowlanej o powierzchni 0,4383 ha i wartości 132 tys. zł oraz budynku gospodarczego z warsztatem i drewnianą wiatą o powierzchni 58 mkw., wartego 100 tys. zł. W 2025 roku otrzymał 197 320,70 zł wynagrodzenia burmistrza, 129 543,47 zł emerytury (jest emerytowanym st. chorążym sztabowym GROM-u) oraz 1 306 zł świadczenia z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych. Posiada Volkswagena Golfa Plus 1.4 Trendline z 2009 roku. Spłaca pożyczkę konsolidacyjną w PKO BP - na koniec roku pozostało 53 383,51 zł - oraz kredyt odnawialny, którego saldo wynosiło 6 538,77 zł.

**Joanna Kasprzak**, zastępca burmistrza, nie wykazała oszczędności. Wspólnie z mężem jest właścicielką domu o powierzchni 208 mkw., wycenionego na 180 tys. zł, oraz zabudowanej nim działki rolnej o powierzchni 0,2044 ha i wartości 50 tys. zł. Z tytułu zatrudnienia otrzymała 150 302,02 zł brutto. Ma Oplę Amperę z 2012 roku, wycenionego na 27 tys. zł. Spłaca pożyczkę gotówkową zaciągniętą na remont domu. Na koniec 2025 roku pozostało jej do spłaty 10 926 zł.

**Sławomir Kowalski**, skarbnik miasta, zgromadził 39,9 tys. zł i 150 euro. Posiadał także 486 obligacji skarbowych o wartości 56 092,74 zł oraz 40 akcji spółki Diagnostyka o wartości 6 820 zł. Wspólnie z żoną jest właścicielem domu o powierzchni 96,6 mkw., wartego 300 tys. zł, oraz zabudowanej domem działki budowlano-rolnej o powierzchni 2 130 mkw. i wartości 55 tys. zł. Jego wynagrodzenie w Urzędzie Miasta wyniosło 154 289,10 zł brutto. Otrzymał także 1 306 zł świadczenia z funduszu socjalnego, 5 587,60 zł z umowy-zlecenia, 4 503,49 zł ze zbycia akcji na giełdzie oraz 1 641,42 zł dywidendy ze spółek Stalexport Autostrady i PZU. Wykazał trzy samochody: Suzuki SX4 z 2008 roku, Oplę Astrę Sports Tourer z 2011 roku i Peugeota 3008 z 2017 roku. Spłaca kredyt mieszkaniowy w PKO BP, którego saldo na koniec roku wynosiło 31 629,69 zł.

**Robert Szokaluk**, sekretarz miasta, miał 213 892,75 zł oszczędności oraz środki na indywidualnym koncie zabezpieczenia emerytalnego o wartości 51 500,64 zł. Wspólnie z żoną posiada dom o powierzchni 120 mkw., wyceniony na 450 tys. zł, grunt zabudowany o powierzchni 526 mkw. i wartości 40 tys. zł oraz murowany garaż o powierzchni 20 mkw., wart 8 tys. zł. Jest też właścicielem nieruchomości rolnej o powierzchni 0,99 ha i wartości 50 tys. zł. Ze stosunku pracy w Urzędzie Miasta osiągnął 143 913,15 zł dochodu, a za udział w posiedzeniach Rady Lokalnej Grupy Działania „Promenada S12” otrzymał 800 zł. Posiada Forda Kugę Titanium X z 2023 roku oraz Peugeota 5008 z 2018 roku, otrzymanego w darowiźnie. Wykazał kredyt konsumencki w wysokości 18 tys. zł, jednak do spłaty na koniec roku pozostawało 6 750 zł.

**Grażyna Bartoszek**, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego i Wydziału Spraw

Obywatelskich, zgromadziła 9 060,33 zł oraz 7,33 dolara. Jest właścicielką odrębnego mieszkania o powierzchni 54 mkw., wycenionego na 150 tys. zł. Jej dochód brutto z zatrudnienia wyniósł 103 438,85 zł. Wykazała Renault Lagunę z 2008 roku.

**Robert Wrona**, inspektor sekcji podatkowej Urzędu Miasta, zgromadził 136 tys. zł pochodzących ze środków własnych i spadku. Wspólnie z żoną posiada mieszkanie o powierzchni 52,5 mkw., wycenione na 150 tys. zł. Wykazał także stanowiący jego majątek odrębny garaż o powierzchni 18 mkw. i wartości 1,8 tys. zł. Z zatrudnienia w Urzędzie Miasta osiągnął 92 323,09 zł dochodu. Otrzymał również 1 244,30 zł z umowy-zlecenia z Towarzystwem Ubezpieczeń Warta, 750,14 zł z umowy-zlecenia z UNUM Życie oraz 2 880 zł zwrotu kosztów jako członek zarządu wspólnoty mieszkaniowej. Posiada Hyundaia Konę z 2020 roku. Nie ma zobowiązań przekraczających 10 tys. zł.

**Bogusław Jakubowski**, kierownik Ciepłowni Miejskiej, nie wykazał oszczędności. Posiada mieszkanie o powierzchni 65,2 mkw., wycenione na 250 tys. zł, oraz gospodarstwo rolne o powierzchni 3,17 ha. Grunty wycenił na 135 tys. zł, a znajdujące się na nich: drewniany budynek mieszkalny, drewnianą stodołę, murowaną oborę i drewniany budynek gospodarczy - na 70 tys. zł. Z gospodarstwa wykazał 3 140,72 zł dochodu. Z umowy o pracę otrzymał 118 748,47 zł, a z umowy-zlecenia 15 861,62 zł. Ma Oplę Zafirę B z 2010 roku, wycenionego na 15 tys. zł. Nie ma zobowiązań finansowych.

**Joanna Semeniuk**, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, zgromadziła wspólnie z mężem 8 tys. zł. Ma dom o powierzchni 80 mkw., wyceniony na około 210 tys. zł, oraz

udział 1/6 w mieszkaniu o powierzchni 65 mkw. i wartości 150 tys. zł, który otrzymała w spadku. Wspólnie z mężem posiada również zabudowaną działkę gruntową o powierzchni 0,1271 ha i wartości 30 tys. zł. W spadku nabyła ponadto udział 1/6 w murowanym garażu o powierzchni 20 mkw., wycenionym na 15 tys. zł. Jej wynagrodzenie w MOPS wyniosło 130 779,89 zł, a za pracę w Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych otrzymała 640 zł. Wykazała Oplę Astrę z 2011 roku. Wspólnie z mężem spłaca kredyt hipoteczny zaciągnięty na zakup domu. Na koniec roku pozostało do spłaty 146 801,21 zł.

**Anna Kondraciuk**, kierownik Środowiskowego Domu Samopomocy, miała 30 tys. zł oszczędności. Wykazała udział 5/8 w domu o powierzchni 120 mkw., wycenionym na 350 tys. zł. Posiada także udziały w kilku nieruchomościach: zabudowanej działce o powierzchni 0,3365 ha, wycenionej na 40 tys. zł, działkach o powierzchniach 0,0195 ha, 0,0125 ha i 0,5777 ha, wartych odpowiednio 2,5 tys. zł, 2 tys. zł i 6 tys. zł, pozostałych gruntach o powierzchni 3,0909 ha i wartości 45 tys. zł oraz budynku mieszkalnym o powierzchni 82,5 mkw., wycenionym na 300 tys. zł. Ze stosunku pracy w Środowiskowym Domu Samopomocy uzyskała 121 519,88 zł, z renty rodzinnej 30 002,74 zł, a z pracy w MOPS 1 656,67 zł. Nie wykazała ruchomości wartych ponad 10 tys. zł. Ma kredyt konsumencki w wysokości 24 024 zł.

**Jacek Wnętrzak**, dyrektor Szkoły Podstawowej im. Mikołaja Reja, zgromadził wspólnie z żoną 1 646,02 zł. Ma dom o powierzchni 136 mkw., wyceniony na 650 tys. zł, oraz mieszkanie o powierzchni 52 mkw. i wartości 430 tys. zł. Wspólnie z żoną posiada także zabudowaną domem działkę budowlano-

rolną o powierzchni 2 400 mkw., wartą 90 tys. zł. Z pracy w szkole uzyskał 159 034 zł. Nie wykazał ruchomości o wartości powyżej 10 tys. zł. Spłaca kredyt hipoteczny zaciągnięty na zakup mieszkania. Z pierwotnej kwoty 342 604,42 zł na koniec 2025 roku pozostało 334 076,37 zł.

**Anna Wesołowska**, dyrektor Przedszkola Miejskiego, zgromadziła 30 tys. zł. Wspólnie z mężem posiada spółdzielcze własnościowe mieszkanie o powierzchni 64 mkw., wycenione na 350 tys. zł, oraz garaż o powierzchni 16,82 mkw. i wartości 40 tys. zł. Z umowy o pracę w przedszkolu uzyskała 134 354,58 zł, a z umowy-zlecenia w Miejskim Ośrodku Kultury „Dworek” 4 403,20 zł. Nie wykazała pojazdów ani innych ruchomości o wartości powyżej 10 tys. zł oraz zobowiązań finansowych.

**Katarzyna Michałowska-Orzeł**, dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury „Dworek”, nie wykazała oszczędności, nieruchomości, udziałów ani akcji. Jej dochód z umowy o pracę w „Dworku” wyniósł 100 540 zł. Nie podała składników majątku ruchomego o wartości powyżej 10 tys. zł ani zobowiązań finansowych.

**Piotr Kwiatkowski**, były już kierownik Zakładu Wodociągów i Kanalizacji, zgromadził 8 tys. zł. Wspólnie z żoną posiada dom o powierzchni 98 mkw., wyceniony na 700 tys. zł. W rubryce dotyczącej innych dochodów wpisał „nie dotyczy”. Wykazał natomiast trzy pojazdy: Jeepa Cherokee z 2015 roku o wartości 45 tys. zł, Forda Kugę z 2012 roku, wartego 30 tys. zł, oraz quada CF Moto CForce 520L z 2025 roku o wartości 25 tys. zł. Spłaca kredyt hipoteczny na budowę domu w wysokości 215 tys. zł oraz kredyt gotówkowy na zakup samochodu w wysokości 10 tys. zł.

Red

## REJOWIEC. Biały Rów bez kąpieliska

Mieszkańcy Rejowca i okolic nie ochłodzą się tego lata na kąpielisku Biały Rów. Gmina najpierw wyznaczyła sezon kąpielowy od 1 lipca do 31 sierpnia, ale później musiała wycofać się z tych planów. Powód jest prozaiczny, a zarazem niepokojący - w zbiorniku jest za mało wody.

Rada Miejska w Rejowcu 30 marca podjęła uchwałę w sprawie wyznaczenia kąpieliska Biały Rów na 2026 rok. Miało ono działać na zachodnim brzegu akwenu, na odcinku o długości 70 metrów i sięgać 55 metrów w głąb zbiornika. Sezon zaplanowano od 1 lipca do 31 sierpnia. Plany pokrzyżowała jednak pogoda i pogarszające się warunki hydrologiczne. Już 19 czerwca radni uchyłili wcześniejszą uchwałę. W uzasadnieniu zapisano, że po oględzinach akwenu stwierdzono „istotne obniżenie poziomu wody”, przez które nie

można zapewnić warunków potrzebnych do bezpiecznego funkcjonowania kąpieliska.

- Najpierw podjęliśmy uchwałę o wyznaczeniu kąpieliska, a później musieliśmy ją odwołać. Wody praktycznie nie ma, więc organizowanie kąpieliska nie miałoby sensu - mówi **Mirosław Kość**, zastępca burmistrza Rejowca.

Utrzymanie strzeżonego kąpieliska kosztowałoby gminę około 50 tys. zł. Największym wydatkiem jest zapewnienie ratowników, ale dochodzą też pozostałe koszty związane z przygoto-

waniem i funkcjonowaniem obiektu.

- Nie ma sensu wydawać pieniędzy, jeżeli nie ma odpowiednich warunków i nikt nie będzie mógł z kąpieliska korzystać - dodaje wiceburmistrz.

To pierwsza od lat sytuacja, gdy Biały Rów pozostaje nieczynny przez cały sezon. Jeszcze w 2025 roku był jednym z dziewięciu zorganizowanych kąpielisk na terenie powiatu chełmskiego.

Brak wody w zbiorniku nie jest jedynym problemem. Zastępca burmistrza mówi, że wyschło również główne źródło na Rybim. Gmina



musiała też doprowadzać rurami wodę do zbiornika znajdującego się w parku. Nadal funkcjonują źródła za magazy-

nami przy ul. Przemysłowej, ale - jak ocenia zastępca burmistrza - biją już „ostatkiem sił”.

(reb)

## Kraksa pod Fajslawicami



**Do groźnie wyglądającej kolizji doszło w czwartek, 6 sierpnia, na drodze krajowej nr 17 w miejscowości Ignasin (gmina Fajslawice). Zderzyły się dwa samochody osobowe i bus. Na szczęście nikt nie odniósł poważnych obrażeń.**

Jak ustalili policjanci, kierujący busem marki Mercedes 53-latek nie zachował bezpiecznej odległości i uderzył w skręcające Audi, a następnie we włączającą się do ruchu Skodę. Wszyscy

uczestnicy byli trzeźwi, a w zdarzeniu nikt nie odniósł obrażeń. Sprawca został ukarany mandatem.

W akcji brały udział też zastępy z KP PSP w Krasnymstawie i Świdniku oraz z OSP KSRG Fajslawice i OSP Piaski - w sumie 18 strażaków. Ich działania polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia, odłączeniu akumulatorów w uszkodzonych pojazdach, sprawdzeniu, czy nie doszło do wycieków płynów eksploatacyjnych, oraz kierowaniu ruchem na czas prowadzonych działań.

(kg, fot. KP PSP Krasnystaw)

## ŻÓŁKIEWKA. Były wójt radnym. Wygrał o włos

**Andrzej Grabek został nowym radnym gminy Żółkiewka. W wyborach uzupełniających, zarządzonych po śmierci radnego Krzysztofa Chudziaka, pokonał wódwę po zmarłym - Lilię Chudziak - zaledwie trzema głosami.**



Wódwa po zmarłym - Lilię Chudziak - w wyborach uzupełniających do Rady Gminy Żółkiewka startował z własnego komitetu. W wyborach uzupełniających do Rady Gminy Żółkiewka startował z własnego komitetu.

Kariera zawodowa A. Grabki związana jest z instytucjami, w których kierownictwo obsadzone jest z politycznego klucza. W latach 2007-2016 kierował Biurem Powiatowym Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Krasnymstawie, a następnie był dyrektorem ds. technicznych w Pogotowiu Wojewódzkim w Lublinie. Aktualnie jest dyrektorem ds. produkcji roślinnej i zwierzęcej w zamojskim zakładzie Małopolskiej Hodowli Roślin Sp. z o.o. w Krakowie, należącej do państwowej Polskiej Grupy Spożywczej.

Nowy radny prowadzi również gospodarstwo rolne o powierzchni 20 hektarów. Jest żonaty, a jego żona pracuje jako nauczycielka w Szkole Podstawowej w Żółkiewce. Ma dwie córki - lekarzkę oraz żołnierza zawodowego.

Grabek z wykształcenia jest technologiem żywności (absolwent Akademii Rolniczej w Lublinie) oraz ukończył studia podyplomowe z zakresu samorządu terytorialnego i rozwoju lokalnego na Uniwersytecie Warszawskim.

(kg)

## KRASNYSTAW. Bez tego pozwolenia dofinansowania nie będzie Nie tędy droga

**Bez uzyskania w starostwie pozwolenia na budowę Krasnystaw straci szansę na pozyskanie 10 mln zł dofinansowania do budowy nowego amfiteatru. Czasu jest niewiele, procedury się przedłużają, a ratusz dotąd wskazywał, że trudności robią urzędnicy w powiecie. Okazuje się, że te pretensje przynajmniej w części nie są uzasadnione i główny problem leży jednak po stronie miasta.**

- Dojście i dojazd do drogi publicznej, w tym droga pożarowa, wskazane w przedłożonym nam projekcie prowadzą przez działkę, której miasto jest współwłaścicielem. Inwestor nie posiada zgód pozostałych współwłaścicieli na wykorzystanie tej nieruchomości na określony w projekcie cel, co stanowi przeszkodę do wydania pozwolenia na budowę, a po wykonaniu inwestycji również pozwolenia na użytkowanie amfiteatru - mówi **Mariusz Frac**, naczelnik Wydziału Architektury i Budownictwa w Starostwie Powiatowym w Krasnymstawie, a zarazem członek Zarządu Powiatu. - Przekazywane dotąd do wiadomości publicznej informacje wprowadzają odbiorców w błąd i tworzą nieprawdziwe wrażenie, że przedkładane wnioski o wydanie pozwoleń na budowę na różne ważne społecznie inwestycje są następnie bez istotnych powodów „przetrzymanywane” przez pracowników starostwa.

W czwartek, 6 sierpnia, udało nam się porozmawiać z przebywającym na urlopie **Danielem Miciułą**. Burmistrz powiedział nam, że z uwagi na problem wskazany przez Starostwo wprowadzane są zmiany do projektu budowy amfiteatru.



- W zmienionej dokumentacji poprowadziliśmy drogę dojazdową tak, aby przebiegała wyłącznie przez działki miejskie - mówi Miciuła.

Burmistrz przesłał nam wizualizację przedstawiającą planowane zmiany. Widać na niej obecny przebieg drogi (oznaczony linią ciągłą w kolorze pomarańczowym), jak się okazuje biegnący częściowo przez działkę, której współwłaścicielem są osoby prywatne (jak ustaliliśmy m.in. byli burmistrz **Robert Kościuk**) oraz proponowaną nową trasę dojazdu (oznaczoną linią przerywaną tak, by droga biegła jedynie działkami należącymi do miasta). Miejmy nadzieję, że teraz już nie będzie stało na przeszkodzie w uzyskaniu pozwolenia na budowę nowego amfiteatru. Do sprawy będziemy wracać.

(kg)

## GMINA IZBICA. Pod Izbicą stanie asfaltownia?

**W miejscowości Wał w gminie Izbica ma powstać wytwórnia mas bitumicznych, będąca m.in. zapleczem dla budowy drogi ekspresowej S17 na odcinku z Krasnegostawu do Izbicy. Część mieszkańców wskazuje, że zakład ma stanąć w pobliżu terenów chronionych przyrodniczo. Burmistrz Izbicy Jerzy Lewczuk wydał już decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach dla tego przedsięwzięcia. Z dokumentu wynika, że przedsięwzięcie nie powinno stanowić zagrożenia dla środowiska ani chronionych gatunków.**



Asfaltownia ma stanąć na działkach obrysowanych czerwoną linią

Wieprza, około 1,9 km od Skierbszowskiego Parku Krajobrazowego oraz około 2,1 km od Grabowiecko-Strzeleckiego Obszaru Chronionego Krajobrazu. Z decyzji środowiskowej podpisanej przez burmistrza **Jerzego Lewczuka** wynika, że inwestycja będzie zlokalizowana w otulinie parku krajobrazowego i nie będzie ingerować w jego właściwy obszar. Zasięg emisji hałasu oraz zanieczyszczeń nie powinien mieć istotnego oddziaływania na chronione tereny.

Z dokumentacji wynika również, że na działkach przeznaczonych pod inwestycję nie stwierdzono występowania chronionych gatunków roślin, zwierząt ani grzybów. Teren stanowi nieużytki o charakterze rolniczo-leśnym, pozbawione drzew i krzewów, dlatego realizacja inwestycji nie będzie wymagała wycinki. Jednym z warunków określonych w decyzji środowiskowej jest wykonanie pasa zieleni izolacyjnej wzdłuż wschodniej granicy planowanej inwestycji. Ma on mieć co najmniej 1,5 metra szerokości i składać się z rodzimych gatunków drzew i krzewów, również

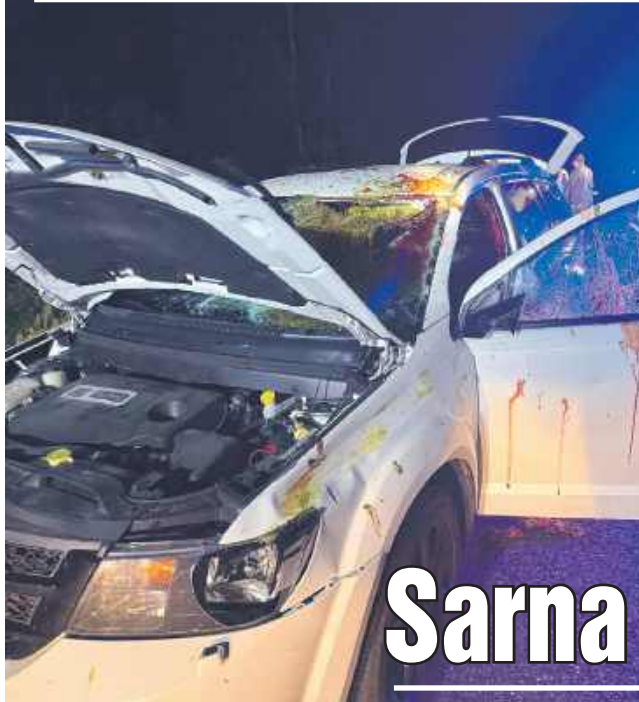
zimozielonych, o wysokości nie mniejszej niż 2,5 metra. Nasadzenia mają ograniczyć wpływ zakładu na krajobraz oraz otoczenie.

Burmistrz Izbicy, po analizie dokumentacji oraz opinii właściwych organów, uznał, że planowana inwestycja nie będzie znacząco oddziaływać na środowisko. W decyzji wskazano, że przedsięwzięcie nie wpłynie negatywnie na cele ochrony obszarów Natura 2000, nie pogorszy stanu siedlisk przyrodniczych ani warunków życia gatunków, dla których wyznaczono te obszary. Nie przewiduje się również naruszenia integralności obszarów chronionych ani ich powiązań ekologicznych.

Wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach nie daje jeszcze zielonego światła do rozpoczęcia inwestycji. To jeden z etapów procedury administracyjnej. Jak ustaliliśmy, do tej pory do Starostwa Powiatowego w Krasnymstawie nie wpłynął wniosek o wydanie pozwolenia na budowę wytwórni mas bitumicznych w miejscowości Wał.

(kg)

W ostatnich dniach na drogach powiatu włodawskiego doszło do kilku groźnych zdarzeń z udziałem dzikich zwierząt. W jednym z nich uczestniczył dyrektor Włodawskiego Domu Kultury, który miał mnóstwo szczęścia, że z opresji wyszedł praktycznie bez szwanku.



Tragedia była o włos

## Sarna wpadła przez okno jak pocisk

W piątek (31 lipca) wieczorem policjanci zostali wezwani do miejscowości Jamniki w gminie Urszulín. Kierująca Mazdą kobieta poinformowała, że przed jej samochód wleciał bocian, którego uderzyła. Ptak po chwili padł na poboczu. Kolejne zdarzenie miało miejsce we wtorek (4 sierpnia) rano w Janówce (gm. Hanna). Kierujący Fiatem mężczyzna nie zdołał uniknąć sarny, która nagle wtargnęła na jezdnię. Doszło do potrącenia zwierzęcia. Do znacznie poważniejszego zdarzenia doszło w środę (5 sierpnia) w nocy w Kołaczach (gm. Stary Brus) na drodze krajowej nr 82. - Jadącemu Lexusem kierowcy na jezdnię nagle wybiegła sarna - mówi podinsp. Bożena Szymańska z KPP we Wło-

dawie. - Samochód potrącił zwierzę, które po uderzeniu zostało odrzucone i wpadło na jadącego z naprzeciwka Fiata. Na szczęście w zdarzeniu nikt nie odniósł poważnych obrażeń. Uszkodzone zostały jednak wszystkie samochody. Policjanci zatrzymali dowody rejestracyjne pojazdów. Na miejsce wezwano także odpowiednie służby, które zajęły się padłą zwierzyzną - dodaje rzecznik.

Jednym z uczestników tego zdarzenia był **Łukasz Zdolski**, dyrektor Włodawskiego Domu Kultury. Jak relacjonuje, wracał późną nocą do domu. Jechał około 70 kilometrów na godzinę, mimo że na tym odcinku obowiązuje ograniczenie do 90 kilometrów na godzinę. Wiedział, że przejeżdża przez teren leśny

i że w pobliżu drogi mogą znajdować się dzikie zwierzęta. Jak mówi, z naprzeciwka nadjechał samochód, który potrącił sarnę. Zwierzę zostało odrzucone z ogromną siłą i trafiło prosto w jego samochód. Sarna przebiła przednią szybę i wpadła do wnętrza auta. Uszkodzone zostały między innymi szyba, dach, maska oraz elementy wyposażenia kabiny. Sam Zdolski doznał jedynie drobnych obrażeń rąk i oczu. - Wydarzyło się coś, czego nie życzył nikomu. Dziś wiem, że okulary i rozsądna prędkość mogły uratować mi zdrowie, a może nawet życie - mówi i podkreśla, że bardzo często wraca do domu nocą i zawsze stara się zachować szczególną ostrożność. Tym razem również nie jechał z dużą prędkością, jednak

nie był w stanie przewidzieć, że sarna uderzona przez inny samochód znajdzie się nagle w jego aucie. Jak przyznaje, oprócz samego zdarzenia dużym problemem jest dla niego również kwestia odpowiedzialności za powstałe szkody. Samochód został poważnie uszkodzony, a wartość strat może sięgać kilkudziesięciu tysięcy złotych. Dlatego zamierza dokładnie zapoznać się z dokumentacją przygotowaną przez policję i sprawdzić możliwości dochodzenia odszkodowania. - Nie przesądzam, kto ponosi odpowiedzialność. Od tego są odpowiednie instytucje. Wiem jednak jedno. Nie zamierzam rezygnować z dochodzenia swoich praw - mówi.

To kolejne w ostatnim czasie zdarzenia pokazujące, jak niebezpieczne mogą

być spotkania samochodu z dzikim zwierzęciem. Policjanci przypominają, że szczególną ostrożność należy zachować na drogach przebiegających przez lasy oraz w pobliżu terenów, gdzie często występuje zwierzyna. Sarna czy dzik mogą pojawić się na drodze zupełnie niespodziewanie. W takiej sytuacji nawet prawidłowa prędkość i ostrożna jazda nie zawsze pozwalają uniknąć zdarzenia. Warto zwracać uwagę na znaki ostrzegające o dzikich zwierzętach i zachować szczególną czujność po zmroku. Policja przypomina również, że kierowca, który potrąci dzikie zwierzę, powinien w miarę możliwości udzielić mu pomocy lub powiadomić odpowiednie służby.

(bm, fot. FB Łukasz Zdolski)

Dwaj mężczyźni poszkodowani przy pożarach

## Chcieli ratować, ucierpieli

W ostatni weekend służby ratunkowe dwukrotnie interweniowały przy pożarach terenów zielonych. W obu przypadkach poszkodowani byli mężczyźni, którzy pomagali w gaszeniu ognia. Jeden z nich trafił do szpitala, drugi po udzieleniu pomocy pozostał na miejscu.

## KANIE. Na ratunek wezwano śmigłowiec Motocyklista zderzył się z rowerzystą

Do groźnego wypadku doszło w sobotę, 8 sierpnia, w Zalesiu Kańskim. Motocyklista zderzył się z rowerzystą. Kierujący jednośladem został przetransportowany do szpitala śmigłowcem Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Nadkom. **Ewa Czyż**, rzecznik KMP w Chełmie, informuje, że 30-letni motocyklista na łuku drogi stracił panowanie nad motocyklem. Zjechał na przeciwle-

gły pas ruchu i doprowadził do zderzenia z jadącym z naprzeciwka rowerzystą.

Rowerzysta doznał obrażeń głowy. Na miejsce wezwano m.in. zespół ratownictwa medycznego oraz Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, które zabrało poszkodowanego do szpitala.

Obaj uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Policjanci prowadzą czynności mające wyjaśnić dokładne okoliczności wypadku.

W działaniach uczestniczyli strażacy z PSP w Chełmie oraz OSP KSRG Kanie, a także policjanci i ratownicy medyczni.

Do pierwszego zdarzenia doszło na terenie gminy Urszulín. Podczas gaszenia pożaru pola uprawnego zasłabł 68-letni mężczyzna. W chwili przybycia zespołu ratownictwa medycznego mężczyzna miał zaburzenia świadomości. Ratownicy wdrożyli odpowiednie postępowanie medyczne, podali leki oraz rozpoczęli chłodzenie organizmu. Następnie poszkodowany

został przetransportowany do szpitala, gdzie miał przejść dalszą diagnostykę. Drugie zdarzenie miało miejsce w sobotę (1 sierpnia) w okolicach Hanny. Podczas gaszenia pożaru łąki 76-letni mężczyzna doznał oparzenia ręki. Na miejscu ratownicy udzielili mu pomocy. Zastosowano opatrunek żelowy chłodzący, a stan poszkodowanego został dokładnie sprawdzony. Mężczyzna ostatecznie

nie wyraził zgody na przewiezienie do szpitala i pozostał na miejscu. Służby przypominają, że podczas pożarów traw, pól czy nieużytków szczególnie ważne jest zachowanie ostrożności. Wysoka temperatura, dym oraz duży wysiłek fizyczny mogą w krótkim czasie doprowadzić do zasłabnięcia lub poważnych obrażeń.

(bm, fot. OSP Urszulín)



# Śmieci zostają, a sprzątać muszą leśnicy

Wakacje to czas wzmożonego ruchu w lasach. Leśne parkinki, miejsca odpoczynku, wiaty i turystyczne ścieżki odwiedzają każdego dnia setki osób. Dla wielu las jest idealnym miejscem na spacer, rowerową wycieczkę, grzybobranie czy zwykły odpoczynek od miejskiego hałasu. Niestety, wraz z większą liczbą turystów pojawia się również problem, który od lat pozostaje aktualny.

Na problem zwraca uwagę Nadleśnictwo Sobibór. Leśnicy przypominają, że po wakacyjnych odwiedzinach w wielu miejscach pozostają butelki, puszki, opakowania po jedzeniu, worki ze śmieciami i inne odpady. Trudno zrozumieć, dlaczego ktoś zostawia śmieci kilka metrów od kosza. Jeszcze trudniej wytłumaczyć wyrzucanie odpadów bezpośrednio do lasu, skoro wystarczyłoby zabrać je ze sobą i wyrzucić w odpowiednim miejscu. Sprzątanie lasu nie kończy się jednak na zebraniu śmieci do worka. To także dodatkowa praca leśników i pracowników, konieczność dojazdu, zebrania oraz transportu odpadów, a następnie ich odpowiedniego zagospodarowania. W przypadku większych ilości śmieci dochodzą kolejne koszty. Pieniądże i czas przeznaczane na sprzątanie można byłoby wykorzystać na inne zadania. Na utrzymanie szlaków, remonty infrastruktury turystycznej, przygotowanie miejsc

odpoczynku, edukację czy ochronę przyrody. Oprócz walki z syfiarstwem leśnicy muszą również radzić sobie ze śladami nielegalnego rozpalania ognisk, niszczeniem ławek, tablic i innych elementów infrastruktury, a także samochodami pozostawianymi w miejscach, w których ich parkowanie niszczy pobocza i leśne siedliska.

Wraz z narastającym problemem coraz częściej pojawia się pomysł monitorowania miejsc szczególnie narażonych na zaśmiecanie i wandalizm. Kamery mogą pomóc w ustaleniu sprawców i w pewnych sytuacjach rzeczywiste mogą być skutecznym narzędziem. Pytanie jednak brzmi, czy naprawdę musimy być obserwowani, żeby zachowywać się w lesie tak, jak należy? Czy potrzebujemy kamery, żeby nie wyrzucać butelki pod drzewem? Czy musimy obawiać się mandatu, żeby zabrać ze sobą własne śmieci? Monitoring może pomagać leśnikom, ale nie powinien zastępować zwykłej odpowiedzialności. Pamiętajmy, że butelka pusta waży o wiele mniej od pełnej. Puszka po napoju nie staje się cięższa podczas drogi powrotnej. Worek ze śmieciami można zabrać do samochodu i wyrzucić w miejscu, gdzie odpady są odbierane. Leśnicy mogą sprzątać, naprawiać i pilnować porządku. Mogą również instalować monitoring i reagować na przypadki łamania prawa. Ale najlepszym sposobem na czysty las wciąż pozostaje odpowiedzialność osób, które z niego korzystają. (bm)



## Kochanowskie z kanalizacją

Mieszkańcy miejscowości Wytoczno, w części zwanej Kochanowskie, zyskają dostęp do nowej sieci kanalizacji sanitarnej. Właśnie rozpoczęła się realizacja inwestycji, w ramach której powstanie ponad 400 metrów nowej sieci.

Kanalizacja zostanie wybudowana w pasie drogi gminnej. To kolejny etap rozbudowy infrastruktury wodno-kanalizacyjnej na terenie gminy Urszulín. Prace prowadzi firma TRESBUD Usługi Ogólnobudowlane Mateusz Treska. Zakończenie inwestycji zaplanowano do końca

2026 roku. - Budowa kanalizacji w Wytocznie jest częścią większego projektu „Rozbudowa sieci wodno-kanalizacyjnej na terenie aglomeracji Urszulín – etap II”. W ramach tego samego zadania zaplanowano również budowę sieci wodno-kanalizacyjnej w Urszulín przy ul. Szkolnej. Na realizację inwestycji gmina pozyskała dofinansowanie z Funduszy Europejskich dla Lubelskiego 2021–2027. Dzięki wsparciu możliwa jest dalsza rozbudowa sieci i poprawa infrastruktury komunalnej na terenie gminy - mówi wójt Adam Panasiuk, który w ubiegłym tygodniu osobiście sprawdzał postępy prac w Wytocznie. (bm)

Służby mają ręce pełne roboty

# Okuninka żyje pełną parą

Jezioro Białe w Okunince po raz kolejny przyciąga tłumy turystów. W słoneczne dni na niewielkim terenie spotykają się tysiące osób spragnionych wypoczynku, kąpeli i zabawy. Jednak ogromna popularność tego miejsca ma również swoją drugą stronę. Dla ratowników WOPR i policjantów sezon letni oznacza wzmożoną pracę, a liczba interwencji pokazuje, że wakacyjna zabawa nie zawsze kończy się spokojnie.

Połowa sezonu wakacyjnego to tradycyjnie czas największego ruchu nad Jeziorem Białym. Okuninka przeżywa prawdziwe obłożenie. Na plażach trudno znaleźć wolne miejsce, na ulicy panuje wzmożony ruch, a wieczorami miejscowość zamienia się w jedno wielkie centrum rozrywki. To właśnie ta specyfika sprawia, że Okuninka jest miejscem wyjątkowym na turystycznej mapie regionu. W jednym miejscu spotykają się rodziny z dziećmi, młodzież, grupy znajomych oraz osoby szukające przede wszystkim nocnej zabawy. Problem w tym, że tak duża liczba osób na niewielkiej przestrzeni oznacza również większe wyzwania dla służb.

## Tysiące ludzi, dziesiątki interwencji

Latem nad bezpieczeństwem wypoczywających czuwają przede wszystkim ratownicy WOPR oraz policjanci z włodawskiej komendy. Dla jednych i drugich sezon nad Jeziorem Białym oznacza wiele godzin pracy i częste interwencje. Jak mówi podinsp. Bożena Szymańska z Komendy Powiatowej Policji we Włodawie, funkcjonariusze w Okunince każdego dnia podejmują od kilkunastu do nawet kilkudziesięciu interwencji. - Najczęściej dotyczą one zakłócania porządku publicznego, awantur, bójek, pobic, aktów wandalizmu oraz problemów związanych z nadużywaniem



alkoholu. Specyfika Okuninki jest taka, że w sezonie w jednym miejscu przebywa bardzo dużo osób. Część osób przyjeżdża tutaj przede wszystkim po to, żeby odpocząć i bawić się, ale niestety nie wszyscy potrafią zachować się odpowiedzialnie – podkreśla policjantka. Jednym z największych problemów pozostaje alkohol. Szczególnie niebezpieczne są sytuacje, gdy osoby pod jego wpływem wchodzi do wody lub decydują się na ryzykowne zachowania. Ratownicy WOPR każdego sezonu apelują, aby nie łączyć alkoholu z kąpielą. Chwila nieuwagi może skończyć się tragedią. Zmora są również młodzi mężczyźni, którzy po spożyciu alkoholu urządzają sobie niebezpieczne skoki do jeziora, zaczepiają innych wypoczywających lub wszczynają awantury. Dla ratowników oznacza to nie tylko pilnowanie kąpieliska, ale również reagowanie na zachowania, które mogą zagrozić samym sprawcom oraz osobom znajdującym się w pobliżu.

## Nietypowych interwencji nie brakuje

1 sierpnia policjanci otrzymali zgłoszenie, że przy jednym z ośrodków wypoczynkowych leży półnaga kobieta. Z osobą tą był utrudniony kontakt, a funkcjonariusze wyczuli od niej wyraźną woń alkoholu. Kobieta została przewieziona

do szpitala, jednak po pewnym czasie sama go opuściła i wróciła do Okuninki. Jak relacjonują świadkowie, miała wtedy spacerować po miejscowości w szpitalnej pidżamie. Jak się okazało, nie był to pierwszy tego typu przypadek z udziałem tej osoby. Wcześniej miała być wielokrotnie widywana, gdy naga wchodziła do Jeziora Białego. Nie ma też dnia bez bójk albo pobicia. W czwartek media społecznościowe obiegrała informacja o nieludzkich krzykach i wrzaskach, które dochodziły z terenu jednego z ośrodków. Okazało się, że nikt nikogo nie mordował, a przyczyną przerażającego pisku był jak zwykle alkohol.

Okuninka od lat przyciąga turystów wyjątkową atmosferą. Jezioro Białe, plaże, infrastruktura gastronomiczna i liczne atrakcje sprawiają, że miejscowość jest jednym z najpopularniejszych wakacyjnych kierunków na Lubelszczyźnie. Popularność ma jednak swoją cenę. Im więcej osób przyjeżdża, tym większa odpowiedzialność spoczywa na samych turystach. Policjanci i ratownicy podkreślają, że wielu niebezpiecznych sytuacji można byłoby uniknąć, gdyby każdy pamiętał o podstawowych zasadach bezpieczeństwa. - Nie chodzi o to, aby ograniczać zabawę. Chodzi o to, aby połączyć ją ze zdrowym rozsądkiem - podkreśla Szymańska. (bm)

Groźnie na polu

# Prasa się spaliła



W czwartek (6 sierpnia) strażacy zostali wezwani do pożaru maszyny znajdującej się w miejscowości Dominiczyn w gminie Stary Brus. Ogień pojawił się w prasie belującej słomę. Na miejscu pracowali dwa zastępy straży pożarnej.

Zgłoszenie o pożarze wpłynęło do służb o godzinie 19:18. Do akcji wyjechali druhowie z OSP KSRG Stary Brus oraz strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej PSP we Włodawie. Po dotarciu na miejsce zastano pożar prasy belującej. Strażacy przystąpili do działań gaśniczych, aby opanować ogień i zapobiec jego rozprzestrzenieniu się na ściernisko. Dzięki szybkiej reakcji sytuacja została opanowana. Przyczyny pojawienia się ognia nie są jeszcze znane. Dokładne okoliczności zdarzenia są ustalane. (bm)

## Krasnystaw pożegnał Janinę Boroś

Krasnystaw stracił jedną ze swoich najwybitniejszych twórczyń ludowych. 3 sierpnia zmarła Janina Boroś - artystka, poetka, laureatka Nagrody im. Oskara Kolberga, która przez dziesięciolecie z niezwykłą pasją pielęgnowała i popularyzowała polską kulturę ludową. Miała 96 lat.



Śp. Janina Boroś urodziła się w 1930 roku. Od 1997 roku należała do Stowarzyszenia Twórców Ludowych. Specjalizowała się w plastyce obrzędowej, wykonywała misternie zdobione pisanki, palmy wielkanocne i wycinanki. Tworzyła również firanki oraz ozdoby choinkowe. Była także poetką. Jej wiersze publikowano na łamach „Twórczości Ludowej”, a zwiercieniem literackiej pasji był tomik „Za wszystko dziękuję Ci, Boże”. Praca Janiny Boroś była wielokrotnie doceniana. W 2003 roku otrzymała Honorową Odznakę „Zasłużony Działacz Kultury”, w 2016 roku Złoty Krzyż Zasługi, a dwa lata później Odznakę Honorową „Zasłużony dla Województwa Lubelskiego”. Najważniejsze wyróżnienie przyszło jednak w ubiegłym roku. W 2025 roku została laureatką Nagrody im. Oskara Kolberga „Za zasługi dla kultury ludowej”, najwyższego w Polsce odznaczenia przyznawanego twórcom i popularyzatorom kultury tradycyjnej.

Rok temu świętowała również jubileusz 45-lecia pracy twórczej. Przez wszystkie te lata nie tylko rozwijała swój talent, ale także promowała Krasnystaw i Lubelszczyznę podczas licznych wystaw, kiermaszów i spotkań z miłośnikami sztuki ludowej.

Z Krasnostawskim Domem Kultury była związana od wielu lat. To właśnie tam wielokrotnie prezentowała swoje prace, uczestniczyła w wydarzeniach kulturalnych i spotkaniach twórców ludowych. Pracownicy KDK podkreślają, że pozostanie ważną częścią historii tej instytucji oraz całego lokalnego środowiska artystycznego. Uroczystości pogrzebowe Janiny Boroś odbyły się w piątek, 7 sierpnia, w kościele pw. Trójcy Świętej w Krasnymstawie. Rodzinie i bliskim składamy szczere wyrazy współczucia. (kg)

## KRASNYSTAW. Ostatni dzwonek na uwagi

Jeszcze tylko dwa dni, do 11 sierpnia, można składać uwagi do projektu planu ogólnego miasta Krasnystaw wraz z prognozą oddziaływania na środowisko. To jeden z najważniejszych dokumentów planistycznych dla miasta i jego mieszkańców.

Konsultacje społeczne projektu planu ogólnego rozpoczęły się 13 lipca i potrwać do 11 sierpnia 2026 roku. Na składanie uwag mieszkańcom Krasnostawu zostały zaledwie dwa dni.

Uwagi można składać na piśmie

w Urzędzie Miasta Krasnystaw przy Placu 3 Maja 29, elektronicznie na adres [miasto@krasnystaw.pl](mailto:miasto@krasnystaw.pl) lub przez e-Doręczenia. Trzeba je złożyć na specjalnym formularzu dotyczącym aktu planowania przestrzennego. Projekt planu ogólnego wraz z prognozą i uzasadnieniem jest dostępny w urzędzie oraz w Biuletynie Informacji Publicznej miasta.

Warto tego terminu nie przegapić. Plan ogólny będzie w przyszłości podstawowym dokumentem wyznaczającym kierunki zagospodarowania miasta i może mieć bezpośrednie znaczenie dla właścicieli działek, inwestorów oraz osób planujących budowę domu czy prowadzenie działalności gospodarczej. Rd

## FAJSŁAWICE. Ponad 10 litrów krwi od honorowych dawców

Ponad 10 litrów krwi zebrano podczas kolejnej terenowej akcji poboru krwi, która odbyła się w Urzędzie Gminy Fajslawice. Do udziału zgłosiły się 32 osoby, ale osiem nie mogło oddać krwi z powodów zdrowotnych.

- Dzięki zaangażowaniu honorowych krwiodawców udało się zebrać ponad 10 litrów krwi - bezcennego daru, który pomoże ratować zdrowie i życie pacjentów - podkreśla Aleksandra Granat z UG

Fajslawice. Do udziału w akcji zgłosiły się 32 osoby. Po przeprowadzeniu obowiązkowej kwalifikacji medycznej 24 osoby mogły oddać krew, osiem, mimo szczerych chęci, nie zostało zakwalifikowanych ze względu na przeciwwskazania zdrowotne.

Warto dodać, że wśród uczestników było pięciu mieszkańców, którzy zgłosili się do oddania krwi po raz pierwszy. Kolejna terenowa akcja poboru krwi w Fajslawicach została zaplanowana na 18 października. (kg)

KRASNYSTAW. Mieszkańcy już dawno się pogubili, kto ma rację, a rozwiązania problemu nie widać

## Skrzyżowanie kością niezgody

Spór o przebudowę skrzyżowania ulic Kościuszki, Szkolnej i Kaczej przy nowo budowanej przeprawie mostowej w Krasnymstawie trwa. Burmistrz Daniel Miciuła zaprosił Zarząd Powiatu Krasnostawskiego na konferencję prasową poświęconą tej inwestycji. Spotkanie ma odbyć się 11 sierpnia o godz. 14.00. Wcześniej, na godz. 12.00, zaplanowano konwent burmistrzów i wójtów powiatu krasnostawskiego. Na konwent i konferencję żaden ze starostów się jednak nie wybiera.

O piśmie w tej sprawie, skierowanym do starosty krasnostawskiego Janusza Szpaka przez burmistrza Krasnostawu Daniela Miciułę, informowaliśmy przed kilkunastoma dniami. Burmistrz podkreśla w nim, że budowa drugiego mostu na rzece Wieprz, będąca największą inwestycją w historii miasta i powiatu, zbliża się do końca wielkimi krokami, a wciąż jest nierozwiązana kwestia przebudowy skrzyżowania ulic Kościuszki, Szkolnej i Kaczej, które mają prowadzić do przeprawy. Bez tego dojazd do nowego mostu będzie mocno utrudniony, a dla ciężarówek wręcz niemożliwy.

Miciuła zarzuca powiatowi brak woli współpracy w tym temacie i przypominia, że od początku swojej kadencji miasto przygotowało trzy koncepcje włączenia ul. Kaczej do ul. Kościuszki, m.in. poprzez budowę ronda. Jak podkreśla, żadna z propozycji nie została zaakceptowana przez Zarząd Powiatu. Burmistrz wskazuje również, że miasto deklarowało współfinansowanie inwestycji i podjęło działania związane z zakupem nieruchomości niezbędnej do przebudowy skrzyżowania.

- Po opracowaniu w 2022 r. nowego projektu ronda i przeznaczeniu na ten cel kolejny raz środków publicznych powiat do 2026 r. nie podjął żadnych działań w celu uzyskania pozwolenia na budowę. Warto zaznaczyć, że posiadanie prawomocnej dokumentacji technicznej pozwoliłoby na złożenie przez ten okres co najmniej kilku wniosków o dofinansowanie tego zadania - pisze Miciuła.

- Od momentu objęcia przeze mnie stanowiska burmistrza w 2024 roku oraz rozpoczęcia budowy przeprawy mostowej wystosowaliśmy do władz powiatu szereg pism oraz inicjowaliśmy spotkania mające na celu wypracowanie ostatecznego rozwiązania akceptowanego przez oba samorządy, w pełni funkcjonalnego. Ponadto zainteresowanie i wolę współpracy wykazał przedsiębiorca, chcący współfinansować inwestycję w formule partnerstwa publiczno-prywatnego, co

również nie spotkało się z Państwa akceptacją. Tymczasem o naszym zaangażowaniu i determinacji świadczy fakt, że w ostatnim czasie podjęliśmy działania w kierunku wykupu nieruchomości, na której znajduje się sklep „Świt”, niezbędnej do realizacji przebudowy skrzyżowania - napisał burmistrz do starosty, sugerując, że brak współpracy ze strony powiatu może mieć podłoże personalne i polityczne.

W odpowiedzi Zarząd Powiatu Krasnostawskiego podkreślił, że budowa nowego mostu wraz z drogami dojazdowymi jest inwestycją miejską i powiat „w żadnym stopniu nie może ponosić i być obciążony odpowiedzialnością za brak zaprojektowania przez inwestora - Miasto Krasnystaw - włączenia całej tej strategicznej inwestycji do ulicy Kościuszki, który to temat ciągle powraca i nie został dotychczas przez Miasto Krasnystaw rozwiązany”.

- Powodem zaistniałej sytuacji jest błędne przyjęcie przez Miasto Krasnystaw na etapie projektowania faktu posiadania przez Powiat projektu ronda u zbiegu ulic Kościuszki i Szkolnej w ramach decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej z 24.05.2010 r. Tymczasem decyzją z dnia 27.09.2010 r. wojewoda anulował realizację budowy przedmiotowego ronda, postanawiając o przebiegu inwestycji w istniejącym pasie drogowym. W związku z powyższym na etapie realizacji inwestycji na ulicy Kościuszki przez powiat w latach 2019-2020 rondo nie mogło zostać wykonane. Powiat wykonał to zadanie w wariantie bez ronda zgodnie z ww. decyzją wojewody - tłumaczy Zarząd Powiatu.

Na przebudowę ulic Kościuszki i Szkolnej powiat krasnostawski pozyskał blisko 5,7 mln zł, co stanowiło blisko 60 proc. wartości inwestycji. Ponadto miasto i powiat partycypowały w kosztach jej wykonania, przekazując po ponad 2 mln zł.

- Wychodząc naprzeciw prośbom Miasta Krasnystaw, Powiat Krasnostawski w 2022 roku wykonał dokumentację projektową budowy ronda na omawianym skrzyżowaniu, którą Miasto deklarowało zrealizować w ramach inwestycji mostowej. Wielokrotne deklaracje Powiatu Krasnostawskiego o gotowości jej przekazania nie spotkały się z akceptacją Miasta, a wręcz wskazywano, że dokumentacja ta jest niewystarczająca dla prowadzonej przez Miasto inwestycji mostowej - piszą dalej członkowie Zarządu.

Miasto uczestniczyło w procesie projektowania i pokryło 50 proc. kosztów wykonania tej dokumentacji. Powiat, deklarując przekazanie miastu dokumentacji, proponował m.in. zawarcie porozumienia określającego zasady

współpracy, w tym finansowania zmian w dokumentacji zgodnie z potrzebami przedstawionymi przez władze Krasnostawu. Miasto nie przystało na tę propozycję.

- Wobec tego nieuprawnione, krzywdzące i nieprawdziwe są zarzuty Miasta, że Powiat Krasnostawski nie podjął żadnych działań w celu uzyskania pozwolenia na budowę i złożenia wniosku o dofinansowanie tego zadania, gdyż to Miasto od początku deklarowało budowę ronda jako elementu przeprawy mostowej - przekonują członkowie Zarządu.

Wobec nieprzyjęcia przez miasto wspólnie wykonanej dokumentacji Zarząd Powiatu postanowił pozostawić miastu swobodę wyboru sposobu włączenia ul. Kaczej do ul. Kościuszki i zadeklarował sfinansowanie likwidacji przewężenia u zbiegu ulic Kościuszki i Szkolnej. Na wniosek miasta z 11 marca 2026 r. Zarząd Dróg Powiatowych w Krasnymstawie wydał 19 marca warunki techniczne umożliwiające zaprojektowanie dowolnego rozwiązania komunikacyjnego.

- Wspomnieć należy, że Miasto w dniu 30 czerwca 2026 r. skierowało do Starosty projekt czasowej organizacji ruchu na ulicach Kołowrót i Kaczej, w którym całkowicie wyłączało dostęp z ulicy Kołowrót do ulicy Kościuszki. Starosta Krasnostawski, mając na uwadze przede wszystkim bezpieczeństwo mieszkańców oraz negatywne opinie Zarządu Dróg Powiatowych w Krasnymstawie i Komendy Powiatowej Policji w Krasnymstawie, odmówił 7 lipca 2026 r. zatwierdzenia projektu. Przedstawiony stan faktyczny niewątpliwie wskazuje na współpracę Powiatu Krasnostawskiego i daleko idącą dobrą wolę w rozwiązaniu problemu - czytamy.

Do propozycji udziału we wspomnianej konferencji prasowej, zaplanowanej na 11 sierpnia o godz. 14.00, Zarząd Powiatu się nie odniósł. Biorąc jednak pod uwagę, że starosta, wicestarosta i członkowie zarządu napisali, że nie wezmą udziału w poprzedzającym konferencję konwencie, można uznać, że na konferencję z powiatu też nikt się nie wybiera. A szkoda, bo byłaby okazją do bezpośredniego skonfrontowania argumentów i wyrobienia sobie przez mieszkańców zdania, po czyjej stronie leży racja.

Nieobecność na konwencie członkowie Zarządu Powiatu tłumaczą zaplanowanymi wcześniej obowiązkami służbowymi i urlopami. Jednocześnie zadeklarowali gotowość do dalszej współpracy z samorządami i zapowiedzieli, że kwestie dotyczące wspólnych inwestycji zostaną omówione podczas konwentu zwołanego przez starostę w najbliższym możliwym terminie. (kg)

Rowerzyści wrócili z pielgrzymki

# Ponad trzy tysiące kilometrów wiary, wysiłku i determinacji

Po trzech tygodniach jazdy i pokonaniu rowerami 3150 kilometrów niezwykle wymagającej trasy, uczestnicy Chełmskiej Pielgrzymki Rowerowej do Medjugorje i Mołdawii szczęśliwie wrócili do domów. Nie była to łatwa wyprawa, ale pielgrzymi już mają wstępne plany na przyszłoroczną.



W pielgrzymce prowadzonej przez ks. **Karola Mazura**, proboszcza parafii w Kamieniu, uczestniczyło 47 rowerzystów. Trasa wiodła z Chełma przez Polskę, Słowację, Węgry, Serbię, Chorwację oraz Bośnię i Hercegowinę. Po jedenastu dniach jazdy i pokonaniu 1300 kilometrów, cykliści dotarli do sanktuarium w Medjugorje. Większość zakończyła tam swoją wyprawę i wróciła samolotem do kraju. Czternastu pątników, w tym dwie kobiety, ruszyło dalej przez Serbię i Rumunię do Mołdawii. Była to znacznie trudniejsza część wyprawy, pełna długich podjazdów, stromych zjazdów, wysokich temperatur i nierównych dróg. Ostatnie dni wyprawy były wyjątkowo ciężkie, zwłaszcza gdy cykliści przejechali granicę rumuńsko-mołdawską. Upał nie pomagał - temperatura powietrza przekraczała 40 stopni Celsjusza. Do tego droga była pełna dziur. Na najtrudniejszym odcinku podjazdów było dużo, ale - jak relacjonuje ks. Mazur - to nie one były najtrudniejsze. Po wjechaniu na wzniesienie zaczynał się zjazd po bardzo nierównej drodze. By nie jechać za szybko rowerzyści ha-

mowali, ale i tak prędkość zjazdu wynosiła ponad 50 km/h. Kiedy kończył się zjazd, zaczynał się kolejny podjazd. W takich warunkach, 21 dnia wyprawy rowerzyści przejechali ok. 90 km. Ks. K. Mazur mówi, że to był bardzo trudny dzień. Ostatniego dnia, na liczącą 123 kilometry trasę z Kongazu do Kiszyniowa, wyjechało 12 rowerzystów. Dwie osoby zdecydowały się odpocząć i pokonać ten odcinek busem. Po trzech tygodniach pielgrzymowania 1 sierpnia cykliści zameldowali się w stolicy Mołdawii. Łącznie przejechali 3150 kilometrów, czyli dystans zbliżony do długości całego Tour de France. Powrót do Polski także dostarczył uczestnikom emocji. Kierowcy busów przewożących rowery zostali zatrzymani na granicy mołdawsko-rumuńskiej i musieli wyjaśniać, skąd mają tak dużą liczbę jednośladów. Dopiero po przekazaniu przez biuro podróży dokumentów, w tym rezerwacji hoteli i listy pasażerów, mogli kontynuować podróż. Rowerzyści lecący z Kiszyniowa do Warszawy przez Wiedeń również mieli problemy. Pierwszy samolot wystartował z około 40-minutowym

opóźnieniem, dlatego na kolejny lot musieli niemal biec. Zdążyli, ale ich bagaże zostały w Wiedniu i miały zostać dostarczone kurierami. Ostatecznie 3 sierpnia wszyscy bezpiecznie wrócili do domów.

Ks. Karol Mazur mówi, że każdy dzień pielgrzymki to modlitwa, pot i zmaganie się ze swoimi słabościami. Zwraca uwagę, że chełmskie pielgrzymki rowerowe były zwykle męskimi peletonami, a w tym roku wśród 47-iu cyklistów było aż 6 pań. Były świetnie przygotowane do wyjazdu. Po przyjeździe do Medjugorje dwie kontynuowały jeszcze wyprawę. Ks. Mazur mówi, że nie tylko nadawały tempo jazdy grupie jadąc za prowadzącym, ale wносиły wiele ciepła do męskiego peletonu. Na przerwach robiły kanapki dla wszystkich, a wyjazd dzięki nim był zupełnie inny niż dotychczasowe. Ks. K. Mazur mówi, że rower łączy, buduje relacje, zmienia człowieka na dobre. Przyznaje też, że ta pielgrzymka była organizacyjnym wyzwaniem, bo grupa cyklistów liczyła na początku aż 47 osób (oraz czterech kierowców busów, w których cykliści mogli odpocząć, ochłodzić się, zaopatrzyć się



w wodę, dokonać serwisu rowerów), a to dużo więcej niż w dotychczasowych tego typu wyprawach. W tak dużej grupie z pewnością było różnie, ale trudniej było zaplanować noclegi, wyżywienie. Początkowo podzielono więc cyklistów na cztery osobne „grupy hotelowe”.

- Pielgrzymka miała swój ważny duchowy wymiar - mówi ks. K. Mazur. - Codziennie odprawiałem mszę świętą, na postojach odmawialiśmy różaniec. Były to tysiące kilometrów bólu i zmęczenia, ale także ogromna satysfakcja ze zrealizowania wielkiego sportowego i duchowego marzenia.

Ks. Mazur obecnie skupia się na swoich obowiązkach proboszcza w parafii w Kamieniu (urząd ten objął niespełna dwa miesiące temu). Jednak wraz z cyklistami ma już wstępne plany dotyczące przyszłorocznej pielgrzymki rowerowej. Ma to być około 9-dniowa wyprawa do Fatimy w drugiej połowie lipca 2027 r. Z kolei w sierpniu planowany jest wyjazd na Światowe Dni Młodzieży do Seulu. Po centralnych obchodach tego wielkiego wydarzenia chełmscy cykliści mają wyruszyć w trasę po Korei Południowej. (mo, fot. FB Chełmska Pielgrzymka Rowerowa do Medjugorje i Mołdawii)



W pierwszym naborze do seminarium duchownego nie przyjęto żadnego kandydata na księdza

## Powołań coraz mniej

Archidiecezja lubelska liczy około miliona wiernych, a w pierwszym tegorocznym naborze do Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Lublinie zgłosił się tylko jeden kandydat na księdza, który w dodatku nie został przyjęty. Władze seminarium liczą jeszcze na wrześniową rekrutację, ale przyznają, że liczba powołań od lat spada. Jeśli ten trend się utrzyma, w przyszłości jeden proboszcz może kierować kilkoma parafiami.

W ostatnich latach widać spadek liczby kandydatów na księży. Kilka lat temu w Metropolitalnym Seminarium Duchownym w Lublinie kształciło się grubo ponad stu klery-

ków. Obecnie jest ich tam cztery razy mniej. W roku akademickim 2025/2026 w seminarium w Lublinie uczyło się 24 kleryków (wśród nich kilku z Chełma), z czego 5 pod koniec maja br. przyjęło

święcenia kapłańskie. Liczba kandydatów na księży co roku spada. W tym roku w pierwszym naborze do Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Lublinie zgłosił się tylko jeden kandydat, ale nie przeszedł rekrutacji. Na „pierwszy rok” na razie nikt jeszcze nie został przyjęty. Ale - jak dowiadujemy się w seminarium w Lublinie - dwóch kandydatów szykuje się do drugiego naboru we wrześniu. W ubiegłym roku w pierwszym naborze do seminarium przyjęto jednego kandydata, a we wrześniowym pięciu. Jeden z tych sześciu kleryków z pierwszego roku w międzyczasie zrezygnował z dalszego kształcenia w seminarium. Ks. **Andrzej Flis**, który w Metropolitalnym Seminarium Duchownym w Lublinie odpowiada m.in. za rekrutację mówi, że około

połowa przyjętych kleryków rezygnuje w trakcie nauki w seminarium.

- Widoczny jest spadek kandydatów na księży w ostatnich latach - przyznaje ks. Andrzej Flis. - Wynika to z osłabienia praktyk religijnych wśród młodzieży. Młodzi często nie są teraz zainteresowani wiarą, a to wynika z wielu czynników. Myślę jednak, że nie jest to nieodwracalne, bo czas biegnie, okoliczności się zmieniają, a pytania o Boga wracają.

Spadek liczby kandydatów na księży może doprowadzić do tego, że jeden proboszcz będzie sprawować ten urząd w więcej niż jednej parafii. W liczącej około miliona wiernych archidiecezji lubelskiej jeszcze tak się nie zdarzyło. Ale ks. A. Flis mówi, że w przyszłości - jeśli liczba księży rzeczywiście stanie się

mniejsza niż liczba parafii - nie można wykluczyć takiej sytuacji.

- Na zachodzie kraju już mamy do czynienia z takimi sytuacjami - mówi ks. A. Flis.

Według ks. Flisa są też inne możliwości - np. przyjazd księży z innych krajów do posługi u nas albo łączenie sąsiadujących ze sobą mniejszych parafii w sytuacjach, gdy dana wieś się wyludnia i ubywa parafian.

Ks. **Jarosław Marczewski**, rektor Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Lublinie mówi, że ostateczna liczba kleryków, którzy zdecydują się kształcić na księży będzie znana we wrześniu.

- Proces rekrutacyjny w seminarium wciąż trwa - mówi ks. J. Marczewski.

(mo)

Obie oferty za wysokie

# Największa inwestycja drogowa Chełma wciąż pod znakiem zapytania

**Impas z dokończeniem największej w historii miasta inwestycji drogowej, zakładającej przebudowę kilku kluczowych ulic i budowę nowego wiaduktu. Obie oferty złożone w przetargu na to zadanie o kilkadziesiąt milionów złotych przekraczają możliwości finansowe miasta. - Przed nami analiza tej sytuacji i podjęcie trudnej decyzji. Każda będzie wiązała się z konsekwencjami - finansowymi lub technicznymi - mówi Jakub Banaszek, prezydent Chełma.**

Przypomnijmy, że pierwszy przetarg na realizację zadania „Budowa oraz modernizacja infrastruktury umożliwiającej stworzenie warunków obsługi i rozwoju terminala intermodalnego w Mieście Chełm” wygrała w 2023 roku warszawska firma Sarinż. Inwestycja, która miała kosztować 250 mln zł, z czego prawie 200 mln zł stanowiło unijne dofinansowanie, obejmowała m.in. przebudowę około 11 kilometrów ulic oraz budowę nowego wiaduktu. Na przełomie 2024 i 2025 roku wykonawca zerwał jednak umowę po wykonaniu części prac, m.in. przy ul.

Zawadówka i Włodawskiej. Sprawa trafiła do Prokuratury Generalnej RP, a miasto zawarło z firmą ugodę. Szczegóły porozumienia nie zostały jednak ujawnione mimo dociekań ze strony części radnych. Jak tłumaczyły władze miasta, są objęte klauzulą poufności. Przetarg na dokończenie największej w historii miasta inwestycji drogowej, zakładającej przebudowę kilku kluczowych ulic i budowę nowego wiaduktu w formule „zaprojektuj i wybuduj” ogłoszono w maju br. Nowy przetarg obejmował osiem zadań. Dotyczą one podniesienia parametrów technicznych drogi wojewódzkiej nr 844, znajdującej się na szlaku komunikacyjnym łączącym terminal przy ul. Wschodniej z przejściami granicznymi w Dorożusku, Zosinie, Hrebennem i Sławatyczach, czyli ul. Hrubieszowskiej (zadanie nr 1), al. Żołnierzy I AWP (zad. 2), al. Armii Krajowej na odcinku od ronda Jana Pawła II (włącznie z rondem, zad. 3), budowy wiaduktu wraz z odcinkiem al. Armii Krajowej od ronda Zrzeszenia Wolność i Niezawisłość do ronda Jana Pawła II (zad. 4). Przetarg zakłada także przebudowę dróg powiatowych tworzących alternatywny dojazd do Chełmskiego

Centrum Aktywności Gospodarczej, czyli ulic Ceramicznej (zad. 5), Szpitalnej (zad. 6) i Lubelskiej wraz z mostem na Uherce od ul. Szpitalnej do ronda Jana Pawła II (zad. 7), oraz budowę wodociągu i kanalizacji na ul. Wschodniej (zad. 8). Terminy składania ofert przedłużano. Ostatecznie oferty otworzono 4 sierpnia. Ratusz na sfinansowanie przedsięwzięcia przeznaczył 223 000 000 zł. Wpłynęły dwie oferty. Niestety, obie wyższe niż kwota, którą chełmscy urzędnicy planowali wydać na ten cel. Niższa z nich złożona przez Duna Polska S.A. z Krakowa opiewa na 257 641 833,00 zł, wyższa - Przedsiębiorstwa Drogowo-Mostowego S.A. z Dębicy na 349 158 249,12 zł. Zapytaliśmy chełmskich urzędników co w tej sytuacji: czy unieważnią przetarg i ogłoszą go ponownie, czy też wysupłają dodatkowe pieniądze na ten cel. Decyzja nie zapadła, a do tematu odniósł się za pośrednictwem swojego fejsbukowego profilu **Jakub Banaszek**, prezydent Chełma.

- Trudna decyzja przed nami - przyznał prezydent Banaszek. - Wpłynęły ofert na przebudowę dróg do terminala intermodalnego w Miasto Chełm. Niestety, ale znacznie przewyższają moż-

liwości finansowe naszego miasta. Na realizację zadania pozyskaliśmy 196 mln złotych, z czego po opłaceniu przebudowy ulic Zawadówki i Włodawskiej pozostało ponad 170 mln złotych dofinansowania. Najniższa oferta wynosi 258 mln, a kolejna 350 mln. To dużo i powyżej możliwości finansowania miasta. W skład zadania wchodzi przebudowa wiaduktu, przebudowa Lubelskiej, Szpitalnej, Ceramicznej, AK, Hrubieszowskiej, ŻAWP oraz uzbrojenie terenów inwestycyjnych. Z pewnością są to potrzebne inwestycje, w tym przebudowa wiaduktu, ale ewentualna realizacja zadania będzie wiązała się z zadłużeniem miasta. Niestety. Do realizacji zadania potrzeba 88 mln złotych wkładu własnego, a przy obecnie realizowanych inwestycjach, rekordowych w historii miasta są to trudne do udźwignięcia kwoty. Przed nami analiza tej sytuacji i podjęcie trudnej decyzji. Każda będzie wiązała się z konsekwencjami - finansowymi lub technicznymi. A co Państwo uważają?

Pod informacją prezydenta Chełma w tej sprawie od razu posypały komentarze internautów. Przeważają opinie, że przebudowa wiaduktu to priorytet. Do tematu wrócimy. (mo)

GMINA CHEŁM

## Remont ścieżki nad zalew

**Rowerzyści i spacerowicze, uwaga! W poniedziałek, 10 sierpnia, rozpocznie się remont fragmentu ścieżki rowerowej wzdłuż Uherki nad Zalewem Żółtańce po stronie gminy Chełm. Wybudowana na początku tego wieku trasa od dawna była w kiepskim stanie. W wielu miejscach nawierzchnia pofalowała się i pozapadała.**

Prace mają potrwać około miesiąca. Obejmą odcinek znajdujący się obecnie w najgorszym stanie technicznym od mostu na ul. Metalowej do Pstrągowa. Na czas robót remontowany fragment ścieżki zostanie całkowicie zamknięty, a rowerzyści będą musieli korzystać z objazdu ulicą Metalową i ul. Ks. Dąbrowskiego i Pstrągową w Żółtańcach-Kolonii. Na ul. Metalowej, gdzie nie ma ścieżki rowerowej, należy spodziewać się większego niż zwykle ruchu rowerowego, dlatego kierowcy powinni zachować szczególną ostrożność. **Rd**

- Bezpieczeństwo wewnętrzne
- Stosunki międzynarodowe

- Pielęgniarstwo
- Położnictwo

- Pedagogika
- Pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna

- Rolnictwo
- Dietetyka i żywienie zbiorowe

- Filologia słowiańska translatoryczna
- Filologia angielska

- Mechanika i budowa maszyn
- Budownictwo
- Elektrotechnika

- Ekonomia matematyczna
- Informatyka stosowana

- Pilotaż
- Mechanika lotnicza
- Dyspozytor lotniczy
- Kontroler ruchu lotniczego

**PAŃSTWOWA AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH W CHEŁMIE**

**#MIERZAWYSOKO**

## IZBICA. Pani Genowefa skończyła 100 lat. Jest świadkiem historii, której nie wolno zapomnieć



4 sierpnia pani Genowefa Szewczyk z Wirkowic (gm. Izbica) obchodziła 100. urodziny. Zapisala w naszej historii piękną kartę, a jej życiorys to świadectwo dramatycznych losów mieszkańców Izbicy i okolic podczas II wojny światowej, które dzięki nagraniom i zapisom Ośrodka „Brama Grodzka - Teatr NN” pozostanie z nami na zawsze.

We wtorek, 4 sierpnia, Genowefa Szewczyk z Wirkowic obchodziła setne urodziny. Z życzeniami, kwiatami i tortem odwiedzili ją przedstawiciele samorządu oraz instytucji publicznych: sekretarz miasta i gminy Izbica **Teresa Zych**, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego **Ewelina Szarek**, przewodniczący Rady Miejskiej **Janusz Dusznik**, radni **Barbara Parol** i **Grzegorz Repeć**, a także kierownik ZUS w Krasnymstawie **Małgorzata Jakubowska**.

Podczas uroczystości jubilatka została uhonorowana Medalem „Zasłużony dla Gminy Izbica”.

Życie pani Genowefy naznaczyła

wojna. Ona i jej rodzina pomagali partyzantom, a sama pani Genowefa była sanitariuszką Armii Krajowej. Niemcy wywieźli jej rodzinę najpierw do obozu w Zamościu, a następnie do Lublina. Z niewoli udało się uciec najpierw jej matce, a później także jej samej i wrócić do Wirkowic.

Szczególne znaczenie mają wspomnienia pani Genowefy dotyczące przedwojennej Izbicy i zagłady jej żydowskich mieszkańców. W 2019 roku, gdy miała 93 lata, jej relację nagrała i spisała **Dagmara Spodar** z Ośrodka „Brama Grodzka - Teatr NN”.

Na nagraniach pani Genowefa opowiada o życiu przed wojną, w czasie okupacji i po wyzwoleniu. Wspomina Izbicę, która przed wojną nazywana była żydowską stolicą, i dobre relacje między Żydami i Polakami. Opowiada o tysiącach Żydów pędzonych przez Niemców do Izbicy i na miejscowy kirkut, gdzie dochodziło do masowych egzekucji. Wszystkie wspomnienia pani Genowefy są dostępne na stronie [teatrnn.pl/historiamowiona/swiadkowie/genowefa-szewczyk/](http://teatrnn.pl/historiamowiona/swiadkowie/genowefa-szewczyk/). **(kg)**

## Sprostowanie

W materiale „Amfiteatr i kąpielisko z małym falstartem”, który został zamieszczony w numerze 28 (1070) „Nowego Tygodnia” z dnia 13 lipca 2026 r., znalazły się nieprawdziwe i nieścisłe informacje:

*Nieprawdą jest to, że Starostwo wystąpiło o drobne uzupełnienia niezbędne do wydania pozwolenia na budowę dotyczącego zagospodarowania zbiornika Lubańki. Prawda jest zupełnie inna - do dnia 23 lipca 2026 r. wniosek o pozwolenie na budowę i projekt dotyczący zagospodarowania zbiornika Lubańki do tutejszego Starostwa nie wpłynął.*

*Ponadto projekt budowlany nowego miejskiego amfiteatru wraz z infrastrukturą nie zakłada realizacji inwestycji wyłącznie na działkach stanowiących własność Miasta Krasnostaw. Dojście i dojazd do drogi publicznej (w tym droga pożarowa), wskazane w przedłożonym projekcie, prowadzą przez działkę, której Miasto jest współwłaścicielem. Inwestor nie posiada zgód pozostałych współwłaścicieli na wykorzystanie tej nieruchomości na określony w projekcie cel, co stanowi przeszkodę do wydania pozwolenia na budowę, a po wykonaniu inwestycji - również pozwolenia na użytkowanie amfiteatru.*

*Ponadto zauważyć należy, że postanowienie stwierdzające liczne nieprawidłowości w przedłożonej dokumentacji (niestanowiące wyłącznie „drobnych uzupełnień”, jak wskazano w artykule) zostało odebrane przez pełnomocnika ustanowionego przez Inwestora.*

**Mariusz Frąc**

Członek Zarządu Powiatu Krasnostawskiego

## POWIAT KRASNOSTAWSKI. Finanse samorządów pod lupą Kto się zadłużył, kto inwestuje najwięcej?

Izbica ma najwyższy dług na mieszkańca - 1782 zł, a w gminie Siennica Różana wynosi on zaledwie 91 zł. Miasto Krasnostaw ma najwyższe wydatki per capita - 9809 zł, a najniższe ma gmina Krasnostaw - 6697 zł. Najnowsze dane za 2025 rok pokazują, jak mocno różnią się dane finansowe dziesięciu gmin powiatu krasnostawskiego.

Zestawienie przygotowaliśmy na podstawie danych opublikowanych przez serwis z-dykty.pl. Wskaźniki finansowe pochodzą ze sprawozdań budżetowych jednostek samorządu terytorialnego Ministerstwa Finansów. W porównaniu uwzględniliśmy miasto Krasnostaw, gminę wiejską Krasnostaw oraz pozostałe osiem gmin powiatu.

Najwyższy dług w przeliczeniu na mieszkańca na koniec 2025 roku miała Izbica - 1782 zł. Kolejne były miasto Krasnostaw - 1454 zł i Łopiennik Górny - 1367 zł. W Rudniku zadłużenie wyniosło 877 zł, w gminie Krasnostaw 711 zł, w Krasniczynie 570 zł, w Fajstawicach 565 zł, w Gorzkowie 528 zł, a w Żółkiewce 347 zł. Relatywnie najmniej zadłużona była Siennica Różana, gdzie na jednego mieszkańca przypadało zaledwie 91 zł długu.

Najwyższe wydatki na mieszkańca miało miasto Krasnostaw - 9809 zł. Za nim znalazły się Rudnik - 9620 zł, Fajstawice - 9481 zł i Krasniczyn - 9464 zł. W Łopienniku Górnym było to 9114 zł, w Gorzkowie 9105 zł, a w Siennicy Różanej 8594 zł.

Najmniej w przeliczeniu na mieszkańca wydała gmina Krasnostaw - 6697 zł. W Żółkiewce było to 7036 zł, a w Izbicy

8073 zł. Dane nie oznaczają automatycznie, że gmina wydająca więcej jest lepiej lub gorzej zarządzana, czy łączyć wprost wysokiego zadłużenia z rozrzutnością, a niskiego z gospodarnym wydatkowaniem. Wysokość wskaźników zależy m.in. od skali inwestycji, otrzymanych dotacji, liczby mieszkańców i zakresu realizowanych zadań.

Pod względem dochodów na mieszkańca pierwsze miejsce zajęł Rudnik - 10 136 zł. Granicę 9 tys. zł przekroczyły także Łopiennik Górny - 9869 zł, Fajstawice - 9840 zł, Krasniczyn - 9470 zł, Gorzków - 9143 zł oraz miasto Krasnostaw - 9010 zł.

Najniższe dochody na mieszkańca miały Żółkiewka - 7092 zł i gmina Krasnostaw - 7587 zł. W Izbicy wyniosły one 8138 zł, a w Siennicy Różanej 8575 zł. **(kg)**

## W tę sobotę Wojewódzkie Święto Ziół

# Fajstawice znów zapachną ziołami

Tradycyjnie już 15 sierpnia, w Święto Matki Boskiej Zielnej, Fajstawice staną się zielarską stolicą Lubelszczyzny. Na stadionie przy Urzędzie Gminy odbędzie się 12. Wojewódzkie Święto Ziół. „Nowy Tydzień” jest patronem medialnym imprezy.

Wydarzenie rozpocznie się o godz. 13.00 i potrwa do 22.00. Na uczestników czeka bogaty program. Nie

zabraknie kiermaszu produktów lokalnych i rękodzieła, konkursów i stoisk zielarskich, degustacji regionalnych potraw, w tym słynnej zupy pokrzywowej, oraz warsztatów wicia wianków. Na scenie zaprezentują się zespoły ludowe i artyści związani z regionem, a wieczorem publiczność rozgrzeje koncerty. Wystąpią m.in. **Piotr Cugowski** - gwiazda tegorocznego święta - a także **Ewa Pac** z zespołem AMS. Po koncertach uczestnicy będą

mogli bawić się podczas wspólnej zabawy z DJ Bossy. Organizatorzy przygotowali również bezpłatną strefę animacji dla dzieci, konkurs BHP dla rolników z nagrodami, małą gastronomię oraz liczne atrakcje dla całych rodzin. Wydarzenie będzie transmitowane na antenie TVP3 Lublin. „Nowy Tydzień” objął 12. Wojewódzkie Święto Ziół patronatem medialnym i zaprasza Czytelników do wspólnego świętowania. **(kg)**

## KRASNYSTAW. Toaleta z polemiką polityczną

Radny **Lucjan Wąsiura** dostał odpowiedź na swoją interpelację w sprawie budowy w Krasnymstawie, z myślą o turystach, „porządnej toalety publicznej, na którą ogromnie czekają również mieszkańcy”. Propozycji radnego raczej nie stanie się zadość, choć miasto jeszcze niedawno podejmowało kroki w kierunku uruchomienia takiego przybytku.

Kilka tygodni temu pisaliśmy, że radny **Lucjan Wąsiura** w interpelacji skierowanej do burmistrza Krasnegostawu **Daniela Miciuły** zaapelował o budowę nowego miejskiego szaletu. Już na wstępie, nie bez pewnego przekąsu, w wystąpieniu odniósł się do planów powstania miejskich atrakcji, które mają przyciągać odwiedzających.

- Zwiedzanie okolicznych pól, zapowiedana przez burmistrza panorama Krasnegostawu z wieży widokowej w dolinie miasta, a także perspektywa wypoczynku nad jeziorkiem między główną ulicą miasta a trakcją kolejową zapewne przyciągną tłumy zwiedzających - z właściwym sobie sarkazmem zaczął radny Wąsiura (Krasnostawianie), przyznając jednak, że dobrze, iż miasto szuka pomysłów i planuje kolejne atrakcje dla odwiedzających. - Skoro Krasny-

staw chce gościć turystów, powinien zadbać również o bardziej przyjemne, ale bardzo konkretne potrzeby. Chodzi o publiczną toaletę z prawdziwego zdarzenia - wskazał Wąsiura.

Miejsce wyznaczone obecnie w mieście do załatwiania podstawowych potrzeb fizjologicznych radny określił jako „delikatnie ujmując, mało przyjazne”, a do tego trudne do odnalezienia. - Zakładam, że pan burmistrz był w bardziej nowoczesnych tego typu obiektach i ma świadomość, jak powinno takie miejsce wyglądać - napisał radny w interpelacji.

Wąsiura podkreślił, że oczekiwania mieszkańców dotyczące budowy prawdziwej toalety publicznej w Krasnymstawie są ogromne. Jego zdaniem taka inwestycja poprawiłaby nie tylko komfort turystów, których miasto chce przyciągać, ale również codzienne funkcjonowanie mieszkańców i osób przebywających w centrum.

W odpowiedzi na interpelację radnego zastępcy burmistrza Krasnegostawu **Monika Sawa** poinformowała, że w mieście działa już toaleta publiczna przy ul. Kościelnej czynna codziennie w godzinach od 8.00 do 18.00. Jak podkreśliła, obiekt spełnia wymagania sanitarne, a jego stan jest regularnie kontrolowany. Sprzątanie odbywa się dwa razy dziennie. Sawa wskazała także lokaliza-

cje, w których ustawione są przenośne kabiny sanitarne. Mieszkańcy i turyści mogą również korzystać z toalet w budynkach użyteczności publicznej, m.in. w KDK, bibliotece miejskiej oraz magistracie w godzinach pracy tych instytucji. Przy dworcu autobusowym przy ul. Kościuszki 13 działa natomiast prywatna, płatna toaleta. Wiceburmistrz przypomniała również, że w przeszłości analizowano możliwość utworzenia kolejnej toalety publicznej. Rozmowy prowadzono m.in. z Krasnostawską Spółdzielnią Mieszkaniową. Urząd opracował nawet koncepcję przebudowy budynku przy ul. Okrzei 23, która zakładała wykonanie toalety publicznej w piwnicy obiektu oraz montaż windy dla osób z niepełnosprawnościami. Inwestycji nie zrealizowano jednak ze względu na wysokie koszty. W listopadzie 2025 roku miasto zwróciło się do spółdzielni z prośbą o wskazanie lokalu przy ul. Okrzei 25, który mógłby zostać zaadaptowany na potrzeby toalety publicznej. Samorząd deklarował sfinansowanie niezbędnych prac. Spółdzielnia odpowiedziała jednak, że nie posiada odpowiedniego pomieszczenia pod wskazanym adresem.

Na koniec Sawa stwierdziła, że nie odniesie się do wypowiedzi Wąsiury dotyczących działań burmistrza Miciuły, ponieważ, jej zdaniem, stanowią one element „polemiki politycznej”. **(kg)**

## Festiwal XX-Lecia Międzywojennego Retro Fest 2026

Rzesze mieszkańców Chełma i regionu bawiło się w miniony weekend na placu Łuczkowskiego, gdzie odbywał się Retro Fest 2026. Organizatorzy po raz kolejny zabrali uczestników imprezy w niezwykłą podróż do świata dwudziestolecia międzywojennego - pełnego rewiowych teatryków, podwórkowych kapel, eleganckich rautów i wycieczek automobilem. Na festiwalowej scenie wystąpiły m.in.: chełmska Orkiestra z Kina Corso, Warszawskie Combo Taneczne, Warszawska Orkiestra Sentymentalna, Nicponie, Big Bike Orchestra oraz Orkiestra Dęta Cementowni

Chełm. Na uczestników imprezy czekały wspaniałe koncerty, parada, stare kino, rekonstrukcje historyczne, konkurs kapel podwórkowych, zabytkowe pojazdy i rodzinne atrakcje. Wstęp był bezpłatny.

Retro Fest to wyjątkowe wydarzenie plenerowe organizowane w Chełmie, poświęcone polskiej kulturze, muzyce i obyczajowości okresu dwudziestolecia międzywojennego. Festiwal przeniósł uczestników w klimat lat 20. i 30. XX wieku - czas eleganckich dancingsów, muzyki podwórkowej, miejskich kawiarni i wyjątkowej atmosfery przedwojennego miasta.



Festiwal łączy muzykę, taniec i działania artystyczne z dbałością o historyczne detale, tworząc klimat miejskiego święta sprzed 1939 roku.

W poprzednich edycjach Retro Fest odbywał się w historycznej dzielnicy Dyrekcyjnej. W tym roku centralnym punktem wydarzeń był Plac im. Doktora Edwarda

Łuczkowskiego, wokół którego koncentrowały się koncerty, spektakle i widowiska plenerowe. Ulicami miasta przejeżdżały dorożki, zabytkowe samochody, a historyczny klimat dopełniły grupy rekonstrukcyjne, artyści uliczni oraz muzyka kapel podwórkowych rozbrzmiewająca w miejskiej przestrzeni. Pojawiły się też stylizowane

strefy tematyczne, scenografia inspirowana przedwojennym Chełmem oraz wystawcy prezentujący rzemiosło, modę i produkty charakterystyczne dla tamtej epoki.

Atmosferę Retro Fest jak co roku stworzyli także uczestnicy w strojach inspirowanych modą lat 20. i 30.

(opr. mo,

foto. Adam Czułkowski/UM Chełm, red)



**GMINA BIAŁOPOLE.** Jest nowa decyzja środowiskowa

# Agrocal z nowym, zielonym światłem od wójt

Wójt gminy Białopole wydała decyzję środowiskową dla planowanego przez firmę Agrocal przedsięwzięcia w Buśnie. Spółka chce rozszerzyć katalog przetwarzanych odpadów mających pochodzić z oczyszczalni ścieków, z których ma powstawać organiczno-mineralny nawóz. Zakład, który powstał w miejscu dawnej cegielni, w zasadzie jest gotowy do uruchomienia produkcji, ale inwestycja budzi wśród mieszkańców kontrowersje. Obawy dotyczą m.in. smrodu, zanieczyszczenia środowiska i wód gruntowych oraz spadku wartości sąsiednich gruntów. Zaskarżona poprzednia decyzja środowiskowa została uchylona przez Wojewódzki Sąd Administracyjny, ale Agrocal złożył od wyroku skargę kasacyjną do NSA. Przed wydaniem przez wójt nowej decyzji dwaj radni złożyli dwie interpelacje dotyczące procedowania decyzji i wskazujące, ich zdaniem, na wiele związanych z tym wątpliwości. Odpowiedź dostali już po wydaniu decyzji.

Decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach wójt **Aneta Radomska** wydała 27 lipca 2026 roku. Wójt uznała, że firma nie zamierza budować nowej instalacji ani rozbudowywać istniejącej, tylko - zgodnie z dokumentacją - zmiana ma polegać wyłącznie na dopuszczeniu do przetwarzania kolejnych rodzajów odpadów, bez zwiększania wydajności zakładu i bez zmiany technologii, więc nie było potrzeby ponownego przeprowadzania pełnej oceny oddziaływania na środowisko. Takie stanowisko zajęły Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska oraz Wody Polskie. Odmienne zdanie konsekwentnie prezentował Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Chełmie, który wskazywał na potrzebę sporządzenia raportu obejmującego m.in. wpływ inwestycji na wody gruntowe, glebę, powietrze, emisję odorów, hałas, transport oraz możliwe konflikty społeczne. Opinia sanepidu nie miała jednak charakteru wiążącego.

Według decyzji do istniejącego procesu technologicznego mają trafiać zawartość piaskowników, inne niewy-

mienione frakcje zbierane selektywnie, określane w dokumentacji jako popioły, oraz odpady ulegające biodegradacji. Roczna zdolność przetwarzania instalacji ma pozostać na dotychczas planowanym poziomie, wynoszącym maksymalnie 35 tys. ton odpadów rocznie.

W decyzji zapisano szereg warunków dotyczących magazynowania odpadów. Zawartość piaskowników i popioły mają być przechowywane selektywnie w szczelnych, zamkniętych kontenerach odpornych na korozję i wilgoć. Odpady biodegradowalne mogą być magazynowane w formie przyz o wysokości do 2 metrów, na powierzchni około 50 mkw. W celu ograniczenia uciążliwości zapachowych miejsce ich składowania ma być wyposażone w wentylację z filtrem węglowym, a przyzmy mają być spryskiwane preparatem blokującym odory.

Gmina nakazała również systematyczne kontrolowanie stanu kontenerów, magazynowanie odpadów w wydzielonych strefach zamkniętych hal oraz zabezpieczenie podłoża przed przedostawaniem się zanieczyszczeń

do gleby i wód. Miejsca magazynowania mają być wyposażone w kratki odciekowe prowadzące do szklanego zbiornika, a także w środki umożliwiają zebranie lub neutralizację ewentualnych wycieków.

W uzasadnieniu decyzji organ podkreślił, że przedsięwzięcie nie będzie wiązało się z budową nowych obiektów, wzrostem zdolności produkcyjnej ani zmianą sposobu zagospodarowania terenu. Zdaniem gminy zastosowane rozwiązania techniczne i organizacyjne mają ograniczyć możliwe oddziaływanie do terenu zakładu, a nowe rodzaje odpadów nie powinny spowodować znaczącego wzrostu emisji, hałasu ani ruchu samochodowego.

Obwieszczenie o wydaniu decyzji zostało opublikowane 27 lipca. Stronom postępowania przysługiwał 14-dniowy termin na odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Chełmie. I zapewne do SKO, podobnie jak w przypadku pierwszej decyzji, trafi odwołanie. Wskazywać mogą na to interpelacje, jakie przed wydaniem decyzji złożyli do wójt dwaj radni Rady Gminy Białopole.

## Radni dociekali, odpowiedź dostali po fakcie

Jeszcze przed rozstrzygnięciem sprawy radni **Grzegorz Zarek** i **Stanisław Ostrowski** złożyli interpelację, w której zadali aż 48 specjalistycznych pytań dotyczących m.in. zmiany katalogu odpadów w trakcie postępowania, zakresu opinii wydawanych przez poszczególne instytucje, wpływu wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego na wcześniejszą decyzję środowiskową oraz ważności decyzji o warunkach zabudowy.

Radni chcieli ustalić przede wszystkim, czy wszystkie organy opiniowały ten sam, aktualny katalog odpadów. Pierwotny wniosek inwestora obejmował bowiem skratki (największe zanieczyszczenia mechaniczne, które znajdują się w ściekach), zawartość piaskowników i popioły. W styczniu 2026 roku skratki zostały wykreślone, a w ich miejsce wprowadzono odpady ulegające biodegradacji.

Z odpowiedzi wójt wynika, że pierwsze opinie części instytucji dotyczyły wcześniejszego katalogu. Po jego zmianie gmina ponownie wystąpiła do Wód Polskich i sanepidu. Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska kontynuowała natomiast postępowanie na podstawie uzupełnionej dokumentacji, bez wszczynania odrębnej procedury opiniującej.

Radni pytali również, czy uchylenie przez Wojewódzki Sąd Administracyjny wcześniejszej decyzji środowiskowej nie podważa wydanej na jej podstawie decyzji o warunkach zabudowy. Wójt odpowiedziała, że od wyroku wniesiono

skargę kasacyjną do Naczelnego Sądu Administracyjnego, a wykonanie uchylonej decyzji nie zostało wstrzymane. Zdaniem gminy nowe postępowanie dotyczyło wydania odrębnej decyzji środowiskowej, a nie zmiany wcześniejszego rozstrzygnięcia.

Składających interpelację interesowało również, czy mieszkańcy byli prawidłowo informowani o toczącym się postępowaniu i podejmowanych decyzjach. Według odpowiedzi wójt informacje takie były przekazywane mieszkańcom w sposób przewidziany prawem.

Wójt uznała też, że nie ma podstaw do uchylenia lub zmiany decyzji o warunkach zabudowy. Jak argumentowała, rozszerzenie katalogu odpadów ma nastąpić w istniejącej instalacji, bez jej rozbudowy, zwiększenia wydajności czy zmiany technologii.

Odpowiedź na interpelację została udzielona jednak 31 lipca 2026 roku, a więc ponad trzy tygodnie po jej złożeniu przez radnych i cztery dni po wydaniu decyzji środowiskowej. Sama interpelacja - jak zapewniła wójt w uzasadnieniu decyzji środowiskowej - została jednak włączona do akt sprawy i poddana analizie przed wydaniem rozstrzygnięcia.

Jeśli żadna ze stron nie odwoła się do SKO i decyzja środowiskowa się uprawomocni, Agrocal, który ma prawną decyzję o warunkach zabudowy, na podstawie której postawił nowe hale i instalacje, będzie miał otwartą drogę do uruchomienia produkcji. Firma już w ubiegłym roku przeprowadziła rekrutację pracowników. **rd**

**WOJSŁAWICE.** Sygnały Czytelników

## Krzywym okiem na pocztę



Jedna z mieszkank Wojśławic poskarżyła się nam na odpychający wygląd otoczenia miejscowej placówki Poczty Polskiej i brak odpowiednich warunków do obsługi interesantów. Z tą oceną nie zgadza się pracownik poczty. Również nam, gdy pojechalismy na miejsce, szczególny bałagan nie rzucił się w oczy.

- To, co dzieje się z naszą pocztą, to już jest dno. Codziennie przechodzę obok i nie mogę na to patrzeć. Chwasty przed urzędem są po kolana, a na schodach rośnie trawa. Jak można do tego dopuścić? Jak pracownik może codziennie wchodzić do urzędu i nie przeszkadza mu ten brud? Placówka, która ma służyć ludziom, bardziej przypomina zapomniany pustostan - burza się mieszkanka Wojśławic.

Jej zdaniem problem dotyczy nie tylko otoczenia budynku, ale również jego wnętrza.

- Nie ma gdzie usiąść, napisać adresu czy wypełnić formularza. Na podłodze leżą gazety i krzyżówki, o które można się potknąć - opisuje.

Mieszkanka zwraca uwagę, że w okresie wakacyjnym z usług placówki korzystają także osoby spoza gminy, dlatego tym bardziej należałoby zadbać o jej wygląd.

- Ludzie przyjeżdżają z całej Polski, chcą coś wysłać, idą na pocztę i po prostu jest wstyd. Nie znam struktur Poczty po zmianach, ale ktoś powinien mieć nad tym nadzór. Najlepiej przenosić pracowników, pozwalać ludzi i zostawić bałagan. Kiedyś był naczelnik - przed urzędem było czysto, a zimą, zanim ludzie wstali, on już odśnieżał - wspomina.

Uwagi Czytelniczki przekazałismy pracownikowi placówki. Zapewnił, że zwróci większą uwagę na otoczenie budynku, choć jego zdaniem zarzuty są przesadzone.

Wyjaśnił, że trawa w ostatnim czasie nie była koszona, ponieważ wyschła z powodu suszy. Nie zgadza się jednak z opinią, że przed urzędem rosną chwasty.

- Jeśli chodzi o schody, rzeczywiście nie są w najlepszym stanie. Mają zostać wyremontowane jesienią. Wcześniej sprawdzano ich podbudowę, dlatego część nawierzchni została naruszona - wyjaśnia.

Pracownik podkreślił również, że w budynku przygotowano miejsce dla interesantów - do ich dyspozycji są stoliki i krzesła, a nikt nie potyka się o gazety.

Dopiero w weekend mogliśmy pojechać do Wojśławic, by na własne oczy przekonać się, jak wygląda otoczenie poczty. Placówka, jak w każdą sobotę, była zamknięta, ale przed budynkiem nie zastaliśmy „chwastów po kolana”. Nie wyglądało również na to, by teren specjalnie skoszono przed naszym przyjazdem.

Jeśli chodzi o schody, to faktycznie wołają o remont. **(w)**

## GMINA BIAŁOPOLE Sierpień z GOK

Gminny Ośrodek Kultury w Białopolu zaprasza dzieci, młodzież, całe rodziny oraz seniorów na sierpniowe wydarzenia organizowane w ramach akcji „Wakacje offline - aktywnie, zdrowo i bez uzależnień”. Na część zajęć obowiązują wcześniejsze zapisy, a liczba miejsc jest ograniczona.

W niedzielę, 17 sierpnia, w białopolskim amfiteatrze odbędą się warsztaty tworzenia wyrobów z gliny. Spotkanie rozpocznie się o godz. 11.00. Obowiązują wcześniejsze zapisy.

Na 25 sierpnia GOK przygotował finał „Wakacji offline”. Od godz. 11.00 na uczestników będą czekały gry i zabawy na zakończenie wakacji. Zapisy prowadzone są do 20 sierpnia. Taki sam termin obowiązują osoby zainteresowane warsztatami tworzenia wakacyjnych bransoletek, które odbędą się 28 sierpnia o godz. 10.00.

W sierpniowym programie znalazło się również Gminne Święto Plonów, które odbędzie się 23 sierpnia. Uroczystości rozpoczną się o godz. 13.00 w kościele parafialnym w Białopolu, a od godz. 14.30 będą kontynuowane w amfiteatrze.

Szczegółowe informacje i zapisy prowadzi Gminny Ośrodek Kultury w Białopolu pod numerem telefonu 82 568 24 30. **rd**

GMINA LEŚNIEWICE. Ważne tematy na sesji

# O poszerzeniu drogi nad zalew, wiatrakach, biogazowniach i dezinformacji

**Podczas sesji Rady Gminy Leśniewice radni zgodzili się na zamianę działek, co umożliwi poszerzenie wąskiej drogi dojazdowej do zalewu „Maczuły”. Obradom towarzyszyła dyskusja dotycząca turbin wiatrowych i biogazowni. Włodarze gminy wskazywali, że wokół tych tematów narosło wiele nieporozumień i dezinformacji, apelując do mieszkańców o korzystanie z oficjalnych źródeł informacji.**

Głównym powodem zwołania sesji Rady Gminy Leśniewice (4 sierpnia) były zmiany budżetowe oraz wyrażenie przez radnych w drodze uchwały zgody na dokonanie zamiany gminnej działki położonej w obrębie ewidencyjnym Nowy Folwark nieopodal zalewu „Maczuły”. Dzięki zamianie tej nieruchomości na inną, która jest w prywatnych rękach, gmina będzie mogła poszerzyć drogę dojazdową prowadzącą do zalewu.

- Konieczność dokonania zamiany wynika z potrzeby nabycia gruntów przez gminę - działki położone w obrębie Nowy Folwark, przyległej do drogi gminnej dojazdowej do zalewu - wyjaśniała **Joanna Jabłońska**, wójt gminy Leśniewice. - Ta droga jest

bardzo wąska i gdy są uroczystości to jest niebezpiecznie, bo robią się korki. Właściciel działki wyraził wolę byśmy dokonali zamiany. Część działki, którą posiadamy jako gmina za parkingiem zamienimy na działkę z boku, by poszerzyć drogę. Dojazd do zalewu będzie dzięki temu bezpieczniejszy i bardziej komfortowy.

Radni jednogłośnie wyrazili zgodę na zamianę działek, o których mowa, zabezpieczając na to w budżecie gminnym niezbędne środki.

**Co z wiatrakami i biogazowniami?**

**Alicja Puczyńska**, sołtys Wierzbicy, wróciła do tematu biogazowni w Janówce, której budowa nie dojdzie do skutku, bo inwestorzy się wycofali. Przy okazji stwierdziła, że o planowanych w gminie turbinach wiatrowych sołtysi dowiedzieli się z gazet. Przypomniała **Danielowi Popielnickiemu**, przewodniczącemu Rady Gminy Leśniewice, by informował sołtysów nie tylko o terminach sesji, ale i komisji. Sołtys Wierzbicy wywołała swoją wypowiedzią dyskusję. Przewodniczący Popielnicki oznajmił, że wszyscy wiedzieli o przyjmowanych na sesji prawie dwa lata temu uchwałach intencyjnych dotyczących planowanych wiatraków.

- To było jawne na sesjach. Jak

sołtysi mogli o tym nie wiedzieć? - pytał zaskoczony D. Popielnicki. Także wójt Jabłońska nie kryła emocji.

- Dowiedzieliście o tym z gazet? To już drugi rok jak te uchwały były przyjmowane - stwierdziła gospodarz gminy Leśniewice. - Proszę się skupiać na sesjach i słuchać, jakie uchwały są podejmowane, bo nikt tu nie robi żadnej tajemnicy. Były spotkania i byli przedstawiciele inwestora, którzy omawiali temat. A to, że nie przyszliście... teraz takie zarzuty są nie na miejscu. Zamieszczamy informacje na naszej stronie internetowej, na Facebooku, wysyłamy sms-y do tych mieszkańców, którzy są zapisani w systemie powiadamiania.

Jeden z radnych poruszył temat pogłosek o rzekomych nowych lokalizacjach biogazowni w gminie.

- Ponoć gdzieś w Rakolupach jest planowana - oznajmił jeden z radnych.

Wójt Jabłońska stwierdziła, że to właśnie jest przykład dezinformacji. Sprawę obszernie wyjaśniała **Marta Sulej-Dobosz**, zastępca wójta gminy Leśniewice. Nawiązała przy tym do prac nad planem ogólnym gminy, którego uchwalenie jest ustawowym obowiązkiem samorządów. Tłumaczyła, że plan ten powinien być uchwalony do końca sierpnia, ale gmina Leśniewice

- jak wiele innych samorządów w kraju - zapewne będzie miała w tym opóźnienie. Zastępca wójta gminy Leśniewice przypomniała, że plan ogólny pokazuje zagospodarowanie gminy z podziałem na strefy, a wszystko to jest przeniesione z dotychczasowego studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego (które zastąpić ma plan ogólny).

- Na stronie internetowej były informacje, że można składać wnioski do tego planu ogólnego, co by Państwo w nim widzieli - stwierdziła M. Sulej-Dobosz. - My też nie możemy wyjść poza ramy tego planu, studium uwarunkowań i plany zagospodarowania, które mamy. Nie możemy sobie wymyślić, że tu będzie np. strefa produkcyjna w szeregach polu, gdy z żadnych dokumentów to nie wynika. Teraz plan ogólny jest po Państwa uwagach i po opiniowaniu instytucji. Mieliliśmy w ubiegłym czwartek spotkanie z planistą, który ten plan przygotowuje. Nie uczestniczyło w nim dużo osób, ale ten pan wyjaśniał, jakie są główne założenia planu, o co w nim chodzi. A wczoraj odbyły się konsultacje i tematem przewodnim była biogazownia - że rzekomo ją budujemy i że to konsultacje w sprawie biogazowni. Otóż nie, proszę Państwa. W tym planie ogólnym wyodrębnione są na działkach,

które w studium też były jako działki pod produkcję jakąś, strefy produkcji rolniczej. I faktycznie w Rakolupach Dużych jest działka, która była działką oznaczoną wcześniej w studium jako działka mająca możliwość działalności produkcyjnej. Ale ona była od zawsze, bo to nie jest tak, że możemy sobie coś do tego planu dopisywać, usuwać. To jest tak, że jest działalność produkcyjna i są rozszerzenia, czyli jakby dodatkowe działalności, które mogą być procedowane i tam m.in. może i biogazownia jest wpisana, zresztą nie tylko tam, ale i w innych tych strefach. To wynika też z pisma od ministra rolnictwa, który wręcz nakazuje nam umieszczanie i brak ograniczenia działalności rolniczej w zakresie, by uwzględniać w tych lokalizacjach biogazownie. To, czy tam powstanie jakakolwiek biogazownia to jest jeszcze plan miejscowy, który może określić zakaz zabudowy jakiegokolwiek. I tu pojawiła się dezinformacja. Wiem, że odnośnie Dębiny też pojawiła się informacja, że my chcemy coś tam budować - to nie my. Nikt na prywatnej działce nikomu nic nie pobuduje. To są tylko założenia. W tym momencie nic nie powstanie bez planu miejscowego. Te konsultacje (nad planem ogólnym - przyp. red.) trwają do 11 sierpnia. Jeśli ktoś nie może otworzyć u siebie planu ogólnego, ma wątpliwości, niech przyjdzie do nas.

Na zakończenie wójt Jabłońska oznajmiła jeszcze, że mieszkańcy nie przychodzą na spotkania informacyjne, a potem „jest dezinformacja” i „my nie wiedzieliśmy”. **(mo)**

SAWIN. Gmina szykuje się na kryzys

## Ponad 600 tysięcy na sprzęt i obronę cywilną

**Wojna za wschodnią granicą i ostatnie incydenty w polskiej przestrzeni powietrznej sprawiają, że ochrona ludności przestaje być tematem wyłącznie teoretycznym. Gmina Sawin dostała w latach 2025-2026 ponad 616 tys. zł na przygotowania do sytuacji kryzysowych. Kupiła już m.in. agregat, radiotelefony, cysternę na wodę, namioty i sprzęt ratowniczy.**

O stan przygotowań gminy do realizacji zadań z zakresu ochrony ludności i obrony cywilnej zapytała w trybie dostępu do informacji publicznej Izba Gospodarcza Polish Women Chamber of Commerce. Wniosek dotyczył m.in. otrzymanych pieniędzy, wykonanych zakupów, planowanych działań oraz możliwości współpracy z organizacjami po-zarządowymi.

Z odpowiedzi Urzędu Gminy Sawin wynika, że w 2025 roku samorząd otrzymał na ten cel

prawie 380 tys. zł. Wydał ponad 355 tys. zł a kolejne 236 tys. zł przyznano gminie w 2026 roku. W chwili udzielania odpowiedzi środki te nie były jeszcze wydane, ponieważ trwało przygotowanie zaplanowanych przedsięwzięć. Termin ich wykonywania upływa z końcem br.

Za ubiegłoroczne pieniądze zakupiono sprzęt potrzebny do reagowania w sytuacjach kryzysowych. Na liście znalazły się radiotelefony, przyczepa samochodowa z zabudową, aparaty ochrony układu oddechowego, narzędzia elektryczne i akumulatorowe oraz cysterna do przewożenia wody pitnej.

Gmina kupiła również apteczki osobiste pierwszej pomocy, nosze płachtowe, plany wodoodporne, środki do dezynfekcji, termometry elektroniczne, namioty magazynowe, latarki i przenośne systemy oświetleniowe. Ważną pozycją jest także agregat prądotwórczy, który może zapewnić energię w przypadku awarii lub dłuższej przerwy w dostawie prądu.

Część środków przeznaczono na szkolenia pracowników urzędu oraz osób zaangażowanych w ochronę ludności. Trzech strażaków ratowników OSP skierowano na kursy prawa jazdy kategorii C oraz C+E, co ma zwiększyć gotowość operacyjną jednostek.

Gmina poinformowała, że w 2026 roku zamierza realizować kolejne przedsięwzięcia z zakresu ochrony ludności i obrony cywilnej. Nie ujawniła jednak planowanych zakupów, uznając, że informacje dotyczące przyszłych działań nie stanowią jeszcze informacji publicznej.

Odpowiedź urzędu pokazuje natomiast, że przygotowania obejmują przede wszystkim łączność, awaryjne zasilanie, dostęp do wody pitnej, oświetlenie, pierwszą pomoc i wyposażenie potrzebne podczas ewakuacji lub dłuższej akcji ratowniczej. To sprzęt, który może być wykorzystany nie tylko podczas zagrożeń militarnych, ale również po wicherach, powodziach, pożarach czy rozległych awariach. **(reb)**

## GMINA LEŚNIEWICE. 90 tys. zł na Słowikowo

**Gmina Leśniewice otrzymała 90 240 zł dotacji na bieżące funkcjonowanie Dziennego Domu „Senior+” Słowikowo w Teresinie. Ze wsparcia korzysta obecnie 20 mieszkańców gminy w wieku 60+, którzy każdego dnia uczestniczą w zajęciach, spotkaniach i terapii.**

Dofinansowanie zostało przyznane w ramach Programu Wieloletniego na rzecz Osób Starszych „Aktywni Seniorzy – ASY” na lata 2026–2030. Otrzymane środki

zostaną przeznaczone na zapewnienie bieżącego funkcjonowania Dziennego Domu „Senior+” Słowikowo w Teresinie. Łączna wartość realizowanego zadania wynosi 192 tys. zł, z czego 90 240 zł pochodzi z budżetu państwa.

Placówka w Teresinie zapewnia codzienną opiekę i szeroką ofertę aktywizacyjną dla 20 mieszkańców gminy Leśniewice w wieku 60+, którzy zakończyli aktywność zawodową. Dzienny Dom „Senior+” oferuje swoim uczestnikom kompleksowe wsparcie obejmujące usługi socjalne, w tym gorący posiłek, zajęcia edu-

kacyjne i kulturalno-oświatowe, terapię zajęciową, aktywność ruchową i kinezyterapię, a także zajęcia sportowo-rekreacyjne i działania sprzyjające integracji społecznej.

- Pozyskane środki pozwolą na utrzymanie wysokiego standardu świadczonych usług oraz kontynuację działań wspierających seniorów w codziennym funkcjonowaniu – mówi **Joanna Jabłońska**, wójt gminy Leśniewice. - Program ma również wzmacniać rozwój inicjatyw samopomocowych oraz promować ideę aktywnego i zdrowego starzenia się. **(mo)**

## GMINA REJOWIEC FABRYCZNY Pojadą jak po stole

**Choć wybór wykonawcy nieco się przedłużył, same roboty przebiegły sprawnie. Pod koniec czerwca zakończyła się budowa drogi gminnej nr 115743L łączącej Gołęb i Zalesie Kańskie, a teraz inwestycja została formalnie odebrana.**

Przetarg na wykonanie robót ogłoszono w połowie lutego.

Wpłynęło osiem ofert, a wszystkie opiewały na kwoty niższe od środków zabezpieczonych przez gminę. Samorząd musiał więc dokładnie przeanalizować propozycje i sprawdzić, czy w przypadku najtańszych ofert nie zachodzi podejrzenie rażąco niskiej ceny.

Ostatecznie w kwietniu podpisano umowę z firmą Pref-Bet z Pawłowa. Zakres prac obejmował budowę jezdni o nawierzchni bitumicznej, wykonanie zjazdów

do posesji, utwardzenie poboczy kruszywem, ustawienie nowego oznakowania oraz usunięcie kolizji elektroenergetycznych.

Nowa droga ma 982,83 m długości i 5 m szerokości. Roboty zakończono 30 czerwca, a pod koniec lipca gmina dokonała formalnego odbioru zadania.

Całkowita wartość zadania wyniosła 1 560 297,85 zł. W tej kwocie uwzględniono również koszt dokumentacji technicznej. Gmina otrzymała 970 897,54 zł dofinansowania z Rządowego Programu Rozwoju Północno-Wschodnich Obszarów Przygranicznych na lata 2024-2030. **(w)**

# Maryla i Jarema z Niedziałowic Drugich w światowej czołówce Matematyczne złoto dla rodzeństwa z gminy Rejowiec

Maryla i Jarema Sroczyńscy, rodzeństwo z gminy Rejowiec, znaleźli się w światowej czołówce młodych matematyków. Maryla zdobyła tytuł Super Championa, a jej młodszy brat Jarema został Championem podczas Międzynarodowej Olimpiady Arytmetyki Mentalnej w portugalskim Porto, w której rywalizowali młodzi matematycy z 14 krajów.



W tegorocznej Międzynarodowej Olimpiadzie Arytmetyki Mentalnej, która odbyła się 26 lipca w Porto, wystartowali młodzi matematycy z 14 państw, w tym m.in. z Wielkiej Brytanii, USA, Mołdawii, Turcji, Hiszpanii, Izraela. Polska reprezentacja liczyła około 80 osób. Łącznie zawodnicy z naszego kraju zdobyli 49 wyróżnień, w tym osiem najwyższych tytułów Super Championa i jedenaście tytułów Championa. Wśród najlepszych znaleźli się **Maryla i Jarema Sroczyńscy** z Niedziałowic Drugich (gmina Rejowiec) - uczniowie Akademii Małego Księcia w Chełmie, rozwijający swoje umiejętności w Arytmetyka Mentalna Indigo Mental Club. Podczas olimpiady Maryla rywalizowała w kategorii Elementary (11-12 lat), natomiast siedmioletni Jarema w kategorii Basic (7-8 lat). Uczestnicy mieli zaledwie osiem minut na rozwiązanie arkusza zadań wymagających błyskawicznych obliczeń i pełnej koncentracji. Sukces rodzeństwa z gminy Rejowiec poprzedziły tygodnie systematycznych przygotowań. Przez pierwszą połowę wakacji Maryla i Jarema rozwiązywali do ośmiu arkuszy dziennie - 4 rano i 4 wieczorem.

- Jestem dumna z moich dzieci, bo bardzo dużo pracowały na ten sukces - mówi **Weronika Wójcik**, mama rodzeństwa. - Jarema jedną z największych trudności na początku przygotowań sprawiło pisanie cyfr - motoryka u siedmiolatka nie jest jeszcze w pełni

rozwinięta, a jednak wyniki trzeba było pisać samemu bez żadnej pomocy. To należało wypracować, ale myślę, że przyda mu się to w pierwszej klasie. Przygotowania wakacyjne dały efekty, bo po zakończeniu rywalizacji i wyjściu z sali Maryla i Jarema stwierdzili, że arkusze były łatwiejsze niż się spodziewali. Byli spokojni o swoje wyniki.

Po napisaniu olimpiady dzieci mogły złapać oddech i spędzić miło czas - Maryla i Jarema wybrali odpoczynek nad oceanem. Ogłoszenie wyników dostarczyło całej rodzinie wiele pozytywnych emocji, satysfakcji i też szczęścia. Maryla zdobyła tytuł Super Champion, a Jarema - Champion. Dla Maryli to kolejny międzynarodowy sukces matematyczny. Rok temu podczas olimpiady w Hiszpanii zdobyła tytuł Championa. Rodzeństwo już zapowiada, że chce wystartować również w przyszłorocznej edycji zawodów, która planowana jest w Turcji.

Po powrocie z Portugalii Maryla i Jarema odpoczywają, a wolny czas poświęcają także na sport.

- Dzieci teraz skupiają się przede wszystkim na aktywnym wypoczynku i przygotowaniu do zawodów sportowych, jak co roku - Runmageddon, Nadbużański Bieg Pod Prąd i Run Wieprz River - mówi pani Weronika. - Dzieci czują ogromną satysfakcję ze swojego matematycznego osiągnięcia. Nam pozostaje trzymać za nich kciuki i wspierać ich w rozwijaniu pasji. **(mo)**

## GMINA REJOWIEC FABRYCZNY Nagrodzili mistrzów ginących zawodów

Podczas tegorocznego Jarmarku Pawłowskiego „Ginące Zawody” tradycyjnie rozstrzygnięto konkursy towarzyszące imprezie. Najważniejszym z nich był konkurs na najatrakcyjniej prezentowany ginący zawód. Pierwsze miejsce zdobył garncarz **Sebastian Kozłowski** z Kamionki (gm. Siedliszcze).

XXIV Jarmark Pawłowski odbył się w niedzielę, 2 sierpnia. W Pawłowie zaprezentowało się ponad 200 rękodzielników i twórców ludowych, a oprócz pokazów dawnych rzemiosł oraz występów artystycznych przeprowadzono także konkursy, w tym kulinarny „Tradycyjne Smaki Gminy Rejowiec Fabryczny” i ten najbardziej prestiżowy - na najatrakcyjniej prezentowany ginący zawód.

trakcyjniej prezentowany ginący zawód. Komisja oceniała nie tylko gotowe wyroby, ale także sposób prezentacji tradycyjnego rzemiosła na stoiskach.

Pierwsze miejsce przyznano **Sebastianowi Kozłowskiemu**, który prezentował garncarstwo. Drugie zdobyła **Regina Redde** za wyroby hafciarskie, a trzecie **Wiesława i Ryszard Kucharczykowie**, zajmujący się plecionkarstwem i bukieciarstwem.

Jury przyznało również sześć wyróżnień. Otrzymali je **Grzegorz Starobrat** za kowalstwo, **Małgorzata i Ryszard Urbanowie** za tkactwo, **Joanna i Arkadiusz Zychowicz** za tkactwo, krawiectwo i ludwisarstwo, **Andrzej Łygas** za stolarstwo, a także garncarze **Ewa i Robert Wójtowiczowie** oraz **Piotr Skiba**. Gratulujemy.



Fundatorem nagród w konkursie był Powiat Chełmski a laureatom (w środku zwycięzca Sebastian Kozłowski) wręczyli go starosta Piotr Deniszczuk i radna powiatu, przewodnicząca komisji konkursowej Dorota Wiorko

## GMINA KAMIEŃ. Z myślą o mieszkańcach i turystach Tężnia w Natalinie, altana i siłownia w Pławanicach

Gmina Kamień pozyskała ponad 411 tys. zł unijnej dotacji. Dzięki wsparciu nad zalewem w Natalinie powstanie tężnia solankowa, a w Pławanicach nowe miejsce rekreacji z altaną i siłownią plenerową.

Wójt gminy Kamień **Dariusz Stocki** i skarbnik gminy **Irena Jagiełło**

uczestniczyli w podpisaniu w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie umowy o dofinansowanie projektu realizowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Województwa Lubelskiego. Projekt „Szlak Morsa - produkt turystyczny gmin Malowniczego Wschodu” realizowany jest w partnerstwie ośmiu samorządów oraz

Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania Ziemi Chełmskiej.

Gmina Kamień w ramach projektu wybuduje tężnię solankową nad zalewem w Natalinie. Ponadto na parkingu przy kościele w Pławanicach wybudowana zostanie altana rekreacyjna ze stołem i ławkami, przy której stanie lampa oświetlenia solar-

nego, a przy stawie siłownia plenerowa. Łączny koszt przedsięwzięcia to 484 365,37 zł, z czego otrzymana dotacja to 411 710,55 zł.

- Inwestycja ta sprawi, że zalew w Natalinie i otoczenie „jeziorka” w Pławanicach staną się jeszcze bardziej atrakcyjnymi miejscami wypoczynku dla mieszkańców i turystów, a jed-

nocześnie przyczynią się do rozwoju turystyki i promocji gminy Kamień i całego regionu - mówi **Dariusz Stocki**, wójt gminy Kamień.

Projekt realizowany jest przy współpracy z gminami: Białopole, Dubienka, Dorohusk, Kamień, Horodło, Leśniowice, Wojślawice i Żmudź oraz Stowarzyszeniem Lokalna Grupa Działania Ziemi Chełmskiej. **(mo)**

## BLISKO KULTURY Z NOWYM TYGODNIEM – Historia zapisana w pieśniach, odc. 11

## „Rakołupianki” - pieśni, które nie mogą zamilknąć

W tym odcinku z cyklu „Blisko Kultury z „Nowym Tygodniem” - „Historia zapisana w pieśniach”. Zapraszamy na spotkanie z zespołem „Rakołupianki” z gminy Leśniowice.

Zespół „Rakołupianki” powstał w czerwcu 2006 roku w ramach projektu unijnego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej. Zadaniem zespołu było przypomnienie starych, regionalnych pieśni ludowych podczas pierwszych „Rakołupskich Spotkań z Kulturą i Sztuką Ludową”. Założycielką zespołu była **Teresa Szwarz**, ówczesna nauczycielka Szkoły Podstawowej w Rakołupach. Grupa liczyła wówczas 13 pań. Ich pierwszym strojem ludowym były czerwone spódnice z naszytymi kolorowymi wstążkami, białe fartuszki, proste, białe bluzki oraz kolorowe, kwieciste chustki na ramiona. Po pierwszym występie część pań odeszła z zespołu. Pozostałe, pod kierownictwem **Bożeny Czerniej**, jednocześnie pracownicy świetlicy wiejskiej, postanowiły kontynuować promowanie pieśni ludowych oraz podtrzymywanie tradycji wicia wieńców dożynkowych. W 2016 roku kierownikiem zespołu została **Agnieszka Mazurek**. Obecnie zespół tworzy osiem pań: Agnieszka Mazurek, Bożena Czerniej, **Elżbieta Łuczkiwicz**, **Maria Dziedzic**, **Agnieszka Śliwińska**, **Lilianna Kowalcuk**, **Elżbieta Kogut** i **Magdalena Zalewa**. W czerwcu 2026 roku minęło dokładnie 20 lat, odkąd „Rakołupianki” rozpoczęły działalność. Jesienią planowane są uroczystości jubileuszowe z występami zespołu.

W ciągu dwóch dekad „Rakołupianki” wystąpiły na scenie ponad dwieście razy i wyśpiewały około 280 piosenek. W repertuarze mają pieśni ludowe, obrzędowe i religijne, a także kolędy oraz pastorałki. „Rakołupianki” śpiewają a cappella, zdobywając serca publiczności oraz jury podczas licznych uroczystości, przeglądów i konkursów śpiewaczych. Ostatnio często i chętnie wykonują np. pieśni weselne. Zespół

uświetnia swoimi występami wszystkie uroczystości w gminie Leśniowice i nie tylko. Uczestniczył w kilkudziesięciu przeglądach kapel i śpiewaków ludowych zarówno na szczeblu powiatowym i wojewódzkim, jak i ogólnopolskim.

„Rakołupianki” wielokrotnie stawały na podium prestiżowych przeglądów i konkursów śpiewaczych, w tym m.in. Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym oraz Ogólnopolskiego Festiwalu Folkloru Polskiego „Sabałowe Bajania” w Bukowinie Tatrzańskiej. W drugim z tych festiwali, w pierwszej połowie lipca br., „Rakołupianki” zwyciężyły w kategorii zespołów śpiewaczych. To pierwsze miejsce, wyśpiewane w Bukowinie Tatrzańskiej przez zespół z gminy Leśniowice, jest wspaniałym potwierdzeniem, że tradycje muzyczne Lubelszczyzny nadal mają swoje wyjątkowe miejsce na ogólnopolskiej scenie.

„Rakołupianki” wielokrotnie reprezentowały też gminę Leśniowice na rozmaitych kiermaszach bożonarodzeniowych i wielkanocnych, prezentując ozdoby ludowe, ciasta i potrawy. Za tę część działalności zespołu odpowiada głównie **Maria Dziedzic** oraz **Elżbieta Łuczkiwicz**. Pierwsza z nich - pani **Maria** - oprócz umiejętności wokalnych ma też niezwykły talent rękodzielniczy i szydełkuje przepiękne serwetki, bombki choinkowe oraz inne ozdoby, nie tylko świąteczne. Z kolei pani **Elżbieta Łuczkiwicz** wykonuje niezwykle pająki ludowe i stroiki oraz piecze pyszne ciasta. „Rakołupianki” występują w stroju chełmskim, na który składają się halka, spódnica w kolorze bordowym, granatowym lub czarnym, biały fartuch i bluzka haftowane „krzyżkowo”, a także kolorowy kubraczek.

„Rakołupianki” przywiązują ogromną wagę do tradycji ludowych i wkładają mnóstwo pracy oraz zaangażowania w to, aby ludowe pieśni przetrwały dla kolejnych pokoleń. W związku z tym zachęcają młode osoby, aby wstąpiły w szeregi zespołu.

- Zapraszamy do nas wszystkie chętne miłośniczki folkloru ludowego



- mówi Agnieszka Mazurek, kierownik „Rakołupianek”. - Bardzo nam zależy na kultywowaniu tradycji ludowych. Chciałybyśmy, aby zespół się rozwijał, by dołączyła do nas młodzież, abyśmy mogły przekazywać jej naszą spuściznę. Występy na rozmaitych uroczystościach

i przeglądach to dla nas wspaniałe, niezapomniane przeżycia. Podczas konkursów śpiewaczych chcemy wypaść jak najlepiej, dlatego do każdego z nich skrupulatnie się przygotowujemy. Zespołów jest wiele, a poprzeczka jest wysoka. Każdy występ jest inny, towa-

rzyszczą mu inne emocje. Na przeglądy staramy się wybierać pieśni sprzed wielu lat, jak najbardziej oryginalne i niepowtarzalne, które mamy w swym repertuarze. Pozyskiwałyśmy te utwory od najstarszych mieszkańców naszej gminy i okolic. Nasza koleżanka **Bożena Czerniej** odwiedzała te osoby i nagrywała na dyktafon pieśni, które śpiewały. W ten sposób udało się udokumentować wiele pięknych utworów, które możemy teraz wykonywać podczas naszych występów. I w ten sposób staramy się je ocalić od zapomnienia.

„Rakołupianki” prowadzą kroniki zespołu. Zapisują w nich informacje dotyczące poszczególnych występów i osiągnięć, które są także ilustrowane zdjęciami. Pierwsza kronika dokumentuje działalność „Rakołupianek” w pierwszej dekadzie istnienia zespołu. Obecnie tworzona jest druga kronika. Księgi te są także cenną pamiątką dla przyszłych pokoleń. Podobnie jak profesjonalne nagrania i teledyski do pieśni ludowych wykonywanych przez „Rakołupianki” wraz z innymi śpiewakami z gminy Leśniowice, które powstały kilka lat temu w ramach projektu realizowanego przez Samorządowy Ośrodek Kultury w Leśniowicach.

**Zespół „Rakołupianki” dwa razy w tygodniu spotyka się na próbach w budynku dawnej szkoły podstawowej w Rakołupach. Osoby, które chciałyby dołączyć do zespołu, mogą skontaktować się w tej sprawie z Samorządowym Ośrodkiem Kultury w Leśniowicach, tel. 82 567 63 33.**

Artykuł powstał w ramach cyklu „Blisko Kultury z „Nowym Tygodniem” - Historia zapisana w pieśniach”, realizowanego w ramach programu „Blisko Kultura”, finansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. (mo)



## CHEŁMSKIE. Dla wszystkich pieniędzy nie wystarczy... Liczą na miliony na kulturę

**Miasto Chełm oraz sześć gmin z powiatu chełmskiego złożyły wnioski o unijne dofinansowanie inwestycji w kulturę i ochronę dziedzictwa. Łącznie liczą na ponad 52 mln zł. Na około 25 mln zł liczą też chełmskie parafie. Chętnych jest oczywiście więcej niż pieniędzy, więc o dofinansowanie będzie bardzo trudne.**

Chodzi o nabór w ramach działania „Zrównoważony rozwój dziedzictwa kulturowego” programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021–2027. Dofinansowanie, które jest bardzo korzystne dla samorządów, może w niektórych przypadkach pokryć niemal całą wartość inwestycji. Dlatego chętnych nie brakowało. Wpłynęło 150 wniosków na łączną kwotę ponad 875 mln zł, podczas gdy do podziału jest niespełna 186 mln zł. Pieniądzy wystarczy na pokrycie niewiele ponad jednej piątej zgłoszonego zapotrzebowania. Urząd Marszałkowski opublikował listę złożonych projektów. Na jakie inwestycje liczą chełmskie samorządy i parafie i kto złożył wnioski?

### Na pałac, centrum prawdy...

Duże plany ma Miasto Chełm, które złożyło dwa wnioski. Pierwszy dotyczy rewitalizacji Pałacu Kretschmarów i przystosowania go do dzia-

łalności kulturalnej. Inwestycja ma kosztować ponad 13,6 mln zł, a miasto chce otrzymać maksymalne, 10-milionowe wsparcie. Drugi miejski projekt zakłada modernizację budynku administracyjnego na potrzeby utworzenia Centrum Prawdy i Pojednania. Jego wartość wynosi 9,1 mln zł, a wnioskowane dofinansowanie – 8,645 mln zł. Łącznie miasto liczy na ponad 18 mln zł.

### Sala widowiskowa, dworek, filia GOK ...

Wśród gmin wiejskich największe plany ma gmina Wierzbica, która również złożyła dwa wnioski. Pierwszy projekt zakłada rozbudowę budynku dworca i biblioteki o salę widowiskową oraz Izbę Tradycji i Dziedzictwa Lokalnego. Całość wyceniono na ponad 9,2 mln zł, a gmina wnioskuje o ponad 9 mln zł dofinansowania. Drugi wniosek Wierzbicy dotyczy przebudowy i rozbudowy amfiteatru wraz z infrastrukturą

towarzyszącą. Inwestycja ma kosztować blisko 8,9 mln zł, z czego ponad 8,3 mln zł miałyby pochodzić z dofinansowania. Łącznie gmina liczy na ponad 17,3 mln zł.

Gmina Żmudź złożyła projekt budowy ogólnodostępnej przestrzeni kulturalnej. Jego wartość wynosi prawie 9,1 mln zł, a oczekiwane dofinansowanie to ponad 8,6 mln zł. Projekt ma być realizowany wspólnie z Gminnym Centrum Kultury w Żmudzi.

Na liście znalazł się również wniosek gminy Siedliszcze, która chce przywrócić do życia Dworek Węglińskich w ramach projektu „Kuznia Kultury Pokoleń”. Inwestycja została wyceniona na ponad 4,55 mln zł, a gmina ubiega się o ponad 3,54 mln zł.

W Sawinie planowana jest rozbudowa filii Gminnego Ośrodka Kultury w Chutczu. Wartość inwestycji wynosi nieco ponad 2 mln zł, a gmina ubiega się o ponad 1,9 mln zł.

Gmina Dorohusk chce przeznaczyć środki na Pałac Suchodolskich. Projekt pod nazwą „Pałac Suchodolskich miejscem dziedzictwa, kultury i edukacji” ma kosztować ponad 1,6 mln zł. Wnioskowane dofinansowanie wynosi ponad 1,26 mln zł.

Najmniejszy pod względem wartości wniosek złożyła gmina Kamień. Projekt poprawy jakości usług kulturalnych wyceniono na ponad 381 tys. zł, a gmina liczy na przeszło 362 tys. zł dofinansowania.

### Na organy, dom dziedzictwa ...

Na miliony liczą też nasze parafie. Parafia pw. Rozesłania Świętych Apostołów w Chełmie złożyła projekt ochrony i rozwoju swojego dziedzictwa kulturowego, wyceniony na ponad 7 mln zł, i liczy na 6,65 mln zł dofinansowania. Parafia pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Chełmie chce urządzić w dawnym klasztorze bazylianów Dom Dziedzictwa Góry Chełmskiej. Projekt ma kosztować blisko 7,87 mln zł, a wnioskowane wsparcie wynosi ponad 7,47 mln zł. Z kolei parafia pw. św. Józefa BM w Rejowcu planuje prace konserwatorskie w zabytkowym kościele oraz modernizację infrastruktury technicznej, aby rozwinąć jego funkcje kulturalne i edukacyjne. Inwestycję wyceniono na niemal 4,9 mln zł, z czego ponad 4,63 mln zł miałyby pochodzić z funduszy europejskich. Dwa wnioski złożyła Parafia Rzymskokatolicka pw. św. Michała Archanioła w Wojsławicach. Jeden na remont zabytkowych organów piszczałkowych Stefana Romańskiego z 1889 roku (ponad 900 tys. zł) a drugi na utworzenia Domu Kultury w budynku dawnej plebani w Wojsławicach. Wartość tego projektu to ok. 5 mln zł a wnioskowane dofinansowanie to 4,6 mln zł. Łącznie parafie ubiegają się o prawie 25 mln zł.

Wnioski czeka teraz ocena. Wtedy okaże się, które z zaplanowanych inwestycji doczekają się realizacji. **(reb)**

## KONKURS. Nie lejemy wody. Wygrywamy nagrody! WYNIKI.

Dziękujemy wszystkim Czytelnikom za ogromne zainteresowanie i tak liczny udział w naszym konkursie. Otrzymaliśmy mnóstwo ciekawych zgłoszeń, które udowadniają, że mieszkańcy naszego regionu doskonale wiedzą, jak ważne jest oszczędzanie wody i mądre wykorzystywanie deszczówki. Wybór najciekawszych prac nie był łatwy, jednak po długich obradach jury wyłoniło laureatów.

Pierwsze miejsce zajął Pan **Robert Dadas z Husynnego**. Nagrodą jest pompa do wody deszczowej, butelka filtracyjna Dafi oraz konewka.

Drugie miejsce przypadło Panu **Józefowi Zajacowi z Chełma**. Laureat otrzymuje zbiornik 120 l na deszczówkę, butelkę filtracyjną Dafi oraz konewkę.

Trzecie miejsce zajęła Pani **Ewa Zalewska z Żalina**. Nagrodą jest zestaw narzędzi ogrodowych, butelka filtracyjna Dafi oraz konewka.

Zwycięzcom serdecznie gratulujemy, a wszystkim uczestnikom dziękujemy za podzielenie się swoimi ekopatentami. Wybrane zdjęcia oraz najciekawsze pomysły nadesłane na konkurs możecie obejrzeć na naszej stronie internetowej [www.nowytydzien.pl](http://www.nowytydzien.pl)

oraz na naszym profilu na Facebooku.

Nagrody ufundowali partnerzy naszego konkursu, którymi są **Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Chełmie, PBS „Mrówka”** przy ul.

Zielnej 2 w Chełmie oraz **Market Przemysłowo-Ogrodniczy PLUS** przy ul. Wojsławickiej w Chełmie. Informacje o sposobie odbioru nagród przekazemy laureatom telefonicznie.



1. miejsce - Robert Dadas z Husynnego



2. miejsce - Józef Zajac z Chełma



3. miejsce - Ewa Zalewska z Żalina

Partnerzy konkursu



**MRÓWKA CHEŁM**  
UL. ZIELNA 2



## odc. 4. Zabawa i smaki Gruzji

Dziś mamy szczególne propozycje dla rodzin z dziećmi - zapraszamy do Parku Rozrywki Powerland w Biłgoraju. To miejsce w którym dzieci w różnym wieku mogą aktywnie spędzić czas, a cała rodzina przeżyje świetną przygodę. To park rozrywki stworzony z myślą o wspólnej zabawie, pełnej ruchu, śmiechu i pozytywnych emocji.

W Powerlandzie znajduje się park rozrywki na świeżym powietrzu i wielka, 500-metrowa sala zabaw. W parku rozrywki znajdziemy karuzele, park linowy, place zabaw, strefy tematyczne, zjeżdżalnie, trampoliny, tory przeszkód, tyrolki, autodrom, zakręconą beczką, łódeczki na wodzie, wulkan, a latem również park wodny i wiele innych atrakcji rozwijających sprawność, koordynację i odwagę. Sala zabaw to przestrzeń wypełniona labiryntami, dmuchaną zjeżdżalnią, wieżą spiderman, zjeżdżalnią, ścianką wspinaczkową, parkiem ninja i wieloma innymi atrakcjami.

Na terenie parku znajdują się również miejsca do odpoczynku, punkty gastronomiczne, sklepik z pamiątkami oraz przestrzeń umożliwiająca komfortowy pobyt przez cały dzień. Dzięki temu rodzice mogą odpocząć, obserwując bawiące się dzieci lub aktywnie uczestniczyć we wspólnej zabawie. W pobliżu są również domki noclegowe.

Powerland jest także doskonałym miejscem do organizacji uroczystości rodzinnych, wycieczek, półkolonii i wyjazdów grupowych oraz wydarzeń integracyjnych dla firm i instytucji. Wizyta w tym miejscu to okazja do aktywnego wypoczynku, budowania rodzinnych wspomnień i przeżywania emocji, które na długo pozostają w pamięci.

Po dobrej zabawie może odezwać się głód,



a na obiad w sercu Rostocza proponujemy smaki Gruzji. Tak, to nie pomyłka. Przystanek u Gruzinki w Guciowie to miejsce, w którym smaki Gruzji spotykają się z niezwykłym klimatem Rostocza. Pośród malowniczych krajobrazów można zatrzymać się na chwilę, odpocząć i poczuć prawdziwą gruzińską gościnność. Aromatyczne potrawy, serdeczna atmosfera i otoczenie natury sprawiają, że każda wizyta staje się wyjątkowym doświadczeniem.

W menu znajdziemy m.in. złocisty nadziewany rogalik guruli, aromatyczne pełne warzyw, przypraw i kaukaskiego charakteru leczu adzapsandali, kilka rodzajów chaczapuri i chrupiące penovani. Na deser słodka baklava i orzeźwiające gruzińskie



lemoniady.

Dla naszych Czytelników mamy nagrody od naszych Partnerów. Wybierzcie co chcecie wygrać, odpowiedzcie na pytania zawarte na kuponie i do środy wrzućcie go do naszych skrzynek lub najpóźniej do piątku dostarczcie do redakcji. Laureatów podamy w kolejnym numerze Nowego Tygodnia. Vouchery będą ważne do końca wakacji.

### KONKURS nr 4 - kupon nowy tydzień tygodnie lokalni



#### Chcę wygrać

(wybierz jedną nagrodę):

- ☐ Voucher o wartości 100 zł do Przystanku u Gruzinki lub
- ☐ Dwuosobową wejściówkę do części plenerowej Parku Rozrywki Powerland.

#### Pytania:

- Jak ma na imię gospodyni Przystanku u Gruzinki w Guciowie?
- W jakim mieście zlokalizowany jest Powerland?

#### Moje dane:

imię, nazwisko, tel. ....

#### Wyniki konkursu nr 3:

Voucher o wartości 150 zł do restauracji Karpówka otrzymują: **Monika Walczuk** oraz **Tomasz Lewandowski**

Voucher na dwuosobowy kajak od Kajaki Ruda Żurawiecka wygrywają: **Anna Kowalik**, **Michał Wiśniewski** oraz **Katarzyna Zielińska**.

Po odbiór nagród zapraszamy do redakcji od środy 12 sierpnia 2026 r. Gratulujemy wygranej!

## KONKURS. Zabierz „Nowy Tydzień” na wakacje!

Planujesz daleką podróż, weekendowy wypad, a może odkrywasz urok swojej okolicy? Nie zapomnij zabrać ze

sobą „Nowego Tygodnia”!

Zrób zdjęcie, na którym będzie widoczne nasze logo - z wydania papierowego lub wyświetlone na ekranie telefonu - i prześlij je do nas. Już teraz czekamy na maksymalnie trzy fotogra-

fie pod adresem: konkurs@nowytydzien.pl.

W październiku Czytelnicy wybiorą najciekawsze zdjęcia, a wielki finał odbędzie się 13 listopada podczas 15-lecia Chełmskiego Klubu Podróż-

ników. Wówczas będziecie mogli także pokazać maksymalnie 8-minutową prezentację, przygotowaną z filmów i zdjęć z wycieczki. To doskonała okazja, by podzielić się swoją wakacyjną przygodą i zachwycić publiczność. Na uczestników czeka mnóstwo atrakcyjnych nagród, ufundowanych przez naszych Partnerów.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |



# Włodawa niczym scena nad Bugiem

Przez trzy sierpniowe dni Włodawa tętniła muzyką, sztuką i spotkaniami. Festiwal na Bugu oferował koncerty, wystawy, działania artystyczne, warsztaty, wydarzenia kulinarne i atrakcje dla dzieci. Program wydarzenia udowodnił, że kultura może być jednocześnie blisko ludzi, zakorzeniona w lokalnej historii i otwarta na nowe, nieoczywiste formy.

Festiwal rozpoczął się 7 sierpnia od wspólnego śpiewania przy ognisku. Później publiczność usłyszała tradycyjne pieśni z Polesia podczas koncertu „Ponad Bugiem”, a wieczór zakończył GrandMother Jazz. Już pierwszy dzień pokazał, że wydarzenie miało wyjątkowy charakter – łączyło muzykę dawną i współczesną z atmosferą spotkania i wspólnego przeżywania kultury.

Drugi dzień festiwalu przyniósł jeszcze więcej wydarzeń. W programie znalazły się

między innymi wernisaże wystaw „BezKres” i „Karczeby”, spotkania z artystami, a także „Zmysły Włodawy” – sensoryczny spacer po mieście z przewodnikami.

Nie zabrakło propozycji dla najmłodszych. Koncert „Sen Jawa Zabawa” połączył muzykę z poezją i piosenką, angażując dzieci i ich rodziny. Wieczorem festiwal nabrał koncertowego rozmachu. Na scenie pojawili się artyści projektu „Nurt”, Jagoda Stanicka oraz BOKKA.

– Od początku zależało nam na tym, żeby stworzyć wydarzenie, które nie będzie kolejnym festiwalem organizowanym „obok” miasta, ale takim, które będzie z niego wyrastało. Włodawa, Bug, lokalna historia, ludzie i ich opowieści stały się dla nas punktem wyjścia. Chcieliśmy połączyć tradycję ze współczesnością i dać mieszkańcom oraz gościom możliwość spotkania się poprzez sztukę – mówiła Julita Fajks-Mitkowska, jedna z inicjatorek przedsięwzięcia.

Finałowy dzień przyniósł wydarzenia, które szczególnie mocno wykorzysta-

wały wyjątkowe położenie Włodawy. Uczestnicy mogli popłynąć kajakiem po Bugu, wziąć udział w spływie kajakowym i poznać rzekę z zupełnie innej perspektywy.

Nie zabrakło również muzyki. W Muzeum – Zespole Synagogałnym we Włodawie odbył się spektakl muzyczny „Zaświaty”, a podczas plenerowych warsztatów „Symfonia rzeki” uczestnicy tworzyli muzykę konkretną inspirowaną otoczeniem. Dzieci mogły z kolei wziąć udział w warsztatach plastycznych „Zielawce, czyli ziołowe ławce”.

Jednym z najbardziej oryginalnych punktów programu był III Konkurs Ku-

linarny o Złotą Wagę Hrabiny Rozalii Pocięj. Wydarzenie połączyło kulinarne dziedzictwo regionu z dobrą zabawą i zainteresowaniem publiczności.

Wieczorem festiwal ponownie przeżył się w świat muzyki. Publiczność zobaczyła spektakl pop-up „Bezdnia” Adrianny Iwanejko, a następnie wysłuchała koncertów Wojtki Mazolewskiej Quintetu oraz Megitzy.

Siłą wydarzenia okazała się jego różnorodność. Obok dużych koncertów znalazły się kameralne spotkania, spacer, wystawy, działania dla dzieci, wydarzenia związane z lokalnym dziedzictwem. Festiwal nie ograniczył się do jednej przestrzeni – jego scenami stały się Włodawa, Bug, muzeum, plener i miejsca ważne dla lokalnej społeczno-

ści.

– Największą satysfakcję dało nam to, że ludzie naprawdę byli razem. Spotykali się na koncertach, warsztatach, spacerach, przy rzece i podczas rozmów. To właśnie było dla nas najważniejsze – stworzenie przestrzeni, w której można było zwolnić, zachwycić się miejscem i drugim człowiekiem. Myślę, że udało nam się zbudować coś, co ma szansę zostać z Włodawą na dłużej – podsumowała J. Fajks-Mitkowska.

Festiwal na Bugu zakończył się jako wyjątkowo udane przedsięwzięcie, które pokazało potencjał Włodawy jako miejsca spotkania różnych dziedzin sztuki, lokalnych tradycji i współczesnej kultury. Były koncerty, obrazy, słowa, smak, rzeka i przede wszystkim ludzie. (pk)



## We Włodawie powstał ogród biocenotyczny Nowa przestrzeń dla przyrody i mieszkańców

We Włodawie zakończyły się prace przy bloku nr 33 (Al. Jana Pawła II) przy tworzeniu ogrodu biocenotycznego – miejsca, które będzie sprzyjać bioróżnorodności, a jednocześnie pełnić funkcję edukacyjną. Inicjatywę zrealizowało stowarzyszenie Między Drzewami w ramach projektu „Wodo Zależni – O wodzie, klimacie i miejskiej zieleni”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu „SPLOT WARTOŚCI”.



Pod okiem architekta krajobrazu Wojciecha Januszczyka wolontariusze wykonali m.in. murki z gałęzi i pniaków, schronienie dla pszczoł samotnic i innych owadów, ścieżkę ze

zrębków oraz niewielkie oczko wodne, które będzie poidełkiem dla ptaków i owadów.

– To był intensywny, ale bardzo satysfakcjonujący dzień. Cieszy nas, że tak

wiele osób znalazło czas, aby wspólnie stworzyć miejsce przyjazne przyrodzie. Praca z Wojciechem Januszczykiem była dla nas świetną lekcją i inspiracją do kolejnych działań – podkreślają przedstawiciele stowarzyszenia Między Drzewami.

Organizatorzy dziękują również Spółdzielni Mieszkaniowej we Włodawie za zgodę na utworzenie ogrodu na terenie dzikiej łąki, która od kilku lat jest utrzymywana w naturalnym charakterze.

To jednak nie koniec prac. W najbliższych tygodniach ogród zostanie wzbogacony o nowe nasadzenia oraz tablicę informacyjną. Zwieńczeniem całego projektu będzie spotkanie z prof. Szymonem Malinowskim – fizykiem atmosfery i ekspertem w dziedzinie zmian klimatu, który opowie o wpływie globalnego ocieplenia na życie lokalnych społeczności.

**Ramka** - Ogród biocenotyczny to ekologiczna przestrzeń naśladująca naturalny ekosystem, w której główny nacisk kładzie się na bioróżnorodność, ochronę przyrody oraz samorządność natury. Łączy on w sobie elementy takie jak łąki kwietne, lokalne gatunki roślin oraz schronienia dla zwierząt. (pk)

## Wakacyjne zajęcia zakończone



Przez dwa tygodnie dzieci i młodzież z terenu gminy Włodawa spędzały wakacje aktywnie, uczestnicząc w zajęciach profilaktyczno-rekreacyjnych. Spotkania odbywały się od 27 lipca do 7 sierpnia w ośmiu miejscowościach: Orchówku, Korolówce Osadzie, Żukowie, Krasówce, Sobiborze, Susznie, Różance i Stawkach.

Zajęcia organizowane były w ramach tzw. dziecińców. Była to okazja nie tylko do wspólnej zabawy i aktywnego wypoczynku, ale również do integracji oraz zdobywania wiedzy. W programie znalazły się gry, zabawy, warsztaty i zajęcia ruchowe. Nie zabrakło również rozmów o bezpieczeństwie podczas wakacji oraz profilaktyce uzależnień.

Dzieci i młodzież dowiadywały się o zagrożeniach związanych między innymi z alkoholem, nikotyną i narkotykami. Rozmawiano także o coraz częstszym problemie nadmiernego korzystania z telefonów, internetu i gier komputerowych. Jednym z celów zajęć było pokazanie młodym mieszkańcom gminy, że wolny czas można spędzać ciekawie, aktywnie i bezpiecznie. Sport, zabawa, rozwijanie zainteresowań oraz wspólne spędzanie czasu mogą być dobrą alternatywą dla zachowań ryzykownych. Finałem dwutygodniowych spotkań był piknik sportowo-rekreacyjny, który w piątek (7 sierpnia) odbył się w hali sportowej w Orchówku. Na uczestników czekały dmuchańce, gry i zabawy ruchowe oraz poczęstunek.

Organizator zajęć to Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Gminy Włodawa. (bm)

## WOLA UHRUSKA. Park jak nowy



Mieszkańcy Woli Uhruskiej mogą już korzystać z nowej przestrzeni rekreacyjnej w centrum miejscowości. Zakończyła się realizacja inwestycji pod nazwą „Zagospodarowanie parku w centrum Woli Uhruskiej na cele rekreacyjne”, dzięki której powstało miejsce sprzyjające wypoczynkowi, spacerom oraz spędzaniu czasu z rodziną.

Inwestorem zadania była Gmina Wola Uhruska, a wykonawcą firma Usługi Remontowo Naprawcze Andrzej Jędrzejewski z Woli Uhruskiej. Prace trwały od 20 marca do 28 lipca 2026 roku. Najważniejszym elementem inwestycji jest nowa ścieżka spacerowa o szerokości półtora metra, wykonana z kostki betonowej. Trasa została odpowiednio przygotowana i wykończona betonowymi obrzeżami. Ścieżka prowadzi w kierunku skweru znajdującego się w centrum miejscowości, dzięki czemu park został połączony z istniejącą przestrzenią publiczną. - To miejsce ma wyjątkowy charakter – mówi wójt **Jacek Kozyra**. - W centralnej części skweru znajduje się

fontanna oraz zabytkowa wieża ciśnieniowa, w której mieści się Izba Pamięci Huty Szkła Nadbużanka. Dzięki temu nowy park łączy funkcję rekreacyjną z przypomnieniem historii Woli Uhruskiej i ludzi związanych z miejscową hutą szkła. Wzdłuż ścieżki ustawiono sześć nowych ławek, które zachęcają do odpoczynku wśród zieleni. Zadbano także o najmłodszych mieszkańców. W parku pojawiło się pięć drewnianych urządzeń edukacyjnych. Są to Hotel dla owadów, Zgaduj Zgadula, Leśne Memo oraz gry edukacyjne Grzyby i Leśne ssaki. Dzięki nim dzieci mogą poznawać przyrodę podczas zabawy – wylicza Kozyra. Na terenie parku zamontowano również kosze na odpady oraz wykonano nową linię kablową. Wieczorem bezpieczeństwo i komfort użytkowników zapewni jedenaście parkowych słupów oświetleniowych o wysokości trzech metrów. Nowa inwestycja sprawiła, że park, skwer z fontanną oraz zabytkowa wieża ciśnieniowa tworzą spójną i atrakcyjną przestrzeń. To miejsce przeznaczone zarówno do codziennych spacerów i odpoczynku, jak również do poznawania historii i przyrody regionu. (bm)

## GMINA HAŃSK. Nabór przedłużony

### Więcej czasu na dotacje

Mieszkańcy gminy Hańsk, którzy planują modernizację swoich domów, zyskali dodatkową szansę na wsparcie finansowe. Wójt gminy podjął decyzję o przedłużeniu terminu składania wniosków o udzielenie dotacji celowej na wymianę starych systemów grzewczych.

Program, finansowany bezpośrednio z budżetu gminy Hańsk ma na celu wsparcie właścicieli budynków i lokali mieszkalnych zlokalizowanych na terenie gminy w procesie odejścia od nieefektywnych źródeł ciepła. Zgodnie z oficjalnym komunikatem, który został opublikowany 30 lipca 2026 roku, dotychczasowy harmonogram uległ zmianie, dając mieszkańcom więcej czasu na skompletowanie niezbędnej dokumentacji. Nowy, nieprze-

kraczalny termin składania wniosków upływa 31 sierpnia 2026 roku. Władze gminy gorąco zachęcają wszystkich zainteresowanych, którzy jeszcze nie skorzystali z tej możliwości, do jak najszybszego ubiegania się o dofinansowanie. - Inwestycja w nowy system grzewczy to nie tylko korzyść dla portfela w postaci niższych kosztów eksploatacji, ale przede wszystkim istotny krok w stronę poprawy jakości powietrza w całym regionie. Wnioski oraz wszelkie pytania dotyczące procesu przyznawania dotacji można kierować do Urzędu Gminy Hańsk – zachęca wójt **Alan Struski**. Wszelkie dokumenty można składać również za pośrednictwem skrytki ePUAP. Warto pamiętać, że liczba środków może być ograniczona, dlatego nie należy zwlekać z wizytą w urzędzie do ostatniego dnia sierpnia. (bm)

## WŁODAWSKIE. Będzie wielkie święto plonów

# Cały powiat zjedzie do Wyrki

Rolnicy podziękują za tegoroczne plony, a mieszkańcy całego powiatu włodawskiego spotkają się na wspólnym świętowaniu. W niedzielę (23 sierpnia) odbędzie się Dożynki Powiatu Włodawskiego. Tegorocznym gospodarzem tego wyjątkowego wydarzenia będzie gmina Wyrki.

Dożynki to jedna z najważniejszych tradycji polskiej wsi. To czas podziękowania za ciężką pracę rolników, za wysiłek wkładany każdego dnia w uprawę ziemi i hodowlę zwierząt, a także okazja do wspólnego świętowania po zakończonych żniwach. W tym roku gospodarzem powiatowego święta plonów zostały Wyrki. To właśnie tam spotkają się mieszkańcy wszystkich gmin powiatu włodawskiego. Centralnym punktem wydarzenia będzie tradycyjny ceremoniał dożynkowy. Nie zabraknie

mszy, symbolicznego przekazania chleba wypieczonego z tegorocznych zbóż, prezentacji wieńców dożynkowych oraz podziękowań dla osób związanych z rolnictwem. Jak co roku swoje umiejętności i dorobek zaprezentują Koła Gospodyń Wiejskich, sołectwa, lokalni twórcy oraz zespoły ludowe. Będzie to okazja, aby zobaczyć piękne rękodzieło, spróbować regionalnych potraw i poczuć klimat dawnej wiejskiej tradycji. Dożynki od lat są wydarzeniem, które łączy pokolenia. Spotykają się podczas nich zarówno doświadczeni gospodarze, jak i młodzi mieszkańcy, którzy coraz częściej angażują się w życie swoich miejscowości.

Dla gminy Wyrki organizacja Dożynek Powiatu Włodawskiego to duże wyróżnienie, ale również wyzwanie organizacyjne. Samorząd chce, aby wydarzenie było nie tylko uroczystym podziękowaniem za plony, ale również okazją

do promocji gminy i jej mieszkańców. A Wyrki mają czym się pochwalić. To gmina o bogatych tradycjach, pięknych terenach i aktywnych mieszkańcach, którzy od lat angażują się w organizację wydarzeń kulturalnych i społecznych. Teraz przyszedł czas, aby na jeden dzień to właśnie Wyrki stały się centrum życia całego powiatu. Powiatowe dożynki to nie tylko część oficjalna. Organizatorzy przygotowują również część artystyczną i rozrywkową. Na uczestników czekać będą występy zespołów, atrakcje dla całych rodzin oraz stoiska przygotowane przez lokalne organizacje. Nieodłącznym elementem takich wydarzeń są również regionalne przysmaki. To właśnie podczas dożynek można spróbować potraw przygotowanych według tradycyjnych receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie. Gwiazdą muzyczną wydarzenia będzie zespół Bayer Full. (bm)

# Dożynki

## Powiatu Włodawskiego

### Wyrki, 23.08.2026 r.

**PROGRAM DOŻYNEK POWIATU WŁODAWSKIEGO 2026**

|              |                                                                                                                                                                    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12.00</b> | UROCZYSTA MSZA ŚWIĘTA W KAPLICY PW. ŚW. JANA CHRZCIECIĘLA W WYRYKACH                                                                                               |
| <b>13.30</b> | KOROWÓD DOŻYNKOWY                                                                                                                                                  |
| <b>14.00</b> | OTWARCIE DOŻYNEK POWIATOWYCH                                                                                                                                       |
|              | • POWITANIA                                                                                                                                                        |
|              | • CEREMONIA DZIELENIA CHLEBA                                                                                                                                       |
|              | • PRZEMÓWIENIA                                                                                                                                                     |
|              | • WRĘCZENIE WYRÓŻNIEŃ DLA ROLNIKÓW                                                                                                                                 |
| <b>15.30</b> | PREZENTACJE GMIN POWIATU WŁODAWSKIEGO: GMINA HANNA, GMINA HAŃSK, GMINA STARY BRUS, GMINA URSZULIN, GMINA WŁODAWA, MIASTO WŁODAWA, GMINA WOLA UHRUSKA, GMINA WYRYKI |
| <b>17.00</b> | PODSUMOWANIE KONKURSÓW DOŻYNKOWYCH I WRĘCZENIE NAGRÓD                                                                                                              |
| <b>17.30</b> | WYSTĘP ZESPOŁÓW REGIONALNYCH                                                                                                                                       |
|              | • ZESPÓŁ JEZIORANKI Z WŁODAWY                                                                                                                                      |
|              | • SZKOŁA PODSTAWOWA IM. ARMII KRAJOWEJ W WYRYKACH                                                                                                                  |
|              | UCZESTNICY POWIATOWEGO KONKURSU PIOSENKI EUROPEJSKIEJ                                                                                                              |
|              | • KALINA FOLK                                                                                                                                                      |
|              | • ZESPÓŁ nBLUE                                                                                                                                                     |
|              | • MOŁODYCZKI                                                                                                                                                       |
|              | • MARCIN OBUCHOWSKI                                                                                                                                                |
| <b>21.00</b> | BAYER FULL – GWIAZDA WIECZORU                                                                                                                                      |
| <b>22.00</b> | ZESPÓŁ ToNASZ BAND                                                                                                                                                 |
| <b>23.00</b> | ZABAWA TANECZNA Z DJ                                                                                                                                               |

**DODATKOWO:**

- STOISKA GASTRONOMICZNE I HANDLOWE
- PLAC ZABAW DLA DZIECI
- TARGI SZTUKI LUDOWEJ





## POWIAT KRASNOSTAWSKI

# Dożynek czas

Pierwsze tegoroczne dożynki w powiecie krasnostawskim już za nami. W niedzielę, 9 sierpnia, za tegoroczne plony dziękowali rolnicy z gminy Gorzków. Kolejne święta plonów już w najbliższą sobotę, 15 sierpnia. Tego dnia w Fajslawicach odbędzie się XII Wojewódzkie Święto Ziół połączone z tradycyjnym dziękczynieniem za plony, a w Małochwieju Dużym - Dożynki Trzech Wsi. Znany jest już również program Dożynek Powiatu Krasnostawskiego, które odbędą się 30 sierpnia w Siennicy Różanej.

Już w najbliższą sobotę, 15 sierpnia, w Fajslawicach odbędzie się XII Wojewódzkie Święto Ziół, połączone z dożynkami gospodarzy gminy Fajslawice (piszemy o nim w odrębnym tekście). Tego samego dnia dożynkowy korowód przejdzie również w gminie Krasnystaw. KGW z Małochwieja Dużego, KGW „Sami Swoi” z Zastawia-Kolonii i Łanów, KGW „Małochwiejanki”, Stowarzyszenie Mieszkańców Małochwieja Małego „Rozdżinne Gniazdo” oraz sołtysi zapraszają na Dożynki Trzech Wsi. Początek o godz. 14.30 mszą dziękczynną w kaplicy

w Małochwieju, a dalsza część odbędzie się na boisku za szkołą w Małochwieju Dużym. W programie są, poza tradycyjnymi obrzędami dożynkowymi, występy zespołów: „Co jest grane”, „Sami Swoi”, „Kate Formation”, „Krajka” i „Styrt” oraz zabawa z DJ Dorotą. Dla uczestników przygotowane zostaną też stoiska KGW i twórców ludowych oraz atrakcje dla dzieci. Z kolei w niedzielę, 16 sierpnia na dożynki zaprasza Gmina Rudnik. Uroczystości rozpoczną się o godz. 13:45 tworzeniem korowodu dożynkowego przy sali sportowej, a o godz. 14:00 zostanie odprawiona msza w intencji rolników. W części artystycznej wystąpią: kapela Uroczysko (godz. 17:00), zespół Koral (godz. 18:00), Roxait (18:30) o 20:00 wystąpi MARIOO, a o godz. 21:00 - MEFFIS. Święto plonów zakończy zabawa taneczna z zespołem Roxait, która potrwa do północy.

Znamy już również pierwsze szczegóły najważniejszego święta plonów w powiecie. Dożynki Powiatu Krasnostawskiego odbędą się 30 sierpnia na stadionie gminnym w Siennicy Różanej. Na scenie wystąpi m.in. Zespół Pieśni i Tańca „Jawor” Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie, publiczność zobaczy także „Magika i Mistrza Wpadek”, a muzyczną gwiazdą imprezy będzie Danzel. (red)

## SIENNICA RÓŻANA

### Przedszkole czeka na dyrektora

Konkurs na stanowisko dyrektora Przedszkola z Oddziałem Żłobkowym w Siennicy Różanej nie przyniósł rozstrzygnięcia, choć zgłosiło się do niego trzech kandydatów.

Przedszkole z Oddziałem Żłobkowym w Siennicy Różanej uroczystie otworzy w listopadzie 2024 r. Od początku placówką kierowała Małgorzata Padzińska, która jednak jakiś czas temu zrezygnowała z funkcji dyrektora. Władze gminy nie podają przyczyn tej decyzji. Konkurs mający wyłonić jej następcę odbył się 15 lipca. Jak informuje

Dariusz Turzyniecki, sekretarz gminy Siennica Różana, wpłynęły trzy oferty, jednak tylko dwie spełniły wymagania formalne i zostały dopuszczone do dalszego etapu.

- Komisja nie rozstrzygnęła konkursu, ponieważ żaden z kandydatów nie otrzymał wymaganej większości głosów - mówi D. Turzyniecki. - Nie została jeszcze podjęta decyzja w sprawie wyznaczenia następnego terminu konkursu - dodaje.

Mimo wakatu na stanowisku dyrektora przedszkole pracuje normalnie. (kg)

## KRAŚNICZYN/ŻÓŁKIEWKA

### Kupią busy dla mieszkańców

Samorządy gmin Kraśniczyn i Żółkiewka otrzymały dofinansowanie na zakup 9-osobowych pojazdów, które będą wykorzystywane m.in. do dowozu osób z niepełnosprawnościami na rehabilitację.

Umowy o dofinansowanie podpisano w Starostwie Powiatowym w Krasnymstawie w ramach „Programu wyrównywania różnic między regionami”. Gminy Kraśniczyn i Żółkiewka otrzymają do 155,5 tys. zł z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Dofinansowanie może pokryć 85 proc. wartości zakupionego auta. Nowe busy mają ułatwić mieszkańcom dostęp do rehabilitacji leczniczej, zawodowej i spo-

łecznej. Samochody będą służyły przede wszystkim osobom, które z powodu ograniczonej sprawności mają trudności z samodzielnym dotarciem do placówek.

Umowy podpisali przedstawiciele powiatu krasnostawskiego: wicestarosta Marek Nowosadzki, członek Zarządu Powiatu Mariusz Frąć oraz dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie Waldemar Fedorowicz. Gminę Kraśniczyn reprezentowali wójt Jan Chorągiewicz i skarbnik Andrzej Gierszon, natomiast gminę Żółkiewka - wójt Jacek Lis oraz skarbnik Jolanta Żuber.

Wnioski o dofinansowanie zakupu pojazdów obie gminy złożyły w lutym tego roku za pośrednictwem powiatu. Busy mają trafić do samorządów do 15 grudnia tego roku. (kg)

## KRASNYSTAW

# TBS z zyskiem i ambitnymi planami

Towarzystwo Budownictwa Społecznego w Krasnymstawie zakończyło 2025 rok z zyskiem w wysokości 228,2 tys. zł. To już czwarty rok z rzędu, w którym miejska spółka wypracowała dodatni wynik finansowy. W planach Towarzystwa są kolejne modernizacje i największa od lat inwestycja mieszkaniowa - budowa dwóch bloków przy ul. Piłsudskiego.

Przychody spółki z działalności operacyjnej wyniosły ponad 4,1 mln zł, przy kosztach sięgających 4,3 mln zł. Ostateczny wynik uratowała jednak pozostała działalność operacyjna, która przyniosła ponad 412 tys. zł zysku. Jak podkreślono w sprawozdaniu, dodatni wynik ma kluczowe znaczenie dla dalszego rozwoju przedsiębiorstwa i zwiększa jego możliwości pozyskiwania zewnętrznego finansowania.

Jednocześnie podstawowa działalność TBS pozostaje nierentowna. Strata wyniosła blisko 182 tys. zł i była efektem

rosnących kosztów utrzymania starzejących się zasobów mieszkaniowych, remontów oraz wzrostu cen materiałów, usług i wynagrodzeń. W konsekwencji od 1 lutego 2026 r. wzrosły stawki czynszów - od 10 do 14 proc., w zależności od grupy taryfowej.

Spółka kontynuowała również działania inwestycyjne. W 2025 roku zakończyła kompleksową modernizację energetyczną budynku przy ul. Leśnej 3A. Inwestycja o wartości blisko 347 tys. zł uzyskała ponad 294 tys. zł dofinansowania ze środków unijnych. Przeprowadzono także szereg prac remontowych i modernizacyjnych we wspólnotach mieszkaniowych, m.in. przy ul. Piłsudskiego 16, Głowackiego 1, Okrzei 30 oraz Placu 3 Maja 5.

Ważnym zadaniem było także przygotowanie dokumentacji dla modernizacji energetycznej budynku przy ul. Partyzantów 12. Kosztorys inwestorski opiewa na ponad 874 tys. zł. Planowane prace obejmują m.in. docieplenie budynku, montaż instalacji fotowoltaicznej, wymianę stolarki oraz dostosowanie obiektu do

potrzeb osób z niepełnosprawnościami.

Największe plany TBS dotyczą jednak budowy nowych mieszkań. W ubiegłym roku rozpoczęto prace projektowe związane z budową dwóch budynków wielorodzinnych przy ul. Piłsudskiego. Inwestycja ma zostać zrealizowana w dwóch etapach i obejmie łącznie 50 mieszkań oraz miejsca postojowe w garażach podziemnych. Pierwszy etap zakłada budowę 30 lokali, drugi - kolejnych 20. Dokumentacja projektowa kosztować będzie 158,7 tys. zł i jest finansowana przez miasto Krasnystaw.

Problemem spółki jest rosnące zadłużenie najemców. Na koniec 2025 roku zadłużenie najemców lokali mieszkalnych, użytkowych oraz odbiorców energii ciepłej wobec spółki przekroczyło 285 tys. zł. Największą część tej kwoty stanowią zaległości czynszowe mieszkańców, które wyniosły ponad 174 tys. zł. TBS prowadzi działania windykacyjne, ale, jak podkreślono w sprawozdaniu, w wielu przypadkach skuteczniejsza od drogi sądowej okazuje się polubowna spłata zadłużenia. (kg)

## IZBICA. Nowy proboszcz rozpoczął posługę w Tarnogórze

Ks. Grzegorz Zając objął urząd proboszcza parafii pw. św. Zofii w Tarnogórze w gminie Izbica. Uroczystość odbyła się 6 sierpnia, w liturgiczne święto Przemienienia Pańskiego, które w parafii było jednocześnie dniem odpustu.

Msy św. przewodniczył ks. dziekan Jarosław Wójcik, proboszcz parafii pw. św. Franciszka Ksawerego w Krasnymstawie, który dokonał liturgicznego wprowadzenia nowego proboszcza. Dekret nominacyjny arcybiskupa metropolity lubelskiego Stanisława Budzika odczytał ks. Jarosław Orkiszewski. Podczas uroczystości przekazano symboliczne klucze do świątyni, a ks. Grzegorz Zając złożył wyznanie wiary i przysięgę wierności Kościołowi.

- Nie chcę iść przed Wami ani za Wami, ale chcę iść razem z Wami za Chrystusem. Drodzy parafianie, dziękuję za każ-



de dobre słowo, uśmiech, gest życzliwości i modlitwę. Chcę razem z Wami pisać kolejny rozdział historii tej parafii - mówił podczas mszy ks. Zając.

Ks. Grzegorz Zając przez ostatnie cztery lata był wikariuszem parafii w Tarnogórze. Wcześniej posługiwał w parafii pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi

Panny w Kumowie Plebańskim. Decyzją arcybiskupa Stanisława Budzika został mianowany proboszczem parafii, w której dotychczas pełnił funkcję wikariusza. W powitaniu nowego proboszcza uczestniczyli m.in. burmistrz Izbicy Jerzy Lewczuk i sekretarz gminy Teresa Zych.

(kg, fot. Miasto i Gmina Izbica)

## Żółkiewka ma nowego skarbnika

Wójt Jacek Lis powołał nowego skarbnika gminy Żółkiewka. Krystynę Koza, która po 43 latach pracy przeszła na emeryturę, zastąpiła Jolanta Żuber.

Kilka tygodni temu pisaliśmy, że Krystyna Koza po 43 latach pracy w Urzędzie Gminy Żółkiewka przeszła na emeryturę. Pani Krystyna pracę w urzędzie rozpoczęła w 1983 roku, a funkcję skarbnika pełniła nieprzerwanie od 2002 roku. Jej oficjalne pożegnanie odbyło się podczas sesji Rady Gminy, gdzie za wie-

loletnią pracę dziękowali jej radni oraz wójt Jacek Lis.

- Przez cały ten czas dała się poznać jako osoba niezwykle rzetelna, życzliwa i lubiana, ceniona zarówno przez przełożonych, jak i współpracowników, dla których była nie tylko wzorem profesjonalizmu, ale także prawdziwym wsparciem - podkreślał wójt.

Zastąpienie tak doświadczonego pracownika nie było łatwym zadaniem. Wójt postawił jednak na osobę dobrze mu znaną i na nowego skarbnika powołał Jolanę Żuber, która z samorządem

Żółkiewki związana jest od 2007 roku. Jak powiedział nam Marcin Zając, sekretarz gminy Żółkiewka, nowa skarbnik rozpoczynała pracę w urzędzie na stanowisku młodszego referenta ds. księgowości i sprawozdawczości. Od lipca 2019 roku kierowała Referatem Finansowo-Podatkowym. Wcześniej zastępowała również skarbnika podczas jego nieobecności. - Sumiennie i rzetelnie wykonywała zawsze swoje obowiązki. Dlatego też wójt gminy powierzył jej misję kierowania finansami gminy - mówi M. Zając. (kg)

## KRASNYSTAW. Węzłem połączył ich sam burmistrz



Wyjątkowy ślub odbył się 2 sierpnia w Krasnymstawie. Ceremonii w uroklivym plenerze Dworcu Starościńskiego osobiście przewodniczył burmistrz Daniel Miciuła.

To, by właśnie burmistrz połączył ich węzłem małżeńskim i to w tak malowniczym miejscu, młoda para wylicytowała podczas tegorocznego finału

Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Burmistrz Daniel Miciuła po udzieleniu ślubu nie krył, że również dla niego była to szczególna, szczęśliwa, a zarazem wzruszająca chwila. Po ceremonii złożył nowożeńcom życzenia miłości, wzajemnego szacunku, zrozumienia i wielu wspólnych powodów do radości. Do gratulacji i życzeń dla młodej pary dołączył również Krasnostawski Sztab WOSP. Przyłączamy się również my. **Rd**

## KRASNYSTAW Młodzi znów „Kręcą film!”



W Krasnymstawie trwa kolejna edycja warsztatów filmowych „Kręcmy film!”. To już 13. raz, gdy młodzież pod okiem doświadczonych twórców poznaje tajniki pracy nad filmem - od napisania scenariusza po realizację zdjęć.

Projekt prowadzi Młodzieżowy Dyskusyjny Klub Filmowy „Iluzjon”, działający przy II LO w Krasnymstawie oraz Krasnostawskim Domu Kultury. Pierwszy

dzień zajęć poświęcony był pracy nad scenariuszem. Drugi dzień warsztatów to już praktyka. Młodzież wcieliła się w role scenarzystów, aktorów, operatorów kamery i osób odpowiedzialnych za realizację poszczególnych ujęć.

„Kręcmy film!” od lat pozwala młodym mieszkańcom Krasnegostawu zobaczyć, jak wygląda powstawanie filmu od kuchni. Efektem kolejnych warsztatów są filmy prezentowane później podczas lokalnych wydarzeń kulturalnych. **(kg)**

## Szkolili się w Grecji

Ośmioro nauczycieli z I LO w Krasnymstawie podnosiło swoje kwalifikacje podczas szkoleń w Grecji. Zdobyta wiedza ma pomóc im jeszcze lepiej pracować z uczniami.

Nauczyciele uczestniczyli w szkoleniach w Salonikach, gdzie poznawali nowe metody nauczania i wymieniali doświadczenia z pedagogami z innych europejskich krajów.

Trzy osoby ukończyły szkolenie dotyczące metod eksponujących w nauczaniu, trzy - metod kształcenia na odległość, a dwie zdobyły wiedzę z zakresu przeci-



działania dezinformacji w środowisku szkolnym. Pobyt w Grecji był nie tylko okazją do nauki, ale również poznania tamtejszej kultury, historii i tradycji oraz nawiązania kontaktów.

Szkolenia zostały zrealizowane w ramach projektu „Z tradycją w przyszłość. Mobilność uczniów i kadry LO w Krasnymstawie”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej. Wartość dofinansowania wyniosła 55 tys. euro. **(kg)**

## Święto plonów w Gorzkowie

Gmina Gorzków jest pierwszą z gmin powiatu krasnostawskiego, w której odbyły się dożynki 2026. Święto plonów rozpoczęło się w niedzielę, 9 sierpnia, mszą świętą w intencji rolników w kościele parafialnym pw. św. Stanisława BM, a zakończyło dyskoteką pod gwiazdami.

Po nabożeństwie uczestnicy obejrzeli obrzęd dożynkowy przygotowany przez zespoły działające przy Centrum Społeczno-Kulturalnym w Gorzkowie oraz przedszkolaków z oddziału przedszkolnego Szkoły Podstawowej w Gorzkowie.

Popołudnie upłynęło pod znakiem muzyki i występów. O godz. 16.30 na scenie pojawiła się kapela Lubartowia-cy. Godzinę później zaprezentowały się dzieci ze szkoły podstawowej, a także zespoły Songo Taekwondo i Freak Dance Academy. Wieczorem wystąpiły Gorzkowianki oraz Zgrani Chłopcy, a po godz. 20.00 publiczność bawiła się przy występach Kuzyna Zenka i zespołu News. Gminne święto plonów zakończyła dyskoteka z DJ-em Emilio.

Organizatorami wydarzenia byli wójt gminy Gorzków, Centrum Społeczno-Kulturalne oraz Gminna Biblioteka Publiczna w Gorzkowie. **(kg)**



## KRASNYSTAW. Na te Chmielaki nie zdążą, ale może za rok... Parking przy Grobli? Miasto sprawdzi możliwości

Podczas dużych imprez w centrum Krasnegostawu znalezienie wolnego miejsca parkingowego graniczy z cudem. Problem ten przynajmniej częściowo mogłoby rozwiązać zagospodarowanie nieużytkowanej działki przy ul. Grobla, którą „wynałazi” radny Marcin Wilkołazki.

Jak informowaliśmy kilka tygodni temu, Marcin Wilkołazki, przewodniczący Rady Miasta Krasnostaw, złożył interpelację w sprawie budowy parkingu na działce przy ul. Grobla. Obecnie znajduje się tam hałda ziemi i niezagospodarowany teren. - Od lat podczas wydarzeń przyciągających większą liczbę osób pojawia się

problem z parkowaniem w centralnej części miasta. Największe trudności występują oczywiście podczas krasnostawskich Chmielaków - wskazywał Wilkołazki, proponując, by dodatkowe miejsca parkingowe zorganizować przy ulicy Grobla, gdzie znajduje się niezagospodarowana działka. - Oczywiście pod warunkiem, że ta działka należy do miasta - zaznaczał radny.

Okazało się, że wskazany teren jest własnością miasta, co potwierdziła Monika Sawa, zastępca burmistrza Krasnegostawu, w odpowiedzi na interpelację. Co więcej, pomysł radnego zostanie przez ratusz wzięty pod rozwagę.

- Przedmiotowa propozycja zostanie poddana szczegółowej analizie

pod kątem możliwości technicznych, formalnoprawnych oraz organizacyjnych związanych z ewentualnym wykonaniem parkingu. W ramach prowadzonych prac zostanie dokonana ocena stanu terenu, możliwości jego zagospodarowania, a także zakresu niezbędnych robót oraz szacunkowych kosztów realizacji przedsięwzięcia - zapowiada Sawa.

Jednocześnie wiceburmistrz poinformowała, że z uwagi na uchwalenie budżetu miasta oraz przyjęty plan realizacji zadań inwestycyjnych na 2026 rok obecnie nie ma środków na realizację pomysłu prowadzącego. - Jednakże w przypadku pojawienia się możliwości finansowych podjęte zostaną działania zmierzające do jego realizacji - dodaje. **(kg)**

**GABINET ZDROWIA PSYCHICZNEGO**

Lek. med. **Piotr Skubis**  
Specjalista psychiatra  
Specjalista terapii środowiskowej  
Psychoterapeuta

**Chełm, ul. Mickiewicza 41**  
**tel. 606 255 456**  
przyjmuje w poniedziałki od godz. 15<sup>00</sup>  
(także wizyty domowe)

**SPECJALISTA CHIRURGII I UROLOGII**

lek. med. **Lech DZIEDZIC**

Przyjmuje: **czwartek od godz. 15:00**  
Rejestracja: **82 569 90 11; 661 660 236**  
**Chełm, ul. Szpitalna 47**  
- Przychodnia Centrum -

**DIAGNOSTYKA**  
laboratoria medyczne  
...więcej niż wynik

[www.diagnostyka.pl](http://www.diagnostyka.pl)

Największa sieć laboratoriów medycznych w Polsce  
...blisko Ciebie

Zapraszamy do Punktu Pobrania:  
**Chełm, al. 3-go Maja 22 (lok. 3)**  
**poniedziałek - piątek 7.30-11.00**  
**sobota 8.00-11.00**

*Dobrze słyszeć - to lepiej żyć!*

**BEZPŁATNE BADANIA SŁUCHU 60+**

Badamy również **DZIECI** - już od najmłodszych lat!

Zadzwoń i umów się na badanie:  
**690 008 929**

**AudMed**  
ul. Piłsudskiego 11b  
22-100 Chełm

**SLYSZENIE W KAŻDYM WIEKU MA ZNACZENIE!**

**PROTEZY ZĘBOWE ELASTYCZNE** CAŁKOWITE SILIKON

tech. **Tomasz JANIĄK**  
NAPRAWY - WYKONAWSTWO  
Chełm, Lutosławskiego 4/16  
Demos / obok antyków  
czynne: wtorek od 8<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>  
środa - piątek od 11<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup> [protetykachelm.pl](http://protetykachelm.pl)

**500 338 200**

**PRACOWNIA PROTETYCZNA**

tech. dent. **Jadwiga Branecka-Kania**

**WYKONAWSTWO I NAPRAWA PROTEZ**

poniedziałek - piątek 10.00 - 16.00  
**Chełm, Plac Kupiecki 10 (II piętro)**  
tel. 606-902-148

**GABINET ZDROWIA PSYCHICZNEGO Przychodnia Centrum**

Dr n. med. **Marek Daniłoso**  
specjalista psychiatra, psychoterapeuta,  
specjalista psychiatra dzieci i młodzieży

22-100 Chełm, ul. Szpitalna 47, tel. 82 569 90 10, 82 569 90 11  
[www.przychodniacentrum.com](http://www.przychodniacentrum.com)

**UDZIEŁĘ POMOCY**

- przy bólach kręgosłupa,
- lumbago
- migrenach
- porażeniu nerwu trójdzielnego twarzy
- rwie kulszowej
- bólach głowy

**UMÓW SIĘ NA SPOTKANIE Z DOŚWIADCZONYM BIOENERGOTERAPEUTĄ, PODARUJ SOBIE NOWĄ JAKOŚĆ ŻYCIA!**

Zapisy wyłącznie telefonicznie 601 169 899  
Chełm, ul. Lwowska 59  
(wejście od dziedzińca z tyłu budynku)

# CHEŁM Problem na kortach przy Ósemce. Prace wstrzymane ze względu na uwagi techniczne

Korty tenisowe przy Szkole Podstawowej nr 8 w Chełmie miały być gotowe w lutym br., ale wciąż nie są. Prace wstrzymano z powodu uwag technicznych dotyczących jakości i sposobu wykonania nawierzchni betonowej. Przeprowadzono badania podbudowy betonowej.

Radny **Piotr Jabłoński** sukcesywnie dopytuje chełmskich urzędników o postępy na budowie kortów tenisowych przy Szkole Podstawowej nr 8 w Chełmie. Mimo upływu zarówno deklarowanego terminu zakończenia robót, jak i późniejszego terminu obowiązywania umowy, inwestycja nadal nie została ukończona. Pod koniec czerwca br. radny Jabłoński po raz kolejny interpelował w tej sprawie, pytając w ratuszu

o przyczynę wstrzymania prac, a także o to, jaka firma wykonywała podbudowę kortu tenisowego i ile wynoszą kary umowne dla wykonawcy za niedotrzymanie terminu zakończenia inwestycji zgodnie z umową.

W odpowiedzi z 2 lipca br. **Radosław Wnuk**, wiceprezydent Chełma napisał, że wstrzymanie prac związane było z koniecznością przeprowadzenia badań podbudowy betonowej, stanowiącej podłoże pod wykonanie nawierzchni akrylowej na kortach otwartym i krytym. Wiceprezydent Chełma informuje, że konieczność przeprowadzenia weryfikacji wynika z uwag technicznych dotyczących jakości i sposobu wykonania nawierzchni betonowej. Do czasu uzyskania wyników badań oraz potwierdzenia zgodności wykonanej podbudowy z wymaganiami technicznymi dalsza realizacja robót została

wstrzymana. W odpowiedzi czytamy jeszcze, że wykonawcą robót jest Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe PROM z Nowej Dęby, a wysokość kar umownych za nieterminowe wykonanie umowy określona jest w umowie z wykonawcą i wynosi 0,02 proc. za dzień zwłoki za nieterminową realizację umowy. Termin zakończenia realizacji umowy minął 28 lutego r., a kary umowne będą naliczane od tej daty do dnia podpisania protokołu końcowego zakończenia umowy.

Kancelaria Prezydenta Chełma poinformowała ostatnio, że przeprowadzono już dwukrotne badania nawierzchni betonowej obydwu kortów przez dwie niezależne instytucje. Urzędnicy oczekują na wyniki badań. Do wykonania wciąż pozostają nawierzchnie akrylowe kortów (zadaszonego i otwartego). (mo)

**PRYWATNY GABINET NEUROLOGOPEDYCZNY**  
**Ada Wróblewska**

- terapia dzieci i dorosłych
- diagnoza i Indywidualna Stymulacja Słuchu
- Metodą Johansena IAS

PRZYCHODNIA NR 1 W CHEŁMIE  
UL. WOŁYŃSKA 11, ☎ 661 418 886

**LEK. TOMASZ WOJEWODA**  
**SPEC. GINEKOLOG - POŁOŻNIK**

KOMPLEKSOWA OPIEKA  
POŁOŻNICZO-GINEKOLOGICZNA  
**USG, KTG, cytologia**

Przyjmuje poniedziałek 16.00-18.00  
**Chełm, ul. Wołyńska 32**  
**REJESTRACJA**  
tel. 82 563 13 53, 82 565 13 53  
[www.nzozlekdent.pl](http://www.nzozlekdent.pl)

**ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE W DOMU**

- Iniekcje dożylnie i domięśniowe
- Odrębianie alkoholowe
- Pobieranie badań laboratoryjnych
- Stawianie baniek
- Zdejmowanie szwów
- Opatrunki
- Kroplówki
- Lewatywy
- Stomia - opatrunki

**CODZIENNIE - TAKŻE W NIEDZIELE I ŚWIĘTA!**

**B. i K. Zajączkowscy**  
**tel. 503 014 945**

**BADANIA EEG**

**CHEŁM**  
**ul. REJOWIECKA 119**  
**tel. 502 29 76 39**

**KANA Katarzyna Kołodyńska**

**Pobieranie badań laboratoryjnych w domu pacjenta**

- podstawowe badania krwi i moczu
- hormony, markery
- autoimmunologia, testy alergiczne

**tel. 607 572 909**  
BADANIA WYKONYWANE W LABORATORIUM LUXMED W LUBLINIE

**ZAPISY na badania laboratoryjne**

Zarezerwuj termin zanim przyjdiesz na pobranie badań

Rezerwacja TELEFONICZNA

|                                                                                                                                                                                  |                                                                                                               |                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chełm</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ul. Plac Kupiecki 12</li> <li>• ul. Szymanowskiego 6</li> <li>• ul. Piłsudskiego 11B</li> </ul> <p><b>82 592 10 82</b></p> | <b>Krasnystaw</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ul. Czysta 3</li> </ul> <p><b>82 592 10 82</b></p> | <b>Włodawa</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ul. Wojska Polskiego 1</li> </ul> <p><b>82 592 10 66</b></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Osteopatia w bolesnym miesiączkowaniu. Czy moja miesiączka na pewno jest „normalna”?

Podczas wywiadu zawsze pytam pacjentki o to, jak wyglądają ich miesiączki. Aspekty, które szczególnie mnie interesują to: obfitość krwawienia, obecność skrzepów we krwi miesiączkowej, bolesność w trakcie owulacji i samej miesiączki - istotne jest zarówno nasilenie bólu jak i jego dokładna lokalizacja (podbrzusze, jelita, miednica, kręgosłup lędźwiowy i inne) i ewentualne dolegliwości jelitowe towarzyszące miesiączce.

**Jak wygląda „normalna” miesiączka?**

- trwa krótko - zazwyczaj od 3 do 7 dni
- nie pojawiają się skrzepy krwi lub są one bardzo małe
- ból nie występuje lub jeśli się pojawia, to nie wyklucza z codziennego funkcjonowania i można go opanować niewielką dawką leku przeciwbólowego
- krwawieniu nie towarzyszą żadne nasilone dolegliwości ze strony jelit, kręgosłupa czy miednicy

**Jakie są przyczyny bolesnych miesiączek?**

- endometrioza i adenomioza - najczęstsze, chociaż nadal trudne do zdiagnozowania choroby bezpośrednio związane z bolesnymi i obfitymi miesiączkami
- zrosty w rejonie jamy brzusznej - mogą pojawiać się jako skutek lokalnych stanów zapalnych albo występować po operacjach (zarówno ginekologicznych jak i z zakresu chirurgii ogólnej np. usunięcie wyrostka robaczkowego)
- przewlekły stres i pobudzenie współczulne - zwiększa odczuwanie bólu i stan zapalny w organizmie

**Osteopatia w bolesnym miesiączkowaniu**

Żeby pomóc pacjentce zgłaszającej się do mnie z bolesnymi miesiączkami stosuję kombinację wielu technik osteopatycznych. Należą do nich: terapia wisceralna, mobilizacja blizn (jeśli one występują), terapia manualna (rejonu miednicy, kości krzyżowej, kręgosłupa lędźwiowego), terapia autonomicznego układu nerwowego i nerwu błędnego oraz praca na poziomie psychosomatyki i napięć emocjonalnych.

**Terapia wisceralna**

W przypadku bolesnego miesiączkowania terapia wisceralna skupia się przede wszystkim na mobilizacji samej okolicy narządu rodowego (więzadeł macicy, struktur wieszadłowych narządu rodowego) i pęcherza moczowego, a także odbytnicy czy jelita cienkiego i grubego. W dalszej kolejności pracuję z innymi strukturami w rejonie samej jamy brzusznej mającymi powiązania napięciowe z rejonem narządu rodowego. Terapia polega na delikatnym „masażu” i mobilizacji struktur jamy brzusznej, celem poprawy ich ukrwienia i mobilności.

**Mobilizacja blizn**

Jeśli pacjentka przeszła jakąś operację ginekologiczną (CC, inne zabiegi) lub z zakresu chirurgii ogólnej, konieczna jest mobilizacja blizny, która może bezpośrednio tworzyć zrosty ze strukturami narządu rodowego np. z jajnikiem.

**Terapia manualna**

W zakresie terapii manualnej skupiam się na usunięciu napięć tkankowych w rejonie kręgosłupa lędźwiowego, miednicy i kości krzyżowej. Okolice te odpowiadają za unerwienie narządu rodowego oraz wiążą się z nim na drodze napięciowej i biomechanicznej.

**Terapia autonomicznego układu nerwowego i nerwu błędnego**

To etap terapii skoncentrowany na redukcji stresu i ogólnego pobudzenia współczulnego. W przypadku bolesnych miesiączek centralna sensytyzacja jest częstą przyczyną pojawiania się objawów dodatkowych np. mdłości czy bólu głowy.

**Psychosomatyka i napięcia emocjonalne**

Miednica i rejon narządu rodowego stanowią ważne centrum dla naszych emocji i przeżyć, które często ulega zablokowaniu czy nadmiernemu pobudzeniu poprzez traumy, trudne doświadczenia życiowe czy przewlekły stres

**PAMIĘTAJ - niezależnie od przyczyny, bolesne miesiączki można skutecznie leczyć! Osteopatyczna terapia manualna jest doskonałą metodą w terapii bolesnego miesiączkowania, co mogą potwierdzić moje pacjentki. Nie daj sobie wmówić, że „taka Twoja uroda”. Umów się na wizytę lub darmową konsultację pod numerem 798 142 420.**

### • FIZJOTERAPIA • REHABILITACJA • MASAŻ



**mgr Katarzyna Hawryluk**  
**FIZJOTERAPEUTA**

w trakcie specjalizacji z osteopatii

**tel. 798 142 420**  
**TOP-MED SZAFRANEK**  
Chełm, ul. Słowackiego 33

## CHEŁM

Dziki wysypiska na placu budowy i drzewa „w kolizji” z boiskami

# Komplikacje na Gliniankach

**Zaskakujące doniesienia z placu budowy rewitalizowanych Glinianek. Prezydent Chełma zapowiada korektę projektu. Okazało się, że w miejscu gdzie miały powstać boiska rosną drzewa, których wycinki trzeba jednak uniknąć. Mieszkańcy zastanawiają się, czy nie dało się tego przewidzieć na etapie projektowania. Na domiar złego w otoczeniu Glinianek odkryto dziki wysypiska, których - jak mówi sam Jakub Banaszek - „skała poraża”.**

Na rewitalizację Glinianek wielu Chełmian oczekiwało od kilkunastu lat, ale ciągle brakowało na to pieniędzy. W końcu chełmski ratusz dostał na ten cel 9 320 004,15 zł unijnego dofinansowania. Wykonawcą zadania została firma DAW-BRUK ze Srebrzyszcza. Prace przy Gliniankach ruszyły w pierwszej połowie czerwca br. Plac budowy został przekazany wykonawcy. W związku z tym przedsięwzięciem kąpielisko w tym sezonie jest nieczynne. **Jakub Banaszek**, prezydent Chełma ostatnio przekazał niepokojące informacje z placu budowy. Wynika z nich, że pojawiły się niemałe komplikacje i konieczne będą zmiany w projekcie.

- Glinianki - będą zmiany. Ratujemy drzewa! - poinformował na swoim fejsbukowym profilu prezydent Banaszek. - Wczoraj wieczorem wspólnie z wykonawcą rewitalizacji Glinianek byliśmy na terenie budowy. Założenia projektu zakładają utworzenie nowych miejsc aktywności sportowej, w tym boisk sportowych. Niestety, kosztem gigantycznej wycinki drzew. Nie zgadzamy się na wycinkę drzew (poza drzewami suchymi lub zagrażającymi życiu i zdrowiu ludzi). Dlatego w projekcie nastąpią zmiany. Część przewidzianych do budowy obiektów sportowych zostanie umiejscowiona w innym miejscu lub nie zostanie ostatecznie zrealizowana. Podczas wizyty w terenie odsłonięte zostały nielegalne składowiska odpadów. Ich skala poraża. Pracujemy nad rozwiązaniem problemu.

Pod zamieszczoną przez gospodarza Chełma informacją od razu pojawiły się głosy internautów, że zdrowe drzewa trzeba zostawić, ale należało o tym pomyśleć i to uwzględnić na etapie projektowania, a nie dopiero teraz, gdy projekt jest zatwierdzony, a prace się rozpoczęły. Internauci zastanawiają się, czy w tej sytuacji inwestycja się wydłuży. Według umowy termin realizacji zadania przypada na lipiec 2027 roku. Zakres inwestycji obejmuje: likwidację grobli i połączenie zbiorników, budowę nowej grobli,

ukształtowanie terenu kąpieliska, a także budowę 12 pomostów, budynku gastronomicznego, budynku do obsługi pola kempingowego z łazienkami, portiernią i kuchnią wraz ze zbiornikiem na nieczystości. W planach jest też m.in. budowa boiska wielofunkcyjnego, siłowni plenerowej, boiska do siatkówki plażowej, placów zabaw, piłkochwyty i innych atrakcji.

**Kolejna inwestycja z komplikacjami**

Zapowiada się na to, że rewitalizacja Glinianek to kolejna wielka, miejska inwestycja, która może nie pójść tak gładko, jak oczekiwali tego zarówno mieszkańcy, jak i urzędnicy. Przypomnijmy, że wciąż nie wiadomo, co będzie dalej z rozgrzebanym placem budowy na terenie po dawnym dworcu PKS w Chełmie (oczekujemy na odpowiedź z ratusza dotyczącą sprawy sądowej w tej sprawie). Ostatnio, okazało się też, że pod znakiem zapytania stoi dokończenie największej drogowej inwestycji, zakładającej m.in. przebudowę wiaduktu (oferty przetargowe przekraczają kwotę, którą miasto na to szycowało, więcej o tym piszemy w osobnym artykule). Ze względu m.in. na srogą zimę przedłużył się też czas rewitalizacji parku międzyosiedlowego, choć ta inwestycja na szczęście idzie do przodu. **(mo)**

## WÓŁKA KAŃSKA. Można się pozbyć butelek i pomóc OSP

# Strażacy zbierają na nowy wóz

**Nie każdy ma ochotę stać w kolejce do butelkomatu, ale każdy może dorzucić swoją małą cegiełkę do zakupu nowego wozu strażackiego. OSP Wólka Kańska ustawiła przy remizie specjalny pojemnik na opakowania objęte systemem kaucyjnym. Wrzucasz - pomagasz.**

Do pojemnika można wrzucać butelki PET i puszki. Zamiast wozić je do sklepu i czekać przy butelkomacie, mieszkańcy mogą zostawić je przy remizie, a tym samym wesprzeć strażaków w zbiórce pieniędzy na nowy wóz bojowy.

Pomysł jest prosty, ale bardzo praktyczny. I pokazuje, że drухowie potrafią być kreatywni nie tylko podczas akcji ratowniczych.

Strażacy ochotnicy są przecież potrzebni mieszkańcom w najróżniejszych sytuacjach – wyjeżdżają do pożarów, wypadków, podtopień czy usuwania skutków wichur. Dlatego każda forma wsparcia OSP ma znaczenie, nawet tak niewielka jak wrzucenie do pojemnika jednej butelki czy puszki.

OSP Wólka Kańska zachęca mieszkańców do korzystania z pojemnika i zachęcają do udostępniania informacji o zbiórce. Każde opakowanie może przybliżyć drухów do wymarzonego nowego wozu.

**(reb, fot. OSP Wólka Kańska)**



## CHEŁM. Zespół obraduje, ale problem złożony Jakie postępy w zmianie uchwały krajobrazowej?

**Zespół ds. wprowadzenia zmian w chełmskiej uchwale krajobrazowej kontynuuje swoje prace. Ale ze względu na złożoność procedury nie ma szans, by projekt zmienionej uchwały został skierowany pod obrady Rady Miasta Chełm w tym roku. Tymczasem zapisy uchwały są obowiązujące i egzekwowane.**

Zapisy przyjętej przez Radę Miasta Chełm pod koniec 2022 r. uchwały krajobrazowej od początku stały się przedmiotem krytyki, zwłaszcza ze

strony przedsiębiorców. Do ratusza wpływały jednak kolejne skargi i uwagi, że przepisy są niejasne, nieprecyzyjne, wewnętrznie sprzeczne i nie sposób dostosować do nich nowych tablic reklamowych. W końcu do urzędu wpłynęła petycja w sprawie zmiany uchwały i samorząd ogłosił społeczne konsultacje w tej sprawie. Powołano zespół złożony z przedstawicieli lokalnego biznesu, rady i urzędu miasta, który wspólnie zajmuje się zmianą uchwały. W kwietniu br. odbyło się pierwsze z kilku dotychczasowych spotkań zespołu zadaniowego ds. wprowadzenia zmian w uchwale

krajobrazowej. Spotkania mają charakter roboczy. Podczas każdego posiedzenia omawiane są wcześniej ustalone zagadnienia związane z przepisami obowiązującej uchwały oraz propozycje zmian w jej zapisach. Chełmscy urzędnicy mówią, że prace zespołu koncentrują się na wypracowaniu rozwiązań odpowiadających zarówno potrzebom przedsiębiorców, jak i wymogom estetyki przestrzeni publicznej.

- Zespół roboczy ds. zmian w uchwale krajobrazowej kontynuuje swoje prace – informuje Kancelaria Prezydenta Chełma. - Przewiduje się, że odbędzie jeszcze

kilka posiedzeń, których celem będzie wypracowanie ostatecznych propozycji zmian do projektu uchwały. Na obecnym etapie zbierane są wstępne wnioski dotyczące projektu uchwały krajobrazowej, dlatego nie został wyznaczony ostateczny termin ich składania. Możliwość zgłaszania wniosków i uwag będzie zapewniona również na kolejnych etapach procedury sporządzania projektu uchwały, zgodnie z art. 37b ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. z 2026 r. poz. 538, z późn. zm.). O terminach i sposobie udziału w tych etapach Urząd Miasta

Chełm będzie informował w sposób przewidziany przepisami prawa, w tym za pośrednictwem strony internetowej Urzędu Miasta Chełm, Biuletynu Informacji Publicznej oraz prasy lokalnej. Mając na uwadze trwające prace zespołu sporządzania projektu uchwały, wynikające z art. 37b ww. ustawy, obejmujące m.in. uzyskanie wymaganych opinii i uzgodnień oraz przeprowadzenie konsultacji społecznych, na obecnym etapie nie przewiduje się przedłożenia zmienionego projektu uchwały Radzie Miasta Chełm jeszcze w bieżącym roku.

Prace nad zmianą uchwały krajobrazowej nie powodują zawieszenia egzekwowania jej zapisów przyjętych pod koniec 2022 r. Chełmscy urzędnicy informują, że obowiązujące zapisy uchwały są nadal egzekwowane. **(mo)**

## Pierwszy taki nabór w chełmskim ratuszu Urzędnicy szukają do pomocy wolontariuszy

**To pierwszy taki nabór w historii chełmskiego ratusza. Departament Spraw Obywatelskich zaprasza wolontariuszy - pełnoletnich mieszkańców - do współtworzenia wydarzeń kulturalnych, sportowych i społecznych. - To odpowiedź na głos mieszkańców - argumentują w magistracie.**

Chełmski ratusz otwiera nowy rozdział we współpracy z mieszkańcami. Departament Spraw Obywatelskich UM Chełm

po raz pierwszy ogłosił oficjalny nabór na wolontariuszy, którzy mają wspierać miejskie wydarzenia i działania społeczne. Jak podkreślają urzędnicy, inicjatywa zrodziła się z potrzeby mieszkańców chcących aktywnie włączyć się w życie miasta.

- Do Departamentu Spraw Obywatelskich UM Chełm zgłaszali się mieszkańcy, którzy chcą bezinteresownie włączyć się w działania na rzecz swojego miasta w różnych dziedzinach - informuje Kancelaria Prezydenta Chełma. - Naborem były zainteresowane osoby w każdym wieku - od młodzieży i studentów, przez osoby

pracujące, aż po pełnych energii seniorów. Stąd taki pomysł i ukłon w stronę osób, które chcą zaangażować się przy organizacji różnych inicjatyw w mieście, takich jak kultura, sport, promocja miasta czy pomoc społeczna i aktywnie współtworzyć lokalne życie. Ponadto ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie daje możliwość organom administracji publicznej współpracy z organizacjami społecznymi i obywatelami oraz wprost uprawnia jednostki samorządu do korzystania ze świadczeń wolontariuszy w sferze zadań publicz-

nych. Inicjatywa oficjalnego naboru wolontariuszy spotkała się z wyjątkowo ciepłym i dynamicznym przyjęciem ze strony lokalnej społeczności. Ogłoszenie ma pozytywny oddźwięk. Pierwsi nasi wolontariusze będą zaangażowani przy okazji Retro Fest Chełm 2026.

W naborze do udziału w wolontariacie na rzecz lokalnej społeczności mogą zgłaszać się osoby pełnoletnie. Wcześniejsze doświadczenie nie jest wymagane - liczą się przede wszystkim chęci i zaangażowanie. Na ochotników czekają zadania związane z organizacją wydarzeń

kulturalnych, imprez sportowych i miejskich festynów. Wolontariusze będą mogli również pomagać w placówkach społecznych - spędzać czas z seniorami, wspierać dzieci w nauce, pomagać podczas warsztatów terapeutycznych czy angażować się w organizację kiermaszów i wydarzeń promujących miasto.

- Osoby zaangażowane w wolontariat otrzymują: praktyczne doświadczenie, które może stanowić cenne uzupełnienie CV, zaświadczenie o odbytych wolontariacie oraz referencje, ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków - zachęcają w chełmskim ratuszu. - To możliwość zdobycia cennego doświadczenia, rozwijania swoich umiejętności oraz aktywnego uczestnictwa w życiu miasta. **(mo)**

## CHEŁM. Skargi bez transmisji online Kamery znikają z komisji skarg

**Posiedzenia Komisji Skarg, Wniosków i Petycji Rady Miasta Chełm nie będą już transmitowane.**

Miasto Chełm, jako jeden z nielicznych samorządów, oprócz transmisji sesji rady miasta udostępniało w internecie także nagrania z posiedzeń komisji. Można je było śledzić na żywo lub odtworzyć później na stronie eSesja. Mieszkańcy na ogół chwalili takie rozwiązanie, wskazując, że pozwala obserwować pracę radnych i urzędników. Komisja Skarg, Wniosków i Petycji nie będzie już jednak transmitowana.

W ostatnim czasie komisja ma ręce pełne pracy. Podczas posiedzenia 18 czerwca radni rozpatrzyli pięć skarg oraz przedłużyli termin rozpatrzenia kolejnych. Sprawy dotyczyły dyrekcji Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 3, dyrekcji Przedszkola Miejskiego nr 13, dyrektora Departamentu Komunalnego Urzędu Miasta Chełm oraz dwóch skarg na prezydenta miasta. Na sesji wszystkie uznano za bezzasadne lub pozostawiono bez rozpatrzenia, natomiast skargę dotyczącą dyrektora departamentu przekazano do rozpatrzenia prezydentowi.

Obrady komisji nie były jednak transmitowane. Na początku posiedzenia przewodniczący komisji **Adam Kister** zgłosił formalny wniosek o wyłączenie nagrywania bieżącego i kolejnych posiedzeń Komisji Skarg, Wniosków i Petycji.

- Chciałbym jasno uzasadnić ten wniosek, aby nie budził żadnych wątpliwości prawnych i proceduralnych - mówi przewodniczący. - Zgodnie z art. 20 ust. 1b ustawy o samorządzie gminnym ustawodawca nałożył na samorządy obowiązek transmisji i utrwalania obrazu oraz dźwięku wyłącznie w odniesieniu do sesji rady miasta. Żadne powszechnie obowiązujące przepisy nie zobowiązują samorządu do nagrywania czy transmitowania obrad komisji. Wniosek składam przede wszystkim z troski o przestrzeganie przepisów RODO. Przedmiotem

prac naszej komisji jest rozpatrywanie konkretnych skarg, które często dotyczą sfery prywatnej i zawierają szczegółowe dane osobowe oraz informacje o sytuacji życiowej, zawodowej czy rodzinnej osób skarżących. Rejestracja i publikacja nagrań z posiedzeń komisji niesie ze sobą ryzyko nieumyślnego ujawnienia danych osobowych.

Adam Kister podkreślał, że wyłączenie kamer i rejestratorów dźwięku nie narusza praw obywatelskich ani zasady jawności, bo skarżący, tak jak każdy mieszkaniec, ma prawo uczestniczyć w obradach komisji. Jako strona postępowania może też zabierać głos, przedstawiać argumenty i odpowiadać na pytania.

- To chyba słuszny wniosek, ale trzeba zaznaczyć dwie rzeczy. Po pierwsze, dotyczy on wyłącznie tej komisji, a nie

wszystkich komisji rady. Po drugie, sytuacja staje się nieco absurdalna. Z jednej strony mamy wymóg jawności, z drugiej osoby składające skargi opisują swoje prywatne sprawy i zapewne w niektórych przypadkach chciałyby pojawić się na posiedzeniu komisji, ale pełna jawność i transmisja mogą je do tego zniechęcać. To rozwiązanie nikomu nie odbiera praw, ale wydaje mi się, że dojrzelismy już do tego, aby zmodyfikować model funkcjonowania komisji. Bywały sytuacje, gdy byliśmy bardzo blisko ujawnienia danych, których publikacja z pewnością nie leżałaby w interesie skarżących. Jestem za tym wnioskiem - stwierdził radny **Tomasz Otkala**.

Wniosek przewodniczącego został przyjęty jednogłośnie, pięcioma głosami „za”. **(w)**

## GMINA KAMIEŃ. Wypięknieje przed Gminnym Centrum Kultury Modernizacja centrum kultury

**Ruszą prace przy odwodnieniu i izolacji budynku Gminnego Centrum Kultury w Kamieniu oraz estetycznym zagospodarowaniu jego otoczenia. Dotacja pozyskana na ten cel przez gminę Kamień dzięki współpracy z Lokalną Grupą Działania Ziemi Chełmskiej sięga 401 167 zł, a to aż 85 proc. wartości inwestycji.**

W czwartek, 16 lipca **Dariusz Stocki**, wójt gminy Kamień przy

kontrasygnacie skarbnik gminy **Ireny Jagiełło** podpisał umowę z prezesem firmy „CARBUD Sp. z o.o.” **Sławomirem Słotwińskim** na wykonanie robót budowlanych z zakresu izolacji i odwodnienia budynku Gminnego Centrum Kultury w Kamieniu. Wykonana zostanie izolacja ścian fundamentowych budynku, a także drenaż opaskowy wokół części podpiwniczonej, wybudowany będzie żelbetonowy zbiornik szczelny na wody opadowe oraz wykonana instalacja odprowadzenia wód opado-

wych. Ponadto wokół budynku przeprowadzone zostaną prace z zakresu małej architektury takie jak: zakup i montaż ławek parkowych, koszy do segregacji odpadów oraz stojaków na rowery.

- Zagospodarowany zostanie również teren przy budynku poprzez wykonanie nasadzeń roślinności w tym drzewek, krzewów, traw i bylin ozdobnych - mówi wójt Stocki. - Zamontowany zostanie także system monitoringu wizyjnego oraz system sygnalizacji włamania i napadu.



Koszt zadania to 471 962 zł. Dofinansowanie w ramach projektu „OF Malowniczy Wschód” przy współpracy

z Lokalną Grupą Działania Ziemi Chełmskiej to 401 167 zł, co stanowi 85 proc. wartości zadania w Kamieniu. **(mo)**

10-16 sierpnia 2026



dodatek

TELEWIZYJNY DO TWOJEJ GAZETY

Treść programu i foto dzięki uprzejmości: Prasowej Agencji Telewizyjnej, Polsatu, TVP1, TVP2, TVN, TV4, TVN7, TV Puls, TV Trwam, TVP Kultura

INFORMUJEMY, ŻE REDAKCJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZMIANY W PROGRAMACH TV

Wydawca: Dodatek sp. z o.o., ul. Wiatrakowa 11/3, 85-115 Bydgoszcz, tel. 516-018-821, e-mail: iwona@magraf.pl, Redaktor naczelny: Sławomir Grzmieł ISSN 1643-2460 - Skład komputerowy: Magraf sp.j.

Czwartek



20:00

TVN 7

**Gliniarz z Beverly Hills**  
Komedia, USA, 1984

Policjant z Detroit, Axel Foley bez przerwy popada w tarapaty. Jego ostatnia tajna operacja również kończy się wielkim niepowodzeniem. Na szczęście, po kolejnej porażce Axel przez chwilę może zapomnieć o troskach. Jego przyjaciel Mikey ostatnio się wzbogacił i z tej okazji organizuje huczne przyjęcie. Axel dowiaduje się, że Mikey wzbogacił się w nielegalny sposób. Tej samej nocy zostaje zamordowany. Wzburzony jego śmiercią, Axel postanawia osobiście ująć zabójców. W tym celu jedzie do Los Angeles, aby w luksusowym Beverly Hills sprawdzić firmę, w której pracował.

Poniedziałek



20:00

TVP KULTURA

**Ptasiek**  
Dramat, USA, 1984

Ptasiek (Matthew Modine) i jego przyjaciel Al Columbato (Nicolas Cage) dorastają razem w podłej dzielnicy Filadelfii. Są beztroscy i szczęśliwi, pełni najrozmaitszych zwiariowanych pomysłów. W szkole średniej romantycznego Ala pociągają dziewczyny, jego przyjaciela nadal fascynują tylko ptaki. Konstruuje skrzydła, wierząc że pewnego dnia uda mu się poszybować w górę. Wojna w Wietnamie przekreśli na zawsze szczęśliwe chwile. Ze służby wojskowej Al wraca ranny, szpecące blizny na twarzy ukrywa pod bandażami. Okaleczony wraca również Ptasiek...

Wtorek



20:00

TVP KULTURA

**Kompozycja na cztery ręce**  
Teatr Telewizji - Kobra, 1974

Nora Hansen (w tej roli Zofia Rysiówna) jest świadkiem zbrodni - nie może jednak wyjawić prawdy, gdyż w wyniku wypadku jest całkowicie sparaliżowana. Nora jest intensywnie leczona, więc morderca spodziewając się szybkiego zdekonspirowania usiłuje doprowadzić ją do całkowitego rozstroju nerwowego. Aranżuje w tym celu, w okresach kiedy Nora pozbawiona jest opieki, makabryczne i wstrząsające seanse. Coraz dziwniejsze zachowanie się chorej doprowadza do dyskretnej obserwacji przez przyjaciół jej pokoju, a w konsekwencji do ujęcia mordercy - organizatora maskarady, którym okazuje się...

Środa



22:05

POLSAT

**50 pierwszych randek**  
Komedia romantyczna, USA, 2004

Henry Roth (Adam Sandler) wiedzie godnie pozazdrosczenia życie. Jest weterynarzem, mieszkającym na Hawajach. Spędza miło czas w towarzystwie odpoczywających na wyspie kobiet i ani myśli o stałym związku. Jednak kiedy poznaje Lucy (Drew Barrymore), po raz pierwszy w życiu naprawdę zakochuje się i porzuca pozę playboy'a. Jest tylko jedna przeszkoda stojąca na drodze do pełnego szczęścia. Lucy cierpi na częste utraty pamięci i nie pamięta poprzednich dni. Henry postanawia spotykać się z Lucy codziennie, mając nadzieję, że pewnego dnia dziewczyna przypomni go sobie i odwzajemni jego uczucie...

Piątek



15:40

TVP KULTURA

**Mój przyjaciel Hachiko**  
Obyczajowy, USA, Wielka Brytania, 2009

Profesor Parker Wilson znajduje na stacji kolejowej zagubionego szczeniaka, który uciekł z transportu w pobliżu Providence. Profesor zabiera szczeniaka na noc do domu, by następnego dnia znaleźć jego właściciela. Poszukiwania kończą się jednak fiaskiem. I tak Hachiko zostaje w domu Parkera Wilsona, mimo początkowej niechęci żony profesora, Cate. Mijają dni i miesiące. Codziennie o siedemnastej Hachiko czeka na stacji kolejowej na powrót swego pana z pracy. Ale pewnego dnia Wilson ma wylew krwi do mózgu i już nie wraca do domu...

Sobota



21:20

TVP 1

**Niedokończone życie**  
Dramat, USA, Niemcy, 2005

Historia młodej kobiety, Jean (Jennifer Lopez), która po kolejnej awanturze opuszcza wraz z dzieckiem swojego partnera i razem z córką postanawia zamieszkać ze swoim teściem Einarem (Robert Redford) w niewielkim miasteczku w stanie Wyoming. Mężczyzna niechętnie wita ją u siebie, gdyż obwinia ją o śmierć swojego syna. Z czasem jednak, głównie dzięki rezolutnej wnuczce, jego wrogość ustępuje miejsca sympatii, a wreszcie miłości.

Niedziela



14:25

STOP-KLATKA

**Ostatni smok**  
SF, USA, 1996

Sędziwy król walczy ze zbuntowanymi poddanymi. Podczas kolejnej bitwy ginie, zaś jego syn zostaje ciężko ranny. Zrozpaczona królowa prosi o pomoc sędziego smoka, który odstępuje królewiczowi połowę swego serca i tym samym ratuje jego życie... Jedynym warunkiem, jaki stawia smok, jest wymóg przestrzegania zasad honorowego kodeksu rycerskiego przez przyszłego króla. Nad wypełnieniem tej obietnicy bezwzględnie ma czuwać nauczyciel chłopca - rycerz imieniem Bowen.

PONIEDZIAŁEK • 10 sierpnia

TVP 1

05:00 Spłatane losy - serial, 2024  
05:50 Akacja 38 - serial, 2018  
07:00 Transmisja Mszy Świętej  
07:30 Studio Raban - magazyn  
08:00 Serwis Info; Pogoda Info  
08:15 Chłopi - serial, Polska, 1972  
09:15 Ranczo - serial kom., 2013  
10:05 Komisarz Alex - serial krym.  
11:05 Ojciec Mateusz - serial  
12:00 Serwis Info  
12:10 Agrobiznes; Agropogoda  
12:40 Rok w ogrodzie Extra  
12:55 Podróż pelikanów - tajemnica australijskiego outbacku - dokument, Niemcy, 2021  
14:00 Splatane losy - serial, Turcja, 2024  
15:00 Serwis Info; Pogoda Info  
15:25 Głos słów. Krzyżówka - teleturniej  
16:00 Dziedzictwo - serial, Turcja  
17:00 Teleexpress  
17:20 Pogoda

TVP 2

05:00 Rodzinka.pl - serial kom.  
05:30 M jak miłość - serial, Polska, 2024  
06:25 Rodzina (nie od) święta - magazyn  
06:55 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obycz., 2026  
07:30 Pytanie na śniadanie - w tym: Serwis Info i Pogoda Flesz  
11:30 Dla niesłyszących - Okrasa łamie przepisy - magazyn kulinarny  
12:00 Wyższa Szkoła Jazdy - magazyn motoryzacyjny  
12:35 Koło fortuny - teleturniej  
13:15 Panna młoda - serial obycz., Turcja, 2024  
14:05 Va Banque - teleturniej  
14:35 Na sygnale - serial fabularyzowany  
15:05 La Promesa - serial obycz., 2024

TVN

05:40 Uwaga! - program interwencyjny  
05:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
07:45 Dzień Dobry Wakacje  
11:20 Doradca smaku - program kulinarny  
11:25 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
12:35 Ukryta prawda - program obyczajowy  
15:45 Detektywi - program kryminalny  
16:50 Szpital św. Anny - serial obycz., Polska  
17:55 Młode gliny - serial krym., Polska  
19:00 Fakty  
19:35 Sport  
19:45 Pogoda  
19:55 Uwaga! - program interwencyjny

POLSAT

06:00 Nowy dzień  
09:15 Malanowski i Partnerzy - Klientem Malanowskiego jest Paweł Matuszczyk. Mężczyzna chce wiedzieć, czy dziewczyna, z którą chciałby spędzić życie, ma wobec niego również uczucie jak on zamiary.  
10:20 Trudne sprawy - program obyczajowy  
11:20 Gliniarze - paradokument  
13:25 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
15:30 Wydarzenia - program informacyjny 24  
15:50 Pogoda  
15:55 Milionerzy - teleturniej  
16:35 Gliniarze - serial paradokumentalny  
18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:15 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia  
19:35 Sport  
19:45 Pogoda

TVP Kultura

06:05 Afisz kulturalny ekstra  
06:20 Gwiazdozbiór TVP  
06:45 Tamte lata, tamte dni - Włodzimierz Nahorny  
07:25 Rawhide - Incydent z odkażaniem bydła - western, USA, 1959  
08:30 Od ucha do ucha - Kwartek i Tygrys bez pasków  
09:00 Rodzina Leśniewskich - serial przygod. TVP, 1978  
10:10 Hania - film TVP, 1984  
11:50 Franz Kafka - Pisarz między światami - dok., Austria, 2018  
12:50 Jak namalować Monę Lisę - dok., Wlk. Bryt., 2021  
14:00 Kosmos 1999 - serial, Wlk. Bryt., 1977  
15:05 Zakazane piosenki - film wojenny, 1946  
16:55 Rodzina Leśniewskich - serial przygod. TVP, 1978

Stopklatka

06:00 Kabaretowe hity - program rozrywk., Polska, 2024  
06:50 Wojciech Cejrowski. Boso przez świat - serial podróżniczy, Polska, 2009  
07:50 Robert Makłowicz - serial kulinarny, Polska, 2023  
09:40 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial krym., Austr., 2015  
10:55 Górski lekarz - serial dramat, Niem., 2021  
12:55 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial krym., Austr., 2015. Doktor Mac informuje panią detektyw, że niedaleko szpitala znaleziono w płytkim grobie ciało chłopca...  
14:00 Zajazd. Będzie się działo - prog. rozrywk., Pol., 2025  
16:00 Katastrofy w przestworzach - dokument, Kanada  
19:00 Akcja w ciemno - dokument, USA, 2013

TVN 7

05:20 Ten moment - program paradokumentalny  
05:55 Szkoła - program obycz.  
08:45 Ukryta prawda - program obyczajowy  
11:50 W-11 Wydział Śledczy  
13:55 Kryminalni - serial krym.  
15:00 Szpital - program obycz.  
17:00 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial sądowy  
18:00 SOS Ekipy w akcji - program policyjny  
19:00 Ukryta prawda - program obyczajowy  
20:00 Karol. Człowiek, który został papieżem - miniserial obycz., Polska, Franc., Kan., Niemcy, Włochy  
22:10 Bez kompleksów - program rozrywkowy  
23:10 Magic Mike: Ostatni taniec - kom., USA, 2023  
01:35 After II - obycz., USA, 2020  
03:40 Fachowcy - paradokument  
04:20 Dorota was urządzi - program lifestyleowy

TV 4

06:00 Strażnik Teksasu - film akcji  
07:55 Bogaty Dom - Biedny Dom - program paradok.  
08:55 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
10:55 Na Ratunek 112 - serial obycz.  
11:55 Dlaczego ja? - serial paradok.  
13:55 Trudne sprawy - program obycz.  
16:55 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
18:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej  
19:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
20:00 Uroczysko - serial krym.  
21:05 Sprawiedliwi. Trójmiasto  
22:05 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny - serial policyjny  
23:05 Ostra jazda - sens., Franc., Belgia, 2017  
01:20 Love Island. Wyspa miłości - reality show  
02:25 Hardkorowy lombard  
02:55 SuperLudzie - serial o osobach z niepełnosprawnościami  
05:30 Telezakupy TV Okazje



17:25 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
18:05 Reporterzy - magazyn  
18:25 Akacja 38 - serial, 2018  
19:30 Program inform. 19.30  
19:55 Pytanie dnia - rozmowa  
20:10 Sport  
20:15 Pogoda  
20:30 Lekkoatletyka - Mistrzostwa Europy  
23:05 Tour de Pologne - kroniki  
23:15 Świat bez fikcji - Bruce Willis - dok., Franc., 2024  
00:20 Miasto z morza - obycz., Polska, 2009  
02:30 Karta. Archipelag pamięci - dok., Polska, 2023  
03:30 Wykrywacz kłamstw - magazyn  
03:50 Pytanie dnia - rozmowa  
04:10 Reporterzy - magazyn  
04:20 Oko na Świat - magazyn



16:00 Koło fortuny - teleturniej  
16:35 Familiada - teleturniej  
17:20 Panna młoda - serial obycz., Turcja, 2024  
18:15 Va Banque - teleturniej  
18:50 Jeden z dziesięciu - telet.  
19:25 Barwy szczęścia - serial obycz., 2026  
20:05 Omnibus - szybcy i mądrzy - teleturniej  
20:55 Postaw na milion - teleturniej  
21:50 Na sygnale - serial fabularyzowany  
22:55 Matlock - serial, USA, 2024  
00:40 Karol, władca Hiszpanii - serial kostiumowy, Hiszp., 2015  
01:35 W cieniu śmierci - serial, Fin., 2018  
02:30 Akacja 38 - serial  
03:25 Rodzinka.pl - serial kom.



20:15 Na Wspólnej - serial obycz., Polska  
20:50 Szpieg, który mnie rzucił - kom., USA, Kan., Niemcy, Węgry, Holandia, 2018.  
Życie Audrey i Morgan zostanie wywrócone do góry nogami, gdy okaże się, że były chłopak Audrey jest tajnym superagentem...  
23:20 Transformers: Przebudzenie bestii - przygod., USA, Kan., Wlk. Bryt., N. Zel., Peru, Węgry, Chiny, 2023  
01:50 Co za tydzień - program rozrywkowy  
02:35 Uwaga! - program interw.  
02:50 Wallander 2 - serial, Szwec., Niemcy, Dania, Nor., Fin.  
04:45 Nauka jazdy - reality show  
05:15 Recepta na stary dom



20:00 Mega hit - Kingsman: Złoty krąg - sens., USA, Wlk. Bryt., 2017. Gdy londyńska kwatera Kingsmanów zostaje zniszczona, brytyjscy agenci odkrywają, że w USA istnieje organizacja szpiegowska o równie długiej i bogatej historii...  
23:05 Patriota - sens., USA, Niemcy, 2000. Dobiega końca wojna z Francuzami, w której krwawymi czynami wstawił się kolonista, brytyjski poddany, oficer Benjamin Martin (Mel Gibson)  
02:45 Misjonarz - sens., USA, 2007  
04:50 Disco Gramy - program muzyczny  
05:40 Telezakupy TV Okazje



18:10 Dźwięk Nowego Jorku - Bilal - serial dok., Wł., 2017  
18:55 Rawhide - Incydent z mistrzem ringu - western, USA, 1959  
20:00 Alibi na lato - Ptasiek - dramat, USA, 1984  
22:10 La Gomera - komedia, Niemcy, Rum., Franc., Szwajc., Szwajc., 2019  
24:00 Muzyka w zabytkach - Muzyka Luwru - dok., Franc., 2022  
01:00 Kulturalni - magazyn  
01:55 Młode strzelby - western, USA, 1988  
03:50 Historia wśród fal - dokument, Polska, 2016  
04:35 W poszukiwaniu Sir Waltera Scotta - dok., USA, 2021  
05:35 Teledyski



20:00 Szpica - akcja, Chiny, 2020. Tajna firma ochroniarska jest ostatnią nadzieją na przetrwanie dla księgowego po tym, jak został namierzony przez najbardziej zabójczą organizację najemników na świecie.  
22:05 Ekstradycja - serial krym., Polska, 1995  
00:40 Bez litości - serial krym., USA, 2011. Policjanci witają w swoich szeregach nowego członka zespołu, Sarah Montgomery. Jednocześnie próbują rozpracować złożoną sieć dostawców narkotyków w Seattle.  
04:40 Falenicka Atlantyda - dokument, Polska, 2020



06:00 Policjanci z Miami - serial  
08:00 Kobra - oddział specjalny - serial fabularny  
11:00 Kotka - serial, Meksyk, 2014  
12:00 Nie igraj z aniołem - serial  
13:00 Wspaniałe stulecie - serial  
14:00 Kurierzy - paradokument  
15:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument  
17:00 Kurierzy - paradokument  
18:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument  
20:00 Klub zabójców - akcja, USA, 2023  
22:10 Hooligans 3 - akcja, Wlk. Bryt., 2013  
00:00 Amerykański Sicario - akcja, USA, 2021  
02:05 Dzielnica strachu - serial  
03:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument  
04:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń  
04:25 Menu na miarę  
05:00 Dzielnica strachu - serial



09:20 Mateczniki Polkości 09:30 Baśniowy teatr lalek 09:55 Św. na każdy dzień 10:00 Inf. dnia 10:15 Rozmowy niedok. 11:20 Stan Bezp. Państwa 11:30 Warto być ojcem 12:00 Anioł Pański 12:03 Inf. dnia 12:20 Historia Obrazu Matka Boska AK 13:00 Człowiek bez twarzy 13:30 Msza św. 14:30 Republika Pawłowska 15:00 Sanktuarium Maria Schutz 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:00 Msza św. 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Kartka z kalendarza - Powstanie Warszawskie 21:00 Apel Jasnok. 21:20 Inf. dnia 21:40 Polski Punkt Widzenia 22:00 Z wędką nad wodę 22:25 Serce ojca

nowy tydzień

Nr 32 (1074) 10 - 16 sierpnia 2026 r.

PROGRAM TV

| WTOREK • 11 sierpnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 05:00 <b>Spłatane losy</b> - serial, 2024<br>05:50 <b>Akacja 38</b> - serial, 2018<br>07:00 <b>Transmisja Mszy Świętej</b><br>07:30 <b>Kościół z bliska</b><br>08:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>08:15 <b>Chłopi</b> - serial, Polska, 1972<br>09:15 <b>Ranczo</b> - serial kom., 2015<br>10:05 <b>Komisarz Alex</b> - serial krym.<br>11:05 <b>Ojciec Mateusz</b> - serial<br>12:00 <b>Serwis Info</b><br>12:10 <b>Agrobiznes; Agropogoda</b><br>12:40 <b>Magazyn Rolniczy</b><br>12:55 <b>Włochy - ostatnie dzikie zakątki</b> - Wody brachiczne - dok., Włochy, 2023<br>14:00 <b>Spłatane losy</b> - serial, 2024<br>15:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>15:25 <b>Gra słów. Krzyżówka</b> - teleturniej<br>16:00 <b>Dziedzictwo</b> - serial, Turcja<br>17:00 <b>Teleexpress</b><br>17:20 <b>Pogoda</b><br>17:25 <b>Jaka to melodia?</b> - teleturniej muzyczny | 04:35 <b>Na dobre i na złe</b> - serial obyczajowy<br>05:35 <b>M jak miłość</b> - serial, Polska, 2024<br>06:25 <b>Kościół łaski</b> - reportaż<br>06:55 <b>Dla niesłyszących</b> - <b>Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2026<br>07:30 <b>Pytanie na śniadanie</b> - w tym: <b>Serwis Info i Pogoda Flesz</b><br>11:30 <b>Rodzinka.pl</b> - serial kom.<br>12:35 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>13:15 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024<br>14:05 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>14:35 <b>Na sygnale</b> - serial fabularyzowany<br>15:05 <b>La Promesa</b> - serial obycz., 2024<br>16:00 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Familiada</b> - teleturniej<br>17:20 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 18:05 <b>Reporterszy</b> - magazyn<br>18:25 <b>Akacja 38</b> - serial, 2018<br>19:30 <b>Program inform. 19.30</b><br>19:55 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>20:10 <b>Sport</b><br>20:20 <b>Pogoda</b><br>20:30 <b>07 zgłoś się</b> - serial krym., 1981<br>22:00 <b>BAT 21</b> - dram., USA, 1988<br>23:50 <b>Kate Middleton: życie w fotografiach</b> - dok., Niemcy, 2024<br>00:50 <b>O północy w Paryżu</b> - komediodramat, USA, Hiszp., Franc., 2011<br>02:35 <b>Chłopiec na galopującym koniu</b> - obycz., USA, 2006<br>03:55 <b>Wykrywacz kłamstw</b> - magazyn<br>04:15 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>04:35 <b>Reporterszy</b> - magazyn                                                                                                                                                                                                                           | 18:15 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>18:50 <b>Jeden z dziesięciu</b> - telet.<br>19:25 <b>Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2026<br>20:05 <b>Omnibus - szybcy i mądrzy</b> - teleturniej<br>20:55 <b>Postaw na milion</b> - teleturniej<br>21:50 <b>Na sygnale</b> - serial fabularyzowany<br>22:55 <b>Berlin Ku'damm 59</b> - serial, Niemcy, 2018<br>23:50 <b>Pitbull</b> - serial policyjny, 2008<br>00:50 <b>Karol, władca Hiszpanii</b> - serial kostiumowy, Hiszp.<br>01:45 <b>W cieniu śmierci</b> - serial, Fin., 2018<br>02:40 <b>Bez maski - Michael Jackson</b> - dok., Wlk. Bryt., 2021<br>03:35 <b>Rodzinka.pl</b> - serial kom.                                                                                                      |

| ŚRODA • 12 sierpnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 05:00 <b>Spłatane losy</b> - serial, Turcja, 2024<br>05:50 <b>Akacja 38</b> - serial, 2018<br>07:00 <b>Transmisja Mszy Świętej</b><br>07:30 <b>Rodzina (nie od) święta</b> - magazyn<br>08:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>08:15 <b>Chłopi</b> - serial, Polska, 1972<br>09:15 <b>Ranczo</b> - serial kom., 2015<br>10:10 <b>Komisarz Alex</b> - serial krym.<br>11:05 <b>Ojciec Mateusz</b> - serial<br>12:00 <b>Serwis Info</b><br>12:10 <b>Agrobiznes; Agropogoda</b><br>12:40 <b>Magazyn Rolniczy</b><br>12:55 <b>Włochy</b> - <b>Śródziemnomorski step</b> - dok., Włochy, 2023<br>14:00 <b>Spłatane losy</b> - serial, Turcja, 2024<br>15:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>15:25 <b>Gra słów. Krzyżówka</b> - teleturniej | 04:35 <b>Na dobre i na złe</b> - serial obyczajowy<br>05:30 <b>M jak miłość</b> - serial, 2024<br>06:25 <b>Pożyteczni.pl</b> - magazyn<br>06:55 <b>Dla niesłyszących</b> - <b>Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2026<br>07:30 <b>Pytanie na śniadanie</b> - w tym: <b>Serwis Info i Pogoda Flesz</b><br>11:30 <b>Rodzinka.pl</b> - serial kom.<br>12:35 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>13:15 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024<br>14:05 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>14:35 <b>Na sygnale</b> - serial fabularyzowany<br>15:05 <b>La Promesa</b> - serial obycz., 2024<br>16:00 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Familiada</b> - teleturniej<br>17:20 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024<br>18:15 <b>Va Banque</b> - teleturniej |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 16:00 <b>Dziedzictwo</b> - serial, Turcja<br>17:00 <b>Teleexpress</b><br>17:20 <b>Pogoda</b><br>17:25 <b>Jaka to melodia?</b> - teleturniej muzyczny<br>18:05 <b>Reporterszy</b> - magazyn<br>18:25 <b>Akacja 38</b> - serial, 2018<br>19:30 <b>Program inform. 19.30</b><br>19:55 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>20:10 <b>Sport</b><br>20:30 <b>Pogoda</b><br>20:30 <b>07 zgłoś się</b> - serial krym., 1981<br>21:45 <b>Czarne złoto</b> - przygod., Katar, Franc., 2011<br>24:00 <b>Pokolenie</b> - dram., Polska, 1954<br>01:40 <b>BAT 21</b> - dram., USA, 1988<br>03:25 <b>Wykrywacz kłamstw</b><br>03:40 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>04:05 <b>Reporterszy</b> - magazyn<br>04:15 <b>Oko na świat</b> - magazyn               | 18:50 <b>Jeden z dziesięciu</b> - telet.<br>19:25 <b>Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2026<br>20:05 <b>Omnibus - szybcy i mądrzy</b> - teleturniej<br>20:55 <b>Postaw na milion</b> - teleturniej<br>21:50 <b>Na sygnale</b> - serial fabularyzowany<br>22:55 <b>Berlin Ku'damm 59</b> - serial, Niemcy, 2018<br>23:50 <b>Pitbull</b> - serial policyjny, 2008<br>00:50 <b>Karol, władca Hiszpanii</b> - serial kostiumowy, Hiszp., 2015<br>01:45 <b>W cieniu śmierci</b> - serial, Fin., 2018<br>02:40 <b>Mistrzynie</b> - dok., Polska, 2025                                                                                                                                                                                                                                      |

| TVN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | POLSAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:40 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>05:55 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>06:50 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>07:45 <b>Dzień Dobry Wakacje</b><br>11:20 <b>Doradca smaku</b> - program kulinarny<br>11:25 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>12:35 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>15:45 <b>Detektywi</b> - program kryminalny<br>16:50 <b>Szpital św. Anny</b> - serial obycz., Polska<br>17:55 <b>Młode gliny</b> - serial krym., Polska<br>19:00 <b>Fakty</b><br>19:35 <b>Sport</b><br>19:45 <b>Pogoda</b><br>19:55 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny | 06:00 <b>Nowy dzień</b><br>09:15 <b>Malanowski i Partnerzy</b> - W biurze Malanowskiego zjawiają się Grażyna i Wojciech Gałęzowscy, którzy niepokoją się o swoją dwudziestoletnią córkę, Irminę...<br>10:20 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>11:20 <b>Gliniarze</b> - serial paradokumentalny<br>13:25 <b>Dlaczego ja?</b> - serial paradokumentalny<br>15:30 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny 24<br>15:50 <b>Pogoda</b><br>15:55 <b>Milionerzy</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Gliniarze</b> - serial paradokumentalny<br>18:50 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny<br>19:15 <b>Gość Wydarzeń</b> - rozmowa dnia<br>19:35 <b>Sport</b><br>19:45 <b>Pogoda</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20:15 <b>Na Wspólnej</b> - serial obycz., Polska<br>20:50 <b>Pod ścianą</b> - przygod., Wlk. Bryt., 2022. Gdy silna burza zaskakuje wspinaczy i odcina wszelką nadzieję na ratunek, ich jedyną szansą na przetrwanie jest wzajemne zaufanie i instynkt przetrwania.<br>23:15 <b>Kuba Wojewódzki</b> - talk-show<br>00:25 <b>Mad Max: Na drodze gniewu</b> - przygod., USA, Australia, 2015<br>02:55 <b>Uwaga!</b> - program interw.<br>03:15 <b>Detektywi</b> - program kryminalny<br>04:15 <b>Nauka jazdy</b> - reality show<br>04:50 <b>Recepta na stary dom</b> - program edukacyjny                                                                  | 20:00 <b>Niezniszczalni 3</b> - sens., USA, Franc., 2014. W Afryce Niezniszczalni atakują ze śmigłowca pociąg, pędzący do więzienia wojskowego. Uniestwiają strażników, aby wydość z więziennego transportu byłego członka tej grupy, o ksywie Doktor Śmierć (Wesley Snipes)<br>22:45 <b>Kokainowy Rick</b> - obycz., USA, 2018. Nastolatek Rick (Richie Merritt) pochodzi z dość biednej rodziny i imponuje mu życie na granicy prawa.<br>01:05 <b>Mega hit - Kingsman: Złoty krąg</b> - sens., USA, Wlk. Bryt., 2017<br>04:40 <b>Disco Gramy</b> - program muzyczny<br>05:25 <b>Telezakupy TV Okazje</b>                                                                            |

| TVN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | POLSAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:40 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>05:55 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>06:50 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>07:45 <b>Dzień Dobry Wakacje</b><br>11:20 <b>Doradca smaku</b> - program kulinarny<br>11:25 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>12:35 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>15:45 <b>Detektywi</b> - program kryminalny<br>16:50 <b>Szpital św. Anny</b> - serial obycz., Polska<br>17:55 <b>Młode gliny</b> - serial krym., Polska<br>19:00 <b>Fakty</b><br>19:35 <b>Sport</b><br>19:45 <b>Pogoda</b><br>19:55 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny | 06:00 <b>Nowy dzień</b><br>09:15 <b>Malanowski i Partnerzy</b> - Do Malanowskiego zgłasza się zaniepokojony ojciec - zaginęła jego córka.<br>10:20 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>11:20 <b>Gliniarze</b> - Gangsterzy przesłuchują swojego dilerę - ktoś mu ukradł samochód z dużą ilością towaru. Diler obiecuje dorwać złodzieja.<br>13:25 <b>Dlaczego ja?</b> - serial paradokumentalny<br>15:30 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny 24<br>15:50 <b>Pogoda</b><br>15:55 <b>Milionerzy</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Gliniarze</b> - serial paradokumentalny<br>18:50 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny<br>19:15 <b>Gość Wydarzeń</b> - rozmowa dnia<br>19:30 <b>Sport</b><br>19:40 <b>Pogoda</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 20:15 <b>Na Wspólnej</b> - serial obycz., Polska<br>20:50 <b>Kogel mogel</b> - kom., Polska, 1988<br>23:05 <b>Szukając sprawiedliwości</b> - sens., USA, 1991. Od czasu, gdy Richie osiedlił się na Brooklynie i zaczął prowadzić swe interesy, nikt już nie czuł się tu spokojnie...<br>00:55 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>02:00 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>02:15 <b>Wallander 2</b> - serial, Szwec., Niemcy, Dania, Nor., Fin.<br>04:10 <b>Detektywi</b> - program kryminalny<br>05:05 <b>Zamieszkać na plaży</b> - program edukacyjny                                                                   | 20:00 <b>Nowy dzień</b><br>09:15 <b>Malanowski i Partnerzy</b> - Do Malanowskiego zgłasza się zaniepokojony ojciec - zaginęła jego córka.<br>10:20 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>11:20 <b>Gliniarze</b> - Gangsterzy przesłuchują swojego dilerę - ktoś mu ukradł samochód z dużą ilością towaru. Diler obiecuje dorwać złodzieja.<br>13:25 <b>Dlaczego ja?</b> - serial paradokumentalny<br>15:30 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny 24<br>15:50 <b>Pogoda</b><br>15:55 <b>Milionerzy</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Gliniarze</b> - serial paradokumentalny<br>18:50 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny<br>19:15 <b>Gość Wydarzeń</b> - rozmowa dnia<br>19:30 <b>Sport</b><br>19:40 <b>Pogoda</b> |

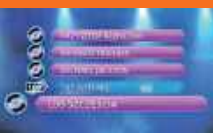
| TVP Kultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Stopklatka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:05 <b>Afisz kulturalny ekstra</b><br>06:15 <b>Gwiazdozbiór TVP</b><br><b>Rozrywka</b> - Piotr Szczepanik - reportaż<br>06:45 <b>Tamte lata, tamte dni</b> - Allan Starski - magazyn<br>07:25 <b>Rawhide - Incydent z mistrzem ringu</b> - western, USA, 1959<br>08:30 <b>Manifesta - Zagłębie Ruhry</b> - reportaż<br>09:00 <b>Rodzina Leśniewskich</b> - serial przygod. TVP, 1978<br>10:15 <b>Złote koło</b> - film kryminalny, 1971<br>12:00 <b>Śpiewała Ewa Demarczyk</b> - dok., Polska, 2020<br>13:15 <b>Dekalog - Dziewięć</b> - film TVP, 1988<br>14:25 <b>Kosmos 1999</b> - serial, Wlk. Bryt., 1977<br>15:30 <b>W samo południe</b> - western, USA, 1952<br>17:05 <b>Rodzina Leśniewskich</b> - serial przygod. TVP, 1978 | 06:00 <b>Kabaretowe hity</b> - program rozrywk., Polska, 2024<br>06:50 <b>Wojciech Cejrowski. Boso przez świat</b> - serial podróżniczy, Polska, 2009. Autor przybliża kulturę, wierzenia i zwyczaje ludzi mieszkających w niedostępnych rejonach globu.<br>07:50 <b>Robert Makłowicz</b> - serial kulinarny, Polska, 2023<br>09:40 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>10:55 <b>Górski lekarz</b> - serial dram., Niem., 2021<br>12:55 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>14:00 <b>Zajazd. Będzie się działo</b> - prog. rozrywk., Pol., 2025<br>16:00 <b>Katastrofy w przestworzach</b> - dokument, Kan.<br>19:00 <b>Aukcja w ciemno</b> - dokument, USA, 2013 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 18:20 <b>Poszukiwacze zaginionych dzieł sztuki: Światło przewodnie, Turner</b> - serial dok., Wlk. Bryt., 2015<br>18:55 <b>Rawhide - Incydent przy studni Jacoba</b> - western, USA, 1959<br>20:00 <b>Teatr Telewizji - Kobra</b> - Kompozycja na cztery ręce - spektakl, 1974<br>21:45 <b>Turysta</b> - dram., Franc., Nor., Szwecja, 2014<br>23:55 <b>Powrót do domu</b> - dokument, Fin., 2023<br>01:25 <b>Kino nocne - Ptasiak</b> - fab., USA, 1984<br>03:35 <b>Kulturalni</b> - magazyn<br>04:30 <b>Podróż z historią - Owczym pędem</b> - dokument, Polska, 2016<br>05:15 <b>Teledyski</b>                                                                                                                                      | 20:00 <b>Kryptonim Banshee</b> - thriller, USA, 2022. Caleb, były zabójca rządowy pojawia się ponownie, gdy jego równie zabójczy protegowany, znany jako Banshee, odkrywa, że za głowę Caleba wyznaczono nagrodę.<br>21:55 <b>za linią wroga</b> - dram., Wlk. Bryt., 2020. Grupa żołnierzy zostaje wysłana za linię wroga z ryzykowną misją - muszą uwolnić z rąk nazistów naukowca, zajmującego się bronią jądrową.<br>23:50 <b>Rozmowy kontrolowane</b> - kom., Polska, 1991<br>02:00 <b>Gangsterzy i Filantropi</b> - kom., Polska, 1962<br>03:55 <b>Wielka majówka</b> - kom., Polska, 1981                                                                                                                                        |

| TVP Kultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Stopklatka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:05 <b>Afisz kulturalny ekstra</b><br>06:20 <b>Gwiazdozbiór TVP</b><br><b>Rozrywka</b> - Alicja Majewska, Włodzimierz Korcz - reportaż<br>06:45 <b>Tamte lata, tamte dni</b> - Artur Barciś - magazyn<br>07:30 <b>Rawhide - Incydent przy studni Jacoba</b> - western, USA, 1959<br>08:35 <b>Rzecz Polska - Fotel 366 Józefa Chierowskiego</b> - dok., 2018<br>09:00 <b>Rodzina Leśniewskich</b> - serial przygod. TVP, 1978<br>10:10 <b>Dekalog - Dziewięć</b> - film TVP, 1988<br>11:20 <b>Lucyna</b> - obycz., Polska, 1986<br>12:50 <b>Giganci sztuki</b> - Vincent van Gogh - dok., Niemcy, 2021<br>14:05 <b>Noce i dnie</b> - serial, Polska, 1977<br>15:15 <b>Jasminum</b> - obycz., Polska, 2005 | 06:00 <b>Kabaretowe hity</b> - program rozrywk., Polska, 2024<br>06:50 <b>Wojciech Cejrowski. Boso przez świat</b> - serial podróżniczy, Polska, 2009<br>07:50 <b>Robert Makłowicz</b> - serial kulinarny, Polska, 2023. Odwiedzimy bośniackie miasto Livno, słynące z wyborczych serów.<br>09:45 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>10:55 <b>Górski lekarz</b> - serial dram., Niem., 2021<br>12:55 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>14:00 <b>Zajazd. Będzie się działo</b> - program rozrywk., Polska, 2025<br>16:00 <b>Katastrofy w przestworzach</b> - dokument, Kan.<br>19:00 <b>Aukcja w ciemno</b> - dokument, USA, 2013 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17:15 <b>Dziewczyna i chłopak</b> - serial, Polska, 1977<br>18:15 <b>Psalm stojących w kolejkę</b> - Krystyna Prońko - 2013<br>18:30 <b>Informacje kulturalne</b><br>18:55 <b>Rawhide - Incydent z trzynastym sędzią</b> - western, USA, 1959<br>20:00 <b>Powrót Sherlocka Holmesa</b> - serial, 1986<br>21:05 <b>Czerwone maki</b> - fab., Polska, 2024<br>23:20 <b>Informacje kulturalne</b><br>23:50 <b>Turysta</b> - dram., Franc., Nor., Szwecja, 2014<br>02:00 <b>Enter, Perpetus</b> - koncert<br>03:00 <b>Muzyka Luwru</b> - dok., 2022<br>04:00 <b>W świecie Łemków</b> - dokument, Polska, 2016<br>04:40 <b>Emil Karewicz. Portret aktora</b> - dok., Polska, 2003<br>05:30 <b>Teledyski</b>     | 20:00 <b>Ława Przysięgłych</b> - krym., USA, 2003. W Stanach Zjednoczonych dochodzi do precedensowego procesu przeciwko producentowi broni, w którym stawką jest wielomilionowe odszkodowanie. Jeden z przysięgłych postanawia wykorzystać sprawę do swoich celów<br>22:45 <b>Żelazny rycerz</b> - akcja, Wlk. Bryt., 2011. Król Jan zaczyna gromadzić armię na południowym wybrzeżu Anglii, z zamiarem ponownego władczy nad baronami oraz krajem.<br>01:05 <b>Dobre zabijanie</b> - dram., USA, 2014<br>03:30 <b>Chłopi</b> - serial obyczajowy<br>05:35 <b>Kemping</b> - kom., Polska, 2014                                                                                                            |

| TVN 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TV 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:20 <b>Ten moment</b> - program paradokumentalny<br>05:55 <b>Szkoła</b> - program obycz.<br>08:45 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>11:50 <b>W-11 Wydział Śledczy</b> - program kryminalny<br>13:55 <b>Kryminalni</b> - serial krym.<br>15:00 <b>Szpital</b> - program obycz.<br>17:00 <b>Sędzia Anna Maria Wesołowska</b> - serial sądowy<br>18:00 <b>SOS Ekipy w akcji</b> - program policyjny<br>19:00 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>20:00 <b>Kursk</b> - sens., Franc., Belgia, Luk., Rum., Kan., USA, 2018<br>22:35 <b>Matrix: Zmartwychwstania</b> - SF, USA, Australia, 2021<br>01:30 <b>300: Początek imperium</b> - przygod., USA, 2014<br>03:35 <b>Zgłoś remont</b><br>04:30 <b>Usterka</b> - program poradnikowy                                                                                                                                    | 06:00 <b>Strażnik Teksasu</b> - film akcji<br>07:55 <b>Bogaty Dom</b> - Biedny Dom - program paradok.<br>08:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>10:55 <b>Na Ratunek 112</b> - serial obyczajowy<br>11:55 <b>Dlaczego ja?</b> - serial paradokumentalny<br>13:55 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>16:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>18:00 <b>Łowcy skarbów. Kto da więcej</b><br>19:00 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>20:00 <b>Uroczysko</b> - serial krym.<br>21:05 <b>Sprawiedliwi. Trójiasto</b><br>22:05 <b>Sprawiedliwi</b> - Wydział Kryminalny - serial policyjny<br>23:05 <b>Zaufek koszmarów</b> - sens., USA, Meksyk, Kan., 2021<br>02:20 <b>Love Island</b><br>SuperLudzie - serial o osobach z niepełnosprawnościami<br>05:30 <b>Telezakupy TV Okazje</b>                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 06:00 <b>Policjanci z Miami</b> - serial<br>08:00 <b>Kobra - oddział specjalny</b> - serial kryminalny<br>10:00 <b>Zaklinaczka duchów</b> - serial fabularny<br>11:00 <b>Kotka</b> - serial, Meksyk, 2014<br>12:00 <b>Nie igraj z aniołem</b> - serial<br>13:00 <b>Wspaniałe stulecie</b> - serial<br>14:00 <b>Kurierzy</b> - paradokument<br>15:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - paradokument<br>17:00 <b>Kurierzy</b> - paradokument<br>18:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - paradokument<br>20:00 <b>Odwet</b> - akcja, USA, 2018<br>22:00 <b>Ulice zbrodni</b> - akcja, 2021<br>23:55 <b>Poza wszelkimi podejrzaniami</b> - akcja, USA, 2019<br>02:00 <b>Dzielnica strachu</b> - serial<br>03:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - paradokument<br>04:00 <b>Menu na miarę</b><br>04:35 <b>Taki jest świat</b> - przegląd wydarzeń<br>05:00 <b>Dzielnica strachu</b> - serial | 09:00 <b>Papież Polak do Rodaków</b><br>10:00 <b>Inf. dnia 10:15</b> Jak my to widzimy<br>10:45 <b>Zew natury</b><br>11:00 <b>Mocni w Wierze</b><br>11:35 <b>Słowo życia</b><br>11:40 <b>Ma się rozumieć</b><br>11:50 <b>Św. na każdy dzień</b><br>12:00 <b>Anioł Pański 12:03</b> Inf. dnia 12:20<br>Granica<br>13:05 <b>Blask prawdy</b><br>13:30 <b>Msza św.</b><br>14:30 <b>O. Rafał, kto go nie zna?</b><br>15:00 <b>Zadziwiający świat chrząszczy</b><br>15:50 <b>Ma się rozumieć</b><br>16:00 <b>Inf. dnia 16:10</b><br>Jestem mamą<br>16:25 <b>Przyroda w Obiektywie</b><br>16:40 <b>Zdrowie z Bożej Apteki</b><br>17:00 <b>Wierzę w Boga</b><br>17:30 <b>Rajd Katyński</b><br>17:55 <b>Poczet Wlk. Polaków</b><br>18:00 <b>Anioł Pański 18:05</b> Inf. dnia 18:25<br>Św. na każdy dzień<br>19:30 <b>Każdy maluch to potrafi</b><br>19:45 <b>Modlitwa z udziałem dzieci</b><br>20:00 <b>Inf. dnia 20:20</b> Różaniec<br>20:50 <b>Kartka z kalendarza</b> - Powstanie Warszawskie<br>21:00 <b>Apel Jasnog.</b><br>21:20 <b>Inf. dnia</b> |

| TVN 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TV 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:20 <b>Ten moment</b> - program paradokumentalny<br>05:55 <b>Szkoła</b> - program obycz.<br>08:45 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>11:50 <b>W-11 Wydział Śledczy</b> - program kryminalny<br>13:55 <b>Kryminalni</b> - serial krym.<br>15:00 <b>Szpital</b> - program obycz.<br>17:00 <b>Sędzia Anna Maria Wesołowska</b> - serial sądowy<br>18:00 <b>SOS Ekipy w akcji</b> - program policyjny<br>19:00 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>20:00 <b>Reminiscentja</b> - sens., USA, 2021<br>22:35 <b>Nad życie</b> - obycz., Polska, 2012<br>00:35 <b>W krzywym zwierciadle: Europejskie wakacje</b> - kom., USA, 1985<br>02:30 <b>Żyjąc z potworem</b> - historie ludzi mieszkających z zabójcą<br>03:25 <b>Fachowcy</b> - paradokument<br>04:00 <b>Usterka</b> - poradnik<br>04:35 <b>Dorota was urządzi</b>                                     | 06:00 <b>Strażnik Teksasu</b> - film akcji<br>07:55 <b>Bogaty Dom</b> - Biedny Dom - program paradok.<br>08:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>10:55 <b>Na Ratunek 112</b> - serial obyczajowy<br>11:55 <b>Dlaczego ja?</b> - serial paradokumentalny<br>13:55 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>16:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>18:00 <b>Łowcy skarbów. Kto da więcej</b><br>19:00 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>20:00 <b>Uroczysko</b> - serial krym.<br>21:00 <b>Sprawiedliwi. Trójiasto</b><br>22:00 <b>Sprawiedliwi</b> - Wydział Kryminalny - serial policyjny<br>23:05 <b>Leon zawodowiec</b> - sens., Franc., USA, 1994<br>01:25 <b>Love Island</b><br>Wyspa miłości<br>02:25 <b>Hardkorowy lombard</b><br>02:55 <b>Śmierć na 1000 sposobów</b><br>03:25 <b>Lubię disco!</b><br>04:25 <b>Top 10</b> - Lista Przebojów<br>05:30 <b>Telezakupy TV Okazje</b>                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 06:00 <b>Policjanci z Miami</b> - serial<br>08:00 <b>Kobra - oddział specjalny</b> - serial kryminalny<br>10:00 <b>Zaklinaczka duchów</b> - serial fabularny<br>11:00 <b>Kotka</b> - serial, Meksyk, 2014<br>12:00 <b>Nie igraj z aniołem</b> - serial<br>13:00 <b>Wspaniałe stulecie</b> - serial<br>14:00 <b>Kurierzy</b> - paradokument<br>15:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - paradokument<br>17:00 <b>Kurierzy</b> - paradokument<br>18:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - paradokument<br>20:00 <b>Apocalypso</b> - przygod., USA, Meksyk, Wlk. Bryt., 2006<br>22:35 <b>Immortals. Bogowie i Herosi</b> - przygod., USA, Kan., Wlk. Bryt., 2011<br>00:55 <b>Nowe imperium</b> - przygod., Włochy, Hiszp., 2006<br>03:05 <b>Dzielnica strachu</b> - serial<br>04:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - paradokument<br>05:00 <b>Dzielnica strachu</b> - serial | 09:30 <b>Sanktuarium polskie</b><br>09:50 <b>Św. na każdy dzień</b><br>10:00 <b>Audiencja Generalna</b><br>Ojca Św. Leona XIV z Watykanu<br>11:10 <b>Matczyniki</b><br>Polskości<br>11:25 <b>Jestem mamą</b><br>11:40 <b>Mysząc Historia</b><br>11:50 <b>Odnaleźć siebie</b><br>12:00 <b>Anioł Pański 12:03</b> Inf. dnia 12:20<br>Stan wojenny w Polsce<br>13:00 <b>Polonia 13:30</b> Msza św.<br>14:30 <b>Razem możemy wszystko</b><br>15:00 <b>Wielkopoleanie nad Wisłą</b> - Generał Kazimierz Raszewski<br>15:50 <b>Ma się rozumieć</b><br>16:00 <b>Inf. dnia 16:10</b> Na zdrowie<br>16:30 <b>Rozmowy o edukacji</b><br>17:00 <b>Po stronie prawdy</b><br>17:55 <b>Poczet Wlk. Polaków</b><br>18:00 <b>Anioł Pański 18:05</b> Inf. dnia 18:15<br>Rozmowy niedok.<br>19:20 <b>Odnaleźć siebie</b><br>19:30 <b>Bóg z nami</b><br>19:45 <b>Modlitwa z udziałem dzieci</b><br>20:00 <b>Inf. dnia 20:20</b> Różaniec<br>20:50 <b>Mysząc Ojczyzna</b><br>21:00 <b>Apel Jasnog.</b><br>21:20 |

| CZWARTEK • 13 sierpnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 05:00 <b>Splątane losy</b> - serial, 2024<br>05:50 <b>Akacjowa 38</b> - serial, 2018<br>07:00 <b>Transmisja Mszy Świętej</b><br>07:30 <b>Pelnia Wiary</b> - magazyn<br>08:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>08:15 <b>Chłopi</b> - serial, Polska, 1972<br>09:15 <b>Ranczo</b> - serial kom., 2015<br>10:10 <b>Komisarz Alex</b> - serial krym.<br>11:05 <b>Ojciec Mateusz</b> - serial<br>12:00 <b>Serwis Info</b><br>12:10 <b>Agrobiznes; Agropogoda</b><br>12:40 <b>Magazyn Rolniczy</b><br>12:55 <b>Przybysze wśród zwierząt</b> - dok., Franc., 2024<br>14:00 <b>Splątane losy</b> - serial, 2024<br>15:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>15:25 <b>Gra słów. Krzyżówka</b> - teleturniej<br>16:00 <b>Dziedzictwo</b> - serial, Turcja<br>17:00 <b>Telexpress</b><br>17:20 <b>Pogoda</b><br>17:25 <b>Jaka to melodia?</b> - teleturniej muzyczny<br>18:05 <b>Reportery</b> - magazyn | 04:35 <b>Na dobre i na złe</b> - serial obyczajowy<br>05:30 <b>M jak miłość</b> - serial, Polska, 2024<br>06:25 <b>Operacja zdrowie</b> - magazyn medyczny<br>06:55 <b>Dla niesłyszących - Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2026<br>07:30 <b>Pytanie na śniadanie - w tym: Serwis Info i Pogoda Flesz</b><br>11:30 <b>Rodzinka.pl</b> - serial kom.<br>12:35 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>13:15 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024<br>14:05 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>14:35 <b>Na sygnale</b> - serial fabularyzowany<br>15:05 <b>La Promesa</b> - serial obycz.<br>16:00 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Familiada</b> - teleturniej<br>17:20 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 18:25 <b>Akacjowa 38</b> - serial, 2018<br>19:30 <b>Program inform.</b> 19.30<br>19:55 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>20:10 <b>Sport</b><br>20:15 <b>Pogoda</b><br>20:30 <b>Ojciec Mateusz</b> - serial<br>21:25 <b>Sprawa dla reportera</b><br>22:25 <b>Siłaczka</b> - dok., Polska, 2024<br>23:30 <b>Szabla od komendanta</b> - komediodramat, Polska, 1995<br>01:25 <b>Pokolenie</b> - dram., Polska, 1954<br>02:55 <b>Tajemnice królewskiej posiadłości - Clarence House</b> - dok., Wlk. Bryt., 2023<br>03:40 <b>Wykrywacz kłamstw</b><br>04:00 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>04:20 <b>Reportery</b> - magazyn<br>04:30 <b>Okno na świat</b> - magazyn                                                                                                                                                                                                                                | 18:15 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>18:50 <b>Jeden z dziesięciu</b> - teleturniej<br>19:25 <b>Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2026<br>20:05 <b>63. KFPP w Opolu</b> - Premier, 2026<br>20:55 <b>Kocham Cię, Polsko!</b> - zabawa quizowa<br>22:30 <b>Czas honoru - Powstanie - „Modlitwa o życie”</b> - serial, Polska, 2014<br>23:20 <b>Czas honoru - Powstanie - „Dziewczyna z tulipanami”</b> - serial, Polska, 2014<br>00:15 <b>Pitbull</b> - serial policyjny, 2008<br>01:15 <b>Ostatnia akcja</b> - kom. sens., Polska, 2009<br>02:50 <b>Tak to się robi w Marsylii</b> - serial, Franc., 2024                                                                                                                                   |

| PIĄTEK • 14 sierpnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 05:00 <b>Splątane losy</b> - serial, 2024<br>05:50 <b>Akacjowa 38</b> - serial, 2018<br>07:00 <b>Transmisja Mszy Świętej</b><br>07:30 <b>Welon, fura i brawura</b> - reality show<br>08:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>08:15 <b>Chłopi</b> - serial, Polska, 1972<br>09:15 <b>Ranczo</b> - serial kom., 2015<br>10:10 <b>Komisarz Alex</b> - serial krym.<br>11:05 <b>Ojciec Mateusz</b> - serial<br>12:00 <b>Serwis Info</b><br>12:10 <b>Agrobiznes; Agropogoda</b><br>12:40 <b>Magazyn Rolniczy</b><br>12:55 <b>Grecja. Kraina ptaków drapieżnych</b> - dok., Grecja, 2024<br>14:00 <b>Splątane losy</b> - serial, Turcja, 2024<br>15:00 <b>Serwis Info; Pogoda Info</b><br>15:25 <b>Gra słów. Krzyżówka</b> - teleturniej<br>16:00 <b>Dziedzictwo</b> - serial, Turcja<br>17:00 <b>Telexpress</b><br>17:20 <b>Pogoda</b> | 05:00 <b>Rodzinka.pl</b> - serial kom.<br>05:30 <b>M jak miłość</b> - serial, Polska, 2024<br>06:25 <b>Anna Dymna - spotkajmy się</b><br>06:55 <b>Dla niesłyszących - Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2025<br>07:30 <b>Pytanie na śniadanie - w tym: Serwis Info i Pogoda Flesz</b><br>11:30 <b>Operacja zdrowie</b> - magazyn medyczny<br>12:00 <b>Rodzinka.pl</b> - serial kom.<br>12:35 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>13:15 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024<br>14:05 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>14:35 <b>Na sygnale</b> - serial fabularyzowany<br>15:05 <b>La Promesa</b> - serial obycz., 2024<br>16:00 <b>Koło fortuny</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Familiada</b> - teleturniej |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 17:25 <b>Jaka to melodia?</b> - teleturniej muzyczny<br>18:05 <b>Reportery</b> - magazyn<br>18:25 <b>Akacjowa 38</b> - serial, 2018<br>19:30 <b>Program inform.</b> 19.30<br>19:55 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>20:10 <b>Sport</b><br>20:15 <b>Pogoda</b><br>20:30 <b>Lekkoatletyka - Mistrzostwa Europy Birmingham</b> - sesja wieczorna<br>23:10 <b>Triumf serca</b> - biograficzny, dramat, Polska, USA, 2025<br>01:20 <b>Czarne złoto</b> - przygod., Katar, Franc., 2011<br>03:35 <b>Wykrywacz kłamstw</b> - magazyn<br>04:00 <b>Pytanie dnia</b> - rozmowa<br>04:25 <b>Reportery</b> - magazyn<br>04:35 <b>Okno na świat</b> - magazyn                                                                                                                                                                                   | 17:20 <b>Panna młoda</b> - serial obycz., Turcja, 2024<br>18:15 <b>Va Banque</b> - teleturniej<br>18:45 <b>Jeden z dziesięciu</b> - teleturniej<br>19:25 <b>Barwy szczęścia</b> - serial obycz., 2025<br>20:05 <b>Rodzinka.pl</b> - serial komediodowy<br>20:40 <b>Lato z Radiem i Telewizją Polską</b> - Lublin - widowisko<br>22:50 <b>To jest grane</b> - magazyn muzyczny<br>23:30 <b>Mazurska Noc Kabaretowa - Rejs Miłości</b> - widowisko artystyczne<br>01:45 <b>Szansa na miłość</b> - fab., USA, 2023<br>03:20 <b>Akacjowa 38</b> - serial obyczajowy                                                                                                                                                            |

| TVN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:40 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>05:55 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>06:50 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>07:45 <b>Dzień Dobry Wakacje</b><br>11:20 <b>Doradca smaku</b> - program kulinarny<br>11:25 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>12:35 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>15:45 <b>Detektywi</b> - Detektyw Maks Adamski jest świadkiem wypadku samochodowego, w którym kierowca potrafił nastoletnią dziewczynkę. Pogotowie zabiera nastolatkę do szpitala.<br>16:50 <b>Szpital św. Anny</b> - serial obycz., Polska<br>17:55 <b>Młode gliny</b> - serial krym., Polska |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 19:00 <b>Fakty</b><br>19:35 <b>Sport</b><br>19:45 <b>Pogoda</b><br>19:55 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>20:15 <b>Na Wspólnej</b> - serial obycz., Polska<br>20:50 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>22:00 <b>Duchy moich byłych</b> - kom., USA, 2009<br>00:00 <b>Grunty do rodzinka</b> - kom., Franc., 2004<br>02:00 <b>Weź mnie za rękę</b> - obycz., Australia, 2024<br>04:10 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>04:25 <b>Kwaterni Hitlera</b> - program dokumentalny<br>05:20 <b>Nauka jazdy</b> - reality show                                                                                                                |

| POLSAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:00 <b>Nowy dzień</b><br>09:15 <b>Malanowski i Partnerzy</b> - Magda Dębska spotyka się z Leną, swoją dawną koleżanką. Spotkanie kończy się tragicznie i w mieszkaniu Leny dziewczyny znajdują jej martwą współlokatorkę.<br>10:20 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>11:20 <b>Gliniarze</b> - serial parodokumentalny<br>13:25 <b>Dlaczego ja?</b> - serial parodokumentalny<br>15:30 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny 24<br>15:50 <b>Pogoda</b><br>15:55 <b>Milionerzy</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Gliniarze</b> - serial parodokumentalny<br>18:50 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny<br>19:15 <b>Gość Wydarzeń</b> - rozmowa dnia<br>19:30 <b>Sport</b><br>19:45 <b>Pogoda</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 19:55 <b>Miłość na nowo</b> - kom., USA, 2023. Aby poradzić sobie z utratą narzeczonego, Mira Ray (Priyanka Chopra) wysłała serię romantycznych SMS-ów na jego stary numer telefonu... lecz został on już przypisany nowemu właścicielowi - Robowi Burnsovi (Sam Heughan).<br>22:10 <b>Miasto aniołów</b> - obycz., USA, Niemcy, 1998. Anioł zakochuje się w lekarce, która właśnie straciła pacjenta na stole operacyjnym.<br>00:45 <b>John Tucker musi odejść</b> - kom., USA, Kan., 2006<br>02:35 <b>Nasz Nowy Dom</b> - program rozrywkowy<br>04:55 <b>Disco Gramy</b><br>05:40 <b>Teleshopping TV Okazje</b>                                                                                              |

| TVP Kultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:20 <b>Alicja Majewska, Włodzimierz Korcz</b> - rep.<br>06:45 <b>Feliks Falk</b> - magazyn<br>07:25 <b>Rawhide - Incydent z trzynastym sędzią</b> - western, USA, 1959<br>08:30 <b>Informacje kulturalne</b><br>09:00 <b>Dziewczyna i chłopak</b> - serial, Polska, 1977<br>10:00 <b>Jasminum</b> - obycz., Polska, 2005<br>12:00 <b>Reżyserzy - Barry Levinson</b> - dok., 2018<br>13:00 <b>Jules i Jim</b> - fab., Franc., 1962<br>14:55 <b>Barbara i Jan</b> - serial, 1964<br>16:10 <b>Dom moich synów</b> - film TVP, 1975<br>17:20 <b>Dziewczyna i chłopak</b> - serial, Polska, 1977<br>18:15 <b>Dzień, w którym umarła gwiazda rocka - Elvis Presley</b> - dok., Wlk. Bryt., 2018<br>18:55 <b>Rawhide - Incydent w nawiedzonych górach</b> - western, USA, 1959 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 20:00 <b>Stan i Ollie</b> - fab., Wlk. Bryt., Kan., USA, 2018. Rok 1953. Laurel (Steve Coogan) i Hardy (John C. Reilly), najbardziej znany na świecie duet komediowy, wyrusza na wyczerpującą trasę teatralną po Wielkiej Brytanii.<br>21:45 <b>Blur kontra Oasis, wojna o břitpop</b> - dok., Franc., 2014<br>22:55 <b>Czerwone maki</b> - fab., Polska, 2024<br>01:10 <b>Kino nocne - Anna i wilki</b> - dram. obycz., Hiszp., 1973<br>03:00 <b>Informacje kulturalne</b><br>03:30 <b>Bursztynowym szlakiem</b> - dok., Polska, 2016<br>04:15 <b>Film noir. Klasyka noir</b> - serial dokumentalny, Wlk. Bryt., 2022<br>05:15 <b>Muzyka w sieci</b><br>05:35 <b>Teledyski</b>                                                                                           |

| Stopklatka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:00 <b>Kabaretowe hity</b> - program rozrywk., Polska, 2024<br>06:50 <b>Wojciech Cejrowski. Boso przez świat</b> - serial podróżniczy, Polska, 2009<br>07:50 <b>Robert Makłowicz</b> - serial kulinarny, Polska, 2023<br>09:40 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>10:55 <b>Górski lekarz</b> - serial dramat, Niem., 2021<br>12:55 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>14:00 <b>Zajazd. Będzie się działo</b> - program rozrywk., Polska, 2025<br>16:00 <b>Katastrofy w przestworzach</b> - dokument, Kanada. Kulisy najgroźniejszych katastrof lotniczych ostatnich lat.<br>19:00 <b>Aukcja w ciemno</b> - dokument, USA, 2013 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 20:00 <b>Alex Cross</b> - krym., USA, 2011. Pracujący w FBI detektyw i psycholog Alex Cross zostaje w środku nocy wezwany na miejsce zbrodni. Ofiarą jest młoda kobieta, którą oprawca zamęczył na śmierć.<br>22:20 <b>Człowiek mafii</b> - akcja, USA, 2015. Pracownik kasyna Vaughn wszelkimi sposobami stara się zdobyć pieniądze na leczenie chorej córki...<br>00:00 <b>Krzyk</b> - horror, USA, 1996<br>02:35 <b>Kamerdyner</b> - dramat, Polska, 2018. Mateusz, nisko urodzony i wychowany wśród arystokratów sierota cierpi z powodu zakazanej miłości, podczas gdy trzy narody walczą o kontrolę nad jego okolicą.                                                                              |

| TVN 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:20 <b>Ten moment</b> - program parodokumentalny<br>05:55 <b>Szkoła</b> - program obycz.<br>08:45 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>11:50 <b>W-11 Wydział Śledczy</b> - program kryminalny<br>13:55 <b>Kryminalni</b> - serial krym.<br>15:00 <b>Szpital</b> - program obycz.<br>17:00 <b>Sędzia Anna Maria Wesołowska</b> - serial sądowy<br>18:00 <b>SOS Ekipy w akcji</b> - program policyjny<br>19:00 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>20:00 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>14:00 <b>Zajazd. Będzie się działo</b> - program rozrywk., Polska, 2025<br>16:00 <b>Katastrofy w przestworzach</b> - dokument, Kanada. Kulisy najgroźniejszych katastrof lotniczych ostatnich lat.<br>19:00 <b>Aukcja w ciemno</b> - dokument, USA, 2013                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 06:00 <b>Policjanci z Miami</b> - serial<br>08:00 <b>Kobra - oddział specjalny</b> - serial kryminalny<br>10:00 <b>Zaklinaczka duchów</b> - serial fabularny<br>11:00 <b>Kotka</b> - serial, Meksyk, 2014<br>12:00 <b>Nie igraj z aniołem</b> - serial<br>13:00 <b>Wspaniałe stulecie</b> - serial<br>14:00 <b>Kurierzy</b> - parodokument<br>15:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - parodokument<br>17:00 <b>Kurierzy</b> - parodokument<br>18:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - parodokument<br>20:00 <b>Leo: Ogrodnik zawodowiec</b> - akcja, Franc., 2025<br>22:10 <b>Uliczny wojownik</b> - akcja, USA, Jap., 1994<br>00:05 <b>Kobiety mafii</b> - akcja, Polska, 2018<br>02:55 <b>Dzielnica strachu</b> - serial<br>03:50 <b>Menu na miarę</b><br>04:35 <b>Taki jest świat</b> - przegląd wydarzeń<br>05:00 <b>Dzielnica strachu</b> - serial |

| TV 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:00 <b>Strażnik Teksasu</b> - film akcji<br>07:55 <b>Bogaty Dom - Biedny Dom</b> - program paradok.<br>08:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>10:55 <b>Na Ratunek 112</b> - serial obyczajowy<br>11:55 <b>Dlaczego ja?</b> - serial parodokumentalny<br>13:55 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>16:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>18:00 <b>Łowcy skarbów</b> - Kto da więcej?<br>19:00 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>20:00 <b>Uroczysko</b> - serial krym.<br>21:05 <b>Sprawiedliwi</b> - Trójmiasto Kryminalny - serial policyjny<br>23:10 <b>Depresja kiler</b> - kom., Franc., 2023<br>01:20 <b>Love Island</b> - Wyspa miłości - reality show<br>02:25 <b>Hardkorowy lombard</b> 02:55 <b>Śmierć na 1000 sposobów</b> 03:25 <b>Lubię disco!</b> 04:25 <b>Top 10</b> - Lista Przebojów 05:30 <b>Teleshopping</b>                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 09:30 <b>Warkocz królowny Wisły</b><br>09:45 <b>Oświadczenie Fundacji Lux Veritatis</b> 10:00 <b>Inf. dnia</b> 10:15 <b>Rozmowy niedok.</b> 11:25 <b>Mysząc Ojczyzna</b> 11:35 <b>Przyroda i ludzie</b> 12:00 <b>Anioł Pański</b> 12:03 <b>Inf. dnia</b> 12:20 <b>Wykłady naukowe</b> 12:50 <b>Mateczniki Polskości</b> 13:00 <b>Wyprawy na głębie</b> 13:20 <b>Przegląd Tyg.</b> „Niedziela” 13:30 <b>Msza św.</b> 14:30 <b>Zapiski ze świętości Prymasa Tysiąclecia</b> 15:00 <b>Po stronie prawdy</b> 15:50 <b>Ma się rozumieć</b> 16:00 <b>Inf. dnia</b> 16:10 <b>Z wędką nad wodę</b> 16:35 <b>Sól ziemi</b> 17:05 <b>Akademii pro-life</b> 17:30 <b>Odpowiedzialni za Kościół</b> 17:55 <b>Poczet Wlk. Polaków</b> 18:00 <b>Anioł Pański</b> 18:05 <b>Inf. dnia</b> 18:15 <b>Rozmowy niedok.</b> 19:25 <b>Rodzinny Ogrod Zoologiczny „Królestwo Stworzenia”</b> 20:00 <b>Inf. dnia</b> 20:20 <b>Różaniec</b> 20:50 <b>Kartka z kalendarza</b> - Powstanie Warszawskie 21:00 <b>Apel Jasnog.</b> 21:20 <b>Inf. dnia</b> |

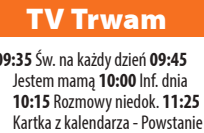
| TVN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:40 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>05:55 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>06:50 <b>Kuchenne rewolucje</b> - program kulinarno-rozrywkowy<br>07:45 <b>Dzień Dobry Wakacje</b><br>11:25 <b>Babski biznes</b> - program lifestyleowy<br>12:35 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>15:45 <b>Detektywi</b> - program kryminalny. Na prośbę 22-latk detektywi rozpoczynają poszukiwania jego rodziców.<br>16:50 <b>Szpital św. Anny</b> - serial obycz., Polska<br>17:55 <b>Młode gliny</b> - serial krym., Polska. Stróż pilnujący starej zajezdni kolejowej znajduje zwłoki dziewczynki. Gabrysia (12) prawdopodobnie została zamordowana podczas szarpaniny. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 19:00 <b>Fakty</b><br>19:30 <b>Sport</b><br>19:40 <b>Pogoda</b><br>19:50 <b>Uwaga!</b> - program interwencyjny<br>20:00 <b>Furiosa: Saga Mad Max</b> - sens., Australia, USA, 2024. Kiedy świat upada, młoda Furiosa zostaje uprowadzona z Zielonego Miejsca Wielu Matek. Wpada w ręce potężnej Hordy Bikerów.<br>23:15 <b>Córka króla moczarów</b> - sens., USA, 2023<br>01:25 <b>Pod ścianą</b> - przygod., Wlk. Bryt., 2022<br>03:50 <b>Uwaga!</b> - program interw.<br>04:05 <b>Kuba Wojewódzki</b> - talk-show<br>05:10 <b>Zamieszkać na plaży</b> - program edukacyjny                                                                                                               |

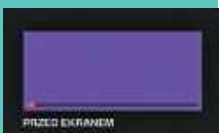
| POLSAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:00 <b>Nowy dzień</b><br>09:15 <b>Malanowski i Partnerzy</b> - Do detektywów zgłasza się Aniela Lubowska - jej niespełna pięcioletni wnuczek został porwany.<br>10:20 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>11:20 <b>Gliniarze</b> - parodokument<br>13:25 <b>Dlaczego ja?</b> - serial parodokumentalny<br>15:30 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny<br>15:50 <b>Pogoda</b><br>15:55 <b>Milionerzy</b> - teleturniej<br>16:35 <b>Gliniarze</b> - serial parodokumentalny<br>18:50 <b>Wydarzenia</b> - program informacyjny<br>19:15 <b>Gość Wydarzeń</b> - rozmowa dnia<br>19:30 <b>Sport</b><br>19:45 <b>Pogoda</b><br>19:55 <b>Festiwal Weselnych Przebojów - Mrągowo</b> - 2026 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 21:55 <b>Ciacho</b> - kom., Polska, 2010. Basia (Marta Zmuda-Trzebiatowska) to dziewczyna, która potrafi rzucić na kolana niejednego strzomłana. Tymczasem jej bracia są... trochę inni<br>00:30 <b>Uciekaj!</b> - sens., USA, Jap., 2017. Młody Afroamerykanin Chris Washington (Daniel Kaluuya) obawia się spotkania z białą rodziną swojej dziewczyny, Rose Armitage (Allison Williams). Czy słusznie?<br>02:45 <b>Nasz Nowy Dom</b> - program rozrywkowy<br>03:50 <b>Ewa gotuje</b> - program kulinarny<br>04:40 <b>Disco Gramy</b> - program muzyczny<br>05:25 <b>Teleshopping TV Okazje</b>                                                                                                 |

| TVP Kultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:05 <b>Afisz kulturalny</b><br>06:10 <b>Teledyski</b><br>06:25 <b>Gwiazdowski</b> - Alija Majewska, Włodzimierz Korcz - reportaż<br>06:55 <b>Tamte lata, tamte dni - Andrzej Pagowski</b><br>07:35 <b>Rawhide - Incydent z cichym zabójcą</b> - western, USA, 1959<br>08:35 <b>Kolekacja - Zofia Artymowska</b> - felieton<br>09:00 <b>Dziewczyna i chłopak</b> - serial, Polska, 1977<br>10:00 <b>Lalka</b> - serial<br>12:45 <b>Portrety - Niepokorny Alain Renais</b> - dok., Franc.<br>13:50 <b>Kraj lat dziecińczych</b> - dok., Polska, 2005<br>14:35 <b>Piosenki Andrzeja Zauchy</b> - 2006<br>15:40 <b>Mój przyjaciel Hachiko</b> - obycz., USA, Wlk. Bryt., 2009<br>17:25 <b>Dziewczyna i chłopak</b> - serial, Polska, 1977 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 18:20 <b>Video Killed the Radio Star - Fatboy Slim</b> - Wlk. Bryt., 2011<br>18:55 <b>Rawhide - Incydent w Cienistej dolinie</b> - western, USA, 1959<br>20:00 <b>Dom dusz</b> - dram., Port., Niemcy, Dania, USA, 1993<br>22:20 <b>Powrót Sherlocka Holmesa</b> - serial, Wlk. Bryt.<br>23:30 <b>Stan i Ollie</b> - fab., Wlk. Bryt., Kan., USA, 2018<br>01:20 <b>Noc krótkich filmów - Stagnant</b><br>01:55 <b>Powrót do domu</b> - dok., Fin., 2023<br>03:25 <b>Tamte lata, tamte dni - Zygmunt Staszczuk</b><br>04:10 <b>Na ratunek w górach</b> - dokument, Polska, 2016<br>04:50 <b>Rekord Erola</b> - dok., Polska<br>05:25 <b>Teledyski</b>                                                                                    |

| Stopklatka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:00 <b>Kabaretowe hity</b> - prog. rozrywk., Polska, 2024<br>06:50 <b>Wojciech Cejrowski. Boso przez świat</b> - serial podróżniczy, Polska, 2009. Autor spotyka się z miejscowymi ludźmi i z właściwym sobie humorem i bezpośredniością, prowadzi z nimi ciekawe dyskusje.<br>07:50 <b>Robert Makłowicz</b> - serial kulinarny, Polska, 2023<br>09:40 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>10:55 <b>Górski lekarz</b> - serial dramat, Niem., 2021<br>12:55 <b>Zagadki kryminalne panny Fisher</b> - serial krym., Austr., 2015<br>14:00 <b>Zajazd. Będzie się działo</b> - program rozrywk., Polska<br>16:00 <b>Katastrofy w przestworzach</b> - dokument, Kanada<br>19:00 <b>Aukcja w ciemno</b> - dokument, USA, 2013 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 20:00 <b>Młode Wilki</b> - sensacyjny, Polska, 1995. Biedrona, Cichy i Cobra to nastoletni żołnierze Czarnego, szefa szcześcińskiego gangu przemityników. Były boss Czarnego, rezygnuje z nielegalnych interesów...<br>22:05 <b>Ucieczka gangstera</b> - krym., Jap., USA, 1994. Doc McCoy (Alec Baldwin) - to spec od napadów rabunkowych. Gdy wpada w tarapaty, jego żona - Carol (Kim Basinger) - gotowa jest zrobić wszystko, aby go z nich wyzwolić.<br>00:20 <b>Ekstradycja</b> - serial krym., Polska, 1995<br>03:00 <b>Chłopi</b> - serial obyczajowy, Polska, 1973<br>04:55 <b>Kabaretowe hity</b>                                                                                                                                                   |

| TVN 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:20 <b>Ten moment</b> - program opowiada o ludziach i chwilach, które na zawsze odmieniły ich los.<br>05:55 <b>Szkoła</b> - program obycz.<br>08:45 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>11:50 <b>W-11 Wydział Śledczy</b> - program kryminalny<br>13:55 <b>Kryminalni</b> - serial krym.<br>15:00 <b>Szpital</b> - program obycz.<br>17:00 <b>Sędzia Anna Maria Wesołowska</b> - serial sądowy<br>18:00 <b>SOS Ekipy w akcji</b> - program policyjny<br>19:00 <b>Ukryta prawda</b> - program obyczajowy<br>20:00 <b>After III: Ocal mnie</b> - obycz., USA, Bułg., 2021<br>22:10 <b>Na twoim miejscu</b> - kom., Polska, 2023<br>00:15 <b>Gremliny II</b> - SF, USA, 1990<br>02:30 <b>Żyjąc z potworem</b> - historie ludzi mieszkających z zabójcą<br>03:30 <b>Fachowcy</b> - parodokument<br>04:10 <b>Usterka</b> - poradnik                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 06:00 <b>Policjanci z Miami</b> - serial<br>08:00 <b>Kobra - oddział specjalny</b> - serial kryminalny<br>10:00 <b>Zaklinaczka duchów</b> - serial fabularny<br>11:00 <b>Kotka</b> - serial, Meksyk, 2014<br>12:00 <b>Nie igraj z aniołem</b> - serial<br>13:00 <b>Wspaniałe stulecie</b> - serial<br>14:00 <b>Kurierzy</b> - parodokument<br>15:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - parodokument<br>17:00 <b>Kurierzy</b> - parodokument<br>18:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - parodokument<br>20:00 <b>Pora odkupienia</b> - akcja, USA, 2022<br>21:50 <b>12 godzin</b> - akcja, 2012<br>23:45 <b>Klub zabójców</b> - akcja, USA, 2023<br>02:00 <b>Lombard. Życie pod zastaw</b> - parodokument<br>03:00 <b>Taki jest świat</b> - przegląd wydarzeń z całego globu.<br>03:25 <b>Menu na miarę</b> - program kulinarny<br>05:00 <b>Dyżur</b> - serial medyczny |

| TV 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:00 <b>Strażnik Teksasu</b> - film akcji<br>07:55 <b>Bogaty Dom - Biedny Dom</b> - program paradok.<br>08:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>10:55 <b>Na Ratunek 112</b> - serial obyczajowy<br>11:55 <b>Dlaczego ja?</b> - serial parodokumentalny<br>13:55 <b>Trudne sprawy</b> - program obyczajowy<br>16:55 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>18:00 <b>Łowcy skarbów</b> - Kto da więcej?<br>19:00 <b>Policjantki i Policjanci</b> - serial paradok.<br>20:00 <b>Gwiazdy Kabaretu</b> - program rozrywkowy<br>22:00 <b>Ben Hur</b> - sens., USA, 2016<br>00:30 <b>STOP Drogówka</b> - serial policyjny<br>01:35 <b>Love Island</b> - Wyspa miłości - reality show<br>02:35 <b>Interwencja</b> - magazyn reportażowy<br>02:55 <b>Śmierć na 1000 sposobów</b> 03:25 <b>Lubię disco!</b> 04:25 <b>Top 10</b> - Lista Przebojów 05:30 <b>Teleshopping</b> TV Okazje |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 09:35 <b>Św. na każdy dzień</b> 09:45 <b>Jestem mamą</b> 10:00 <b>Inf. dnia</b> 10:15 <b>Rozmowy niedok.</b> 11:25 <b>Kartka z kalendarza</b> - Powstanie Warszawskie 11:35 <b>Natura et Homo</b> 12:00 <b>Anioł Pański</b> 12:03 <b>Inf. dnia</b> 12:20 <b>Głos serca</b> 13:05 <b>Zło dobrem zwycięża!</b> Historia Mayerling 13:30 <                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| SOBOTA • 15 sierpnia                                                              |                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TVP 1                                                                             | TVP 2                                                                                                                                                                   |
| 05:20 Kościusko. Przewodnik bardzo współczesny - dok., Polska, Litwa, 2021        | 05:20 Fatima - religijny, Portugalia, USA, 2020                                                                                                                         |
| 06:20 Balans bieli - magazyn                                                      | 07:30 Pytanie na śniadanie - w tym: Serwis Info i Pogoda Flesz                                                                                                          |
| 07:00 Transmisja Mszy Świętej                                                     | 10:45 Przed ekranem                                                                                                                                                     |
| 07:50 Z dawna Polski - teledysk                                                   | 10:55 Zmiennicy - Antycypacja - serial, Polska, 1986                                                                                                                    |
| 08:00 Rok w ogrodzie; Rok w ogrodzie Extra - mag.                                 | 12:00 Zmiennicy - Obywatel Monte Christo - serial, Polska, 1986                                                                                                         |
| 08:40 Pełnosprawni - magazyn dla niepełnosprawnych                                | 13:05 Panna młoda - serial obycz., Turcja, 2024                                                                                                                         |
| 09:00 Ranczo - serial kom., 2015                                                  | 14:00 Familiada - teleturniej                                                                                                                                           |
| 09:50 Święto Wojska Polskiego - uroczystości                                      | 14:35 Koło fortuny - teleturniej                                                                                                                                        |
| 10:50 Paderewski. Człowiek czynu, sukcesu i sławy - dok., Polska, 2013            | 15:10 Szansa na sukces. Opole 2026 - widowisko muzyczne                                                                                                                 |
| 11:45 Święto Wojska Polskiego - Defilada                                          | 16:20 Na dobre i na złe - Granice odpowiedzialności - serial, Polska, 2026                                                                                              |
| 14:05 63. KFPP w Opolu - Autobiografia - Jubileusz Bogdana Olewicza - 2026        | 17:15 Panna młoda - serial obycz., Turcja, 2024                                                                                                                         |
| 15:10 Okrasa łamie przepisy - magazyn kulinarny                                   |                                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                        |
| 15:45 Przed ekranem                                                               | 18:10 Va Banque - teleturniej                                                                                                                                           |
| 16:00 Dziedzictwo - serial, Turcja                                                | 18:40 Słowo na niedzielę - rozmowa                                                                                                                                      |
| 17:00 Teleexpress                                                                 | 18:50 Rodzinka.pl - serial kom.                                                                                                                                         |
| 17:20 Pogoda                                                                      | 20:00 Lato z Radiem i Telewizją Polską - Mrozy - widowisko                                                                                                              |
| 17:35 Rolnik szuka żony - reality show                                            | 22:10 Gabi Drzewiecka zaprasza - magazyn muz.                                                                                                                           |
| 18:40 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny                                     | 23:05 Miłość jak miód - kom. romant., Pol., 2024.                                                                                                                       |
| 19:30 Program inform. 19.30                                                       | Agata i Majka spotykają się w rodzinnej, nadmorskiej miejscowości na pogrzebie koleżanki. Niedyś stanowią nierozłączną paczkę, również teraz nadal utrzymują kontakt... |
| 19:55 Pytanie dnia - rozmowa                                                      | 00:55 Druga córka - fab., Niemcy, 2020                                                                                                                                  |
| 20:05 Sport; Pogoda                                                               | 02:40 Szansa na miłość - fab., USA, 2023                                                                                                                                |
| 20:25 Gra z Cieniem - serial, Polska, 2024                                        |                                                                                                                                                                         |
| 21:20 Niedokończone życie - dram., USA, Niem., 2005                               |                                                                                                                                                                         |
| 23:20 Pierwszy strzał - thriller, USA, 2017                                       |                                                                                                                                                                         |
| 01:10 Ślub na medal - fab., Kan., 2023                                            |                                                                                                                                                                         |
| 02:50 Szabla od komendanta - komediodram., Pol., 1995                             |                                                                                                                                                                         |
| 04:40 Sprawdzamy - magazyn                                                        |                                                                                                                                                                         |

| NIEDZIELA • 16 sierpnia                                                             |                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TVP 1                                                                               | TVP 2                                                                                                                                                                   |
| 05:25 Sprawa dla reportera                                                          | 04:35 Dla niesłyszanych - Barwy szczęścia - serial obycz., 2026                                                                                                         |
| 06:20 Słownik polsko@polski - talk-show prof. J. Miodka                             | 05:40 Dla niesłyszanych - Barwy szczęścia - serial obycz., 2025                                                                                                         |
| 06:55 Słowo na niedzielę - rozmowa                                                  | 06:25 Dla niesłyszanych - M jak miłość - serial, Polska, 2026                                                                                                           |
| 07:00 Transmisja Mszy Świętej                                                       | 07:30 Pytanie na śniadanie - w tym: Serwis Info i Pogoda Flesz                                                                                                          |
| 08:00 Tydzień - magazyn                                                             | 11:15 Porozmawiajmy szczerze - Bartosz Bielenia                                                                                                                         |
| 08:35 Kariera Nikodema Dyzmy - serial, Polska, 1980                                 | 11:50 Lato z Radiem i Telewizją Polską - 2026                                                                                                                           |
| 10:45 Ojciec Mateusz - serial                                                       | 14:00 Familiada - teleturniej                                                                                                                                           |
| 11:40 Przed ekranem                                                                 | 14:35 Koło fortuny - teleturniej                                                                                                                                        |
| 11:55 Między ziemią a niebem                                                        | 15:10 Szansa na sukces. Opole 2026 - widowisko muzyczne                                                                                                                 |
| 12:00 Anioł Pański, Watykan                                                         | 16:15 Tak to leciało - teleturniej muzyczny                                                                                                                             |
| 12:15 Między ziemią a niebem                                                        |                                                                                                                                                                         |
| 12:45 W głąb Jasnogórskiej Ikony - rep.                                             |                                                                                                                                                                         |
| 13:10 BBC w Jedyńce - Planeta Ziemia - Bohaterowie - dok., Wlk. Bryt., 2023         |                                                                                                                                                                         |
| 14:55 Parada oszustów - Tajny detektyw - serial, Polska, 1977                       |                                                                                                                                                                         |
| 16:00 Dziedzictwo - serial, Turcja                                                  |                                                                                                                                                                         |
| 17:00 Teleexpress                                                                   |                                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                      |
| 17:20 Pogoda                                                                        | 17:15 Akwen Eldorado - serial, Polska, 1988                                                                                                                             |
| 17:35 Żona dla Polaka - reality show                                                | 18:20 Rodzinka.pl - serial kom.                                                                                                                                         |
| 18:40 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny                                       | 18:55 Kocham Cię, Polsko! - zabawa quizowa                                                                                                                              |
| 19:30 Program inform. 19.30                                                         | 20:20 Postaw na milion - telet.                                                                                                                                         |
| 19:55 Pytanie dnia - rozmowa                                                        | 21:20 Świat w obłokach - muzyczni spadkobiercy                                                                                                                          |
| 20:05 Sport                                                                         | Marka Grechuty - koncert, 2026                                                                                                                                          |
| 20:15 Pogoda                                                                        | 23:30 Harry Wild - serial obycz., Wlk. Bryt., 2022                                                                                                                      |
| 20:25 Gra z Cieniem - serial, Polska, 2024                                          | 01:35 Król - serial kostiumowy                                                                                                                                          |
| 21:20 Śmietanka towarzyska - kom., USA, 2016                                        | 03:00 Miłość jak miód - kom. romant., Polska, 2024.                                                                                                                     |
| 23:10 Dewajtis - serial kostiumowy, 2023                                            | Agata i Majka spotykają się w rodzinnej, nadmorskiej miejscowości na pogrzebie koleżanki. Niedyś stanowią nierozłączną paczkę, również teraz nadal utrzymują kontakt... |
| 00:05 Niedokończone życie - dram., USA, Niem., 2005                                 |                                                                                                                                                                         |
| 02:05 Pierwszy strzał - thriller, USA, 2017                                         |                                                                                                                                                                         |
| 03:45 Pałac Świętego Jakuba - dok., Wlk. Bryt., 2023                                |                                                                                                                                                                         |
| 04:30 Sprawdzamy - magazyn                                                          |                                                                                                                                                                         |

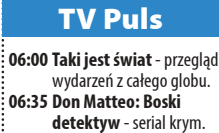
| TVN                                                                                                                                                                                                                                                                      | POLSAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:40 Uwaga! - program interw.                                                                                                                                                                                                                                           | 06:00 Nowy dzień                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 05:55 Ukryta prawda - program obyczajowy                                                                                                                                                                                                                                 | 08:30 Halo tu Polsat - poranny program informacyjno-rozrywkowy                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy                                                                                                                                                                                                                  | 11:25 Farma - reality show                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 07:45 Dzień Dobry Wakacje                                                                                                                                                                                                                                                | 14:45 Rybki z ferajny - anim., USA, Franc., 2004                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11:35 Kochaj i tańcz - kom., Pol., 2009. Hania (Izabella Miko) to początkująca dziennikarka. Wiedzie spokojne życie i właśnie sposobi się do ślubu ze swoim narzeczonym (Wojciech Meczaldowski). Wszyscy zmieniają się za sprawą powrotu do kraju znanego choreografa... | 16:40 Aniołki Charliego - sens., USA, Niemcy, 2000. Dylan (Drew Barrymore), Natalie (Cameron Diaz) i Alex (Lucy Liu) są niezawodne, do perfekcji opanowały wschodnie sztuki walki. Pracują dla Charliego, szefa agencji detektywistycznej specjalizującej się w rozwiązywaniu najtrudniejszych zagadek kryminalnych. |
| 14:20 Głupi i głupszy - kom., USA, 1994                                                                                                                                                                                                                                  | 18:50 Wydarzenia - program informacyjny                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16:45 Kogel mogel - kom., Polska, 1988                                                                                                                                                                                                                                   | 19:15 Prezydenci i Premierzy - rozmowy Jarosława Gugały                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 19:00 Fakty                                                                                                                                                                                                                                                              | 19:30 Sport                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 19:30 Sport                                                                                                                                                                                                                                                              | 19:40 Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 19:40 Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                             | 19:45 Uwaga! - program interwencyjny                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 19:45 Uwaga! - program interwencyjny                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 20:00 Kac Vegas - kom., USA, Niemcy, 2009                                                                                                                                                                                                                                | 19:45 Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 22:20 Kobieta na skraju dojrzałości - kom., USA, 2011. Nadużywająca alkoholu pisarka Mavis Gary (Charlize Theron) powraca do rodzinnego miasteczka w Minnesocie. Planuje uwieść swojego chłopaka z czasów szkolnych, Buddy'ego (Patrick Wilson)...                       | 19:55 Festiwal Weselnych Przebojów - Mrągowo                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 00:15 Margaux - horror, USA, 2022                                                                                                                                                                                                                                        | 21:55 Niezniszczalni 3 - sens., USA, Franc., 2014. Niezniszczalni po wielu niebezpiecznych akcjach to już tylko czterech ludzi. W Afryce atakują ze śmigłowca pociąg. unicestwiają strażników, aby wydostać z więziennego transportu byłego członka tej grupy, o ksywie Doktor Śmierć (Wesley Snipes).               |
| 02:30 Uwaga! - program interwencyjny                                                                                                                                                                                                                                     | 00:40 Pamięć absolutna - sens., USA, Kan., 2012                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 02:45 Wallander 2 - serial, Szwecja, Niemcy, Dania, Nor., Fin.                                                                                                                                                                                                           | 03:15 Świat według Kiepskich - serial komediowy                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 04:40 Nauka jazdy - reality show                                                                                                                                                                                                                                         | 04:20 Kabaretowa Ekstraklasa                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 05:10 Zamieszkać na plaży - program edukacyjny                                                                                                                                                                                                                           | 04:40 Disco Gramy                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 05:25 Telezakupy TV Okazje                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| TVN                                                                                                                                                                                                                                | POLSAT                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:40 Uwaga! - program interw.                                                                                                                                                                                                     | 06:00 Nowy dzień                                                                                                                                                                                           |
| 05:55 Ukryta prawda - program obyczajowy                                                                                                                                                                                           | 08:30 Halo tu Polsat - program informacyjno-rozrywkowy                                                                                                                                                     |
| 06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy                                                                                                                                                                            | 11:25 Święt jeźdźców smoków - anim., 2014                                                                                                                                                                  |
| 07:45 Dzień Dobry Wakacje                                                                                                                                                                                                          | 12:00 Jak wytresować smoka 2 - anim., USA, Indie, 2014                                                                                                                                                     |
| 11:35 Co za tydzień - program rozrywkowy                                                                                                                                                                                           | 14:10 Jeszcze większe dzieci - kom., USA, 2013. Lenny (Adam Sandler) nie może zapamiętać superwakacji sprzed trzech lat, które spędził z przyjaciółmi z dzieciństwa. Nostalgia zwycięża zdrowy rozsądek... |
| 12:30 Ugotowani - turniej kulinarny                                                                                                                                                                                                | 16:35 Piksele - sens., USA, 2015. Grupa miłośników klasycznych gier wideo musi stawić czoła najeźdźcom z kosmosu.                                                                                          |
| 13:45 Bumblebee - przygod., USA, Chiny, 2018                                                                                                                                                                                       | 18:50 Wydarzenia - program informacyjny                                                                                                                                                                    |
| 16:15 Akademia policyjna VII: Misja w Moskwie - kom., USA, 1994. W Rosji zaczął działać groźny gangster, ma niemały apetyt na pieniądze i władzę oraz bardzo duże możliwości.                                                      | 19:15 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia                                                                                                                                                                         |
| 17:55 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy                                                                                                                                                                            | 19:30 Sport                                                                                                                                                                                                |
| 19:00 Fakty                                                                                                                                                                                                                        | 19:40 Pogoda                                                                                                                                                                                               |
| 19:30 Sport                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                            |
| 19:40 Pogoda                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                 |                                                                                                                        |
| 19:45 Tylko mnie kochaj - kom., Polska, 2006. Pewnego dnia do mieszkania Michała (Maciej Żakowski) puka siedmioletnia Michalina, oświadczając mu, że jest jej ojcem. Życie Michała staje na głowie - nie tylko z powodu Michaliny. | 19:55 Armageddon - sens., USA, 1998. Naukowcy NASA odkrywają, że za osiemnaście dni zderzy się z Ziemią ogromna asteroida, dorównująca wielkością stanowi Teksas...                                        |
| 22:00 Paupka - film, USA, 2023. Wstrząsająca opowieść o samobójczej misji armii amerykańskiej w kilometrach wrotneli anpanowanych przez Vietcong.                                                                                  | 23:10 Miłość na nowo - kom., USA, 2023. Aby poradzić sobie z utratą narzeczonego, Mira Ray (Priyanka Chopra) wysłała serię romantycznych SMS-ów na jego stary numer telefonu...                            |
| 00:05 Fanfik - obycz., Polska, 2023                                                                                                                                                                                                | 01:20 Państwo młodzi: Chuck i Larry - kom., USA, 2007                                                                                                                                                      |
| 02:10 Uwaga! - program interw.                                                                                                                                                                                                     | 04:00 Świat według Kiepskich - serial komediowy                                                                                                                                                            |
| 02:25 Hekules - serial krym.                                                                                                                                                                                                       | 04:40 Disco Gramy - program muzyczny                                                                                                                                                                       |
| 04:25 Nauka jazdy - reality show                                                                                                                                                                                                   | 05:25 Telezakupy TV Okazje                                                                                                                                                                                 |
| 04:55 Zamieszkać na plaży - program edukacyjny                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |

| TVP Kultura                                                                         | Stopklatka                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06:05 Nieznany Józef Zeidler - Musica Sacromontana - koncert, 2019                  | 06:00 Komisarz Rex - serial krym., Austria, Niem., 1999                                                                                                                                             |
| 07:00 Tamte lata, tamte dni - Małgorzata Szejnert - magazyn                         | 09:55 Hudson i Rex - serial krym., Kan., 2020                                                                                                                                                       |
| 07:40 Od ucha do ucha - Kwartecik i Tygrys bez pasków - filmy animowane             | 11:55 Robin z Sherwood - serial przyg., Wlk. Bryt., 1985                                                                                                                                            |
| 08:15 Mój przyjaciel Hachiko - obycz., USA, Wlk. Bryt., 2009                        | 13:05 Marley i ja - kom., USA, 2008. W domu Groganów pojawia się mały labrador. Zwariowany pies wyrwca do góry nogami ustabilizowane życie swoich właścicieli.                                      |
| 10:00 Kosmos 1999 - Kosmiczny mózg - serial, Wlk. Bryt., 1977                       | 15:25 1920 Bitwa Warszawska - dramat, Polska, 2011. Warszawa, rok 1920. Jan, poeta i kawalerzysta, dostaje rozkaz wyjazdu na front wojny polsko-bolszewickiej.                                      |
| 11:05 Lalka - film fabularny, Polska, 1968                                          | 17:50 Max - przyg., USA, 2015. Po powrocie z misji, pies służący pomocą żołnierzom w Afganistanie zostaje zaadaptowany przez rodzinę swojego tresera.                                               |
| 13:55 Dokument w podróży - Rzecz o genjuszu w 3D - dok., Franc., 2024               |                                                                                                                                                                                                     |
| 15:00 Barbara i Jan - serial, Polska, 1964                                          |                                                                                                                                                                                                     |
| 16:15 Retro kino - Lawrence z Arabii - fab., Wlk. Bryt., 1962                       |                                                                                                                                                                                                     |
| 19:30 Sport                                                                         |                                                                                                                                                                                                     |
|  |                                                                                                                  |
| 20:00 Bilet do kina - Dziewczyna z perłą - obycz., Wlk. Bryt., Luks., 2004          | 20:00 The November man - akcja, USA, 2013. Były agent CIA powraca z emerytury, aby zapewnić ochronę ważnemu świadkowi. Wkrótce odkrywa, że dawni znajomi mogą okazać się najpotężniejszymi wrogami. |
| 21:50 Marcin Masecki gra Warsa - koncert, 2025                                      | 22:10 Stan zagrożenia - krym., Kan., USA, 1994. Były komandos i analityk, Jack Ryan (Harrison Ford), zostaje wicedyrektorem CIA. W tym czasie ginie...                                              |
| 23:15 Kino nocne - Dom dusz - dram., Port., Niemcy, Dania, USA, 1993                | 01:05 Demony wojny węg Gai - dramat, Polska, 1998                                                                                                                                                   |
| 01:35 Wydarzenie aktualne                                                           | 02:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.                                                                                                                                           |
| 02:05 Blur kontra Oasis, wojna o britpop - dok., Franc., 2014                       | 03:30 Zgorzsenie publiczne - kom., Polska, 2009                                                                                                                                                     |
| 03:15 Tamte lata, tamte dni - Małgorzata Szejnert - magazyn                         | 05:30 Leben - dramat, Polska, 2024                                                                                                                                                                  |
| 04:00 Podróż z historią - Jedynie takie miasto - dok., Polska, 2016                 |                                                                                                                                                                                                     |
| 04:40 Lila Kiejzik - portret - dok., Polska, 2022                                   |                                                                                                                                                                                                     |
| 05:20 Teledyski                                                                     |                                                                                                                                                                                                     |

| TVP Kultura                                                                                 | Stopklatka                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:55 Perfect i goście - koncert, 2011                                                      | 06:00 Komisarz Rex - serial krym., Austria, Niem., 1999                                                                                                                                                                                               |
| 06:55 Rozmowy (nie)wygodne - Stanisława Celińska - serial krym., Kan., 2020                 | 10:00 Hudson i Rex - serial krym., Kan., 2020                                                                                                                                                                                                         |
| 07:50 Od ucha do ucha - Giermek Henio - anim.                                               | 13:00 Robin z Sherwood - serial przyg., Wlk. Bryt., 1985                                                                                                                                                                                              |
| 08:00 Liturgia prawosławna w Szczebrzeszynie                                                | 14:25 Ostatni smok - SF, USA, 1996. Sędziwy król walczy ginie podczas bitwy, zaś jego syn zostaje ciężko ranny. Zrozpaczona królowa prosi o pomoc sędziego smoka...                                                                                   |
| 09:00 Przystań nad Biblią                                                                   | 16:30 Poszukiwani, poszukiwana - kom., Polska, 1973                                                                                                                                                                                                   |
| 09:15 Wspólny dom - magazyn                                                                 | 18:20 Starsza pani musi zniknąć - kom., USA, Niem., 2003. Młoda para ma szansę przeprowadzić się do mieszkania w luksusowej dzielnicy Nowego Jorku. By w pełni cieszyć się nowym lokum, muszą jedynie pozbyć się sublokatorów, sympatycznej staruszki |
| 09:50 Miałem farta - dok., Polska                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10:40 Dokument w podróży - dok., Franc., 2024                                               |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11:45 Kosmos 1999 - serial, Wlk. Bryt., 1977                                                |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 12:50 Opole - koncertowe wspomnienia - felieton                                             |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 13:10 23 Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole '86 - Rock non - stop, 1986               |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14:15 Dziewczyna z perłą - obycz., Wlk. Bryt., Luks., 2004                                  |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 16:05 Barbara i Jan - serial, Polska, 1964                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|        |                                                                                                                                                                  |
| 17:15 Niedziela z... piosenkami Ireny Jarockiej                                             | 20:00 Rob Roy - dramat, Wlk. Bryt., USA, 1995. Początek XVIII wieku. Szkot z niechęcią przyjmując narzuconą im unię z Anglią. Robert Roy MacGregor (Liam Neeson) zwraca się do markiza Montrose'a (John Hurt) z prośbą o pożyczkę...                  |
| 19:35 Wydarzenie aktualne - program informacyjny                                            | 01:25 Anna German. Tajemnica białego anioła - serial biograficzny, HR, Polska, RU, UA, 2012                                                                                                                                                           |
| 20:00 Niczego nie żałuję - Edith Piaf - film biograficzny, Franc., Wlk. Bryt., Czechy, 2007 | 04:15 Karate po polsku - dram., Polska, 1982. Michał i Piotr przyjeżdżają na Mazury, by wykonać fresk w parafialnym kościełku. Miejsцова banda wyraźnie szuka z nimi zwady.                                                                           |
| 22:30 Kulturalni - magazyn                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 23:25 Więcej niż fikcja - Pragnienie Robina - dok., USA, 2020                               |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 00:55 Noc krótkich filmów - Ewa - Prymitywne czasy                                          |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 01:30 Kino nocne - Tommaso - fabularny, Grecja, USA, 2019                                   |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 03:40 W krainie Bogów - anim., Japonia, 2001                                                |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 05:40 Teledyski                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                       |

| TVN 7                                                                               | TV 4                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:10 Szkoła - program obycz.                                                       | 06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej - reality show                                                                                                                   |
| 06:10 Wiza na miłość - serial paradokumentalny                                      | 07:00 Wiza na miłość - serial paradokumentalny                                                                                                                      |
| 07:05 New Looney Tunes III - animacja                                               | 09:05 Jesteśmy Dla Dzieci - program edukacyjny                                                                                                                      |
| 07:50 Igrzyska z ogniem - film rodzinny, USA, 2019                                  | 09:30 Galileo - ciekawostki popularno-naukowe                                                                                                                       |
| 09:55 Bitwa o gości - program rozrywkowy                                            | 09:05 Jesteśmy Dla Dzieci - program edukacyjny                                                                                                                      |
| 11:00 Ukryta prawda - program obyczajowy                                            | 12:35 Spider-Man - sensacyjny, USA, 2002. Nastoletni Peter Parker (Tobey Maguire) pod wpływem ukąszenia przez radioaktywnego pająka przemienia się w superbohatera. |
| 15:00 Szpital św. Anny - serial                                                     | 15:00 Policjanci i Policjanci - serial paradokumentalny                                                                                                             |
| 17:05 Detektywi - prog. krym.                                                       | 20:00 Sprawiedliwi. Trójmiasto                                                                                                                                      |
| 18:05 Tysiąc słów - kom., USA, 2012                                                 | 00:00 Gwiazdy Kabaretu                                                                                                                                              |
| 20:00 Mission: Impossible - sens., USA, 1996                                        | 02:05 STOP Drogówka - serial policyjny                                                                                                                              |
| 22:30 Nocny pościg - sens., USA, 2015                                               | 03:05 Interwencja - magazyn reporterów                                                                                                                              |
| 00:45 Nieustraszeni bracia Grimm - film, Czechy, Wlk. Bryt., USA, 2005              | 03:25 Lubie disco! - magazyn muzyczny                                                                                                                               |
| 03:15 Żyjąc z potworem - historie ludzi mieszkających z zabójcą                     | 05:30 Telezakupy TV Okazje                                                                                                                                          |
| 04:10 Fachowcy - program paradokumentalny                                           |                                                                                                                                                                     |
|  |                                                                                  |
| 06:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu                            | 09:00 Matusia - siostra Matylda Getter                                                                                                                              |
| 06:40 Robin Hood: Faceci w rajtuzach - komedia, USA, 1993                           | 10:00 Inf. dnia 10:15 Retrospekcja                                                                                                                                  |
| 08:45 Pies i kot - komedia, Franc., 2024                                            | 10:35 Słowo życia                                                                                                                                                   |
| 10:30 Legenda Zorro - przygod., USA, 2005                                           | 11:40 Polski Punkt Widzenia                                                                                                                                         |
| 13:15 Hrabia Monte Christo - przygodowy, USA, 2002                                  | 11:00 Uroczystość Wniebowzięcia NMP                                                                                                                                 |
| 15:50 Córka prezydenta - komedia, USA, 2004                                         | 13:10 Przegląd Tyg. „Niedziela”                                                                                                                                     |
| 18:00 Pies - komedia, dramat, USA, 2022                                             | 13:20 Ocalić od zapomnienia                                                                                                                                         |
| 20:00 Champion 4: Walka o honor - akcja, Bułg., 2016                                | 13:30 Koncert „POLSKA”                                                                                                                                              |
| 21:55 Najemnik - akcja, USA, 2022                                                   | 14:45 Jak wygrać małżeństwo?                                                                                                                                        |
| 00:00 Odwet - akcja, USA, 2018                                                      | 15:00 Dzienna wiadomość                                                                                                                                             |
| 02:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.                           | 15:15 Mateczniki Polskości                                                                                                                                          |
| 02:25 Menu na miarę - program kulinarny                                             | 15:25 Św. na każdy dzień                                                                                                                                            |
| 05:00 Dyżur - serial medyczny                                                       | 15:30 Wierze w Boga                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | 16:00 Inf. dnia 16:10 Historia PL                                                                                                                                   |
|                                                                                     | 17:00 Siostry na posterunku                                                                                                                                         |
|                                                                                     | 17:30 Przełamując bariery                                                                                                                                           |
|                                                                                     | 17:55 Poczet Wlk. Polaków                                                                                                                                           |
|                                                                                     | 18:00 Anioł Pański                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok.                                                                                                                               |
|                                                                                     | 19:25 Św. na każdy dzień                                                                                                                                            |
|                                                                                     | 19:30 Mannaz Nieba                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | 19:45 Modlitwa z udziałem dzieci                                                                                                                                    |
|                                                                                     | 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec                                                                                                                                      |
|                                                                                     | 20:50 Karta z kalendarza - Powstanie Warszawskie                                                                                                                    |
|                                                                                     | 21:00 Apel Jasnog.                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | 21:20 Informacje dnia                                                                                                                                               |
|                                                                                     | 21:40 Polski Punkt Widzenia                                                                                                                                         |

| TVN 7                                                                                 | TV 4                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:15 Szkoła - program obycz.                                                         | 06:00 łowcy skarbów. Kto da więcej - reality show                                                                                                                           |
| 06:15 Wiza na miłość - serial paradokumentalny                                        | 07:00 Ewa gotuje - program kulinarny                                                                                                                                        |
| 07:05 New Looney Tunes III - animacja                                                 | 07:30 The Americas - serial dokumentalny                                                                                                                                    |
| 08:00 Krowy na wypasie - kom., USA, Holandia, Niem., 2006                             | 09:30 Galileo - ciekawostki popularnonaukowe                                                                                                                                |
| 09:50 Ukryta prawda - program obyczajowy                                              | 11:35 Ben Hur - sens., USA, 2016                                                                                                                                            |
| 14:55 Szpital św. Anny - serial obycz., Polska                                        | 14:05 Wyścig z czasem - sens., USA, 2003. Zostaje zamordowana zameżna kobieta, z którą tajemnicie się spotykał szef lokalnej policji Matt Lee Whitlock (Denzel Washington). |
| 16:55 Detektywi - prog. krym.                                                         | 16:25 Spider-Man 2 - sens., USA, 2004                                                                                                                                       |
| 17:55 Karol. Człowiek, który został papieżem - miniseria obycz.                       | 19:00 Uroczystość                                                                                                                                                           |
| 20:00 Mission: Impossible II - sens., USA, Niemcy, 2000                               | 19:00 Uroczystość                                                                                                                                                           |
| 22:40 Szukając sprawiedliwości - sens., USA, 1991                                     | 20:00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny                                                                                                                                     |
| 00:40 Dunkierka - woj., Wlk. Bryt., Holandia, Franc., USA, 2017                       | 00:05 STOP Drogówka - serial policyjny                                                                                                                                      |
| 02:55 Żyjąc z potworem - historie ludzi mieszkających z zabójcą                       | 01:05 Covidowi zwycięzcy                                                                                                                                                    |
| 03:50 Fachowcy - paradokument                                                         | 02:15 Powrót do przeszłości                                                                                                                                                 |
| 04:25 Dorota was urządzi - program lifestylowy                                        | 03:05 Interwencja                                                                                                                                                           |
|                                                                                       | 03:25 Lubie disco!                                                                                                                                                          |
|                                                                                       | 04:25 Top 10 - Lista Przebojów                                                                                                                                              |
|                                                                                       | 05:30 Telezakupy                                                                                                                                                            |
|  |                                                                                        |
| 06:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.                             | 09:15 Manna z Nieba                                                                                                                                                         |
| 06:35 Don Matteo: Boski detektyw - serial krym.                                       | 09:25 Przegląd Tyg. „Niedziela”                                                                                                                                             |
| 08:40 Kurierzy - paradokument                                                         | 09:30 Msza św.                                                                                                                                                              |
| 10:35 Córka prezydenta - kom., USA, 2004                                              | 10:30 Nadzieja                                                                                                                                                              |
| 12:40 Pies - kom., USA, 2022                                                          | 11:00 Głos serca                                                                                                                                                            |
| 14:45 Legenda Zorro - przygod., USA, 2005                                             | 11:45 Zrozumieć wartość życia - rozmowa z dr Wandą Półtawską                                                                                                                |
| 17:30 Hrabia Monte Christo - przygod., USA, 2002                                      | 12:00 Anioł Pański z Ojcem Św. Leonem XIV                                                                                                                                   |
| 20:00 W obronie własnej - akcja, USA, 2013                                            | 12:15 Papież Polak do Rodaków                                                                                                                                               |
| 22:05 Apocalypso - przygod., USA, Meksyk, Wlk. Bryt., 2006                            | 12:40 Od zmierzchu do świtu                                                                                                                                                 |
| 00:55 Hooligans 3 - akcja, Wlk. Bryt., 2013                                           | 13:30 Uroczystość 300-lecia kanonizacji św. Stanisława                                                                                                                      |
| 02:50 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.                             | 15:00 Wieś to też Polska                                                                                                                                                    |
| 03:25 Menu na miarę - program kulinarny                                               | 16:00 Inf. dnia 16:10 Koncert zyczeń                                                                                                                                        |
| 04:35 Dyżur - serial medyczny                                                         | 16:50 Mateczniki Polskości                                                                                                                                                  |
| 05:00 Dzielnica strachu - serial kryminalny                                           | 17:00 Natura et Homo                                                                                                                                                        |
|                                                                                       | 17:30 Sól ziemi                                                                                                                                                             |
|                                                                                       | 17:55 Poczet Wlk. Polaków                                                                                                                                                   |
|                                                                                       | 18:00 Anioł Pański                                                                                                                                                          |
|                                                                                       | 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok.                                                                                                                                       |
|                                                                                       | 19:25 Św. na każdy dzień                                                                                                                                                    |
|                                                                                       | 19:30 Baśniowy teatr lalek                                                                                                                                                  |
|                                                                                       | 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec                                                                                                                                              |
|                                                                                       | 20:50 Od Lutra do Marksa - Historia                                                                                                                                         |
|                                                                                       | 21:00 Inf. dnia 21:40 Retrospekcja                                                                                                                                          |
|                                                                                       | 21:45 Stan Bezp.                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | 21:55 Św. na każdy dzień                                                                                                                                                    |

# NIERUCHOMOŚCI

**Biuro Obsługi Prawnej**
**„VETO”**
**ZAUFANIE • WIEDZA • SKUTECZNOŚĆ • 26 LAT DOŚWIADCZENIA**
**Chelm, ul. Lwowska 59 (obok ChSM)**
**tel. 82 562 11 46**
**609 44 70 80**
**e-mail:nieruchomosci-veto\_xl@wp.pl**
**www.nieruchomosci-veto.gratka.pl**
**Bezpłatne opinie o wartości nieruchomości • Wyceny • Tłumaczenia przysięgłe (języki świata)**

1. DO WYNAJĘCIA: Komfortowe mieszkanie o pow. 48m<sup>2</sup> w tym pokój dzienny połączony z kuchnią, sypialnia, łazienka z wc, 2 piętro. Lokal kompletnie umeblowany i wyposażony w sprzęt AGD. Wspólnota mieszkaniowa – niskie koszty utrzymania, osiedle Zielone. Koszt najmu 2000zł + opłaty eksploatacyjne + media wg zużycia.



2. Działka budowlana 1507m<sup>2</sup> (szer. 37m). Dojazd do działki drogą wydzieloną wewnętrzną o szerokości 8m (udział w drodze w cenie nieruchomości). Według MPZP nieruchomość położona jest na terenie zabudowy zagrodowej, dopuszcza się również realizację usług komercyjnych i nieuczęszliwych, okolice ul. Budowlanej, cena: 99.000zł.



3. Mieszkanie o pow. 58m<sup>2</sup> w tym 2 oddzielne pokoje, kuchnia, łazienka z wc, parter, balkon. Umeblowanie kuchni wraz ze sprzętem AGD i miejsce postojowe w garażu podziemnym w cenie. Wspólnota mieszkaniowa – niskie koszty utrzymania, osiedle Zielone, cena: 495.000zł.



4. Siedlisko: budynek mieszkalny murowany o pow. 42m<sup>2</sup>. Działka 2200m<sup>2</sup> ogrodzona siatką – od frontu plot drewniany. Nieruchomość położona przy drodze asfaltowej, w odległości 800m od zalewu. Doskonała lokalizacja na letnisko jak i dom całoroczny, gmina Siedliszcze, cena: 240.000zł



## Wybrane oferty

- M-2, 37m<sup>2</sup>, 1 piętro. Lokal kompletnie umeblowany i wyposażony w sprzęt AGD. os. XXX-lecia, c. 289.000zł (cena z wyposażeniem)
- M-3, 39m<sup>2</sup>, 4 piętro, do remontu, os. Dyrekcyjna, c. 215.000;
- M-3, 39m<sup>2</sup>, 4 piętro, po generalnym remoncie, wspólnota mieszkaniowa, os. Dyrekcyjna Dolna, c. 263.000; (pełne umeblowanie i wyposażenie w cenie);
- Mieszkanie o pow. 59m<sup>2</sup> w tym 3 oddzielne pokoje, kuchnia, łazienka, wc oddzielnie, 4 piętro. Meble + wyposażenie AGD w cenie, os. Słoneczne, c. 380.000;
- M-4, 58m<sup>2</sup>, 4 piętro, do zamieszkania od zaraz. W bliskiej odległości szkoła, przedszkole, sklepy, osiedle Zachód, c. 309.000;
- Komfortowe mieszkanie 60m<sup>2</sup> w tym pokój dzienny połączony z kuchnią, 2 sypialnie, łazienka, wc oddzielnie, 3 piętro. Lokal po kapitalnym remoncie w wysokim standardzie. Kompletnie umeblowany i wyposażony w sprzęt AGD najwyższej jakości. Balkon typu „loggja”, klimatyzacja. Okolice centrum, c. 365.000; (cena z wyposażeniem).
- Unikalna działka budowlana 3200m<sup>2</sup> (szer.44m) ogrodzona nietuzinkowym plotem – brama automat, rozsuwana. Budynek mieszkalny parterowy 100m<sup>2</sup>, docieplony, okna pcv. Fotovoltaika – 12 KW na starych zasadach, ogrzewanie centralne, os. Rejowiecka – w cichym miejscu, c. 520.000;
- Budynek mieszkalny piętrowy, dwurodzinny – zabudowa bliźniacza 250m<sup>2</sup>. Działka gruntu 711m<sup>2</sup>, ogrodzona. Na działce dodatkowo: budynek mieszkalny typu „oficyna”, budynek garażowy (dwa oddzielne garaże), os. Działki, c. 699.000;
- Dom piętrowy 240 m<sup>2</sup> częściowo podpiwniczony z garażem w bryle budynku o pow. 24m<sup>2</sup>. Centralne orzewanie własne gazowe, dodatkowo kominek w salonie. Pełne media. Działka 791 m<sup>2</sup>, ogrodzona, zagospodarowana, os. Działki, c. 770.000;
- Budynek mieszkalny piętrowy 170m<sup>2</sup> z garażem 1 stanowiskowym. Działka o pow. 824m<sup>2</sup>, ogrodzona (prześła metalowe) zagospodarowana – liczne nasadzenia. Os. Działki, c. 847.000;
- Budynek użytkowy, parterowy 102m<sup>2</sup>, możliwość rozbudowy, parking, działka 1605m<sup>2</sup>, Centrum c. 700.000;
- Budynek murowany parterowy z poddaszem użytkowym 90 m<sup>2</sup>, podpiwniczony. Działka 180 m<sup>2</sup> z bezpośrednim dostępem do jednej z głównych ulic Chelma. Możliwość prowadzenia dział. gosp. os. Ceramiczna, c. 39.000;
- Lokal użytkowy 34,50m<sup>2</sup>, parter w ciągu handlowym, media miejskie, wejście od ulicy, Centrum Chelma, blisko deptak – Lwowska, świetna lokalizacja na usługi kosmetyczne, c. 175.000;

- Lokal handlowo – usługowy 35m<sup>2</sup> parter budynku wielorodzinnego, wśród prosperujących lokali użytkowych. Duże witryny, wejście bezpośrednio z chodnika. Opłaty eksploatacyjne ok. 370zł, os. Śródmieście, c. 178.000zł/netto.
- Lokal użytkowy 51m<sup>2</sup>, 2 piętro, ogrzewanie miejskie, centrum, c. 249.000;
- Lokal użytkowy 53m<sup>2</sup>, parter, centrum Chelma, c. 285.000;
- Lokal użytkowy po kapitalnym remoncie 73m<sup>2</sup>, parter, duże okna, pełne media. Lokal użytkowany – dochodowy, ul. Lwowska, c. 430.000;
- Budynek mieszkalno – produkcyjny o łącznej pow. 530m<sup>2</sup> w tym część produkcyjna 255m<sup>2</sup>, część mieszkalna 174m<sup>2</sup>, garaże 32m<sup>2</sup>, piwnica 69m<sup>2</sup>. Działka 2600m<sup>2</sup> ogrodzona. Wg MPZP przeznaczona min. pod tereny zabudowy wielorodzinnej, usługi handlu, administracji, c. 2.300.000;
- Budynek mieszkalno – usługowy 2-piętrowy wolno stojący 770m<sup>2</sup> – 7 lokali mieszkalnych od 50m<sup>2</sup> objęte wynajmem, 4 lokale użytkowe od 50m<sup>2</sup>, projekt na rozbudowę, działka 546m<sup>2</sup>, ogrodzona, parking, c. 2.450.000;
- GRATKA DLA INWESTORÓW: zespół 13 działek budowlanych o łącznej powierzchni 7479m<sup>2</sup> położonych bezpośrednio przy wyjeździe z Chelma do Lublina/Krasnystaw. Sprzedaż wyłącznie w całości, cena: 599.000; – do negocjacji
- Działka ogrodnicza „ROD” o pow. 480m<sup>2</sup> ogrodzona siatką, Liczne nasadzenia drzew. Budynek drewniany z przyłączem en. elektrycznej, ujęcie wody na działce, os. Wygon, c. 14.000;
- Atrakcyjna działka budowlana 3123m<sup>2</sup>, media, okolice ul. Metalowej, c. 350.000;
- Działka gruntu z prawem zabudowy 3016m<sup>2</sup>, przy drodze asfaltowej, media w pasie drogowym, ul. Poleska, c. 100.000;
- Działka komercyjna 2677m<sup>2</sup>, w części utwardzona. Ogrodzenie: przesła metalowe, brama wjazdowa przesuwana. Wg MPZP przeznaczona min. pod tereny zabudowy usługowej, warsztaty, zabudowa wielorodzinna. W cenie projekt budynku gosp.-garażowego o pow. 839m<sup>2</sup>, os. Rejowiecka, c. 420.000;
- Działka budowlana 2000m<sup>2</sup> przy drodze asfaltowej, Janów, c. 197.000;
- Działka budowlana 1600m<sup>2</sup>, ul. Metalowa, c. 145.000;
- Działka budowlana 1425m<sup>2</sup>. ul. Majdan, c. 130.000;
- Działki budowlane o pow. od 1000m<sup>2</sup> pod składy, bazy, Wolwinów, c. 100zł/m<sup>2</sup> – do neg.
- Działka inwestycyjna 8167m<sup>2</sup> położona przy drodze asfaltowej. Przeznaczenie – składy, budownictwo, przemysł, Chelm – dzielnica przemysłowa, c. 1.000.000;
- Działka produkcyjno – usługowa

## ŚWIADECTWA ENERGETYCZNE LOKALI I BUDYNKÓW

- 1,20ha, ul. Hutnicza, c. 40zł/m<sup>2</sup>
- Działka inwestycyjna 1,30ha ogrodzona. Przeznaczenie – składy, magazyny, produkcja zw. z budownictwem. Media: stacja trafo, gaz ziemny, woda, kanalizacja. Chelm – dzielnica przemysłowa, c. 1.100.000;
- Działka komercyjna 2677m<sup>2</sup>, utwardzona. Przeznaczenie – usługi, warsztaty, zabudowa wielorodzinna. Projekt budynku gosp.-garażowego 839m<sup>2</sup>, os. Rejowiecka, c. 420.000;
- Kompleks nowych garaży (10 sztuk) przy osiedlu mieszkaniowym. Całość ogrodzona, monitorowana. Wszystkie garaże pod wynajmem, c. 966.000; – możliwość zakupu pojedynczych garaży w cenie 69.000;
- Garaż w szeregu, środkowy 18m<sup>2</sup>, energia elektryczna, brama uchylana. Teren ogrodzony, os. Słoneczne, c. 89.000;
- Gotowy projekt o symbolu „Z64” – pracowni Z500. Dom parterowy 83m<sup>2</sup> w tym dwie sypialnie, kuchnia połączona z salonem, spiżarnia, łazienka z wc, pom. gospodarcze, garaż w bryle budynku 28m<sup>2</sup>, c. 990;

## gmina Chelm

- Budynek drewniany 65m<sup>2</sup>, działka 2,52ha przy drodze asfaltowej, media, c. 280.000;
- Działka gruntu o pow. 4,12ha, położona przy drodze asfaltowej. W MPZP przeznaczona pod zabudowę jednorodzinną, tereny dla potrzeb przemysłu spożywczego, usług komercyjnych, Janów I, c. 800.000;
- Działka gruntu o pow. 1,70ha pod zabudowę mieszkaniową – zatwierdzony podział na 9 działek. Strupin Duży, c. 27zł/m<sup>2</sup>
- Działka gruntu o pow. 9500m<sup>2</sup> położona przy drodze asfaltowej. W MPZP przeznaczona pod tereny dla potrzeb przemysłu spożywczego, usług komercyjnych, Janów I, c. 125.000;
- Działka budowlana 5400m<sup>2</sup>, przy drodze asfaltowej, media, Żółtańce Kolonia, c. 79zł/m<sup>2</sup>
- Działka budowlana 3656, położona przy głównej drodze Chelm-Włodawa, media, Horodyszcze Kol., c. 180.000;
- Działka budowlana 3008m<sup>2</sup>, trasa Chelm – Włodawa, c. 180.000;
- Działka budowlana 1788m<sup>2</sup>, przy drodze asfaltowej, Horodyszcze, c. 100.000;
- Kilkanaście działek budowlanych o pow. od 1500m<sup>2</sup> – 1974m<sup>2</sup>, Deputycze, c. od 46zł/m<sup>2</sup>
- Działki budowlane o pow. po 1500m<sup>2</sup>, dostęp z drogi asfaltowej, Horodyszcze, c. 75zł/m<sup>2</sup>

- Działki budowlane po 1260m<sup>2</sup>, Strupin Duży, c. 35zł/m<sup>2</sup>
- Działki budowlane (9 sztuk) w jednym kompleksie o powierzchni po 1030m<sup>2</sup>, Zawadówka, c. 370.000; (sprzedaż tylko w całości);
- Nowo wydzielone działki budowlane o regularnym kształcie, o pow. 1000-1250 m<sup>2</sup>. Oksów, c. od 100zł/m<sup>2</sup>
- Działki budowlane po 1044m<sup>2</sup>, Żółtańce Kolonia, c. od 120zł/m<sup>2</sup>
- Działka budowlana 1000m<sup>2</sup>, Pokrówka, c. 180.000;
- Działki budowlane od 868m<sup>2</sup>, Staw, c. 56zł/m<sup>2</sup>;
- Budynek 2-kondygnacyjny 407m<sup>2</sup>, działka 2343m<sup>2</sup>. Przeznaczenie: składy, produkcja, usługi. Możliwość adaptacji na cele mieszkaniowe i realizację kultu religijnego, odległość od Chelma 4km.

## gmina Dorohusk

- Działka 2400m<sup>2</sup> częściowo ogrodzona, blisko las i zalew Husynne, c. 30.000;
- Działka gruntu z przeznaczeniem pod zabudowę siedliskową pow. 3600m<sup>2</sup>, Brzeźno, c. 49.500; – do negocjacji;
- Siedlisko na wsi: dom drewniany do remontu, działka 4800m<sup>2</sup>. Budynek gospodarczy – stodoła. Nieruchomość położona przy drodze asfaltowej. Doskonała lokalizacja na letnisko – blisko las, zalew, Żalasocze, c. 34.900; – do neg

## WYJĄTKOWA OFERTA:

- Nieruchomość położona nad samą rzeką Bug z przeznaczeniem na zamieszkanie całoroczne lub na cele rekreacji. Dom parterowy o pow. 45m<sup>2</sup> wybudowany w technologii szkieletowej, garaż, pom. gospodarcze. Profesjonalny basen rekreacyjny o pow. 35m<sup>2</sup> i głębokości 1,5m. Działka gruntu 4300m<sup>2</sup> w całości ogrodzona. Całość utrzymana w bardzo dobrym stanie, dużo zieleni i miejsca do aktywnego wypoczynku, c. 525.000;

## gmina Dubienka

- Działki budowlane – 798m<sup>2</sup> – 1412m<sup>2</sup>, Dubienka, c. od 24zł/m<sup>2</sup>
- Działki budowlane-1352m<sup>2</sup>-1640m<sup>2</sup>, Starosiele, c. od 24zł/m<sup>2</sup>
- Działka budowlana- 3000m<sup>2</sup>, Rogatka, c. 40.000;
- Działka gruntu 3600m<sup>2</sup>, Uchańka, c. 8.500;
- Działka gruntu 4100m<sup>2</sup>, odległość 400m do rzeki Bug, Starosiele, c. 12.000;
- Działka gruntu – 7500m<sup>2</sup>, usługi, turystyka, Siedliszcze, c. 60.000;
- GRATKA DLA WĘDKARZY:Działka budowlana w Uchańce – nad rzeką Bug o pow. 1448m<sup>2</sup>, położona przy drodze asfaltowej. Czysta, dobry dojazd, sama natura. Doskonała lokalizacja, c. 24.000;

## gmina Kamień

- Działka gruntu z przeznaczeniem pod zabudowę zagrodową 661m<sup>2</sup> położona przy drodze asfaltowej, c. 37.500;

## gmina Krasnystaw

- Działka budowlana 4421 m<sup>2</sup>, położona przy drodze asfaltowej. Media: en. elektryczna na granicy działki, gaz ziemny, wodociąg – przyłącze po drugiej stronie ulicy, Rośko Kolonia, c.250.000; – do neg.

## gmina Leśniowice

- Działka gruntu z prawem zabudowy pow. 3100m<sup>2</sup>, położona przy drodze asfaltowej wśród zabudowy jednorodzinnej. Media: wodociąg gminny, en elektryczna, c. 70.000;

## gmina Rejowiec

- Działka budowlana -2500m<sup>2</sup>, media, zabudowa jednorodzinna, Wereszcze Duże c. 70zł/m<sup>2</sup>;
- Działka gruntu z prawem zabudowy 1500m<sup>2</sup>. Media: en. elektryczna, wodociąg gminny – przy granicy działki, Rejowiec Kolonia, c. 32.000;
- Działka gruntu - 700m<sup>2</sup>, możliwa zabudowa, Wólka Kańska, c. 19.800;
- Lokal użytkowy 34m<sup>2</sup>, 1 piętro budynku handlowo-usługowego, c. 29.500;
- M-3, 51m<sup>2</sup>, 2 piętro. Do dyspozycji suszarnia, 2 pomieszczenia gosp., działka ogrodnicza, c. 89.000;
- Siedlisko: budynek mieszkalny drewniany 70m<sup>2</sup>. Na działce budynki gosp.: stodoła murowana, garaż. Działka 2091m<sup>2</sup>, c. 295.000; – możliwość zakupu dodatkowo działki gruntu pow. 2ha uprawianej, w całości ogrodzonej w cenie 100.000;

## gmina Ruda Huta

- Działka gruntu - 6,86ha (klasa IV, V, VI), dopłaty, c. 300.000;
- Działka gruntu o pow. 25,32ha w jednym kawałku, uprawiana, duże dopłaty, c. 35.000zł/ha
- Działka gruntu 5900m<sup>2</sup>, Rudka Kolonia, c. 60.000;

## gmina Sawin

- Gospodarstwo rolne o pow. 5,35ha: budynek mieszkalny drewniany o pow. 66m<sup>2</sup>. Na działce stodoła o pow. 104m<sup>2</sup>, obora murowana z cegły 140m<sup>2</sup>, c. 180.000;

## Z OSTATNIEJ CHWILI

Mieszkanie o powierzchni 53m<sup>2</sup> w tym dwa oddzielne pokoje, kuchnia, łazienka, wc oddzielnie, 3 piętro. Z dużego pokoju wyjście na balkon od strony południowej. Lokal słoneczny – do zamieszkania od zaraz. W okolicy żłobek, przedszkole, szkoła, supermarkety, os. XXX-lecia, ul. Grota Roweckiego 2c, cena: 289.000zł – do negocjacji.



**Skup Aut**  
OSOBOWE - BUSY - całe, jeżdżące,  
uszkodzone, bez prawa rejestracji  
CAŁE WOJ. LUBELSKIE  
**TRANSPORT - GOTÓWKA**  
Włodawa - tel. 727 563 368

## SPRZEDAM AUTO-MOTO

- Citroen C4, 2022r., 1,2, 130KM, 96000km, salon Polska, serwisowany w ASO, ważne OC/AC, na gwarancji, 69.900zł, tel. 695 632 394
- Fiat Uno 1,0b 1993r. zabytek 5.800zł, Volkswagen Polo 1,2b 2009r. 11.800zł, Opel Vectra 1,8b+g 1991r. zabytek 12.900zł, tel. 784 195 660

Dacia Duster 4x4, 1,3 130KM, 2019r., pierwszy właściciel od nowości, 49.000zł, tel. 794 294 251

- Ford Mondeo mk5 2019r 2,0d kombi srebrny metalik stan bdb 36 000zł tel. 459 001 687
- Golf IV, 1998r. 1,4b 5D biały 1.900zł, tel. 459 001 687
- Hyundai ix35 1,7d biały 100% bezwypadkowy 2011r. stan bdb., 28.500zł, tel. 459 001 687
- Hyundai Tucson 2,0crdi, 2004r., 9.500zł, tel. 518 219 806
- Kia Rio 2021r. 1,0b bordowa perła 5D bogate wyposażenie

zostań kierowcą taxi  
**Bolt**  
w Chełmie  
elastyczne godziny pracy  
jeden chełmski partner  
simplydrive.pl  
kontakt@simplydrive.pl  
praca tyle, ile chcesz - na naszych warunkach

- stan bdb., 38.000zł, tel. 459 001 687
- Mazda Premacy 1999r. 1,8b+g, tel. 607 136 392
  - Motocykl Dniepr MT-11, 1992r., zarejestrowany, ważne OC, brak badania techn., wózek boczny, do odrestaurowania, 7.500zł, tel. 609 318 926
  - Opel Corsa C, 2005r., 1,0b, stan dobry, ważny przegląd, po wymianie rozrządu, opłacony, 2 kpl. kół letnie zimowe, tel. 516 258 421
  - Opel Corsa D, 2009r., 1,2b, wymiana rozrządu, amortyzatorów, oleju i innych, opony wielosez. felgi stalowe, 16.000zł, tel. 607 127 887
  - Opel Meriva II, 1,4t, 178000km, czarny, 2010r., komputer, nawigacja, uchwyt na rowery, bogate wyposaż., bezwyp., 16.000zł, tel. 517 490 156
  - Opel Zafira 1,8, 2002r., 7-osobowy, opony wielosezon., przegląd i ubezpiecz. 04.2027r., doinwestowany, 4.900zł, tel. 605 836 205
  - Opony używane letnie i zimowe, bardzo duży wybór, Żółtań-

ce-Kolonia ul. Dąbrowskiego, od 30zł, tel. 663 205 292

- Peugeot 308, 2012r. kombi czarny metalik 1,6d automat stan bdb., 16.000zł, tel. 459 001 687
- Renault Captur 2019r. 1,0b rudy metalik 110000km stan bdb., 37.000zł, tel. 459 001 687
- Renault Kangoo 1,6, 2009r. 107000km, przystos. do przewozu osoby na wózek inwalidz. (4 osoby +1 na wózek), 20.000zł, tel. 507 028 761
- Skoda Fabia 1,4b, 180000km, sedan, stan dobry, 3.600zł, tel. 725 093 785
- Toyota Corolla 1,2/85kW turbo kombi 2019r. garażowany 78000km stan bdb., pilnie, 39.800zł, tel. 602 111 731
- Volkswagen Golf Plus 1,9tdi, 2005r., tel. 698 347 855
- Volkswagen Golf, 2002r., 1,9tdi, kombi, srebrny metalik, Chełm, 5.000zł, tel. 667 996 661
- Volkswagen Polo 2021r. 1,0b czarny metalik 5D bezwypadkowy stan bdb., 38.000zł, tel. 459 001 687
- Volkswagen Tiguan wersja 2,0tdi, 4 MAT, sport, DSG, suv, automat, srebrny, 2009r., tel. 516 563 457

## AUTO-CZĘŚCI I AKCESORIA

- 2 zimowe opony 175/65/14 na stalowych felgach +2 felgi stalowe rozstaw śrub 4x100 jeżdżyły na Renault Thalia, 300zł, tel. 607 127 887

## SPRZEDAM NIERUCHOMOŚCI

- 26m2 kawalerka IIp. ul. Słowackiego, tel. 515 959 229
- 3 pokoje 61m2 IVp. osobne wc po remoncie got. do zamieszkania korytarz z zabudową ul. Grota-Roweckiego, 369.000zł, tel. 786 611 746
- 35m2, 2 pokoje ul. Wiejska, pilnie, 194.000zł, tel. 507 982 778
- 49m2 parter 2 pokoje ul. Małachowskiego, po remoncie, tel. 507 982 778
- 52m2 parter 2 pokoje ul. Obłowska, po remoncie, pilnie, tel. 502 225 587
- Budynek mieszkalny piętrowy 140m2, działka 280m2 ogrodzona os. Dyrekcyjna Dolna, 359.000zł, tel. 601 169 899
- Dom 43m2 1 pokój garaż z kanałem +bud. gosp. działka 1106m2 Uchanie, 79.000zł, tel. 786 611 746



## Nieruchomość wraz z 0,61 ha po byłej makaroniarni w Rożdżalowie sprzedam, tel. 530 511 323

- Dom 72m2 3 pok. działka 48a +budynek gosp. z letnią kuchnią 36m2 staw 5km od Chełma, 259.000zł, tel. 513 205 949
- Dom piętrowy 140m2 +garaż w bryle budynku 20m2, tel. 729 297 308
- Dom ul. Dembowskiego, pilnie, tel. 502 225 587
- Dwie działki budowlane 1500m2 każda, przy drodze, Zawadówka ul. Tęczowa, gm. Chełm, pilne, tel. 517 740 079
- Działka 0,74ha w tym budowlana 0,2ha i rolna 0,54ha (grunty orne 0,3ha, pastwisko stałe 0,11ha, las 0,13ha), przy szosie, dostępne wszystkie media oprócz kanalizacji, Strupin Duży gm. Chełm, tel. 510 122 377
- Działka 23a budynek gosp. dom murywany do remontu, tel. 530 791 500
- Działka budowlana 25a Wereszczę Duże k. Chełma, nr 195/3, dojazd drogą gminną, blisko lasu, media w drodze, tel. 508 380 810
- Działka budowlana 40a +media Nowosiółki-Kolonia, 220.000zł, tel. 786 611 747
- Działka nr 140/4 szer. 31m pow. od 16a do 25a, Żółtańce-Kolonia od strony ul. Dąbrowskiego, media w drodze, tel. 508 380 810
- Działka pow. 28a nr 140/4, szer. 39,25m, Żółtańce-Kolonia od ul. Pstragowej, media w drodze, tel. 508 380 810
- Działka rolna 27a, Strupin Mały, nr 206 i 315 - lub zamienię na ciągnik, 23.000zł, tel. 505 468 817
- Działka w Janowie i ziemia - sprzedam, tel. 508 926 809
- Działki bud.: Bazyłany 1182m2 droga utwardz., prąd gaz w drodze; Wygon 5080m2

droga plan., prąd woda kanal. w pobliżu, tel. 502 849 643

- Działki budowlane Okszów ul. Makowa, gaz, prąd, woda, światłowód, tel. 691 641 561
- Działki po 10a, blisko szkoła, media, Żółtańce-Kol., urocz. miejsce, niska cena, tel. 501 404 781

Działka rolna 1,84ha (dz. nr 25) Siedliszcze gm. Wola Uhruska, kl. IV/V, 90.000zł, tel. 794 294 251

- Grunt rolny 1ha, Jagodne gm. Chełm, tel. 507 183 122
- Kawalerka 36,65m2 IIp. Chełm ul. Połaniecka, środkowe, meble, kuchnia w zabud. +AGD+TV w cenie mieszkania, tel. 606 401 549 (po godz. 16)
- Kompleks mieszkań: 3 kawalerki 23-30m2 z łaz. i kuch. +lokal pod dział. 18m2 +pryw. miej. post. ul. Krzywa, 599.000zł, tel. 786 611 747
- Las mieszany 95a, 20-letni, gm. Białopole, 40.000zł, tel. 505 708 692
- M-3 49m2 IIp. po remoncie z garderobą gotowe do zamieszkania z całym wypos. ul. Mickiewicza, 349.000zł, tel. 786 611 746
- M-3, 53m2 IIIp. do zamieszkania ul. Grota-Roweckiego, 288.000zł, tel. 605 963 913
- M-4 IIp. w bloku, 64m2 po remoncie, umeblowane i wyposażone, do wprowadzenia, ul. Połaniecka, dostępne od zaraz, tel. 510 331 741
- M-4, 59,4m2, 3 pokoje, IIp., ul. Wolności, z wyposażeniem, 360.000zł, tel. 501 479 172
- Mieszkanie 4 pok. IVp. 57m2 oddzielna kuchnia łazienka z wc po remoncie ul. Powstańców Warszawy, 330.000zł, tel. 786 611 746
- Mieszkanie 54,5m2 IIp., z windą, z miejscem parkingowym, blok ogrodzony, ul. Skorupki, 599.000zł, tel. 516 094 806

Mieszkanie 39,5m2 IIp. 2 pokoje os. XXX-lecia, tel. 519 729 867

- Mieszkanie 55m2, 3 pokoje, IIIp., w cenie garaż., 395.000zł, tel. 505 708 692
- Mieszkanie 60m2 2 pokoje po remoncie parter bezpośrednio przy bloku boisko plac zabaw os. Słoneczne, 399.000zł, tel. 513 205 949
- Przytulne M-3 po rem. w kamienicy w Chełmie +oficyna 42m2 do rem. ogródek piwnica komórka c.o. kanalizacja, 205.000zł, tel. 607 127 887
- Siedlisko 80m2 +działka 22a, 3

**WYWÓZ ZŁOMU**  
sprzętu AGD, RTV, gruzu, mebli, ubrań, sprzętanie piwnic, strychów, garaży, domów po lokatorach i zmarłych i inne

**WYCINKA DRZEW**  
podcinanie, karczowanie, koszenie i sprzątanie działek, wywóz lub zrębkowanie gałęzi

**PRACE ROZBIÓRKOWE**  
(stare domy, stodoły, komórki, szklarnie itp.)

**MYCIE**  
malowanie elewacji, dachów itp.

**CAŁE  
WOJEWÓDZTWO**  
od 8 do 21  
**514-299-106**

pokoje, 3 budynki gosp. częściowo murywane i drewniane, Dubienka, 189.000zł, tel. 786 611 747

Remont bez stresu!  
Kompleksowe usługi remontowo-wykończeniowe, doświadczenie, dokładność, terminowość, tel. 506 549 198

Willa w lesie 9km od Chełma, doskonały dojazd - sprzedam lub zamienię na mieszkanie: parter w Chełmie ok. 60m2 z dopłatą, tel. 606 538 523

•Siedlisko 80m2 działka 1,93ha +stodoła drew. kuchnia letnia +pom. gosp. Putnowice Wielkie k. Wojsławic, 199.000zł, tel. 786 611 746

## USŁUGI

- Pozycjonowanie w Google - www.neo-seo.pl tel. 512 392 940
- Tynki cementowo-wapienne agregatem, tel. 500 527 882

**MAŁOWANIE DACHÓW**  
tel. 516 964 592

BHP Ppoż. SZKOLENIA  
USŁUGI, tel. 603 120 075

Malowanie dachów,  
tel. 604 217 219

**KUPIĘ MIESZKANIE ZA GOTÓWKĘ**  
**DO REMONTU**  
**BEZ DODATKOWYCH KOSZTÓW**  
**SZYBKA I PEWNA TRANSAKCYJA**  
**ZA GOTÓWKĘ**  
tel. **512 392 940**

## Sprzedam/wynajmę HALA SPRZEDAŻOWA 600 m<sup>2</sup>

- W hali znajdują się regały magazynowe do wykorzystania.
- W oddzielnym pomieszczeniu znajduje się kotłownia zasilająca centralne ogrzewanie.
- Wydzielone pomieszczenie biurowe, WC.
- Hala posiada centralę alarmową wraz z czujnikami ruchu, monitoring, dwie bramy wjazdowe i oddzielne wejście dla personelu.
- Hala znajduje się przy ul. Okszowskiej 39 w Chełmie.
- Budynek jest docieplony.
- Możliwość umieszczenia swoich banerów reklamowych na dwóch ramkach na dachu i jednej od frontu.

Ogłoszenie prywatne - nie jestem biurem nieruchomości.

**Sprzedam lub wynajmę.**  
**tel. 508 380 810**

Organizacja eventów, imprez integracyjnych, przejażdżki quadem. NST Sp. z o.o., tel. 691 170 170

Remonty budynków, ocieplenia i elewacje, tynki wewnętrzne i zewnętrzne, malowanie, gipsowanie i gładzie - bardzo solidnie, tel. 730 658 803

Szkolenia BLS i BHP, tanio, tel. 510 985 860

Tapety natryskowe, remonty, tel. 604 859 803

TYNKI MASZYNOWE – gipsowe, cementowo-wapienne, elewacje, wykończenia wnętrz, posadzki mixokretem, tel. 506 396 999

## BUDOWA I NAPRAWA

- Brama garażowa uchylna wym. 230x210cm, tanio sprzedam, tel. 502 322 820
- Drzwi balkonowe drewniane, drzwi wewnętrzne 80cm, tel. 825 671 549
- Drzwi balkonowe i drzwi wewnętrzne, tel. 825 671 549
- Drzwi drewniane wewnętrzne szer. 80cm wys. 200cm, 150zł, tel. 513 535 869
- Grubościówka cyrkulatka, wiertarka boczna, od 800zł, tel. 725 093 785
- Grzejniki łazienkowe fabrycznie nowe z kpl. wyposażenia 3szt. po 100zł/szt., tel. 500 645 736
- Obrabiarka do drewna wielofunkcyjna: strugarka, równiarka, grubościówka, frezarka, pilarka, tokarka, szlifierka, 2.000zł, tel. 500 645 736
- Piecyk żeliwny „Bartek” mało używany, 380zł, tel. 693 859 445
- Słupki, żerdzie, świerk na pniu na deski, krokwie, kantówki, na opał, tel. 505 178 329
- Teownik 45mm walcowany ok. 35mb w cenie złomu, tel. 500 645 736

## MEBLE, AGD, RTV

- Kanapa +2 fotele, 350zł, tel. 517 407 140
- Meblościanka w.205 sz.360cm i stolik kawowy 66x66 w.56cm z szybą w blacie i półką, fotel szaro-zielony w granat kwiatki, tel. 572 288 515
- Oddam: robot kuchenny prod. ZSRR kompletny sprawny, waga szalkowa bez odważników, tel. 500 645 736
- Pralka wirnikowa Światowid stan bdb., Chełm, 250zł, tel. 505 996 061
- Pralka wirnikowa z podgrzewaczem, wirówka do bielizny, tapczan pojedynczy, tel. 825 671 549
- Stolik szklany nóżki niklowane, 3 blaty, zlewozmywak okrągły z kranem, lustro do łazienki, tel. 784 195 660
- Stół drewniany czarny, matowy, nogi toczone, z szufladą, wys. 80cm szer. 72cm dł. 120cm, tel. 572 288 515



- Stół drewniany okrągły - dzielony na dwie części w komplecie 6 krzeseł nie wymaga renowacji stan idealny, 550zł, tel. 601 169 899
- Telewizor LED 40" +dekoder Pjilips, 300zł, tel. 505 400 035
- Telewizor Sharp 42", 250zł; lustro w ramie drewnianej wys. 132cm szer. 57,5cm, 100zł, tel. 509 619 839
- Wieża Philips 2-kasetowa tuner CD 2 głośniki, 200zł; laptop Lenovo 17" zasilacz sprawny, 400zł, tel. 660 898 033
- Zamrażarka, pralka wirnikowa z podgrzewaczem wody, wirówka do bielizny, tel. 825 671 549

## SPORT, ZDROWIE I URODA

- Balkonik rehabilitacyjny RF131, krzesło wędkarskie, tel. 694 613 886
- Łódka wędkarska, wiosła, kapoki (2 osoby), 1.200zł, tel. 506 468 070
- Masz problem z alkoholem? Chcesz przestać pić? Zadzwonić. Czekamy codziennie w godz. 18-21, tel. 518 757 967
- Materiały chłonne dla dorosłych: pampersy, pieluchomajtki, podkłady na łóżko, wkładki męskie - tanio sprzedam, tel. 505 049 113
- Nowy wózek inwalidzki akumulatorowy, 1.500zł, tel. 503 315 119
- Orbitrek sprzedam, tel. 723 914 353
- Pampersy „L”, pieluchomajtki „L” - tanio sprzedam, tel. 603 627 866
- Rower Cross koła 26, mało używany, 600zł, tel. 506 468 070
- Rower damka zielony koła 26, z koszykiem i bagażnikiem, oświetlenie przednie na dynamo, rower treningowy używany, tel. 572 288 515
- Rower do jazdy z przerzutkami stan dobry, rowerek dziecięcy, ramy do rowerów i obręcze, tel. 784 195 660
- Rower z przerzutkami, stan dobry, mało używany, tel. 508 569 674
- Spotkania Dorosłych Dzieci Alkoholików, poniedziałek godz. 18:00, ul. Reformacka 24, Chełm. Zapraszamy, tel. 606 588 208

## ODZIEŻ I OBUWIE

- Kurtka robocza zimowa +spodnie ocieplane, z odbłaskami, nowe, stan bdb., rozmiar XL, 150zł, tel. 660 898 033

## SPRZEDAM INNE

- Bańki na paliwo, kanister, tel. 506 468 070
- Dodge Charger kolekcja De-agostini 110 części, 3.500zł, tel. 501 145 332
- Drewno opałowe, 2-letnie, suche, pocięte, odbiór Chełm, 190zł/m, tel. 507 965 691

**SPRZEDAŻ** piasek płukany do mixokreta  
piasek budowlany, podsypkowy  
kruszywa drogowe  
żwir płukany, pospółka  
ziemia czarna ogrodowa

AS-TRANS  
Chełm  
ul. Zielna 14  
tel. 782 748 918  
509 727 383

- Firanka do kuchni h-62cm dł.3m +2 zazdrostki h-46cm dłuższa 120cm i krótsza 84cm biały woal z gipiurą, tanio, tel. 505 395 211
- Grubościówka cyrkulatka, wiertarka boczna, od 800zł, tel. 725 093 785
- Hamak wiszący na działkę, 150zł, tel. 506 468 070
- Kaktus wilczomlecz trójzębrowy do dekoracji większych pomieszczeń, tel. 572 288 515
- Krajęga z silnikiem elektrycznym 5,5kW lub sam silnik, tel. 508 569 674
- Kryształ z czasów PRL-u szeroki wybór, tel. 696 443 822
- Kufer drewniany, stan bdb., 400zł, tel. 721 936 485
- Kupony materiałów wełnianych, tel. 504 377 961
- Łódka wędkarska, wiosła, kapoki (2 osoby), 1.200zł, tel. 506 468 070
- Maszyna do szycia Łuczniak na nogach, tel. 793 804 751
- Nowe halogeny, 30zł, tel. 506 468 070
- Oświetlenie łazienkowe sufitowe i 2 ściennie, każde na 3 żarówki, ze stali nierdz., regulacja kierunku świecenia lamp, tel. 505 395 211
- Piecyk żeliwny „Bartek” mało używany, 380zł, tel. 693 859 445
- Skóry baranie ciemne i jasne, tel. 504 377 961
- Skóry licowe i zamszowe ciemne i jasne, tel. 504 377 961
- Traktorki, kosiarki, piły spalin. i elektr., ukośnice, dmuchawy liści, myjki wodne, spawarki inwert., elektronarz., podkaszarki, tel. 721 536 080
- Walizki tekturowe z lat 40-50. ubiegłego wieku, tel. 504 377 961
- Wózek do wożenia lalek dla kilkuletniej dziewczynki wys. 45cm nowy nieużywany, zabawki plastikowe do piaskownicy, tel. 572 288 515
- Zegarki damskie na rękę, stare, tel. 504 377 961

Żelazka el. stare, tel. 504 377 961

## KUPIĘ

- Antyki, monety, odznaki, figury, obraz, zdjęcia, widokówki, inne starocia, tel. 781 943 519
- Aparaty foto, bagnet, monety złote srebrne, pamiątki wojskowe, zegarki na rękę, inne starocia - kupię, tel. 796 273 327
- Kupię mieszkanie - zadłużone, z problemami, udział, spadek, tel. 735 381 877

Kupię stare **MONEY MEDALE, SZABLE i inne STAROCIA**  
tel. 606 945 577

- M-4 parter-lp. os. Słoneczne, Bazyłany, Wolności, okolice Lwowskiej, do 400.000zł, bez pośredników może być do remontu, tel. 517 490 156
- Mieszkanie do 550.000zł w Chełmie, tel. 883 156 315
- Mieszkanie kupię za gotówkę bez pośredników - może być do remontu/zadłużone, tel. 503 100 162
- Skupujemy motocykle, antyki, starocie, pamiątki z PRL, tel. 698 693 846

**PRZEPROWADZKI TRANSPORT**  
PK.TRANS TEL: 500-152-192

## WYNAJME

- 40m2 ul. Paderewskiego - na magazyn, gabinet, mieszkanie, tel. 504 377 961
- Budynek murowany 100m2 na magazyn lub warsztat, boczna ul. Obłóńskiej, 1.000zł, tel. 508 070 966
- Gabinet stomatologiczny z wieloletnią tradycją kompletnie wyposażony pow. 60m2 parter, Chełm - centrum, tel. 601 169 899
- Garaż ul. Wojsławska obok Stokrotki, tel. 724 637 822
- Kawalerka 30m2 ul. Kolejowa, tel. 502 225 587
- Kawalerka dla 1 osoby uczęcej się, w centrum miasta, tel. 724 544 289
- Kawalerka lp. blisko dworca PKP, od września, tel. 721 634 845
- Lokal 13,5m2 na gabinet lekarski w budynku Przychodni Lekarskiej, Chełm ul. Mickiewicza 41, tel. 825 656 270
- Lokal ok. 100m2, Al. Żołnierzy I AWP naprzeciw baru Miś obok Żabki i Biomleku, tel. 508 380 810
- M-3, 39m2, IVp., umeblowane, wspólnota os. Dyrekcja, 850zł (odstępne) +czynsz +liczniki, tel. 696 443 822
- M-4, 76m2, parter, mile widziani pracownicy firm, studenci (4-6 osób) os. XXX-lecia, od 350zł/os +czynsz +media, tel. 696 443 822
- Mieszkanie 2 pokoje IIIp. 52m2, cz. umeblowane, os. Koniczynka, 1.100zł +czynsz +liczniki +kaucja, tel. 512 396 551
- Mieszkanie 52m2 lub pokój dla 1-2 osób, ul. Grota-Roweckiego, tel. 531 401 515
- Mieszkanie 60m2 IIIp. ul. Zachodnia, tel. 727 390 795
- Mieszkanie 60m2, 3 pokoje, balkon, ul. Wolności, 1.300zł +czynsz +kaucja +liczniki, tel. 692 651 167
- Mieszkanie dla studentów lub rodziny M-3, 45m2 parter os. Słoneczne, 1.500zł, tel. 609 479 968
- Parter 3 pokoje kuchnia, umeblowane, od zaraz, tel. 607 710 556
- Pokój ul. Lotnicza, umeblowany, tel. 515 959 229
- Umeblowane mieszkanie pokój kuchnia łazienka, koło Biedronki Al. Armii Krajowej, 800zł +prąd woda, tel. 518 682 899

## ZAMINIĘ

- Dom w zab. szer. narożny 110m2 garaż działka ogr. MPEC - na M-4 parter lub lp., os. Słoneczne, Bazyłany, Wolności, tel. 517 490 156

# SPRZEDAŻ DREWNA

## DREWNO ŁUPANE ORAZ W WAŁKACH

# 725 210 299

KOZA-GOTÓWKA 50K, 22-105 OKSZÓW

ul. Zielna 10  
22-100 Chełm  
e-mail: chck@wp.pl

tel. 82 565 37 18  
kom. 887 883 555  
www.kominiarze-chelm.pl

- Czyszczenie przewodów kominowych tradycyjne i mechaniczne.
- Przegląd instalacji gazowych i wentylacyjnych.
- Montaż i sprzedaż wkładów kwasoodpornych, żaroodpornych i izolowanych. – GRATIS

**PROTOKÓŁ KOMINIARSKI**

- Wydawanie Protokołów, opinii, odbiory - kominiarskie, gazowe i wentylacji mechanicznej.
- Montaż i sprzedaż kotłów c.o. pellet, ekogroszek, węgiel – drewno. Największy wybór w Lubelskim GRATIS PROTOKÓŁ KOMINIARSKI, GAZOWY, OPINIA CZYSTE POWIETRZE
- Montaż nasad kominowych, drzwiczek i kratek wentylacyjnych.

**Zamawiając czyszczenie przewodów kominowych, otrzymujesz PRZEGŁĄD INSTALACJI GAZOWEJ GRATIS!**

**Dwa protokoły w cenie jednego — pełne bezpieczeństwo bez dodatkowych kosztów.**



CHEŁM. Jakie zaawansowanie prac?

## Rewitalizacja parku międzyosiedlowego

Trwa rewitalizacja parku międzyosiedlowego chełmski ratusz dostał 12 mln zł dotacji z programu „Polska Wschodnia”. Trzy przetargi, które miały wyłonić wykonawcę tego zadania kończyły się fiaskiem, bo oferty firm albo były za drogie, albo nie było ich wcale. W końcu urzędnicy za aprobatą radnych wysupłali dodatkowe 3 mln zł, aby podjąć negocjacje z jednym z potencjalnych wykonawców inwestycji i powierzyć mu zadanie w ramach procedury - z tzw. - „wolnej ręki”. Wybór ten padł na spółkę Strabag z siedzibą w Pruszkowie (ta sama firma buduje obwodnicę północną Chełma). Opiewającą na 17 258 042,31 zł brutto umowę na rewitalizację parku międzyosiedlowego podpisano we wrześniu ub.r. Informo-

waliśmy wówczas, że Strabag ma rewitalizować park w terminie 9 miesięcy od podpisania umowy (do końca maja 2026 r.), ale prace te wciąż jednak trwają. Kancelaria Prezydenta Chełmie informuje o stopniu ich zaawansowania.

- Realizacja robót przebiega zgodnie z przyjętą kolejnością etapów – mówią w Kancelarii Prezydenta Chełma. - Wysoki stopień zaawansowania robót obejmują: roboty rozbiórkowe, gospodarka zielenią istniejącą, roboty branży sanitarnej i elektrycznej, roboty konstrukcyjne w zakresie fontanny, roboty związane z technologią fontanny, roboty brukarskie, wykonanie koryta ścieżek oraz warstw konstrukcyjnych nawierzchni, montaż toalety kontenerowej, roboty w obrębie placu zabaw, realizacja zbiornika retencyjnego. Średni stopień zaawansowania robót: nowoprojektowane nasadzenia - drzewa, budowa skateparku, montaż elementów małej architektury. Początkowy etap realizacji: nowoprojektowane nasadzenia – krzewy, robót związanych z zagospodarowaniem terenów zielonych, wykonanie rożarium. Do wykonania w dalszym etapie pozostaje w szczególności: wykonanie docelowej warstwy nawierzchni.

Na pytanie o to, kiedy przedsięwzięcie się zakończy Kancelaria Prezydenta Chełma odpowiada, że końcowy termin wykonania zadania to 30.11.2026 r.

- Wykonawca dokłada wszelkich starań, aby utrzymać sprawny postęp robót oraz możliwie jak najszybciej zakończyć realizację inwestycji i przekazać ją do użytkowania mieszkańcom – mówią chełmscy urzędnicy. - Jednocześnie należy wskazać, że rzeczywisty termin zakończenia realizacji zadania uzależniony jest od wykonania niezbędnych robót dodatkowych. Wykonawca wystąpił do Zamawiającego z wnioskiem o ich realizację i obecnie oczekuje na decyzję w tym zakresie, która będzie miała wpływ na ostateczny termin zakończenia inwestycji. Wykonanie robót dodatkowych, o których mowa powyżej, wynika z konieczności uwzględnienia okoliczności ujawnionych w trakcie realizacji inwestycji, w szczególności dotyczących doprecyzowania dokumentacji projektowej, dostosowania rozwiązań do stanu istniejącego oraz zapewnienia optymalnych i bezpiecznych rozwiązań dla przyszłych Użytkowników. (mo)

## CHEŁM. Biura przy Dreszera do użyczenia Hub powoli się wypełnia

Przedsiębiorcy powoli wypełniają pomieszczenia biurowe w hub'ie technologicznym przy ul. gen. Orlicz-Dreszera w Chełmie. Mają ich do dyspozycji 38, z czego 12 zostało zajętych w pierwszym naborze. W drugim naborze o lokale wnioskowało 8 chętnych.

Hub technologiczny mieści się w zmodernizowanym budynku po dawnym PKO BP przy ul. gen. Orlicz-Dreszera. Powstało tu Centrum Rozwoju Regionalnego tj. przestrzeń do pracy zdalnej i lokale na działalność przedsiębiorców oraz organizacji pożytku publicznego. W hubie znajduje się 38 pomieszczeń biurowych o łącznej powierzchni blisko 700 m kw oraz sale konferencyjne i zaplecze socjalne. Przedsiębiorcy mają możliwość bezpłatnego korzystania z lokali, a po ich stronie są jedynie koszty zryczałtowanej opłaty eksploatacyjnej, pokrywającej m.in. koszty mediów i utrzymania porządku. O przy-

dziale lokali decyduje kolejność zgłoszeń w naborze oraz zgodność profilu działalności w zakresie technologii na podstawie kodów PKD lub odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji. W ogłoszonym w kwietniu br. przez chełmskich urzędników pierwszym naborze na użyczenie lokali w Centrum wpłynęło 9 formularzy zgłoszeniowych, złożonych przez 8 firm i 1 organizację pozarządową. Z przyczyn formalnych odrzucono zgłoszenie organizacji pozarządowej, zaś 8 firmom zaproponowano podpisanie umów użyczenia. 12 pomieszczeń zostało użyczonych w pierwszym naborze. W hubie pozostawało jeszcze mnóstwo wolnych lokali, więc ratusz ogłosił niedawno kolejny nabór na ich użyczenie.

- W odpowiedzi na ogłoszenie o naborze na użyczenie lokali w hubie technologicznym - Centrum Rozwoju Regionalnego w Chełmie, który przeprowadzono w dniach 30 czerwca - 10 lipca br. wpłynęło 8 zgłoszeń, w tym siedmiu firm i jednego stowarzyszenia – informuje Kancelaria Pre-

zydenta Chełma. - W hubie znajduje się 38 pomieszczeń biurowych, z czego 12 zostało użyczonych w pierwszym naborze. W ramach pierwszego naboru zostało podpisanych 8 umów, w tym jedna umowa dotyczy użyczenia lokalu od sierpnia br. Zgodnie z zapisami umów, siedem podmiotów korzysta z biur od czerwca lub lipca.

Umowy użyczenia lokali w hubie przy ul. gen. Orlicz-Dreszera zawierane są 12 miesięcy. Hub będzie czynny w godz. 8-18 w dni robocze. (mo)

W odpowiedzi na ogłoszony nabór na użyczenie lokali w hub'ie technologicznym - Centrum Rozwoju Regionalnego w Chełmie, który odbył się w terminie 30 czerwca - 10 lipca 2026 r., wpłynęło 8 formularzy zgłoszeniowych. Podmioty wyłonione do użyczenia lokali w hub'ie: 1. SENTIO ANGELIKA WDOWIAK; 2. PCX Sp. z o.o.; 3. KWPC Sp. z o.o.; 4. Marsol Marcin Sulowski; 5. Lubelski Instytut Badawczo-Rozwojowy P.S.A.; 6. SKILL AND CHILL Sp. z o.o.; 7. Stowarzyszenie Inteligentne Systemy Transportowe „ITS POLSKA”. Z przyczyn formalnych odrzucono zgłoszenie Stowarzyszenia Pryzmaty.

CHEŁM. Roboty w ratuszu po kolei

## Najpierw schody, potem „zielony mijak”

Niektórzy Chełmianie zastanawiają się, czy zakończono już wymianę elewacji głównego budynku ratusza i czy środkowa jej część pozostanie już po staremu tj. „na zielono”. Urzędnicy zapewniają, że ten fragment - rzecz jasna - też będzie wyremontowany, ale najpierw odtworzone będą schody wejściowe oraz przebudowany portal wejściowy.

Inwestycja pod nazwą „Wzrost efektywności energetycznej infrastruktury Miasta Chełm” zakłada termomodernizację budynków Urzędu Miasta Chełm przy ul. Lubelskiej 65 oraz ul. Lubelskiej 63. Roboty rozpoczęły się rok temu. Wykonawcą jest spółka PJM INVESTMENT z Kielc, a umowa z nią opiewa na 11 586 000 zł. Oprócz docieplenia budynków, nowych elewacji, zakres zadania obejmuje też wymianę pokrycia dachowego, drzwi, okien, remont pomieszczeń, modernizację instalacji centralnego ogrzewania z wymianą grzejników, instalacji elektrycznej, a także przyłączy centralnego ogrzewania i gazowych. W pierwszej kolejności jednak było docieplenie i wymiana elewacji głównego budynku ratusza. Te roboty „na zewnątrz” w znacznej mierze już zostały wykonane, ale nie objęły jeszcze środ-

kowej części elewacji (bezpośrednio nad schodami) ratusza, która pozostała na razie po staremu, tj. „na zielono”. Niektórzy Chełmianie zastanawiają się, czy tak już zostanie.

- Remont głównego budynku Urzędu Miasta Chełm jest nadal w trakcie realizacji - informuje Kancelaria Prezydenta Chełma. - Obecnie prowadzone są prace związane z wykonaniem nowych instalacji oraz roboty wykończeniowe wewnątrz obiektu. Inwestycja realizowana jest w funkcjonującym budynku urzędu, przy jednoczesnym zapewnieniu ciągłości obsługi mieszkańców. Oznacza to konieczność prowadzenia prac etapami i dostosowywania ich organizacji do bieżącego funkcjonowania urzędu oraz potrzeb osób korzystających z jego usług. Środkowa część elewacji zostanie wykonana po zakończeniu robót zewnętrznych obejmujących wyburzenie i odtworzenie schodów wejściowych oraz przebudowę portalu wejściowego. Dopiero po wykonaniu tych prac możliwe będzie kompleksowe wykończenie tej części elewacji.

Popękane schody wejściowe do ratusza rzeczywiście wymagają pilnej wymiany. Na inwestycję pod nazwą „Wzrost efektywności energetycznej infrastruktury Miasta Chełm” ratusz zdobył 6,8 mln zł dotacji z „Polskiego Ładu”. (mo)



## WOJSŁAWICE/IZBICA

Transmitują, denerwują. Trudno usłyszeć, nie sposób zrozumieć

## Jawność obrad z zakłóceniami

Od kilku lat samorządy mają obowiązek transmitowania na żywo sesji swoich rad oraz zamieszczania archiwalnych nagrań w internecie. W założeniu ma to zwiększyć przejrzystość działania władz lokalnych i ułatwiać mieszkańcom dostęp do informacji o decyzjach podejmowanych przez radnych.

W praktyce jakość transmisji bywa tak kiepska, że nie sposób zrozumieć, nad czym debatują i co mówią uczestnicy obrad. Tak jest m.in. w Izbicy i Wojsławicach.

Momentami trudno zrozumieć wypowiedzi radnych, wójta, burmistrza czy urzędników. Sytuacji nie poprawia fakt, że nie wszyscy zabierający głos korzystają z mikrofonów.

W przypadku Wojsławic nagrania publikowane na stronie internetowej gminy po zakończeniu obrad są opatrzone napisami, które mają ułatwiać odbiór. System często jednak błędnie rozpoznaje wypowiedziane słowa. W efekcie na ekranie pojawiają się zdania niemające wiele wspólnego z omawianymi tematami. Zamiast pomagać, mogą wprowadzać w błąd.

Obydwa samorządy zapewniają, że nie

jest to celowe działanie mające utrudnić mieszkańcom śledzenie obrad i zniechęcić ich do interesowania się sprawami gmin. Problemy mają wynikać z niedoskonałości wysłużonego sprzętu.

Wójt gminy Wojsławice **Bartłomiej Szajner** wskazuje, że obecny system obsługujący sesje ma już ponad osiem lat i wymaga wymiany na nowszy oraz bardziej niezawodny.

- Planujemy jego wymianę w przyszłym roku. Na razie zleciłem pracownikom przygotowanie wyceny nowego systemu - informuje wójt.

Transmisje i nagrania sesji rad gmin nie są jedynie wyrazem dobrej woli sa-

morządów. To obowiązek wynikający z przepisów, którego celem jest zapewnienie mieszkańcom dostępu do informacji o działalności organów władzy oraz zwiększenie przejrzystości życia publicznego.

Od 2018 roku, po zmianach w ustawach samorządowych, obrady rady gminy muszą być transmitowane i utrwalane za pomocą urządzeń rejestrujących obraz i dźwięk. Nagrania są następnie udostępniane w Biuletynie Informacji Publicznej oraz na stronie internetowej gminy. Obowiązek ten wynika z art. 20 ust. 1b ustawy o samorządzie gminnym. (w)

## Chełmski słownik biograficzny (405)

- Zbigniew Lubaszewski -

# STANISŁAW FIJAŁKOWSKI

1 czerwca 1920 roku nastąpiła zmiana na stanowisku starosty chełmskiego. Dotychczasowy zarządca powiatu Stefan Boguszewski został inspektorem w Okręgu Podolskim Zarządu Cywilnego Ziem Wschodnich (z czasem starostą w Makowie Mazowieckim). Do Chełma skierowano Stanisława Fijałkowskiego, który wcześniej sprawował funkcję starosty biłgorajskiego. W zachowanym ogłoszeniu o objęciu stanowiska (w zbiorach Chełmskiej Biblioteki Publicznej, udostępniony w Chełmskiej Bibliotece Cyfrowej) nowy starosta między innymi stwierdził: „*W dobie kształtowania się Ojczyzny naszej i budowania oraz ugruntowania Państwowości Polskiej nikt z obywateli na Polskiej Ziemi mieszkających nie może nie przyłożyć ręki do tego wspianego dzieła i nie powinien dla Ojczyzny swej skąpić trudu i znoju. Obejmując przeto swe stanowisko w tutejszym powiecie wzywam niniejszym wszystkie Urzędy Państwowe, Wydział i Sejmik Powiatowy, Radę Miejską i Magistrat m. Chełma, Rady i Urzędy Gminne, Instytucje Wyznaniowe i Społeczne, Duchowieństwo i cały ogół ludności powiatu do zgodnej i usilnej obywatelskiej współpracy ze mną, - na chwałę i pożytek Ukochanej*

*Ojczyzny naszej i dla dobra powiatu, w którym tak wiele czeka nas pracy*”.

Stanisław Wojciech Fijałkowski urodził się w 1881 roku. Niestety w dostępnych publikacjach (również w *Słowniku biograficznym starostów Drugiej Rzeczypospolitej* Janusza Mierzwę) brak dokładnej daty i miejsca urodzenia. Krakowski historyk podał jedynie imiona rodziców (Stefan i Tekla z Wolskich Fijałkowscy). Biorąc pod uwagę fakt, że Stanisław Fijałkowski w 1905 roku zawarł związek małżeński (z Marią Julią Hewell, w innym zapisie z Marianną Haweł lub Gaweł) w kościele parafialnym pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Świdziebnie (dawna gubernia plocka, obecnie województwo kujawsko-pomorskie), a także, że jego matka zmarła (jako wdowa) 10 czerwca 1923 roku (w wieku 71 lat) w Giżycach (dawna gubernia kaliska, obecnie województwo wielkopolskie) prawdopodobnie pochodził z zachodniej części Królestwa Polskiego. Brak również ustaleń o jego wykształceniu (po 1926 roku był komornikiem Sądu Grodzkiego w Warszawie, więc prawdopodobnie miał wykształcenie prawnicze) i działalności w okresie zaborów. Tuż przed wybuchem I wojny światowej przebywał w Miechowie

(dawna gubernia kielecka), gdzie działał w miejscowym Oddziale Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego (powstałym 14 maja 1908 roku jako jeden z pierwszych w Królestwie Polskim). Jest wymieniany w „Roczniku PTK” (tom VII z 1913 roku) jako wiceprezes Zarządu i szef Sekcji Wycieczkowej. Prawdopodobnie był również naczelnikiem miejscowej ochotniczej Straży Ogniowej (również w 1913 roku).

Nie jest znana również działalność Stanisława Fijałkowskiego w okresie I wojny światowej. Pojawił się dopiero w kwietniu 1919 roku w Biłgoraju, gdzie pełnił obowiązki komisarz i starosta. Pewna niejasność wiąże się również z momentem przybycia do Chełma. Wspomniany Janusz Mierzwa ustalił, że rozpoczął urzędowanie na przełomie lipca i sierpnia 1921 roku. Według cytowanego dokumentu miało to miejsce 21 czerwca 1920 roku. Pierwsze miesiące pracy w naszym mieście były dla starosty dosyć trudne. Rozwijająca się ofensywa wojsk bolszewickich wkrótce dotarła na Lubelszczyznę. Nakazano nawet ewakuację urzędów. Stanisław Fijałkowski, według relacji z pożegnania starosty Chełmie w 1923 roku (zamieszczonej w wydawanym w Piotrkowie „Dzienniku

Narodowym” z 11 lipca 1923 roku), pozostał w Chełmie i uczestniczył w organizowaniu obrony miasta (z ówczesnym komendantem powiatowym policji Janem Kotlarewiczem). Należał również do utworzonego 12 lipca 1920 roku powiatowego Komitetu Obrony Narodowej z Felicjanem Lechnickim na czele (według raportu starosty z 16 lipca 1920 roku opublikowanego przez Janusza Ziemińskiego w „Chełmskich Zeszytach Historycznych” z 1993 rok). Po zakończeniu walk nadal pełnił funkcję starosty, zapisując się (według wspomnianej relacji) „zrozumieniem i sympatią ogółu mieszkańców w naszym mieście i powiecie” (według „Więści Chełmskich” z 18 lutego 1923 roku był również jednym z inicjatorów powołania Oddziału Powiatowego PCK w 1922 roku). Niestety z braku szczegółowych opracowań o działalności starostwa chełmskiego w okresie międzywojennym postać Stanisława Fijałkowskiego jest mało znana (nie pojawia się w monografii Pawła Kiernikowskiego *Miasto Chełm w okresie międzywojennym (1918-1939)*, chociaż autor wymienia większość starostów chełmskich).

W połowie 1923 roku Stanisław Fijałkowski, zastąpiony przez Aleksandra Dębskiego, został przeniesiony na stanowisko starosty do Piotrkowa Trybunalskiego (choć na łamach „Głosu Kaliskiego” sugerowano, że zostanie starostą kaliskim). Informacja o jego prze-

niesieniu została umieszczona między innymi w „Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego” (nr 4 z 30 maja 1923 roku). Według Janusza Mierzwę w Piotrkowie rozpoczął urzędowanie z początkiem lipca. Do Chełma przybył jeszcze 6 lipca 1923 roku na uroczyste pożegnanie i wręczenie wspólnej fotografii (zorganizowano również defiladę policji i pożegnalny obiad). Odchodzący starosta otrzymał także zgromadzony przez specjalnie powołany Komitet („złożony z tutejszych sfer obywatelskich”) fundusz swego imienia, który przeznaczył na potrzeby powiatu (według relacji w tygodniku „Zwierciadło” z 14 lipca 1923 roku).

O działalności Stanisława Fijałkowskiego w Piotrkowie sporo informacji można odnaleźć na łamach wspomnianego „Dziennika Narodowego” (dostępnego na stronach Jagiellońskiej Biblioteki Cyfrowej). Funkcję starosty piotrkowskiego pełnił przez trzy lata. 16 czerwca 1926 roku został zwolniony ze stanowiska oraz ze służby państwowej. Zamieszkał w Warszawie, gdzie pełnił obowiązki komornika (mieszkał i prowadził kancelarię przy Kruczej 44 i Wilczej 53). Zmarł 1 lipca 1943 roku w Warszawie i został pochowany na Cmentarzu Powązkowskim. Z małżeństwa z Marią Julią Hewell miał troje dzieci: Marcina Stanisława Marię, Cecylię Barbarę Teklę i Leszka Stefana.

## WOJSŁAWICE

# Letnie Party z DJ-em przy molo



Przy wojsławickim molo odbyła się druga edycja letniej imprezy dla młodzieży z DJ-em - Dance Party. Nad stawem zgromadziło się liczne grono miłośników tanecznych i klubowych brzmień, którzy bawili się do późnych godzin nocnych. Za muzyczną oprawę wydarzenia odpowiadał DJ Hero (znany również jako Stojan), serwując energetyczne sety i dbając o świetną atmosferę. Wszystko wskazuje na to, że Dance Party na stałe wpisze się w kalendarz letnich wydarzeń organizowanych w Wojsławicach. Frekwencja podczas wydarzenia pokazała, że zapotrzebowanie na tego typu imprezy, skierowane przede wszystkim do młodzieży, jest bardzo duże.

(red)

## kino letnie

### POD GWIAZDAMI

LIPIEC-SIERPIEŃ  
każdy czwartek

DZIEDZINIEC  
MUZEUM  
przy ulicy  
podwalnej

#### REPERTUAR

- 09.07 **Cast away - Poza Światem** reż. R. Zemeckis (2000)
- 16.07 **Układ zamknięty** reż. R. Bugajski (2013)
- 23.07 **Get out. Uciekaj!** reż. J. Peel (2017)
- 30.07 **Jesteś Bogiem** reż. L. Dawid (2012)
- 06.08 **Paryż może poczekać** reż. E. Coppola (2016)
- 13.08 **Downton Abbey** reż. M. Engler (2019)
- 20.08 **Magia w blasku księżyca** reż. W. Allen (2014)
- 27.08 **47 roninów** reż. C. Rinsch (2013)

**wstęp wolny**

# AFISZ KULTURALNY

Wójt Gminy Żmudź  
Gminne Centrum Kultury w Żmudzi  
zapraszają na

## DOŻYNKI GMINNE ŻMUDŹ

Plac przy Szkole Podstawowej  
**16 SIERPNIA**

**Program:**  
13:30 – Uroczysty korowód konny  
Boisko w Wołkwanach - Plac Dożynkowy w Żmudzi  
14:00 – Msza Święta na placu dożynkowym  
Schoła parafialna „ISKRA”  
16:00 – Występ zespołu CudaWianki  
17:00 – Pokazy tanecznych grup dziecięcych  
„Vilo” i „Crescendo”

**Koncerty:**  
18:00 – Andrzej Rybiński  
19:00 – STRUPKI  
20:15 – **GWIAZDA WIECZORU - POWER PLAY**  
21:30 – Zabawa taneczna z DJ DYLO

**Lot balonem z Oair**

Dla wszystkich uczestników:  
Poczęstunek z dziczyzny przygotowany przez  
ChTPM Koło Łowckie Nr 22 w Chełmie  
Prezentacja stoisk i degustacja potraw regionalnych  
przygotowanych przez KGW  
Punkt honorowego dawcy krwi LEGION

### Izby Pamięci Longina Jana Okonia i Wojciecha Hetmana

Chełmska Biblioteka Publiczna zaprasza do odwiedzenia Izby Pamięci **Longina Jana Okonia** i **Wojciecha Hetmana** - dwóch wybitnych Chełmian, których połączyła wieloletnia przyjaźń. Longin Jan Okoń był pisarzem, poetą i pedagogiem, autorem m.in. Opowieści Niedźwiedziego Grodu. Wojciech Hetman zapisał się w historii miasta jako ceniony mistrz cukiernictwa i pasjonat lokalnej tradycji. W Izbie Pamięci zgromadzono liczne pamiątki związane z ich życiem i działalnością - dyplomy, odznaczenia, fotografie, dokumenty oraz inne cenne

eksponaty, które przybliżają sylwetki obu postaci i ich wkład w rozwój Chełma. Izba Pamięci znajduje się w Patio Chełmskiej Biblioteki Publicznej przy ul. Partyzantów 40. Zwiedzanie możliwe jest od poniedziałku do piątku w godz. 7.30–15.30. Grupy zorganizowane proszone są o wcześniejszy kontakt pod numerem telefonu: 82 563 95 05.

### Wystawa „Henri Matisse. Papierowe poematy”

Muzeum Ziemi Chełmskiej zaprasza do swej siedziby przy ul. Św. Mikołaja 4 na wystawę „Henri Matisse. Papierowe poematy”. **Henri Matisse**, jeden z

## REPERTUAR

CKF „Zorza” w Chełmie

### 10 sierpnia poniedziałek

13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Psi Patrol i dinozaury  
17:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D napisy  
20:00 Martwe zło: Ogień

### 11 sierpnia wtorek

13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Psi Patrol i dinozaury  
17:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D napisy  
20:00 Martwe zło: Ogień

### 12 sierpnia środa

13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Psi Patrol i dinozaury  
17:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D napisy  
20:00 Martwe zło: Ogień

### 13 sierpnia czwartek

13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Psi Patrol i dinozaury  
17:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D napisy  
20:00 Martwe zło: Ogień

### 14 sierpnia piątek

13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Psi Patrol i dinozaury  
17:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D dubbing  
20:00 Koniec ulicy Dębowej

### 15 sierpnia sobota

11:00 Psi Patrol i dinozaury  
13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D dubbing  
18:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D napisy  
21:00 Koniec ulicy Dębowej

### 16 sierpnia niedziela

11:00 Psi Patrol i dinozaury  
13:00 Psi Patrol i dinozaury  
15:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D dubbing  
18:00 Spider-Man: Całkiem nowy dzień 2D napisy  
21:00 Koniec ulicy Dębowej

najwybitniejszych artystów XX wieku i współtwórca fowizmu, w ostatnich latach życia stworzył niezwykle cykl wycinanek. Zamiast pędzla sięgnął po nożyczki i kolorowy papier, udowadniając, że sztuka nie zna ograniczeń. Powstały pełne życia kompozycje, które do dziś zachwycają prostotą form, odwagą kolorów i niezwykłą wyobraźnią.

Na wystawie prezentowane są litografie reprodukcje najśłynniejszych wycinanek Matisse’a. To doskonała okazja, by poznać wyjątkowy etap twórczości artysty, który odmienił historię sztuki i do dziś inspirował kolejne pokolenia. Ekspozycja dostępna do 6 września br. **(mo)**

## Dożynki Gminne 2026

**16 SIERPNIA 2026**  
**Plac Targowy w Wojstawicach**

**W programie:**  
14:00 Msza Święta Dożynkowa, Poświęcenie Wieńców  
15:30 Wystąpienia okolicznościowe  
16:00 Występy grup dziecięcych  
16:30 Rozstrzygnięcie Konkursów Dożynkowych  
17:00 Solistka Alina Kowalska-Padisek  
17:15 Zespół Wojstawianie  
17:45 Zespół Śpiewaczy Echo z Gótebia  
18:30 Czerwona Jarzębina z Rozięcina  
19:00 Herkułanum  
20:00 Zespół V.D.C.A.L.I.A.  
21:00 **GWIAZDA WIECZORU - DEFIS**  
22:00 Zabawa taneczna - DJ D-Paul

**Dodatkowo:** Gastronomia | Browar Omuchańce | Rękodzieło

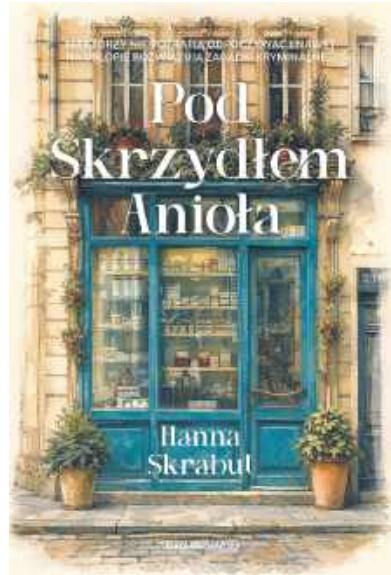
**Defis**

## DOŻYNKI Gminno - Parafialne w Siedliszczu

**16 VIII 2026**  
AMFITEATR PRZY  
ZS IM. HENRYKA SIENKIEWICZA  
W SIEDLISZCZU

**W PROGRAMIE:**

|                             |                                             |                                 |                                    |                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| 13:00<br>Msza Święta        | 14:15<br>Powitanie i przemówienia           | 14:45<br>Kłosa i Siedliszczanie | 15:20<br>Rozstrzygnięcie konkursów | 16:00<br>Pawłowianki |
| 16:30<br>Weronika Jędruszek | 17:30<br>Skaczymy z Pandą - show dla dzieci | 19:00<br>Teresa Werner          | 20:30<br>Nokaut                    |                      |



## PÓŁKA Z KSIĄŻKAMI

Kiedy Felicja Lak tropi przestępstwa, które niczym cienie rozciągają się od Ustronia aż po urokliwe Tarnowskie Góry, staje przed wyzwaniem, które głęboko poruszy jej serce. Kto ma odwagę krzywdzić dzieci, te bezbronne istoty obdarzone talentem muzycznym? To pytanie echem odbija się w kolejnych rozdziałach, prowadząc Felcię w labirynt ludzkich cierpień i niezrozumiałych czynów. Autorka, Hanna Skrabut, z niezwykłą empatią dotyka tematu traumy, analizując, jak niewinność może zostać skażona i jakie konsekwencje to niesie. Jest to opowieść, która zmusza do refleksji nad naturą zła, ale także nad siłą ludzkiego ducha w obliczu przeciwności. Czy Felicja zdoła dotrzeć do prawdy i zapewnić bezpieczeństwo najmłodszemu?

Nie pozwól, aby ta niezwykła opowieść umknęła Twojej uwadze. Sięgnij po tę książkę i zanurz się w świecie, gdzie zbrodnia splata się z empatią, a tajemnice czekają na odkrycie!

**KONKURS.** Do wygrania książka „Pod Skrzydłem Anioła”, której autorką jest Hanna Skrabut. Aby zdobyć egzemplarz, wystarczy do 19 sierpnia 2026 r. dostarczyć do naszej redakcji wypełniony kupon konkursowy (osobiście, pocztą lub wrzucić do skrzynki ogłoszeniowej) i trzymać kciuki. Wyniki podamy 24 sierpnia 2026 r.

### KUPON KONKURSOWY

**TAK,**  
chcę wygrać książkę  
„Pod Skrzydłem Anioła”

Moje dane: .....  
.....  
/imię, nazwisko, nr tel/



# MG Motor z nową ofertą na hybrydy



**MG Motor rozpoczyna letnią kampanię promocyjną skierowaną do osób zainteresowanych samochodami hybrydowymi. Oferta obejmuje trzy modele wyposażone w technologię Hybrid+. Klienci mogą zdecydować się na rabat sięgający 15 tysięcy złotych albo skorzystać z promocyjnego finansowania w formule 3x33.**

Promocja obejmuje modele MG HS Hybrid+, MG ZS Hybrid+ oraz MG3 Hybrid+. Wszystkie korzystają z opracowanego przez producenta układu Hybrid+, który pozwala czerpać korzyści z napędu elektrycznego bez konieczności podłączania samochodu do ładowarki. Akumulator jest doładowywany podczas jazdy oraz hamowania. Za odpowiednie wykorzystanie energii odpowiada system zarządzania napędem. W praktyce ma to przekładać się na niższe zużycie paliwa, cichą pracę układu oraz płynne przyspieszanie. Rozwiązanie może być szczególnie przydatne w mieście, ale sprawdza się również podczas dłuższych podróży.

## Trzy modele, różne potrzeby

Największym samochodem objętym promocją jest MG HS Hybrid+. To

flagowy SUV marki, który oferuje przestronne wnętrze, komfortowe warunki podróżowania i bogate wyposażenie. Model może zainteresować przede wszystkim rodziny oraz kierowców, którzy często pokonują dłuższe trasy. Cena MG HS Hybrid+ po uwzględnieniu rabatu może zaczynać się od 122 900 zł. Maksymalna wysokość rabatu wynosi 15 000 zł. Samochód można również kupić w ramach finansowania 3x33, z wpłatą własną od 46 100 zł. W tym przypadku RRSO wynosi 1,99 procent.

Drugą propozycją jest MG ZS Hybrid+, czyli kompaktowy SUV segmentu B. Samochód łączy stosunkowo niewielkie rozmiary z funkcjonalnym wnętrzem i oszczędnym napędem hybrydowym. Producent kieruje ten model między innymi do rodzin, które potrzebują uniwersalnego samochodu do codziennej jazdy i weekendowych wyjazdów. MG ZS Hybrid+ po rabacie jest dostępny od 88 900 zł, a maksymalna wysokość rabatu wynosi 10 000 zł. W przypadku kredytu 3x33 wpłata własna zaczyna się od 33 050 zł. RRSO wynosi 1,99 procent.

Najmniejszym z trzech modeli jest MG3 Hybrid+. To hatchback segmentu B, który ma być przede wszystkim miejskim samochodem dla osób szukających oszczędnego i jednocześnie dynamicz-

nego auta. Producent zwraca uwagę na osiągi, bogate wyposażenie oraz przestronne jak na tę klasę wnętrze. Cena MG3 Hybrid+ po rabacie zaczyna się od 78 950 zł. W tym przypadku rabat może wynieść do 9000 zł. Przy finansowaniu 3x33 wpłata własna wynosi od 29 400 zł, a RRSO to 5,15 procent.

## Finansowanie w formule 3x33

Drugą możliwością skorzystania z promocji jest kredyt 3x33. Jego konstrukcja zakłada wpłatę własną w wysokości 33,4 procent ceny samochodu. Następnie klient dokonuje dwóch kolejnych, równych płatności po 12 i 24 miesiącach. Wysokość rat uwzględnia koszt finansowania. Program obejmuje wszystkie trzy promowane modele, czyli MG3 Hybrid+, MG ZS Hybrid+ oraz MG HS Hybrid+. W przypadku MG HS Hybrid+ i MG ZS Hybrid+ RRSO wynosi 1,99 procent. Dla MG3 Hybrid+ jest to 5,15 procent. Warto jednak pamiętać, że finansowanie 3x33 jest naliczane od cen katalogowych i nie łączy się z rabatem promocyjnym na samochód.

Oferta rabatowa na MG HS Hybrid+, MG ZS Hybrid+ i MG3 Hybrid+ obowiązuje od 1 lipca do 30 września 2026 roku. Promocją objęte są samochody z roku produkcji 2026. Do 30 września można również skorzystać z programu finansowania 3x33. Szczegółowe warunki promocji, informacje dotyczące kredytu oraz reprezentatywne przykłady finansowania można uzyskać u autoryzowanych dealerów MG. Wszystkie trzy modele objęte są 7-letnią gwarancją producenta lub do przebiegu 150 tysięcy kilometrów. Dla osób rozważających zakup nowego samochodu hybrydowego może to być dodatkowy argument przemawiający za wyborem jednego z modeli MG.

# Kompakty wracają do gry



Jeszcze kilka lat temu wydawało się, że przyszłość rynku motoryzacyjnego będzie należała wyłącznie do SUV-ów. Większe nadwozia, wysoka pozycja za kierownicą i przestronne wnętrza sprawiły, że ten segment zdominował sprzedaż. Najnowsze badanie przeprowadzone przez ARC Rynek i Opinia na zlecenie marki CUPRA pokazuje jednak, że kompaktowe samochody ponownie zyskują zainteresowanie kierowców.

W ten trend wpisuje się nowa CUPRA Raval. To w pełni elektryczny

model o długości niewiele przekraczającej cztery metry, który został zaprojektowany z myślą o ruchu miejskim. Niewielkie wymiary ułatwiają manewrowanie i parkowanie, natomiast bagażnik o pojemności 441 litrów zapewnia funkcjonalność spotykaną w większych samochodach. Najmocniejsza odmiana Raval VZ oferuje moc 226 koni mechanicznych i przyspiesza od 0 do 100 kilometrów na godzinę w 7,1 sekundy. Producent deklaruje zasięg do 440 kilometrów według normy WLTP. Oznacza to, że miejski samochód może być nie tylko praktyczny, ale również dynamiczny i sprawdzić się podczas dłuższych

podróży. Model zwraca uwagę także odważnym wzornictwem. Charakterystyczne oświetlenie, szeroki rozstaw kół i muskularna sylwetka nadają mu sportowy wygląd. Doceniło to również międzynarodowe jury konkursu Red Dot Award, które przyznało modelowi Raval nagrodę Product Design 2026 za połączenie nowoczesnej stylistyki z funkcjonalnością.

Wszystko wskazuje na to, że kompaktowe samochody przeżywają swój renesans. Kierowcy coraz częściej przekonują się, że niewielkie auto nie musi oznaczać kompromisu. Dziś może oferować wygodę, nowoczesne technologie, atrakcyjny wygląd i emocje za kierownicą, których jeszcze niedawno oczekiwano przede wszystkim od znacznie większych modeli.

CHELM
OPON SERWIS

Baza

OPONY
CAŁOROCZNE
82/565-18-95
Dembowskiego 1/2

# Łowiec chęłmski

## Fala upałów. Myśliwi apelują: Pamiętajmy o wodzie dla zwierząt

W wielu miejscach temperatura może sięgnąć nawet 40°C. Tak wysokie temperatury są zagrożeniem nie tylko dla ludzi, ale także dla zwierząt. Woda staje się dla nich niezbędna do przeżycia. Dlatego myśliwi kontrolują naturalne zbiorniki wodne, budują i uzupełniają wodopoje oraz współpracują z leśnikami i właścicielami gruntów, aby zapewnić zwierzętom dostęp do wody. Polski Związek Łowiecki apeluje również do wszystkich, by podczas upałów pamiętali o dzikich zwierzętach, ptakach, owadach, a także zwierzętach domowych i gospodarskich.

## Upały oznaczają coraz mniej wody

Podczas długotrwałych upałów szybko wysychają niewielkie stawy, oczka wodne, rowy i podmokłe tereny. Dla wielu zwierząt oznacza to konieczność pokonywania coraz większych odległości w poszukiwaniu wody. To nie tylko osłabia ich organizmy, ale również zwiększa ryzyko pojawiania się zwierząt w pobliżu dróg i kolizji z samochodami. Dlatego tak ważne jest stałe monitorowanie miejsc, z których zwierzęta korzystają na co dzień, oraz szybkie reagowanie tam, gdzie zaczyna brakować wody.

## Wodopój to coś więcej niż miska z wodą

Zapewnienie zwierzętom dostępu do wody to coś więcej niż postawienie przypadkowego pojemnika. Wodopoje powinny znajdować się w spokojnych miejscach, z dala od ruchliwych dróg i częstej obecności ludzi. Ważne jest również regularne uzupełnianie czystej wody oraz utrzymywanie takich miejsc w dobrym stanie.

Najlepszym rozwiązaniem jest jednak ochrona naturalnych oczek wodnych, mokradeł i innych niewielkich zbiorników, z których korzystają zwierzęta.

– Podczas upałów myśliwi każdego dnia sprawdzają miejsca, z których korzysta zwierzęta. Tam, gdzie brakuje wody, uzupełniają ją lub tworzą nowe wodopoje. To jedna z mniej widocznych, ale bardzo ważnych prac wykonywanych na rzecz przyrody. Najczęściej odbywa się wcześniej rano lub późnym wieczorem, z dala od ludzkich zabudowań – mówi Wacław Matysek, p.o. rzecznika prasowego Polskiego Związku Łowieckiego.

## Dbanie o środowisko to codzienna praca

Troska o miejsca, w których żyją zwierzęta, jest jednym z ustawowych zadań gospodarki łowieckiej. Budowa wodopojów to tylko część działań prowadzonych przez myśliwych. Sadzą oni również drzewa i krzewy, tworzą remizy



i pasy roślinności, wspierają zatrzymywanie wody w środowisku oraz chronią miejsca, w których zwierzęta rozmnażają się i wychowują młode. Dzięki temu zwierzęta mają lepsze warunki do życia przez cały rok, a nie tylko podczas letnich upałów.

## Każdy może pomóc

Pomagać zwierzętom może każdy – nie trzeba być ani myśliwym, ani leśnikiem. W ogrodzie, nadziałce czy spokojnym podwórku warto wystawić płytkie naczynie z czystą wodą i ustawić je w cieniu, z dala od ruchliwej ulicy oraz miejsc, do których łatwy dostęp mają koty.

Drobnym zwierzętom łatwiej będzie skorzystać z poidła, jeśli w środku znajdzie się kamień lub gałązka. Z kolei dla pszczoł i innych owadów zapylających najlepiej przygotować bardzo płytkie poidelko z kamykami, żwirem, kawałkami korka lub patyczkami, na których będą mogły bezpiecznie usiąść.

Najważniejsze jest jednak regularne wymienianie wody oraz mycie naczyń. W czasie upałów wodę należy zmieniać codziennie.

– Troska o zwierzęta podczas upałów nie wymaga wielkich deklaracji, lecz systematyczności. Myśliwi robią to w łowiskach, a każdy z nas może zrobić to samo wokół swojego domu. Czasem wystarczy miska świeżej wody ustawiona w odpowiednim miejscu, aby uratować życie ptakom, jeżom czy owadom – mówi Wacław Matysek.

## Wspólna odpowiedzialność

Coraz częstsze fale upałów są wyzwaniem dla całej przyrody. Niezależnie od tego, czy mieszkamy na wsi, w mieście czy na obrzeżach lasu, możemy pomóc zwierzętom przetrwać te najtrudniejsze dni. Czasem wystarczy prosty gest – zapewnienie dostępu do świeżej, czystej wody. Największą wartość ma jednak regularna troska o zwierzęta, a nie jednorazowe działanie podczas jednego gorącego dnia.

# Udany występ zawodnika MKS Agros Chełm

Bardzo dobry występ na lekko-atletycznych Mistrzostwach Polski Juniorów zanotował Mateusz Szykut z MKS Agros Chełm. Podopieczny trenera Adama Zielonki dwukrotnie awansował do finału krajowego czempionatu, rywalizując w dwóch konkurencjach technicznych.

Mistrzostwa Polski Juniorów w lekkiej atletyce odbyły się na obiektach OSIR w Zamościu. Reprezentant chełmskiego klubu wystartował w rzucie młotem (6 kg) oraz rzucie oszczepem (800 g). **Mateusz Szykut** najlepiej spisał się w konkursie rzutu młotem, w którym uzyskał wynik 61,32 m. Taki rezultat dał mu 6. miejsce w Polsce, co jest bardzo wartościowym osiągnięciem w silnie obsadzonej rywalizacji. Niespełna dwie godziny później Mateusz ponownie stanął do walki o medale, tym razem w finale rzutu oszczepem. Z wynikiem 53,56 m zakończył zawody na 10. miejscu. - Ogromne brawa dla Mateusza oraz trenera **Adama Zielonki** - podsumowały występ władze MKS Agros Chełm.

(kg)



## Chełmianie w Biegu Jezior



W niedzielę, 2 sierpnia, w Uścimowie odbyła się XXIV edycja Biegu Jezior. Na 6,5-kilometrowej trasie z Krasnego do Starego Uścimowa wystartowali też zawodnicy Chełm Biega. Najlepiej spisały się panie.

Justyna Jagiełło wygrała klasyfikację kobiet. Czas 25:34 dał jej też 21. miejsce w kategorii open. **Julia Gęba** zajęła drugie miejsce w kategorii juniorek. Bieg ukończyła w 32:53 (118. open, 21. wśród kobiet). Pozostali reprezentanci Chełm Biega uzyskali następujące wyniki: **Grzegorz Szczurek** - 25:00 (17. open), **Tomasz Kozioł** - 29:55 (82. open), **Jan Nowak** - 30:11 (85. open), **Wioletta Nestorowicz-Gęba** - 39:34 (189. open, 47. wśród kobiet). W biegu żaków i młodzików na 2 km wystartował **Marcel Gęba**. Uzyskał czas 11:08 i zajął 23. miejsce. W całym wydarzeniu wzięło udział ponad 250 osób.

(kg)

(kg)

## Promuje Chełm biegając

Przemysław Szajdziuk z Chełma kontynuuje turystykę parkrunową. W ostatnich tygodniach wystartował w kolejnych biegach w różnych regionach kraju. Wszędzie pojawia się w barwach Chełm Biega.

Przemysław Szajdziuk odwiedził parkrun Park Zamkowy w Żywcu, parkrun w Bydgoszczy, parkrun Szczecinek oraz parkrun Las Aniołowski w Częstochowie. To kolejne punkty na jego mapie parkrunów w Polsce. Działacze Chełm Biega podkreślają, że takie starty to nie tylko sportowa przygoda. To też promocja miasta. Parkruny to codzienne, darmowe biegi na 5 km organizowane w wielu miastach. Coraz więcej osób łączy je z podróżami po kraju.

(kg)



## Kobieca siatkówka czeka

Klub Sportowy Astra Leśniewice zaprasza wszystkie kobiety na bezpłatne treningi siatkówki. Pierwsze zajęcia odbędą się 20 sierpnia (czwartek) o godz. 18.00 w Centrum Sportu i Rekreacji w Leśniewicach.

Organizatorzy podkreślają, że zaproszenie skierowane jest zarówno do pań, które już miały kontakt z siatkówką, jak i tych, które do-

piero chcą spróbować swoich sił. Nie jest wymagane wcześniejsze doświadczenie, liczą się chęci i pozytywne nastawienie.

Treningi poprowadzi Wojciech Miszczuk, doświadczony trener od lat związany z siatkówką. Udział w zajęciach jest bezpłatny. Klub zapewnia opiekę trenerską, sprzęt sportowy oraz możliwość treningów w nowoczesnej hali. To doskonała okazja, by zadbać o kondycję, aktywnie spędzić czas, poznać nowe osoby i oderwać się od codziennych obowiązków. Treningi realizowane są w ramach programu Aktywni - Zadanie nr 2 „Aktywni Lokalnie”, dofinansowanego ze środków budżetu państwa. Wartość dofinansowania wynosi 38 tys. zł, a całkowita wartość zadania 55 160 zł.

(kg)

# Peleton drugi drużynowo



Bardzo udany występ zanotowali kolarze GKK Peleton podczas 16. edycji Maratonów Kresowych MTB w Janowie. Zawodnicy klubu z gminy Chełm, którzy byli także współgospodarzami imprezy, wywalczyli 2. miejsce w klasyfikacji drużynowej na dystansie MEGA.

Trasa przygotowana przez zawodników GKK Peleton tradycyjnie należała do najbardziej wymagających technicznie w całym cyklu. Rywalizację dodatkowo utrudniał panujący upał, jednak gospodarze doskonale poradzili sobie w tych warunkach. Na dystansie FIT (19,3 km) **Adam Chachaj** wygrał kategorię M40 i zajął 4. miejsce w klasyfikacji open. **Sebastian Stasiuk** był 15. w kategorii M40 i 33. open.

Na dystansie MEGA (38,6 km) wysokie lokaty zajęli: **Adam Rękas** - 4. miejsce w kategorii M19-29 (7. open), **Maciej Opolski** - 7.

W M19-29 (28. open), **Stanisław Próchniak** - 1. miejsce w M40-44 (12. open), **Paweł Semenik** - 2. w M40-44 (15. open), **Adam Mandziak** - 2. w M45-49 i znakomite 3. miejsce w klasyfikacji open, **Wiesław Pawluk** - 3. w M50-59 (22. open), **Wiesław Kociuba** - 1. w M60-69 (35. open), a **Wiesław Wepa** - 2. w kategorii M70 (58. open). Wyniki te gały GKK Peleton drugie miejsce w klasyfikacji drużynowej na dystansie MEGA. (kg)

(kg)

## Nasi kolarze ścigali się w Krynkach i Puławach

Na dwóch różnych imprezach rywalizowali zawodnicy GKK Peleton Chełm. Chełmianie startowali w wyścigu Orient Gravel w Krynkach oraz XXXIII Grand Prix Puław, wracając z obu zawodów z bardzo dobrymi wynikami.

Podczas Orient Gravel uczestnicy mieli do pokonania szybkie szutrowe trasy, a rywalizację utrudniły ulewne deszcz i burza. Na dystansie 120 km **Mateusz Bodio** zajął 5. miejsce w swojej kategorii wiekowej i 14. w klasyfikacji open, a **Łukasz Burak** był 12. w kategorii i 37. open. Na dłuższym, 200-kilometrowym dystansie bardzo dobrze spisał się **Adam Mandziak**, który uplasował się na 5. miejscu w swojej kategorii wiekowej i 7. w klasyfikacji open.

Równolegle w XXXIII Grand Prix Puław startował **Maciej Opolski**. Kolarz GKK Peleton wywalczył 2. miejsce w swojej kategorii wiekowej oraz 6. lokatę w klasyfikacji open.



## Obóz bokserski z MKS Olimp Chełm

Lubisz sport, chcesz poprawić swoją kondycję, nauczyć się boksu lub rozwinąć swoje umiejętności? MKS Olimp Chełm zaprasza młodzież na letni obóz bokserski, który odbędzie się od 21 do 31 sierpnia roku w Okunince nad Jeziorem Białym.

Oferta skierowana jest do młodzieży na każdym poziomie zaawansowania, zarówno osób rozpoczynających swoją przygodę z boksem, jak i zawodników trenujących od lat. Zajęcia poprowadzą doświadczeni trenerzy klasy I, klasy mistrzowskiej oraz trenerzy kadr narodowych. Obóz to nie tylko intensywne treningi, ale również aktywne wypoczynek, integracja i możliwość doskonalenia swoich umiejętności w atrakcyjnym otoczeniu Jeziora Białego. Zapisy trwają. Szczegółowe informacje i zgłoszenia: tel. 515 581 960.

(kg)

# Chelmianka dobrze rozpoczęła sezon

Po wygranej na wyjeździe z Pogoń-Sokół Lubaczów 1:0 Chelmianka pokonała na własnym boisku Sokola Kolbuszowa Dolna 2:0. Za tydzień podopieczni trenera Ireneusza Pietrzykowskiego zmierzą się w Morawicy z beniaminkiem Morawią.

**CHELMIANKA CHEŁM - SOKÓŁ KOLBUSZOWA DOLNA 2:0 (1:0)**  
1:0 - Banaszewski (13), 2:0 - Jakubowski (56).

**CHELMIANKA:** Wilk - P. Cichocki, M. Cichocki, Jakubowski, Konciewicz-Żyłka (69. Kuzdra), Bahonko (46. Maszkowski), Krawczun, Banaszewski, Koziej (46. Kucharczyk), Tomczyk (63. Abate), Okoniewski (82. Jabłoński).

**SOKÓŁ:** Kusiak - Adamski, Kapuściński, Chorolski, Woś (46. Gaj), Maj (61. Chwałka), Marciniec, Wilk (61. Kądziołka), Wiktor, Zych, Matuszewski (85. Bochra).

W sobotę, 8 sierpnia, Chelmianka

rozegrała swój pierwszy domowy mecz w sezonie 2026/27 III ligi. Początek spotkania należał do miejscowych, ale paradoksalnie pierwszą groźną sytuację stworzyli goście. Zawodnicy Sokola przejęli piłkę przed polem karnym Chelmiarki, na strzał zdecydował się **Tomasz Matuszewski**, ale na szczęście **Adam Wilk** skutecznie interweniował, parując futbolówkę na słupek. Niewykorzystana sytuacja zemściła się na ześle z Kolbuszowej Dolnej. W 13. minucie w polu karnym znalazł się **Maksymilian Banaszewski**, który huknął mocno pod poprzeczkę. Piłka odbiła się i spadła tuż za linią bramkową. Sędzia jeszcze chwilę zastanawiał się, czy rzeczywiście przekroczyła ją całym obwodem, po czym wskazał na środek boiska. Chelmianka objęła prowadzenie, miała przewagę, ale grała nieskutecznie. W 29. minucie groźnie, ale niecelnie uderzał **Hubert**

**Krawczun**, a w 37. minucie, w zamieszaniu w polu karnym gości, strzelał **Paweł Konciewicz-Żyłka**, ale bramkarz Sokola był na posterunku. Tuż przed zejściem do szatni po raz drugi gospodarzy uratował Wilk. W drugiej połowie Chelmiarka osiągnęła sporą przewagę. W 55. minucie, po podaniu od Banaszewskiego, okazję miał **Paweł Tomczyk**, jednak bramkarz Sokola był szybszy. Minutę później było już jednak 2:0. Po wyrzucie z autu **Piotra Cichockiego** piłka spadła pod nogi **Rafała Jakubowskiego**, a ten dopełnił formalności. To pierwsze trafienie dla ChKS 19-letniego obrońcy, który ma za sobą treningi z pierwszym zespołem Pogoni Szczecin. W 73. minucie mogło być 3:0, ale **Jakub Kuzdra** trafił w słupek. Szansę na dobitkę miał jeszcze **Krzysztof Okoniewski**, ale przeniósł piłkę nad poprzeczkę. Chwilę później **Lionel Abate** kiwnął kilku obrońców Sokola,

jednak strzelił niecelnie. Chelmiarka mnożyła sytuacje, ale po kolejnych uderzeniach Kuzdry i Abate dobrze interweniował bramkarz gości. W końcówce Sokół miał szansę na kontaktowe trafienie, ale po strzale zza pola karnego **Jakuba Kądziołka** znów świetnie interweniował Wilk. Ostatecznie trzy punkty zostały w Chelmie. - Na pewno to zwycięstwo łatwo nie przyszło - powiedział po ostatnim gwizdku **Ireneusz Pietrzykowski**. - Fajny początek w pierwszej połowie. Kontrola, bramka, ale później coś się zacięło. Przeciwnik zepchnął nas na naszą połowę i nie mogliśmy sobie za bardzo z tym poradzić. Poszukialiśmy zmiany ustawienia w drugiej połowie i już to wyglądało naprawdę dobrze. Druga połowa to nasza kontrola, kilka sytuacji, druga bramka, także myślę, że odnieśliśmy w pełni zasłużone zwycięstwo - podsumował trener Chelmiarki. (kg)

## III LIGA

Wyniki 2. kolejki: **CHELMIANKA CHEŁM - SOKÓŁ KOLBUSZOWA DOLNA 2:0** (Maksymilian Banaszewski 13, Rafał Jakubowski 56), **Wisłoka Dębica - JKS Jarosław 3:1** (Bartosz Dubiel 59, Damian Śliwa 78, 84 - Sylwester Magdziak 53), **Wieczysta II Kraków - AKS 1947 Busko Zdrój 1:3** (Dawid Pakulski 56 - Michał Pokora 24, Bartłomiej Sowa 49, Mateusz Kawecki 75), **Siarka Tarnobrzeg - Czarni Polaniec 0:1** (Grzegorz Płatek 68), **Podlasie Biela Podlaska - Hetman Zamość 1:1** (Sebastian Kobiera 81 - Rodion Serdiuk 74 karny), **Korona II Kielce - Wisła II Kraków 1:2** (Daniel Wyrozumski 26 karny - Karol Tokarczyk 58, 75), **Wiślanie Skawina - Naprzód Jędrzejów 2:0** (Thiago 29 karny,

Kacper Durda 39), **Pogoń-Sokół Lubaczów - Moravia Morawica 0:2** (Hlib Polaszenko 44, Kasper Siwek 71), **Star Starachowice - KSZO Ostrowiec Świętokrzyski** - zakończył się po zamknięciu tego wydania gazety.

### TABELA

|                      |          |          |            |
|----------------------|----------|----------|------------|
| 1. Wiślanie          | 2        | 6        | 4-0        |
| 2. Wisła II          | 2        | 6        | 6-3        |
| 3. Czarni            | 2        | 6        | 4-1        |
| <b>4. CHELMIANKA</b> | <b>2</b> | <b>6</b> | <b>3-0</b> |
| 5. Busko Zdrój       | 2        | 4        | 4-2        |
| 6. Wisłoka           | 2        | 4        | 4-2        |
| 7. KSZO              | 1        | 3        | 1-0        |
| 8. Moravia           | 2        | 3        | 2-2        |
| 9. Naprzód           | 2        | 3        | 5-6        |
| 10. Hetman           | 2        | 2        | 2-2        |
| 11. Siarka           | 2        | 1        | 1-2        |
| Podlasie             | 2        | 1        | 1-2        |
| 13. JKS Jarosław     | 2        | 1        | 3-5        |
| 14. Sokół            | 2        | 1        | 2-4        |
| 15. Korona II        | 2        | 0        | 5-7        |
| 16. Star             | 1        | 0        | 2-4        |
| 17. Pogoń-Sokół      | 2        | 0        | 0-3        |
| 18. Wieczysta II     | 2        | 0        | 2-6        |

## Start Krasnystaw uratowany w ostatniej chwili. W IV lidze jednak nie zagra

Po blisko dwóch miesiącach organizacyjnego chaosu Start 1944 Krasnystaw ma wreszcie prezesa i nowy zarząd. 6 sierpnia podczas kolejnego nadzwyczajnego walnego zebrania członkowie klubu wybrali na prezesa Ireneusza Wojciechowskiego. Sportowo sytuacja jest jednak zła. Z zespołem pożegnał się trener i większość zawodników, a Start zamiast w IV lidze zagra najpewniej w chełmskiej „A” klasie.

Po rezygnacji **Marka Kwietnia** Start Krasnystaw przez prawie dwa miesiące nie miał prezesa. W tym czasie z drużyny odeszli kolejni zawodnicy, pozostał z nią również trener **Dawid Sołdecki**. W efekcie zespół, który miał rywalizować w IV lidze w sezonie 2026/27, znalazł się na krawędzi upadku. Nie wiadomo było, czy przystąpi do jakichkolwiek rozgrywek.

Ratunek przyszedł w ostatniej chwili. 6 sierpnia w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Krasnymstawie odbyło się kolejne już Nadzwyczajne Walne Zebranie Członków Krasnostawskiego Klubu Sportowego Start 1944 Krasnystaw. Na szczęście tym razem spotkanie nie zakończyło się fiaskiem. Preze-



sem Startu został **Ireneusz Wojciechowski**, były zawodnik tej drużyny, który przez wiele lat działał również w klubowym zarządzie. Wybrano także pięcioosobowy zarząd klubu. Oprócz nowego prezesa znaleźli się w nim **Dawid Bielak** i **Andrzej Osypuk**, byli piłkarze Startu, **Grzegorz Marek**, prowadzący popularną stronę poświęconą klubowi, oraz **Karol Wojciechowski**, również były zawodnik Startu.

Nowe władze mają przede wszystkim uporządkować sytuację organizacyjną i doprowadzić do tego, by Start przetrwał najtrudniejszy moment. - Rozgrywki wznowimy najpewniej w „A” klasie - mówi „Nowemu Tygodniowi” prezes Ireneusz

Wojciechowski.

Start złożył taki wniosek w chełmskim oddziale LZPN. Ma on zostać rozpatrzone w poniedziałek, 10 sierpnia. - Obecnie szukamy trenera i zawodników. Nie nastawiamy się od razu na walkę o awans do ligi okręgowej. Niemal wszystko musimy zaczynać od nowa - dodaje prezes.

Na koniec warto dodać, że Start Krasnystaw jest uznawany za pierwszy polski klub sportowy założony po zakończeniu II wojny światowej. To część historii powiatu krasnostawskiego, miasta Krasnystaw i symbol wielu pokoleń piłkarzy oraz kibiców. Na szczęście to nie koniec jego historii. (kg)

## Wyniki II rundy Pucharu Polski

W weekend odbyły się mecze II rundy Pucharu Polski na szczeblu chełmskiego oddziału LZPN. Sporą emocji przyniosło spotkanie rezerw Chelmiarki z Hetmanem, zakończone zwycięstwem w rzutach karnych ekipy z Żółkiewki. Pewną wygraną nad Spartą, i to w Rejowcu Fabrycznym, zaliczyło Ogniwo Wierzbica. Dalej grają też Ruch Izbica, Kłos Gmina Chełm, Brat Siennica Nadolna, Włodawianka,

Frassati Fajstawice, Granica Dorohusk i SPS Eko Różanka.

Wynik spotkań II rundy PP (mecze odbyły się w dniach 8-9 sierpnia):

**RUCH IZBICA - VITRUM WOLA UHRUSKA 1:0**, **START REGENT PAWŁÓW - KŁOS GMINA CHEŁM 1:3**, **CHELMIANKA II CHEŁM - HETMAN ŻÓŁKIEWKA 1:1** (karny: 4:5), **BRAT CUKROWNIK SIENNICZ SIENNICA NADOLNA - ORZEŁ SREBRZY-**

**SZCZEC 3:1**, **HUTNIK DUBECZNO - WŁODAWIANKA WŁODAWA 0:2**, **SPARTA REJOWIEC FABRYCZNY - OGNIWO WIERZBICA 1:4**, **UNIA BIAŁOPOLE - FRASSATI FAJSTAWICE 1:10**, **GRANICA DOROHUSK - KOLEGIUM SĘDZIÓW CHEŁM 12:0**, **GKS ŁOPIENNIK - SPS EKO RÓŻANKA 2:8**. Mecz **KS Bezek - Unia Rejowiec** zakończył się po zamknięciu tego wydania gazety. (kg)

## Szymonowicz piąty w litewskim turnieju

**Szymon Szymonowicz z Cementu Gryf Chełm, reprezentując kadrę Polski zajął piąte miejsce w międzynarodowym turnieju Druskininkai Cup na Litwie. Nasz zapaśnik rywalizował w kategorii wagowej do 87 kg.**

W zawodach **Szymon Szymonowicz** mierzył się z wyjątkowymi rywalami z zagranicy. Ostatecznie zakończył turniej na piątej pozycji, pokazując się z dobrej strony w międzynarodowej stawce. Na Litwie pobyt

polskiej kadry jeszcze się jednak nie kończy. Po zawodach reprezentanci Polski pozostali w Druskiennikach na zgrupowaniu. Tam będą kontynuować przygotowania do najważniejszych imprez drugiej części sezonu. (kg)

## Błoto, wysiłek i dobra zabawa. Pobiegną w Wygodzie

Już 22 sierpnia w Wygodzie, w gminie Wierzbica, odbędzie się III (Nie)Wygodny Bieg Wygoda. Organizatorzy przygotowali 5-kilometrową trasę, na której nie powinno zabraknąć błota, wysiłku i sportowych emocji.

Start zaplanowano na godz. 14.00. Po zakończeniu biegu

uczestnicy będą mogli wziąć udział w after party. Opłata startowa wynosi 60 zł. W tej cenie zawarty jest pakiet startowy, wyżywienie oraz udział w after party. Zapisy prowadzone są pod numerem telefonu 698 382 622. Organizatorzy pomyśleli również o najmłodszych. Dla dzieci przygotowana zostanie

bezpłatna strefa z dmuchańcami. Podczas imprezy prowadzona będzie zbiórka na rzecz Chełmskiego Schroniska dla Zwierząt. Osoby chcące wesprzeć akcję mogą przynieść karmę lub inne potrzebne rzeczy dla psów i kotów. Patronem medialnym imprezy jest „Nowy Tydzień”. (kg)

## IV LIGA. Udana inauguracja Bugu Hanna

W niedzielę, 9 sierpnia, Bug Hanna rozpoczął rywalizację w kolejnym sezonie IV ligi. W Tomaszwie Lubelskim po dobrej grze zremisował 3:3 z faworyzowaną Tomasovią, mimo że w pewnym momencie przegrywał już 0:2.

**TOMASOVIA TOMASZÓW LUBELSKI - BUG HANNA 3:3 (2:1)**  
1:0 - Dziura (31), 2:0 - Szuta (33. karny), 2:1 - Borcon (37), 3:1 - Szuta (54. karny), 3:2 - Masztaleruk (60), 3:3 - Mroczek (75).

**BUG:** Kamiński - Daniłoso, Chodźliutko, Majewski, Boiarчук, Masztaleruk, Borcon (45. Chwedoruk), Bajus (61. Kocyla), Wójcik (68. E. Klimowicz), Świeca, Mroczek. Trener: Bartosz Bodys.

W meczu z Tomasovią w drużynie z Hanną w meczu o punkty

zadebiutowali: 22-letni bramkarz Jakub Kamiński, wychowanek Sparty Rejowiec Fabryczny; 28-letni środkowy obrońca Piotr Chodźliutko, wychowanek Włodawianki, który grał m.in. w Chelmiance, Lubliniance i Tomasovii; 19-letni pomocnik Kamil Bajus z Górnika Łęczna oraz 32-letni napastnik Krystian Mroczek, wychowanek Vitrum Wola Uhruska, który przez kilka lat występował w Chelmiance. Na ławce rezerwowych spotkanie rozpoczął kolejny nabytek Bugu - 23-letni obrońca Mikołaj Szymanek, wypożyczony z Lublinianki.

W 31. minucie gospodarze wyszli na prowadzenie. Z bliska Kamiński pokonał Szymona Dziurę. Niestety, dwie minuty później było już 2:0. Sędzia podyktował rzut

karny po faulu bramkarza Bugu we własnym polu karnym. Pewnie wykorzystał go Maciej Szuta. Bug jeszcze przed przerwą odpowiedział ładnym trafieniem z woleja Dawida Borcona. W 48. minucie mógł wyrównać Piotr Świeca, ale bramkarz gospodarzy kapitalnie interweniował. Na domiar złego w 54. minucie, po kolejnym faulu zawodnika Bugu we własnym polu karnym, Szuta wykorzystał drugą „jedenastkę”. W 60. minucie znów powiało nadzieją. Jan Masztaleruk pięknym strzałem z około 18 metrów zdobył gola kontaktowego. Bug poszedł za ciosem i w 75. minucie wyrównał Krystian Mroczek. W końcówce Świeca mógł strzelić nawet gola na 4:3 dla Bugu, ale kapitalnie interweniował bramkarz gospodarzy. (kg)

## Wiktoria Gajosz pobiegnie z najlepszymi w Europie

**Chełmiarka Wiktoria Gajosz znalazła się w reprezentacji Polski na lekkoatletyczne mistrzostwa Europy, które w poniedziałek, 10 sierpnia rozpoczęły się w Birmingham. 20-letnia sprinterka wystartuje w biegu na 200 metrów. Dla wychowanki Agrosu Chełm, dziś zawodniczki AZS UMCS Lublin,**

**będzie to debiut na seniorskich mistrzostwach Europy.**

Wiktoria Gajosz jedzie do Wielkiej Brytanii w bardzo dobrej formie. W czerwcu przebiegła 200 metrów w 22,91 s, ustanawiając rekord życiowy i jeden z najlepszych wyników w historii polskiej lekkoatletyki w jej kategorii wie-

kowej. W lipcu została także mistrzynią Polski senierek na tym dystansie.

Wiktoria zadebiutuje na mistrzostwach w środę, 12 sierpnia. Jej pierwszy bieg eliminacyjny zaplanowano na godz. 12.40. Relacja na żywo w TVP Sport. Oglądajmy i trzymajmy kciuki. (rd)

# Granica Dorohusk z pucharem im. Edwarda Pusiaka



Na stadionie w Dorohusku odbył się 29. Turniej Piłki Nożnej Oldbojów im. Edwarda Pusiaka. Zwyciężyła drużyna gospodarzy – Granica.

W zawodach udział wzięły cztery zespoły, rywalizujące systemem każdy z każdym. Oto wyniki meczów: Gmina Chełm – Granica Dorohusk 1:2, Znicz Siennica Różana – Garden-Met Krasnystaw 0:2, Garden-Met Krasnystaw – Gmina Chełm 1:3, Granica Dorohusk – Znicz Siennica Różana 4:0, Znicz Siennica Różana – Gmina Chełm 1:8, Garden-Met Krasnystaw – Granica Dorohusk 1:5. W końcowej tabeli pierwsze miejsce zajęła Granica, drugie Gmina Chełm, trzecie

Garden-Met, a czwarte Znicz Siennica Różana. Przyznano też nagrody indywidualne. Najstarszym zawodnikiem wybrano **Jarosława Bożka** (Gmina Chełm), najlepszym graczem – **Jarosława Żuka** (Garden-Met Krasnystaw), a najlepszym bramkarzem – **Waldemara Ruszkiewicza** (Granica Dorohusk). Królem strzelców został **Tomasz Sasiadek** (Gmina Chełm). Mecze sędziował **Jerzy Marciniak**. Turniej tradycyjnie poświęcony jest pamięci **Edwarda Pusiaka**, działacza sportowego i pracownika Zrzeszenia LZS, który zmarł w wieku 38 lat. Organizatorami byli Gminne Centrum Kultury w Dorohusku oraz Granica Dorohusk. (kg)



## O Kryształową Piłkę w Siennicy Nadolnej

Na Stadionie Gminnym w Siennicy Nadolnej odbyła się 4. edycja Letniego Turnieju Orlików „O Kryształową Piłkę” Krajowej Grupy Spożywczej S.A. Wystartowało blisko 150 młodych zawodników i zawodniczek.

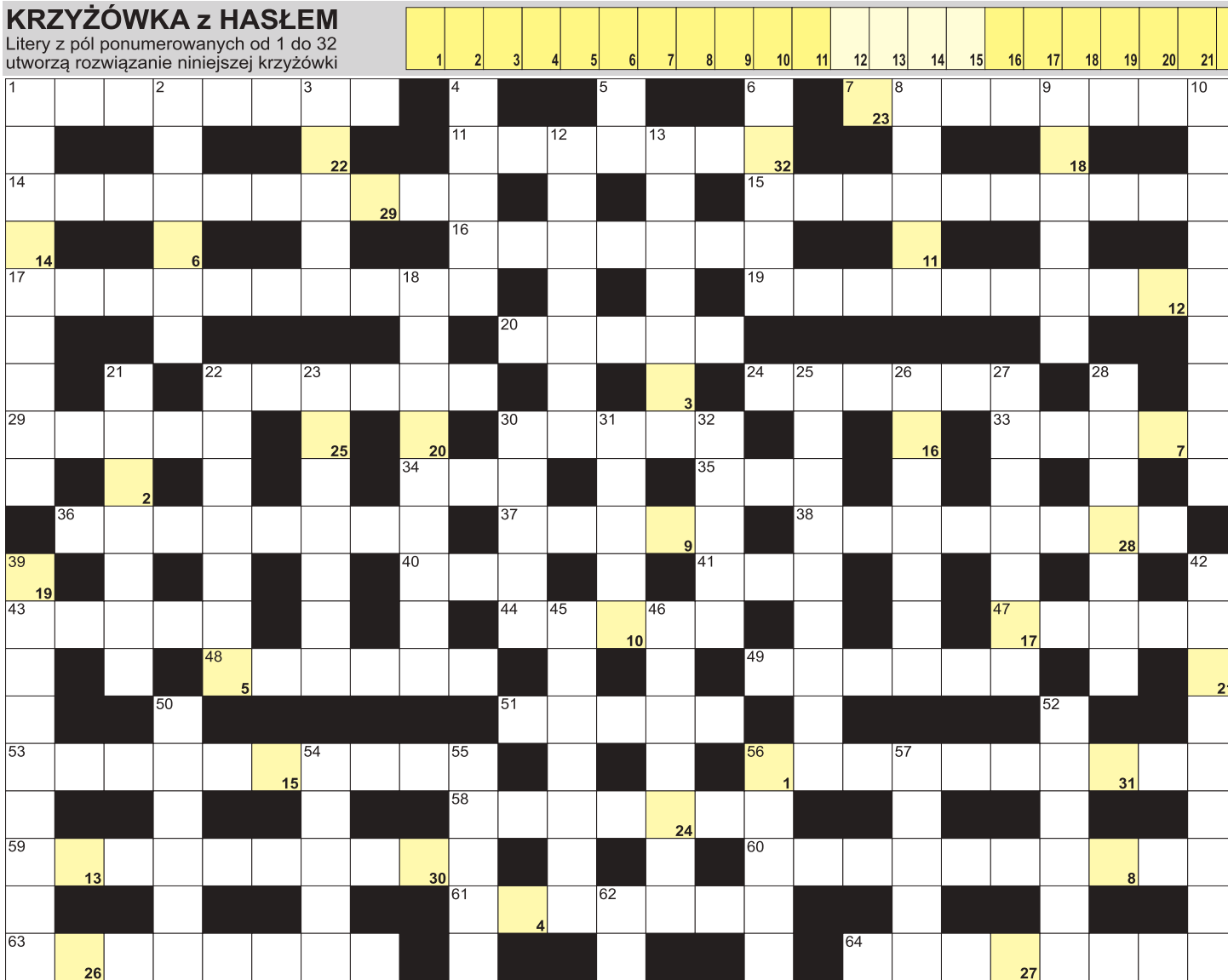
Turniej otworzył **Stanisław Lubas**, przewodniczący Sekcji Krajowej NSZZ „Solidarność” Pracowników Przemysłu Cukrowniczego i prezes Brata Cukrownik Siennica Nadolna. Wydarzenie co roku rośnie dzięki wsparciu Krajowej Grupy Spożywczej S.A., Fabryki Cukierków „Pszczółka” oraz współpracy z Lubelskim Związkiem Piłki Nożnej. Wśród gości był **Władysław Żmuda** – legenda polskiej piłki, jedyny Polak z czterema występami na mistrzostwach świata i dwoma medalami (1974 i 1982). Nie zabrakło

honorowego wiceprezesa PZPN **Zbigniewa Bartnika**, prezesa LZPN **Krzysztofa Gralewskiego**, wiceprezesa LZPN **Dominika Drewnieckiego**, dyrektora Cukrowni Krasnystaw **Krzysztofa Sugalskiego** oraz przedstawicieli władz powiatu krasnostawskiego i gminy Krasnystaw. W turnieju wzięło udział 14 drużyn. Rywalizacja odbywała się bez klasyfikacji. Każdy uczestnik dostał medal, puchar, dyplom i upominki. W gronie zespołów znalazły się: wśród chłopców – Brat Cukrownik Siennica Nadolna, AP Chełmianka Chełm, Ogniwo Wierzbica, Hutnik Dubeczno, SPS EKO Różanka, Jedynka Krasnystaw, Ruch Izbica, Kłos Chełm, Polesie Kock, a wśród dziewcząt – Niedźwiadek Chełm, Hutnik Dubeczno, Perła Teratyn, Polesie Kock. (kg)



KRZYŻÓWKA z HASŁEM

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 32 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



**POZIOMO:** 1) zapowiedź pogody; 7) złośliwy duszek, chochoł; 11) zwyczajna to skwat, rekin; 14) nie pisze i nie czyta; 15) zawodniczka rzucająca za trzy punkty; 16) sieć napędzająca tramwaj; 17) duży zapadnięty teren, zagłębienie; 19) układ elementów na obrazie; 20) autor Kubusia Puchatka; 22) miasto Igrzysk z 1998 roku; 24) wymiana towaru za towar; 29) Boliwia i Wenezuela; 30) państwo nad Dźwiną; 33) Spokojny lub Atlantyczny; 34) kwasy rybonukleinowe; 35) znak zodiaku; 36) zbiera nektar; 37) trzecia najdłuższa rzeka Polski; 38) aluminiografia inaczej; 40) samiec zebra; 41) pierwiastek Y; 43) papierowy talerzyk; 44) określona część morza; 47) wyspa Odyseusza; 48) zamiast lektora w filmie; 49) strzyżenie lub dorośnięcie kluczy; 51) Si dla chemika; 53) obramowanie balkonu; 56) stolica Surinamu; 58) podpuszczka, enzym; 59) powraca po długim pobycie na obczyźnie; 60) list polecający pracownika; 61) nienowy; 63) postępowanie rozjemcze; 64) reklamowa lub wyborcza. **PIONOWO:** 1) ryba w kształcie dysku; 2) biblijny olbrzym pokonany przez Dawida; 3) ostre w pile; 4) grecka muza poezji miłosnej; 5) czarnoksiężnik z powieści Franka Bauma; 6) inaczej rezes, małpa; 8) izap lekarski, józefek; 9) kośnik czubaty krócej; 10) misjonarze św. Antoniego Klareta; 12) stał gorszego gatunku; 13) szukał go Koziołek Matołek; 18) największy instrument smyczkowy; 21) zupa z uszkami; 22) homarzec, skorupiak; 23) kompletny zapis genetyczny; 25) dba o akwarium; 26) cieśnina między Hokkaido a Honsiu; 27) Mancewicz, Miss Polonia 2010; 28) waluta Mozambiku; 30) dla rezerwowch przy boisku; 31) elektrownia w Bogatyni; 32) Delon, słynny aktor francuski; 39) prawa burta statku; 42) policyjna ewidencja; 45) kluczowy, chroniony świadek; 46) imię żeńskie; 50) zawożone do cukrowni; 52) paliwowa lub turystyczna w gospodarce; 54) budynek w rozsypce; 55) Schopenhauer, filozof; 56) stolica Francji; 57) palma katechu; 62) toaleta.

nowy tydzień

imię i nazwisko

KUPON

krzyżówka 32/2026

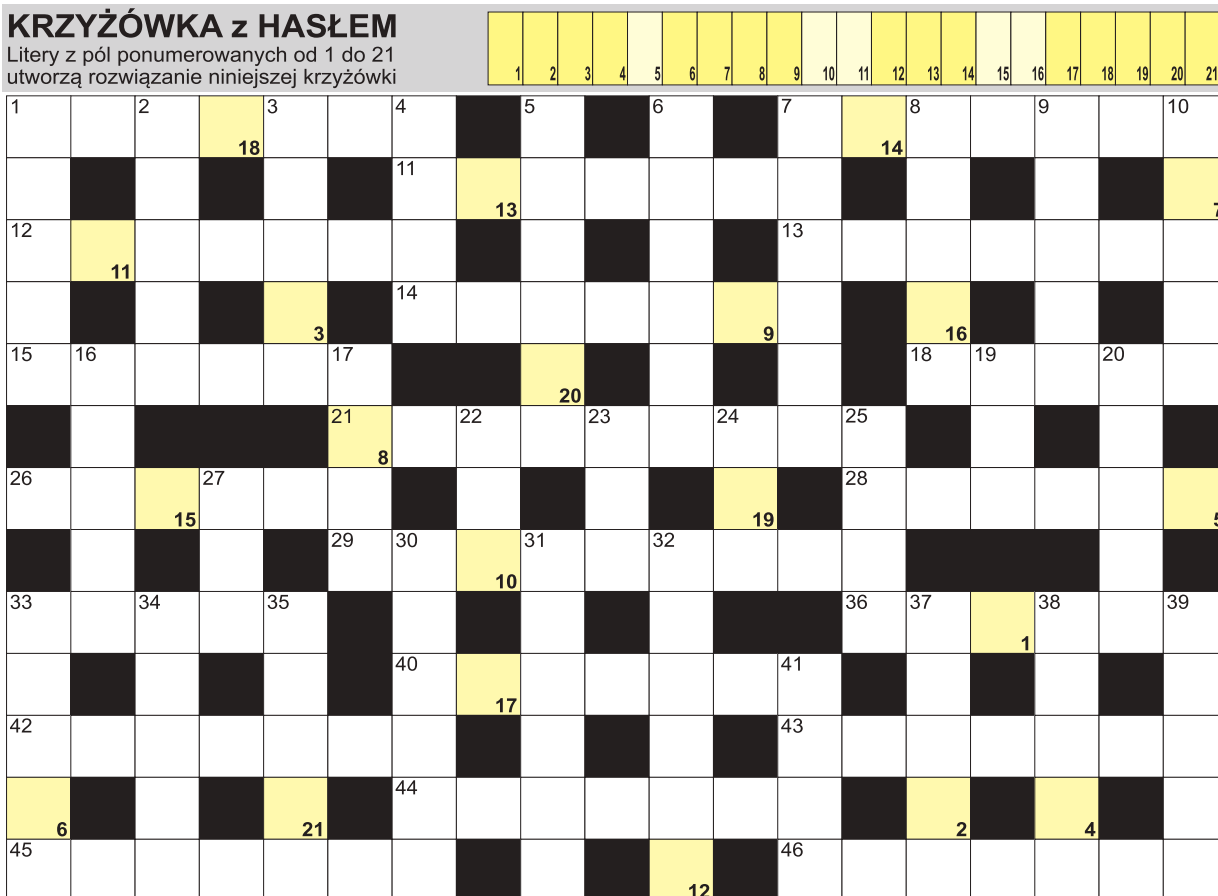
adres

Rozwiązanie krzyżówek wraz z wyciętym kuponem należy nadesłać pocztą, wrzucić do naszej skrzynki ogłoszeniowej lub przynieść do redakcji w ciągu 10 dni od daty ukazania się tego numeru. Wśród nadawców rozlosujemy 100 zł oraz dwie nagrody-niespodzianki.

100 zł za rozwiązanie krzyżówek z numeru 30/2026 otrzymuje Renata Chmielewicz (Chełm), a nagrody-niespodzianki: Mieczysław Burszczyk (Chełm) i Maria Zawisła (Oksów).

KRZYŻÓWKA z HASŁEM

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 21 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



**AGFA** Agfa

**Image Center**

wywołanie zdjęć cyfrowych  
zdjęcia do dokumentów  
zdjęcia ze slajdów  
zdjęcia ze zdjęć  
skanowanie negatywów  
fotografy

Chełm, Lwowska 8  
tel. (082) 565-66-16  
fototam.pl  
agfachelm@fototam.pl

**POZIOMO:** 1) nawóz z odpadów roślinnych; 7) kamień z pola; 11) grecki bóg pożądania; 12) ze stolicą w Sucre; 13) czeluść, głębia, toń; 14) australijski to barramunda, ryba; 15) niejedna w alfabecie; 18) u boku samic; 21) zapalnik bomby lub miny; 26) Joseph, autor "Lorda Jima"; 28) wynik dzielenia; 29) oksymoron inaczej; 33) droszyk polarny krócej; 36) przepływa przez Zurych; 40) diabetyk; 42) część serialu telewizyjnego; 43) bunt, powstanie zbrojne; 44) kraina ze Strasburgiem; 45) autobus turystyczny; 46) inaczej o warzywie. **PIONOWO:** 1) gruby przewód elektryczny; 2) ojczyście miasto Talesa; 3) dziura po sęku; 4) Wielka Pustynia Indyjska; 5) łopata helikoptera potocznie; 6) Tomasz, napisał "Pannę Nikt"; 7) nie razem, oddzielnie; 8) wysoki w damskim bucie; 9) miejsce załamania, zagłębienie; 10) każdy kij ma dwa; 16) obraz w cerkwi; 17) przepływa przez Lecco; 19) najwyższy szczyt Filipin; 20) "... za wsią", powieść Kraszewskiego; 22) egipski bóg Księżyca; 23) najdłuższa rzeka na Ziemi; 24) płynie przez Lizbonę; 25) waluta Jemenu; 27) znak zodiaku; 30) rzeka w Stuttgarcie; 31) japońska mafia; 32) włoski lub laskowy; 33) wyrazy inaczej; 34) lekki statek żaglowy; 35) autor sonetów "Nad głębinami"; 37) kassumunar, roślina; 38) zagłębienie na stoku; 39) biegowa dla narciarzy; 41) Polska lub Francja.